
BRUGERVEJLEDNING
CYKELHANDBOK
BRUKERHÅNDBOK
OMISTAJAN KÄSIKIRJA

ELECTRIC BICYCLE

DA SV NO FI

epowered by



BOSCH

The Smart System (25 km/h)

TREK

Electra



DET ER VIKTIGT, AT DU LÆSER ADVARSLER OG INSTRUKSER I DENNE VEJLEDNING, INDEEN DU KØRER PÅ DIN NYE CYKEL.

DET ÄR VIKTIGT ATT LÄSA VARNINGARNA OCH ANVISNINGARNA I DEN HÄR HANDBOKEN INNAN DU ANVÄNDER DIN NYA CYKEL. DET ER VIKTIG

Å LESE ADVARSLERNE OG INSTRUKSJONENE I DENNE HÄNDBOKEN FÖR DU BEGYNNER Å BRUKE DEN NYE SYKKELEN DIN. ON TÄRKEÄÄ, ETTÄ LUET

TÄMÄN KÄSIKIRJIAN VAROITUKSET JA OHJEET ENNEN KUIN LÄHDET AJAMAAN UDELLA POLKUPYÖRÄLLÄSI.

VELKOMMEN TIL VORES CYKELFAMILIE

Vi takker for dit nye cykelkøb.

Vi tror på cykler. Vi bygger høj kvalitet, som holder længe. Derfor har alle vores cykler en begrænset livstidsgaranti.

Vi ønsker dig mange fornøjelige og problemfri kilometer på din nye cykel!

Men hvis noget ved cyklen ikke er helt, som det skal være, må du endelig kontakte din lokale forhandler.

Hvis du stadig har et problem, er du velkommen til at kontakte vores kundeservice direkte.

VÄLKOMMEN TILL VÅR CYKELFAMILJ

Tack för att du har köpt din nya cykel.

Cyklar är vårt liv. Vi tillverkar högkvalitativa cyklar som har byggts för att hålla. Det är anledningen till att varje cykel som vi tillverkar har en begränsad livstidsgaranti. Vi önskar dig många bekymmersfria och härliga kilometer på din nya cykel!

Tveka inte att kontakta din lokala återförsäljare om du får någon typ av problem med cykeln. Om problemet kvarstår, ring vår kundtjänst så hjälper vi dig att lösa det.

VELKOMMEN TIL SYKKELFAMILIEN VÅR

Takk for at du kjøpte en ny sykkel av oss.

Vi tror på sykler. Vi lager sykler av topp kvalitet som er bygget for å vare. Derfor leveres alle våre sykler med en begrenset livstidsgaranti. Vi håper du får mange bekymringsfrie og gode mil på den nye sykkelen din!

Skulle du likevel oppleve problemer med den, er det bare å kontakte din nærmeste forhandler. Dersom problemet vedvarer, ringer du vårt kundesenter, så finner vi en løsning.

TERVETULOA PYÖRÄPERHEESEEMME

Kiitos uuden pyöräsi ostosta.

Uskomme pyöräilyyn. Valmistamme laadukkaita pyöriä, jotka on tehty kestävään.

Tämän vuoksi jokaisella valmistamallamme pyörällä on rajoitettu elinikäinen takuu. Toivotamme paljon huolettomia ja nautinnollisia ajokilometrejä uudella pyörälläsi!

Jos sinulla on kuitenkin ongelmia pyöräsi kanssa, voit ottaa yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjäsi koska tahansa. Jos ongelma ei korjaannu, ota yhteyttä asiakaspalveluumme ratkaisun löytämiseksi.

Velkommen - Välkommen - Tervetuloa.....	3
DA - Vigtige oplysninger.....	5
SV - Viktig information.....	7
NO - Viktig informasjon.....	9
FI - Tärkeää tietoa.....	11
Intuvia 100 controller.....	13
<i>Dansk, Svensk, Norsk, Suomi</i>	
Kiox 300 controller.....	41
<i>Dansk, Svensk, Norsk, Suomi</i>	
LED Remote.....	61
<i>Dansk, Svensk, Norsk, Suomi</i>	
SysController MiniRemote.....	91
<i>Dansk, Svensk, Norsk, Suomi</i>	
Display mount.....	125
<i>Dansk, Svensk, Norsk, Suomi</i>	
Smartphone Grip.....	139
<i>Dansk, Svensk, Norsk, Suomi</i>	
Connect Module.....	159
<i>Dansk, Svensk, Norsk, Suomi</i>	
Drive unit (Performance Line).....	171
<i>Dansk, Svensk, Norsk, Suomi</i>	
Drive unit (Performance Line: CX Cargo CX Race Edition Speed).....	189
<i>Dansk, Svensk, Norsk, Suomi</i>	
Battery (PowerTube PowerPack).....	209
<i>Dansk, Svensk, Norsk, Suomi</i>	
Charger.....	243
<i>Dansk, Svensk, Norsk, Suomi</i>	
Kontakt - Yhteystiedot.....	263

De vigtigste ting, du skal gøre

1. Selv om man har kørt på cykel i mange år, er det vigtigt for enhver at læse brugervejledningen til cyklen og den særlige brugervejledning til el-cykel, inden den nye el-cykel tages i brug.

- Begge brugervejledninger indeholder detaljerede oplysninger og nyttige forslag om cyklen.
- Sørg for at være bekendt med den rette brug, vedligeholdelse og bortskaffelse af de elektriske komponenter i den nye elektriske cykel.

2. Tænk på sikkerheden. Din egen og andre trafikanters sikkerhed er meget vigtig.

- Kør ikke på den el-cykel uden batteri. Batteriet skal være monteret på cyklen under kørsel, da der ellers ikke vil være lys på cyklen, når det bliver nødvendigt.
- Kør ikke på el-cykel uden sadel. Nogle cykler har en hurtigbespænding på sadelpinden. Hvis sadlen bliver stjålet, kan der opstå en farlig situation, hvis man cykler på el-cykel uden sadel.
- Gennemgå cyklen for normal funktion, løse dele eller skader inden brug. Hvis der konstateres nogen problemer, skal cyklen på værksted inden brug.
- Bemærk at andre trafikanter måske ikke tænker over, at en el-cykel kan køre hurtigere end en almindelig cykel. Når man kører hurtigere, er der desuden større risiko for uheld.
- Kør aldrig vildt. Kør kun under forhold, der passer til cyklen.
- Forhold 1 (Veje med hård belægning, hvor dækkene forbliver på underlaget) er passende til elektriske City/Trekking cykler; Forhold 3 (Grovere underlag, hvor dækkene til tider slipper underlaget) er passende til el-mountainbikes. Se venligst brugervejledningen til cyklen for flere detaljer.
- Overbelast ikke bagagebæreren. Den maksimale tilladte vægt på en bagmonteret bagagebærer på en elektriske cykel er 20 kg for cykler med bagagebatteribatteri og 25 kg for cykler med skrårørsbatteri. På cykler med bagagebære udelukkende til tasker, vil der være en maks kapacitet på 15 kg total.

3. Vær ekstra opmærksom på det elektriske system på cyklen.

- Vask aldrig en el-cykel med en højtryksrenser. Ethvert elektrisk system er følsomt over for fugt. Vandet fra en højtryksrenser kan trænge ind i stik og forbindelser eller andre steder i systemet.
- Batteriet skal håndteres forsigtigt. Pas på ikke at tabe batteriet eller udsætte det for slag og stød. Forkert håndtering af batteriet kan resultere i alvorlig beskadigelse eller overophedning. I ekstremt sjældne tilfælde kan et batteri, som har fået alvorlige slagskader eller på anden måde er fejlhåndteret, potentielt bryde i brand. Hvis du har mistanke om, at dit batteri kan være beskadiget, skal du straks få din forhandler til at undersøge det.

4. Sørg for at vedligeholde batteriet efter anvisningerne i el-cyklens brugervejledningen.

Hvis disse anvisninger ikke følges, er der risiko for beskadigelse af batteriet, som så skal udskiftes:

- Batteriet må kun lades op med den medfølgende Bosch oplader.
- Når batteriet ikke skal benyttes i en længere periode, bør det være opladet til ca. 60% (3-4 LED-lamper tændt på opladningskontrollen). Tjek opladningen igen efter seks måneder. Når der kun er lys i en enkelt LED på opladningskontrollen, skal batteriet genoplades til ca. 60%.
- Det anbefales ikke at lade batteriet være forbundet til opladeren i længere tid.
- Hvis batteriet opbevares i afladet (flad) tilstand i længere tid, kan det blive beskadiget på trods af den lave selvafladningseffekt, så batteriets kapacitet kan blive stærkt reduceret.
- Batteriet skal opbevares et tørt og velventileret sted. Beskyt batteriet mod fugt og vand.
- I meget dårligt vejr anbefales det fx at afmontere batteriet fra cyklen og opbevare det et tørt og sikkert sted, indtil det skal bruges igen.
- Opbevar eBike-akkuer på følgende steder: I rum med røgdetektorer, Ikke i nærheden af brændbare eller letantændelige genstande, eller Ikke i nærheden af varmekilder.

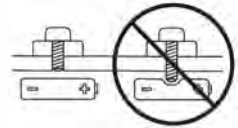
- Batteriet kan opbevares ved temperaturer mellem -10°C og $+60^{\circ}\text{C}$. Men for at sikre batteriets optimale levetid er det en fordel at opbevare det ved stuetemperatur, dvs. ca. 20°C .
- Pas på ikke at overskride den maksimale opbevaringstemperatur. Fx bør man aldrig efterlade batteriet i en parkeret bil om sommeren eller opbevare det i direkte sollys.
- Det anbefales ikke at opbevare batteriet på cyklen.

5. Vær forsigtig ved transport af en el-cykel.

- En el-cykel er tungere end en almindelig cykel. Ved transport af cyklen skal man være ekstra opmærksom på den maksimale tilladte vægt for bilens tag, trækrog og eller/cykelholder. Tjek oplysningerne i bilens og cykelholderens instruktionsbøger.
- Afmontér styreenheden, batteriet og eventuelle cykeltasker fra cyklen og pak dem ned et andet sted i bilen under transporten.
- Overhold altid den lokale lovgivning omkring transport af (elektriske) cykler.
- Fordi Li-Ion batterier af denne størrelse og effekt anses for at være 'Farligt gods, Klasse 9' i en transportsituation, kan der være lovmæssige begrænsninger på transporten af separate Li-Ion batterier visse steder. Disse begrænsninger gælder oftest for flytransport og visse former for landtransport. Hvis man sender eller rejser med sin el-cykel (med batteriet monteret), er reglerne knap så strenge. Sørg for at tjekke hos flyselskab eller fragtmand, inden rejsen bestilles, om det er tilladt at rejse med en komplet el-cykel.

6. Montering af tilbehør på el-cykler.

En el-cykel har skjulte ledninger igennem rammen, og andre vigtige el-cykel komponenter, så som motor og batteriet. Ved montering af andre dele, som for eksempel en flaskeholder, skal man være særlig opmærksom på ikke at beskadige nogle ledninger, samt batteriet, ved f.eks. at benytte for lange, eller spidse bolte. Dette kan forårsage en kortslutning i det elektriske system, og eller beskadige batteriet.



⚠ ADVARSEL. En kortslutning i det elektriske system eller en skade på batteriet kan forårsage en overophedning. Dette kan i sjældne tilfælde forårsage at batteriet bryder i brand.

7. Cyklen skal vedligeholdes jævnligt hos din lokale forhandler.

- Din forhandler har den nødvendige viden, og det korrekte udstyr til at vedligeholde din el-cykel, samt montere ekstra udstyr på en forsvarlig måde.
- Hvis du har spørgsmål omkring din nye el-cykel, står din forhandler klar!

Godkendelser

Din cykel er designet, testet og produceret, i overensstemmelse med de Europæiske direktiver og de fælles standarder.

Alle vores el-cykler er blevet tildelt CE mærket. Ønsker de yderligere information om disse godkendelser, henviser vi til Overensstemmelseserklæringen (DoC) som blev udleveret sammen med cyklen. Er de ikke længere i besiddelse af dette dokument, kan de rekvirere et nyt via deres forhandler, hos hvem de købte deres el-cykel.

Begrænset garanti

Din cykel er dækket af en livstidsgaranti.

Besøg vores hjemmeside på www.trekbikes.com, hvis du vil vide mere.

De viktigaste punkterna är

1. Även om du är fullständigt förtrogen med cykling är det ändå viktigt att noga gå igenom bruksanvisningen "Cykelhandbok" och den särskilda "Cykelhandbok för elcykel" innan du använder din nya elcykel.

- Båda handböckerna innehåller detaljerad information och praktiska tips om din nya cykel.
- Det är viktigt att förstå hur komponenterna i det elektriska systemet på din nya elcykel fungerar, underhålls och slutligen skrotas.

2. Beakta säkerhetsaspekten. Din och andra trafikanters säkerhet är mycket viktig.

- Använd inte cykeln utan batteri. Batteriet måste vara monterat på cykeln när den används för att belysningen ska fungera.
- Cykla inte på elcykeln utan monterad sadel. Vissa cyklar har ett snabbfäste på sadelstolpen. Om sadeln stjäls och du cyklar på elcykeln utan sadel kan du utsätta dig för riskfyllda situationer.
- Före en cykeltur ska du kontrollera att cykeln fungerar normalt och att ingen komponent sitter löst eller är defekt. Om du upptäcker något problem ska du reparera cykeln hos din återförsäljare innan du använder cykeln igen.
- Tänk på att andra trafikanter inte förväntar sig att en elcykel går snabbare än cyklar brukar göra. Att cykla snabbt ökar även olycksrisken.
- Visa hänsyn. Använd cykeln endast i de miljöer som är lämpliga för din cykel. Miljö 1 (asfalterade vägar, däck med kontinuerlig kontakt med marken) är godkänd för eldrivna City/Trekking-cyklar, miljö 3 (ojämn terräng, däck med stundtals UTAN kontakt med marken) är godkänd för elektriska MTB-cyklar. Mer information finns i cykelhandboken.
- Överlasta inte pakethållaren. Maximal lastvikt för pakethållaren på elcyklar är 20 kg för cyklar med pakethållarmonterat batteri och 25 kg för cyklar med batteri monterat på ramen. På cyklar som har pakethållare med enbart bagagehållare på sidorna av bakskärmen, och inte på ovasidan, är maximalt tillåtna vikt totalt 15 kg.

3. Elsystemet på din nya cykel kräver extra uppmärksamhet.

- Rengör inte en elcykel med högtryckstvätt. Alla elsystem är känsliga för fukt. Vatten från en högtryckstvätt kan tränga in i kontakter och andra delar i elsystemet.
- Hantera batteriet försiktigt. Undvik att tappa batteriet och utsätt det inte för stötar. Felaktig hantering av batteriet kan leda till allvarliga skador eller överhettning. I extrema fall kan ett allvarligt skadat eller på annat sätt felhanterat batteri börja brinna. Om du misstänker att batteriet är skadat ska du omedelbart låta återförsäljaren kontrollera det.

4. Underhåll batteriet enligt anvisningarna i bruksanvisningen till elektrisk cykel.

- Om anvisningarna inte följs kan batteriet få skador och behöva bytas ut:
- Ladda batteriet endast med den medföljande laddaren från Bosch.
 - Om du inte tänker använda batteriet under en längre period ska du ladda det till ca 60 % (3 - 4 lampor på laddningsindikatorn). Kontrollera batteriets kondition efter 6 månader. Ladda batteriet till ca 60 % igen endast en lampa lyser på indikatorn.
 - Det är inte lämpligt att låta batteriet vara permanent anslutet till batteriladdaren.
 - Om du förvarar batteriet oladdat (tomt) under en längre period kan det skadas, trots att självurladdningen är liten, och batteriets kapacitet kan bli väsentligt reducerad.
 - Förvara batteriet i torr, välventilerad miljö. Skydda batteriet mot fukt och vatten.
 - Under ogynnsamma väderförhållanden är det lämpligt att ta bort batteriet från cykeln och förvara det på skyddad plats tills det ska användas igen.

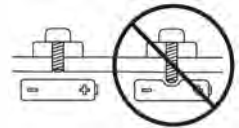
- Du kan förvara eBike-batterier på följande ställen: i lokaler med brandvarnare, inte i närheten av brännbara eller lättantändliga föremål, eller inte i närheten av värmekällor.
- Batteriet kan förvaras i temperaturer mellan -10 och +60 °C. Den lämpligaste förvaringstemperaturen för att optimera batteriets livslängd är dock ca 20 °C.
- Den maximala förvaringstemperaturen får inte överskridas. Det är t.ex. inte lämpligt att lämna kvar batteriet på cykeln i direkt solljus under heta sommar dagar.
- Det är inte lämpligt att förvara batteriet monterat på cykeln.

5. Var försiktig när du transporterar en elcykel.

- En elcykel väger mer än en vanlig cykel. Om du transporterar den på ett fordon ska du beakta fordonets maximala lastvikt för taket, dragkroken eller cykelhållaren. Mer information finns i fordonets och cykelhållarens bruksanvisningar.
- Ta bort kontrolldisplay, batteri och i förekommande fall sidoväskor från cykeln och förvara dessa på annan plats under transporten.
- Iaktta alltid gällande föreskrifter angående transport av en (el-)cykel.
- Eftersom Li-jonbatterier med den här storleken och effekten betraktas som "farligt gods, klass 9" vid transport kan det finnas särskilda föreskrifter för transport i vissa länder. Sådana föreskrifter gäller för de flesta flygbolag och vissa transportfirmor. Om du avser att själv transportera eller resa med en komplett elcykel (med monterat batteri) är föreskrifterna mindre rigorösa. Kontrollera med flygbolaget eller transportören innan du bokar, så att det är tillåtet att ta med din kompletta elcykel.

6. Montera tillbehör på elcykel.

En elcykel har gömda kablar i ramen samt andra kritiska elcykeldelar som drivenhet och batteri. Vid montering av extra tillbehör (ej originaltillbehör som t.ex. hållare för vattenflaska), säkerställ att det inte påverkar kablage eller batteri t.ex. genom att använda för långa eller spetsiga bultar. Detta kan orsaka kortslutning i det elektriska systemet och/eller skada på batteri.



⚠ VARNING. Kortslutning i det elektriska systemet och/eller skada på batteri kan leda till överhettning. I extremt sällsynta fall kan ett batteri som blivit svårt skadat potentiellt fatta eld.

7. Låt återförsäljaren göra regelbundet underhåll på din cykel.

- Din återförsäljare har rätt kunskap och utrustning för att underhålla din elcykel och att monterat extra tillbehör på ett säkert sätt.
- Återförsäljaren kan lämna mer information om du har frågor om din nya elcykel!

Standarder

Din cykel har designats, testats och tillverkats enligt EU direktiven och rådande lokala standard. Detta innebär att alla elcyklar är godkända med CE standard. För mer detaljer gällande standarder så refererar vi till standardcertifikatet (Declaration of Conformity) som medföljer din cykel. Om du har tappat bort ditt certifikat så kan ett nytt införskaffas via din lokala elektrisk återförsäljare.

Begränsad garanti

Din cykel omfattas av en begränsad livstidsgaranti. Mer information finns på vår webbplats www.trekbikes.com.

Det viktigste du må huske på

1. Selv om du er en erfaren syklist, er det viktig å lese brukerhåndboken og den spesifikke elektriske sykkelens brukerhåndboken nøye før du tar i bruk den nye elektriske sykkelens din.

- Begge disse håndbøkene inneholder detaljert informasjon og nyttige tips om den nye sykkelens din.
- Sørg for at du forstår hvordan komponentene i elektriske sykkelens elektriske system skal brukes, vedlikeholdes og avhendes.

2. Tenk på sikkerheten. Din og andre trafikanters sikkerhet er svært viktig.

- Ikke sykle på den elektriske sykkelens uten batteripakken. Batteripakken må være på sykkelens under bruk, ellers vil sykkelens mangle lys.
- Ikke bruk den elektriske sykkelens uten sete. Noen sykler har en hurtigkobling på setepinnen. Dersom setet blir stjålet, og du likevel sykler på sykkelens, kan det oppstå farlige situasjoner.
- Kontroller at sykkelens fungerer som den skal og at den ikke har løse deler eller defekter før du sykler på den. Hvis du finner noen problemer, må du stikke innom forhandleren og få dette reparert før du bruker sykkelens.
- Husk at andre trafikanter ikke forventer at en elektrisk sykkel kan gå fortere enn en vanlig sykkel. Høyere fart øker også faren for ulykker.
- Ikke sykle på en uforutsigelig måte. Bruk sykkelens kun under forhold som er egnet for sykkelens. Forhold 1 (fast veidekke og bakkekontakt med begge hjulene) gjelder for elektriske City/Trekking-sykler. Forhold 3 (mer ujevne underlag, tidvis manglende bakkekontakt med hjulene) gjelder for elektriske Mountain-sykler. Se brukerhåndboken for mer informasjon.
- Ikke overlast bagasjebrettet. Maks tillatt vekt på bagasjebrettet på elektriske sykler er 20 kg for sykler med batteripakke på bagasjebrettet og 25 kg for sykler med batteri på underløret. På sykler med bagasjebrett kun på sidene av skjermen, ikke på toppen, er max tillatt vekt på bagasjebrettet 15 kg totalt.

3. Det elektriske systemet på den nye sykkelens trenger litt ekstra tilsyn.

- Ikke rengjør den elektriske sykkelens med høytrykkspyler. Alle elektriske systemer er sårbare for fukt. Vann med høyt trykk kan trenge seg inn i kontaktene eller andre deler av det elektriske systemet.
- Behandle batteripakken forsiktig. Sørg for at den ikke faller i bakken/gulvet eller blir utsatt for støt. Dersom batteripakken ikke behandles pent, kan det føre til skader eller overoppheting. I ekstremt sjeldne tilfeller kan batteripakker som har vært utsatt for støt eller blitt dårlig behandlet på annet vis, begynne å brenne. Dersom du mistenker at batteripakken kan være skadet, må du straks få den kontrollert hos en forhandler.

4. Vedlikehold batteripakken slik det er angitt i elektriske sykkelens brukerhåndboken.

Dersom disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til skader på batteripakken og den kan måtte skiftes ut:

- Batteripakken må kun lades med den medfølgende Bosch-laderen.
- Dersom batteripakken ikke skal brukes på en stund, skal den lades til ca. 60 % (3-4 LED-er lyser på ladeindikatoren). Kontroller ladetilstanden etter 6 måneder. Når kun én av LED-ene på ladeindikatoren lyser, lader du opp batteripakken til ca. 60 % igjen.
- Det anbefales ikke å la batteripakken stå koblet til laderen permanent.
- Dersom batteripakken lagres utladet (tom) i lengre perioder, kan den til tross for lav selvutlading bli skadet, og batterikapasiteten kan bli sterkt redusert.
- Oppbevar batteripakken på et tørt og godt ventilert sted. Beskytt batteripakken mot fukt og vann.
- Ved uvær anbefales det å ta batteripakken ut fra sykkelens og lagre den innendørs til neste gangs bruk.
- Oppbevaring av eBike-batteriene: i rom med røykvarslere, ikke i nærheten av brennbare eller lett antenkelige gjenstander, eller ikke i nærheten av varmekilder.
- Batteripakken kan oppbevares på temperaturer fra -10 °C til +60 °C. For lengst mulig levetid bør imidlertid batteripakken oppbevares på ca. 20 °C.

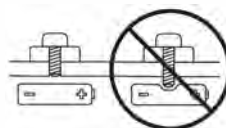
- Pass på at makstemperaturen for oppbevaring ikke overskrides. La for eksempel ikke batteripakken ligge i bilen om sommeren, og pass på at den ikke utsettes for direkte sollys.
- Det anbefales ikke å oppbevare batteripakken på sykkelen.

5. Vær forsiktig når du skal transportere elektriske sykkelen.

- E-sykler er tyngre enn vanlige sykler. Dersom den skal transporteres på en bil, må du ta hensyn til den maksimale lastekapasiteten for frakt på taket, slepekroken og/eller det aktuelle sykkelstativet. Se brukerhåndboken til bilen og sykkelstativet for mer informasjon.
- Fjern kontrolleren, batteripakken og eventuelle sykkelvesker fra sykkelen og lagre disse på et annet sted i bilen under turen.
- Overhold alltid lokale lover for frakt av (elektriske) sykler.
- Ettersom litium-ionbatteripakker av denne størrelsen og kraften anses som "Farlig gods, klasse 9" ved transport, kan det være forskrifter som begrenser transport av separate litium-ionbatterier enkelte steder. Disse begrensningene gjelder for de fleste flyselskaper og noen transportselskaper. Men hvis du skal frakte eller ta med deg hele elektriske sykkelen (med batteripakken på), er reglene mindre strenge. Sørg for å undersøke med flyselskapet eller transportselskapet før bestilling om det er tillatt å reise med elektriske sykkelen.

6. Montere tilbehør på en elsykkel.

En elsykkel har skjulte ledninger i rammen og har andre kritiske elektriske sykkeldeler som motoren og batteripakken. Når det monteres tilbehør (f.eks. flaskeholder), må du forsikre deg om at ikke ledningene eller batteripakken skades/berøres, f.eks. ved å benytte for lange skruer eller skuer med spiss. Dette kan føre til at det elektriske systemet kostsluttes og/eller at batteriet skades..



⚠ ADVARSEL. En kortslutning i det elektriske systemet og/eller skade på batteriet kan føre til overoppheting. I et ekstremt sjeldent tilfelle kan en sterkt skadet batteripakke potensielt ta fyr.

7. Besøk forhandleren din jevnlig for å få sykkelen vedlikeholdt.

- Forhandleren har nødvendig kunnskap og utstyr som kreves for riktig vedlikehold av elektriske sykkelen.
- Spør forhandleren hvis du har spørsmål om den nye elektriske sykkelen din!

Manøvreringsevne

Din sykkel er blitt designet, testet og produsert i samsvar med gjeldene EU-direktiv og harmoniserte standarder. Derfor er alle elektriske sykler i samsvar til CE. For mer detaljert informasjon om kravene, vennligst se samsvarserklæringen som var lagt med din sykkel. Om du har forlagt samsvarserklæringen, kan ny skaffes ved forespørsel til en Trek forhandler.

Begrenset garanti

Sykkelen din har en begrenset livstidsgaranti.

Se vårt nettsted www.trekbikes.com for mer informasjon.

Tärkeimmät asiat, joihin sinun on kiinnitettävä huomiota

1. Vaikka olisit ajanut pyörää vuosien ajan, on tärkeää, että luet "Pyöränomistajan käsikirjan" ja "Sähköpyöränomistajan käsikirjan" huolellisesti ennen kuin lähdet ajamaan uudella sähköpyörälläsi.

- Molemmat käsikirjat sisältävät yksityiskohtaista tietoa ja hyödyllisiä ehdotuksia uuteen pyörääsi liittyen.
- Varmista, että ymmärrät, kuinka uutta sähköpyörääsi on käytettävä ja huollettava sekä kuinka pyörän sähköjärjestelmän komponentteja on käsiteltävä.

2. Ajattele turvallisuutta. Sinun ja muiden tielläliikkujien turvallisuus on erittäin tärkeää.

- Älä aja sähköpyörällä ilman akkua. Akku on pidettävä mukana pyörässä, koska ilman akkua pyörässä ei ole valoja.
- Älä aja sähköpyörällä ilman satulaa. Joidenkin pyörien satulatolpassa on pikalukitus. Jos sähköpyörän satula varastetaan, ajaminen ilman satulaa voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- Tarkista ennen ajamista, että pyöräsi toimii normaalisti ja ettei siinä ole löysiä osia tai minkäänlaisia vikoja. Jos havaitset ongelman, vie pyöräsi jälleenmyyjälle korjattavaksi ennen ajamista.
- Ota huomioon, että muut tielläliikkujat eivät välttämättä osaa odottaa sähköpyörän pystyvän liikkumaan tavallista pyörää nopeammin. Suurempi nopeus lisää myös onnettomuusrisiä.
- Älä aja varomattomasti. Aja pyörälläsi vain sille määritellyissä käyttöolosuhteissa. Olosuhde 1 (asfalttitiet, renkaat tien pinnassa) koskee sähköavusteisia kaupunkipyöriä/retkipyöriä, olosuhde 3 (hankalampi maasto, renkaat toisinaan ilmassa) koskee sähköavusteisia maastopyöriä. Lue lisätietoja Pyöränomistajan käsikirjasta.
- Älä aseta liikaa painoa takatavaratelineelle. Takatavaratelineelle asetettava enimmäispaino on 20 kg sähköpyörissä, joissa akku on takatavaratelineessä, ja 25 kg sähköpyörissä, joissa akku on alaputkessa. Pyörissä, joiden takatavaratelineessä on ainoastaan sivulaukkukiinnikkeet, eikä tavaratelineen päällisosaa, on enimmäislatausmäärä yhteensä 15 kg.

3. Uuden pyöräsi sähköjärjestelmä vaatii erityishuomiota.

- Älä puhdistaa sähköpyörääsi painepesurilla. Sähköjärjestelmät ovat herkkiä vedelle. Paineella ruiskutettu vesi voi tunkeutua liittimiin tai muihin sähköjärjestelmän osiin.
- Käsittele akkua huolellisesti. Älä pudota akkua tai vaurioita sitä iskemällä. Akun vääränlainen käsittely voi johtaa akun vakavaan vaurioitumiseen tai ylikuumentumiseen. Erittäin harvinaisissa tapauksissa lujan iskun saanut akku tai muuten väärin käsitelty akku voi syttyä tuleen. Jos epäilet pyöräsi akun vaurioituneen, vie se heti tarkistettavaksi jälleenmyyjällesi.

4. Huolehdi akun säilytyksestä sähköpyöränomistajan käsikirjan ohjeiden mukaisesti.

Ohjeiden laiminlyönti voi johtaa akun vaurioitumiseen ja saattaa vaatia akun korvaamisen uudella akulla.

- Akkua saa ladata vain mukana toimitettavalla Bosch-laturilla.
- Kun akkua ei käytetä pitkään aikaan, lataa se noin 60 prosenttiin kokonaiskapasiteetista (tällöin 3-4 LED-valoa palaa latausilmaisimessa). Tarkista latauksen tila kuuden kuukauden jälkeen. Kun vain yksi LED-valo palaa latausilmaisimessa, lataa akku taas noin 60 prosenttiin.
- Akun kytkemistä laturiin pysyvästi ei suositella.
- Jos akku on varastossa purkautuneena (tyhjänä) pidemmän aikaa, se voi vaurioitua hitaasta itselatautumisesta huolimatta ja akun kapasiteetti voi heikentyä huomattavasti.
- Varastoi akku kuivaan ja hyvin ilmastoituu paikkaan. Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä.
- Huonojen sääolosuhteiden vallitessa on suositeltavaa, että akku irrotetaan pyörästä ja varastoidaan suojaan paikkaan, kunnes akkua voidaan taas käyttää.
- Varastoi eBike-akut seuraavasti: säilytystilassa on oltava savuvaroitin, ei saa säilyttää palonarkojen tai herkästi syttyvien aineiden, tai esineiden lähellä, tai ei saa säilyttää lämpölähteiden lähellä.

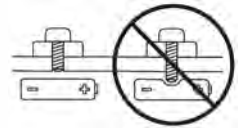
- Akkua voidaan säilyttää -10..+60 °C:n lämpötiloissa. Akun käyttöön pidentämiseksi akkua kannattaa kuitenkin säilyttää normaalissa huoneenlämpötilassa eli +20 °C:ssa.
- Varmista, että akun korkein säilytyslämpötila ei pääse ylittymään. Älä esimerkiksi jätä akkua ajoneuvon sisälle kesällä tai säilytä sitä paikassa, jossa akku altistuu suoralle auringonvalolle.
- Akun säilyttämistä pyörässä ei suositella.

5. Ole varovainen, kun kuljetat sähköpyörää paikasta toiseen.

- Sähköpyörä on painavampi kuin tavallinen pyörä. Jos kuljetat sähköpyörää ajoneuvolla, ota huomioon ajoneuvon katon, vetokoukun ja/tai kiinnitetyn pyörätelineen suurin mahdollinen kantokyky. Lue lisätietoja ajoneuvon tai pyörätelineen ohjeista.
- Irrota ohjainnäyttö, akku ja mahdolliset sivulaukut pyörästä ja aseta ne ajon ajaksi sopivaan paikkaan ajoneuvon sisälle.
- Noudata paikallisia lakeja, jotka liittyvät sähköpyörän kuljettamiseen.
- Koska sähköpyörässä käytettäviä litium-ioniakkuja pidetään kuljetuksissa luokan 9 vaarallisina aineina, säädökset voivat rajoittaa erillisten litium-ioniakkujen kuljetusta joillain alueilla. Rajoitukset koskevat lähinnä lentoyhtiöitä ja joitain autokuljetusyhtiöitä. Jos kuitenkin aiot lähettää kokonaisen sähköpyöräsi (asennetun akun kera) tai matkustaa sen kanssa, säädökset eivät ole yhtä tiukkoja. Muista tarkistaa lentoyhtiöltäsi tai kuljetusliikkeeltäsi ennen matkan varaamista, onko kokonaisen sähköpyörän kanssa matkustaminen mahdollista.

6. Lisävarusteiden kiinnittäminen sähköpyörään.

Sähköpyörässä on sisäisiä sähköjohtoja ja muita kriittisiä sähköisiä osia kuten moottori ja akku. Kiinnittäessäsi ylimääräisiä lisävarusteita pyörään, olethan tarkkana, ettet vaurioita sähköliitäntöjä tai akkua esimerkiksi käyttämällä liian pitkiä tai teräviä pultteja. Sähköliitäntöjen, akun tai moottorin vaurioittaminen saattaa johtaa sähköjärjestelmän oikosulkuun ja tuote voi vaurioitua käyttökelvottomaksi.



VAROITUS. Sähköisen järjestelmän oikosulku tai akkuvaurio saattavat johtaa ylikuumenemiseen. Joissain harvoissa tapauksissa rikkoontunut akku on saattanut syttyä tuleen.

7. Vie uusi pyöräsi säännöllisesti huoltoon jälleenmyyjällesi.

- Pyydäthän tarvittaessa Trek-jälleenmyyjää asentamaan lisävarusteet pyörääsi.
- Kaikki Trek-jälleenmyyjät ovat asianmukaisesti koulutettuja ja heillä on oikeanlaiset työkalut sähköpyörien varusteluun.
- Jos sinulla on kysymyksiä uudesta sähköpyörästäsi, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi!

Vaatimustenmukaisuus

Pyöräsi on suunniteltu, testattu ja tuotettu voimassa olevien EU direktiivien ja yhdenmukaistetun standardin mukaisesti. Tästä johtuen kaikki sähköpyörät ovat CE-määräysten mukaiset. Yksityiskohtaisemmat määräykset voit lukea pyöräsi mukana toimitetusta vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta (Declaration of Conformity, DoC). Mikäli vaatimustenmukaisuusvakuutus on kadonnut, toimitetaan pyynnöstäsi uusi. Ota yhteyttä pyörän myyneeseen sähköpyöräjälleenmyyjääsi.

Rajoitettu takuu

Pyöräsi kuuluu rajoitetun elinikäisen takuun piiriin. Voit lukea lisätietoja takuusta osoitteessa www.trekbikes.com.



BOSCH

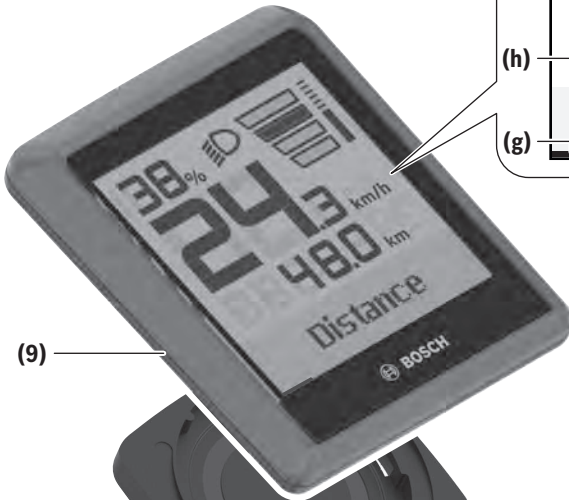
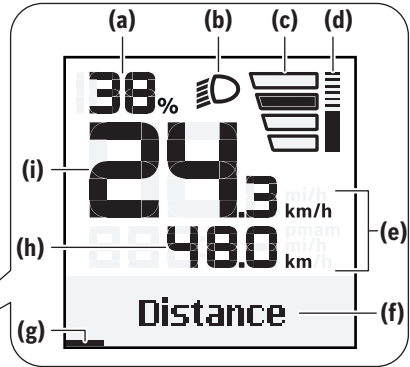
Intuvia 100

BHU3200



- da** Original brugsanvisning
- sv** Originalbruksanvisning
- no** Original bruksanvisning
- fi** Alkuperäinen käyttöopas





(9)

(8)

(7)

(6)

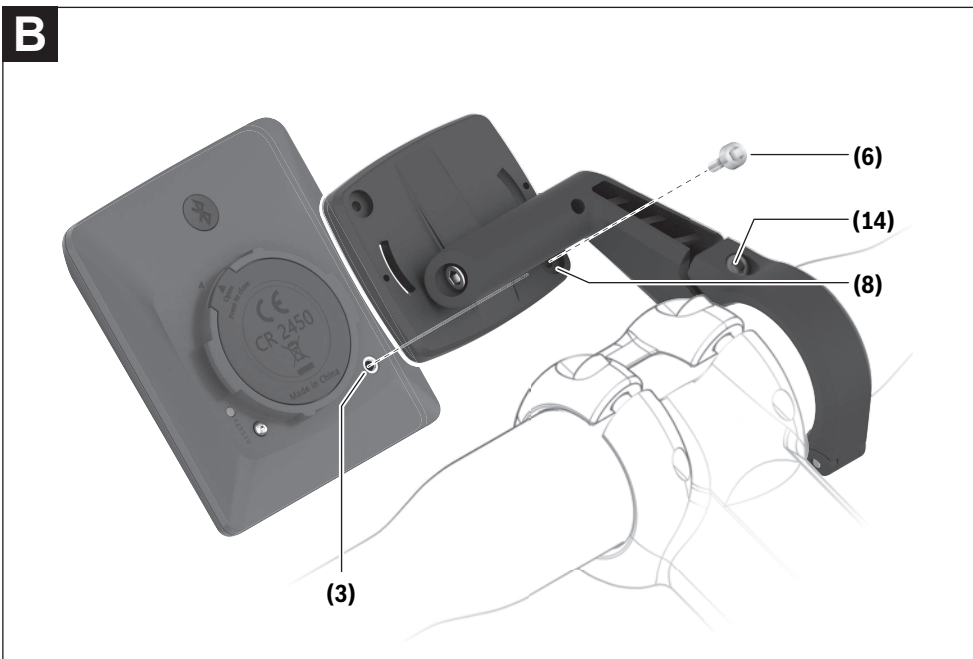
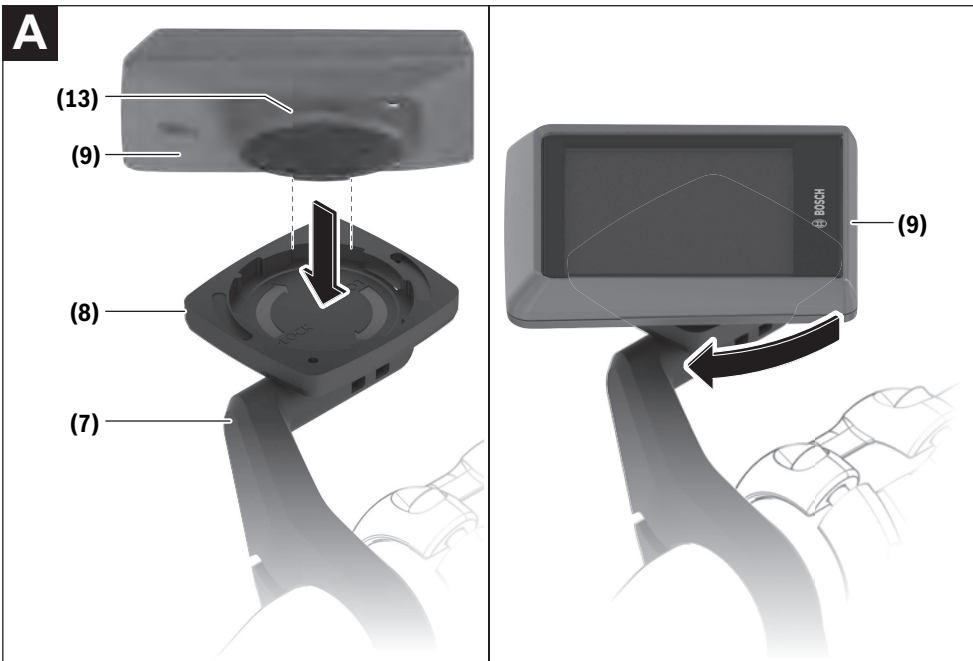
(1)

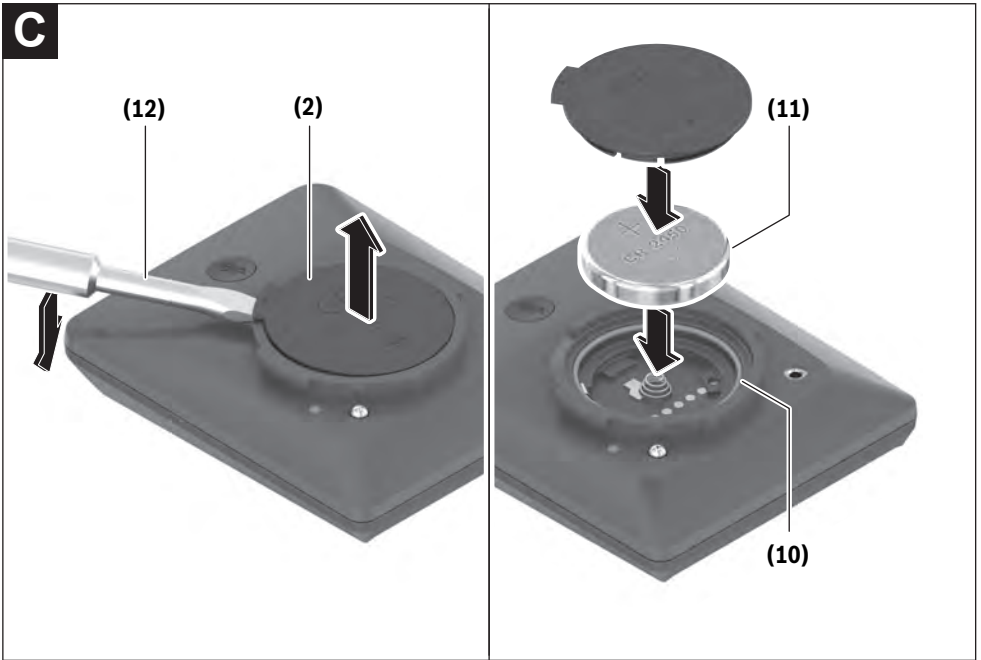
(2)

(5)

(4)

(3)





Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Forsøg ikke at fastgøre displayet eller betjeningsenheden under kørsel!**
- ▶ **Lad dig ikke aflede af visningen på cykelcomputeren.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hvis du ønsker at foretage indtastninger i din cykelcomputer ud over understøtningsniveauet, skal du standse og indtaste de pågældende data.
- ▶ **Betjen ikke din smartphone under kørsel.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hold først ind til siden, og indtast derefter de relevante data.
- ▶ **Indstil displayets lysstyrke, så du let kan se de vigtigste oplysninger som f.eks. hastighed eller advarselsymboler.** En forkert indstillet displaylysstyrke kan føre til farlige situationer.
- ▶ **Åbn ikke cykelcomputeren.** Cykelcomputeren kan ødelægges ved åbning, hvorved garantikravet bortfalder.
- ▶ **Brug ikke cykelcomputeren som håndtag.** Hvis du løfter eBiken i cykelcomputeren, kan du beskadige cykelcomputeren irreparabelt.
- ▶ **Stil ikke cyklen omvendt på styret og sadlen, hvis cykelcomputeren eller dens holder rager op over styret.** Cykelcomputeren eller holderen kan beskadiges, så de ikke kan repareres. Tag også cykelcomputeren af før fastspænding af cyklen i en monteringsholder for at undgå, at cykelcomputeren falder af eller beskadiges.
- ▶ **Forsigtig!** Ved anvendelse af cykelcomputeren med *Bluetooth®* og/eller WiFi kan der opstå fejl i andre enheder og anlæg, fly og medicinsk udstyr (f.eks. pacemakere, høreapparater). Samtidig kan det ikke fuldstændig udelukkes, at der kan ske skade på mennesker og dyr i nærheden. Brug ikke cykelcomputeren med *Bluetooth®* i nærheden af medicinsk udstyr, tankstationer, kemiske anlæg, områder med eksplosionsfare og i sprængningsområder. Brug ikke cykelcomputeren med *Bluetooth®* i fly. Undgå at bruge værktøjet i umiddelbar nærhed af kroppen i længere tid ad gangen.
- ▶ *Bluetooth®*-mærket og symbolerne (logoerne) er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Enhver brug af disse mærker/symboler, som Bosch eBike Systems foretager, sker under licens.

- ▶ **Cykelcomputeren er udstyret med et trådløst interface.** Der kan være lokale driftsbegrænsninger i f.eks. fly eller på sygehuse.

Sikkerhedsforskrifter for knapceller

- ▶ **ADVARSEL! Sørg for, at knapcellen er utilgængelig for børn.** Knapceller er farlige.
- ▶ **Knapceller må aldrig kommes i munden eller indføres i andre kropsåbninger.** Hvis der er mistanke om, at en knapcelle er blevet slugt eller er blevet indført i en anden kropsåbning, skal du straks søge læge. En slugt knapcelle kan inden for 2 timer forårsage alvorlige indre ætsninger og døden.
- ▶ **Sørg ved udskiftning af knapceller for, at knapcellen udskiftes fagligt korrekt.** Fare for eksplosion.
- ▶ **Brug kun de knapceller, der fremgår af denne betjeningsvejledning.** Brug ikke andre knapceller eller anden energiforsyning.
- ▶ **Prøv ikke at oplade knapcellerne igen, og kortslut dem ikke.** Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og forårsage kvæstelser.
- ▶ **Fjern og bortskaf afladede knapceller bestemmelsesmæssigt korrekt.** Afladede knapceller kan blive utætte og derved forårsage kvæstelser eller beskadige produktet.
- ▶ **Opvarm ikke knapcellen, og kast den aldrig ind i åben ild.** Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og forårsage kvæstelser.
- ▶ **Undgå at beskadige knapcellen, og adskil den aldrig.** Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og forårsage kvæstelser.
- ▶ **Undgå, at en beskadiget knapcelle kommer i kontakt med vand.** Lækket lithium kan danne brint, når det kommer i forbindelse med vand, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller kvæstelser.

Databeskyttelse

Hvis cykelcomputeren i tilfælde af service sendes til Bosch Service, overføres de data, der evt. er lagret på enheden, muligvis til Bosch.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Cykelcomputeren **Intuvia 100** er beregnet til visning af køredata.

For at du kan bruge eBike-systemet og cykelcomputeren **Intuvia 100**, skal du bruge en kompatibel smartphone med appen **eBike Flow** (fås i Apple App Store eller i Google Play Store), f.eks. til **<Reset trip>**.

Viste komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

- (1) Knappen *Bluetooth*[®]
- (2) Batterirumsdæksel
- (3) Holder til blokeringsskrue
- (4) Cykelcomputer-kontakt
- (5) Reset-knap
- (6) Blokeringsskrue cykelcomputer
- (7) Holder cykelcomputer
- (8) Holdeskal cykelcomputer
- (9) Cykelcomputer
- (10) Tætningsgummi
- (11) Batteri (knapcelle type CR2450)
- (12) Kærverskruetrækker^{a)}
- (13) Batterirum
- (14) Monteringsskrue holder

a) medfølger ikke

Visningselementer cykelcomputer

- (a) Akku-ladestandsindikator
- (b) Visning cykelbelysning
- (c) Visning understøtningsniveau
- (d) Visning understøtning af drivenhed
- (e) Visning enhed
- (f) Tekstvisning
- (g) Orienteringslinje
- (h) Værdivisning
- (i) Speedometervisning

Tekniske data

Cykelcomputer	Intuvia 100	
Produktkode		BHU3200
Driftstemperatur ^{A)}	°C	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40
Batterier		1 × CR2450
Kapslingsklasse		IP54
Vægt, ca.	g	63
<i>Bluetooth</i> [®] Low Energy 5.0		

Cykelcomputer	Intuvia 100	
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sendeeffekt	mW	≤ 1

A) Uden for dette temperaturområde kan der opstå fejl i visningen. Du kan finde licensinformationer om produktet på følgende internetadresse: <http://www.bosch-ebike.com/licences>.

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, at det trådløse anlæg type **Intuvia 100** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fuldstændige tekst i EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig under følgende internetadresse: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Montering

Isætning og udtagning af cykelcomputer (se billede A)

Når du skal **isætte** cykelcomputeren, skal du sætte næsen af batterirummet **(13)** ind i holderens holdeskal **(8)** og trykke cykelcomputeren let nedad. Drej cykelcomputeren med uret, indtil den går i indgreb, så den låses.

Når du skal **udtage** cykelcomputeren **(9)**, skal du dreje den mod uret og tage den ud af holdeskallen **(8)**.

► **Når du parkerer eBiken, skal du fjerne cykelcomputeren.**

Isætning af blokeringsskrue (se billede B)

Det er muligt at sikre cykelcomputeren i holderen, så den ikke kan fjernes. I den forbindelse skal cykelcomputeren findes sig i holderen. Løsn monteringskruen **(14)** til klemmen med en unbrakonøgle, indtil holderen **(7)** kan bevæges. Drej holderen **(7)**, indtil undersiden af cykelcomputeren er tilgængelig. Isæt blokeringsskruen **(6)**, og skru den fast i cykelcomputeren. Juster holderen **(7)** korrekt i forhold til cykelcomputeren, og spænd monteringskruen **(14)** med en unbrakonøgle.

Bemærk: Blokeringsskruen er ikke en tyverisikring.

Brug

Forbind cykelcomputeren med eBike-systemet (parring)

Som regel er din cykelcomputer allerede forbundet med eBike-systemet. Hvis det ikke er tilfældet, skal du gå frem som følger:

- Installer appen **eBike Flow**.
- Aktivér *Bluetooth*[®] på din smartphone, og åbn appen **eBike Flow**.
- Tryk kort på knappen *Bluetooth*[®].
- Apparatregistreringen vises på displayet.
- Vælg det ønskede apparat med samme mærkning i appen **eBike Flow**.

Du kan finde yderligere henvisninger under følgende link:
<https://www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100>.



Afhængigt af din smartphones operativsystem kan appen **eBike Flow** hentes gratis i Apple App Store eller Google Play Store.

Scan koden med din smartphone for at hente appen **eBike Flow**.

Tænd/sluk af cykelcomputer

Tænd eBike-systemet.

Hvis du vil **tænde** cykelcomputeren, skal du bevæge eBike let eller trykke på displayet.

Hvis du vil **slukke** cykelcomputeren, har du følgende muligheder:

- Tryk på tænd/sluk-knappen på betjeningsenheden for at slukke eBike-systemet.
Også cykelcomputeren slukkes.
- Tag cykelcomputeren ud af holderen.
Cykelcomputeren slukker automatisk efter 60 s.

Energiforsyning af cykelcomputeren

Cykelcomputeren forsynes med energi fra CR2450-knapcellen.

Udskiftning af batteri (se billede C)

Hvis batteriet i cykelcomputeren er næsten afladet, vises en meddelelse på displayet. Åbn batterirumsdækslet (2) med en kærvskruetrækker (12), tag det udtjente batteri ud, og sæt et nyt batteri af typen CR2450 i. De af Bosch anbefalede batterier fås hos din cykelhandler.

Sørg for, at tætningsgummiet (10) anbringes korrekt, når du sætter batteriet i.

Luk batterirummet, og sæt cykelcomputeren i holderen.

Akku-ladestandsindikator

Cykelcomputeren viser eBike-akkus ladeniveau i procent. Hvis akku-ladeniveauet underskrides med 30 % eller 10 %, vises en henvisning. Henvisningen kan bekræftes eller forsvinder efter 5 s.

Betjening

Knappen *Bluetooth*[®] (1) har forskellige funktioner: Hvis cykelcomputeren er forbundet med en betjeningsenhed og tages ud af holderen, kan visningerne skiftes inden for 60 s. Tryk i den forbindelse kort på knappen *Bluetooth*[®] (1).

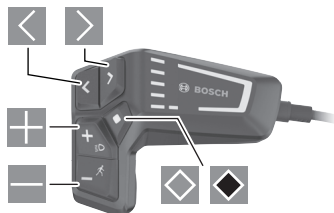
Bemærk: Hvis du ikke benytter din eBike i flere uger, skal du tage cykelcomputeren ud af holderen og anbringe den i opbevaringstilstand. Tryk i den forbindelse på knappen *Bluetooth*[®] (1) 8–11 s.

Reset-knappen (5) bruges til at gendanne cykelcomputerens fabriksindstillinger og slette alle forbindelser.

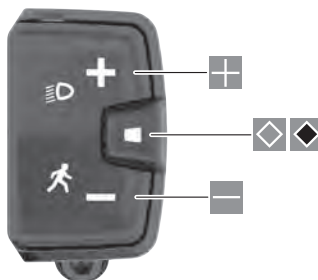
Betjeningen af cykelcomputeren og aktiveringen af visningerne sker via de viste betjeningsenheder. I det følgende kan du se, hvordan du bruger knapperne på betjeningsenhederne i forbindelse med betjeningen af displayvisningerne.

Valgknappen har to funktioner, afhængigt af hvor længe du trykker den ind.

LED Remote



Mini Remote



- ◀ Blad mod venstre (kun for LED Remote)
- ▶ Blad mod højre (kun for LED Remote)
- ⊕ Forøg assistanceniveau
- ⊖ Reducer assistanceniveau
- ◊ Valgknap (kort tryk)
- ◼ Valgknap (langt tryk > 1 s)

Bemærk: Alle overfladevisninger og overfladetekster på de følgende sider svarer til softwarens aktuelle frigivelsesniveau. Efter en softwareopdatering kan det forekomme, at overfladevisninger og/eller overfladetekster ændres en smule.

Bemærk: Afhængigt af lysforholdene er det muligt at aktivere en baggrundsbelysning med et tryk på en knap. Belysningsvarigheden kan indstilles.

Cykelcomputerens visninger og indstillinger

Hastigheds- og afstandsvisninger

I speedometervisningen ses altid den aktuelle hastighed.

I funktionsvisningen – kombination af tekstanvisning og værdi-
 divisning – kan du vælge mellem følgende funktioner:

- **<Distance>**: Tilbagelagt afstand siden sidste nulstilling
- **<Køretid>**: Køretid siden sidste nulstilling
- **<Tid>**: Aktuelt klokkeslæt
- **<Rækkevidde>**: Forventet rækkevidde med den nuværende akkueladning (ved konstante betingelser som understøtningsniveau, strækingsprofil osv.)
- **<Gns. hastighed>**: Opnået gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling
- **<Maks. hastighed>**: Opnået maksimumhastighed siden sidste nulstilling
- **<Samlet distance>**: Visning af den samlede afstand, der er tilbagelagt med eBiken (kan ikke nulstilles)

Bemærk: Cykelcomputeren viser automatisk en skifteanbefaling, når eBiken starter. Visningen af skifteanbefalingen overlejrer tekstvisningen (**f**) på cykelcomputeren og kan deaktiveres manuelt via Grundindstillingerne.

Skift i visningsfunktionen



Tryk på knappen  eller , indtil den ønskede funktion vises.



Tryk på valgknappen , indtil den ønskede funktion vises.


Bestemte indstillinger kan ikke foretages på cykelcomputeren, men kun i appen **eBike Flow**, f.eks.:

- **<Hjulomkreds>**
- **<Range reset>**
- **<Auto trip reset>**

Desuden får du i appen **eBike Flow** et overblik over driftstimer og monterede komponenter.

Visning/tilpasning af grundindstillingerne

Bemærk: Indstillingsmenuen kan ikke åbnes under kørsel.

Hvis du vil åbne menuen Grundindstillinger, skal du trykke på valgknappen  på betjeningsenheden, indtil tekstvisningen **<Indstillinger>** kommer frem.

Skift/afslutning af Grundindstillinger



Tryk på knappen  eller , indtil den ønskede grundindstilling vises.



Tryk på valgknappen , indtil den ønskede grundindstilling vises.

Bemærk: Den ændrede indstilling gemmes automatisk, når du forlader den aktuelle grundindstilling.

Ændring af grundindstilling



Tryk kort valgknappen  ned for at blade, indtil den ønskede værdi vises.



Tryk valgknappen  ned > 1 s for at blade, indtil den ønskede værdi vises.

Bemærk: Hvis du holder den pågældende knap inde, skiftes der automatisk til næste værdi i grundindstillingerne.


Du kan vælge mellem følgende grundindstillinger:

- **<Sprog>**: Her kan du vælge dit foretrukne displaysprog.
- **<Enheder>**: Du kan få vist hastighed og afstand i kilometer eller miles.
- **<Tid>**: Her kan du indstille klokkeslættet.
- **<Tidsformat>**: Du kan få vist klokkeslæt i 12-timers eller i 24-timers format.
- **<Skifteanbefaling>**: Du kan slå visningen af en skifteanbefaling til/fra.
- **<Baggrundsbelysning>**: Her kan du indstille varigheden af baggrundsbelysningen.
- **<Lysstyrke>**: Lysstyrken kan indstilles fra 5 til 100 % i trin a 5.
- **<Settings reset>**: Her kan du nulstille indstillingerne ved at holde valgknappen inde.
- **<Certificering>**
- **<Tilbage>**: Med denne funktion kan du forlade menuen Indstillinger.

Forlad menuen Grundindstillinger

Du kan automatisk forlade menuen Grundindstillinger, hvis du ikke foretager dig noget i 60 s, hvis du kører på eBike, eller hvis du bruger funktionen **<Tilbage>**.



Tryk kort på valgknappen  for at forlade menuen Grundindstillinger ved hjælp af funktionen **<Tilbage>**.



Tryk på valgknappen  > 1 s for at forlade menuen Grundindstillinger ved hjælp af funktionen **<Tilbage>**.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Ingen komponenter må rengøres med vand under tryk.

Hold skærmen på din cykelcomputer ren. Ved tilsmudsning kan der registreres en forkert lysstyrke.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din cykelcomputer. Brug ikke rengøringsmiddel.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Desuden kan cykelhandleren lægge antal kørte kilometer og/eller et tidsrum til grund for serviceterminen. I så fald viser cykelcomputeren den forfaldne servicetermin, hver gang den tændes.

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Bemærk: Hvis du afleverer din eBike til service hos en cykelhandler, anbefaler vi som udgangspunkt, at du deaktiverer **<eBike Lock>** og **<eBike Alarm>** for at undgå en fejlalarm.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Transport

- ▶ **Når du medbringer din eBike uden for din bil, f.eks. på en cykelholder, bør du afmontere cykelcomputeren og eBike-akkuen for at undgå beskadigelser.**

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Försök inte att sätta fast displayen eller styr-reglaget under körning!**
- ▶ **Låt dig inte distraheras av cykeldatorn.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka. Om du vill göra inmatningar i din färdator utöver att skifta assistansnivå bör du stanna och mata in önskade data.
- ▶ **Använd inte din smarttelefon under färd.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka. Stanna därför först och ange sedan informationen.
- ▶ **Ställ in displayens ljusstyrka så att du tydligt kan se viktig information, som hastighet eller varningssymboler.** En display med felaktigt inställd ljusstyrka kan leda till farliga situationer.
- ▶ **Öppna inte cykeldatorn.** Cykeldatorn kan förstöras om den öppnas och garantin slutar att gälla.
- ▶ **Använd inte cykeldatorn som handtag.** Om du lyfter din eBike hållandes i cykeldatorn kan skador som inte går att reparera uppstå på cykeldatorn.
- ▶ **Ställ inte cykeln upp och ner på styre och sadel när cykeldatorn eller dess hållare sticker upp ovanför styret.** Cykeldatorn eller hållaren kan få permanenta skador. Ta också av cykeldatorn innan cykeln ställs i en monteringsställning, för att undgå att den faller av eller får skador.
- ▶ **Var försiktig!** När cykeldatorn används med *Bluetooth®* och/eller WiFi kan störningar uppkomma hos andra apparater, flygplan och medicinska apparater (t.ex. pacemaker, hörapparater). Skador på människor och djur i omedelbar närhet kan inte heller helt uteslutas. Använd inte cykeldatorn med *Bluetooth®* i närheten av medicinska apparater, bensinstationer, kemiska anläggningar, områden med explosionsrisk eller i sprängningsområden. Använd inte cykeldatorn med *Bluetooth®* i flygplan. Undvik drift i direkt närhet till kroppen under en längre period.
- ▶ Varumärket *Bluetooth®* samt logotyper är registrerade varumärken och tillhör Bluetooth SIG, Inc. All användning av detta varumärke/logotyp av Bosch eBike Systems sker under licens.
- ▶ **Cykeldatorn är utrustad med ett gränssnitt för trådlös anslutning. Lokala drifts begränsningar, t.ex. i flygplan eller sjukhus, ska beaktas.**

Säkerhetsanvisningar för knappcells batterier

- ▶ **VARNING! Håll knappcells batterier otillgängliga för barn.** Knappcells batterier är farliga.
- ▶ **Knappcells batterier får aldrig sväljas eller föras in i andra kroppsöppningar. Om misstanke föreligger att knappcells batteriet har svalts eller införts i någon annan kroppsöppning, uppsök läkare omedelbart.** Om knappcells batteriet sväljs kan det leda till allvarliga skador eller dödsfall inom två timmar.
- ▶ **Se till att knappcells batteriet byts ut på korrekt sätt.** Risk för explosion.
- ▶ **Använd endast de knappcells batterier som beskrivs i denna bruksanvisning.** Använd inga andra knappcells batterier eller någon annan form av energiförsörjning.
- ▶ **Försök inte att ladda upp knappcells batteriet igen och kortslut det inte.** Knappcells batteriet kan läcka, explodera eller börja brinna och orsaka personskador.
- ▶ **Ta ut och avfallshantera urladdade knappcells batterier enligt bestämmelserna.** Urladdade knappcells batterier kan läcka och därmed orsaka personskador eller skador på produkten.
- ▶ **Knappcells batteriet får inte överhettas och inte kastas i eld.** Knappcells batteriet kan läcka, explodera eller börja brinna och orsaka personskador.
- ▶ **Skada inte knappcells batteriet och ta inte isär det.** Knappcells batteriet kan läcka, explodera eller börja brinna och orsaka personskador.
- ▶ **Skadade knappcells batterier får inte komma i kontakt med vatten.** Litium som läcker ut kan reagera med vattnet och bilda väte, vilket kan leda till brand, explosion eller personskador.

Skydd av personuppgifter

Om cykeldatorn skickas till Bosch service kan informationen som sparats på enheten förmedlas till Bosch.

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Cykeldatorn **Intuvia 100** är avsedd för indikering av färddata.

För att kunna använda eBike-systemet och cykeldatorn **Intuvia 100** i sin helhet krävs en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow** (finns i Apple App Store eller i Google Play Store), t.ex. för **<Reset trip>**.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

- (1) Knapp *Bluetooth*[®]
- (2) Batterifackets lock
- (3) Fäste blockeringskruv
- (4) Cykeldator-kontakt
- (5) Återställningsknapp
- (6) Blockeringskruv cykeldator
- (7) Hållare cykeldator
- (8) Hållarfäste cykeldator
- (9) Cykeldator
- (10) Tätningsgummi
- (11) Batteri (knappcell typ CR2450)
- (12) Spårskruvmejsel¹⁾
- (13) Batterifack
- (14) Fästskruv hållare

a) Ingår inte i leveransomfattningen

Visningselement cykeldator

- (a) Visning batteristatus
- (b) Visning cykelbelysning
- (c) Visning assistansnivå
- (d) Visning stöd drivenhet
- (e) Visning enhet
- (f) Textvisning
- (g) Orienteringsrad
- (h) Värdevisning
- (i) Hastighetsmätarvisning

Tekniska data

Cykeldator	Intuvia 100	
Produktkod		BHU3200
Drifttemperatur ^{A)}	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Batterier		1 × CR2450
Skyddsklass		IP54
Vikt, ca.	g	63
<i>Bluetooth</i> [®] Low Energy 5.0		

Cykeldator	Intuvia 100	
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sändningseffekt	mW	≤ 1

A) Utanför detta temperaturintervall kan störningar förekomma vid indikering.

Licensinformationen för produkten finns tillgänglig på följande webbadress:

<https://www.bosch-ebike.com/licences>.

Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, att sändaranläggningstypen **Intuvia 100** uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. EU-konformitetsförklaringsens fullständiga text finns på följande webbadress: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Montering

Sätta i och ta ut cykeldatorn (se bild A)

För att **sätta i** cykeldatorn sätter du klackarna på batterifacket (13) i hållarfästet (8) och trycker cykeldatorn lätt neråt. För att låsa vrider du cykeldatorn medsols tills den klickar fast.

För att **ta ut** cykeldatorn (9) vrider du den motsols och tar ut cykeldatorn ur hållarfästet (8).

► **När du ställer ifrån dig eBike tar du av cykeldatorn.**

Sätta in blockeringskruven (se bild B)

Du kan fixera cykeldatorn i sin hållare så att den inte kan tas av. Cykeldatorn måste befina sig i hållaren. Lossa fästskruven (14) från klämman med en insexnyckel tills hållaren (7) kan flyttas. Vrid hållaren (7) tills den undre sidan av cykeldatorn är tillgänglig. Sätt i blockeringskruven (6) och skruva fast den i cykeldatorn. Rikta in hållaren (7) med cykeldatorn korrekt och dra åt fästskruven (14) igen med en insexnyckel.

Anmärkning: Låsskruven är inget stöldskydd.

Drift

Ansluta cykeldatorn till eBike-systemet (parkoppling)

Som regel är din cykeldator ansluten till eBike-systemet. Om detta inte är fallet, utför följande:

- Installera appen **eBike Flow**.
- Aktivera *Bluetooth*[®] på din smarttelefon och öppna appen **eBike Flow**.
- Tryck kort på knappen *Bluetooth*[®].
- Enhetsidentifieringen visas på displayen.
- Välj önskad enhet med samma ID i appen **eBike Flow**.

Du hittar fler anvisningar under följande länk:

<https://www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100>.



Beroende på telefonens operativsystem kan appen **eBike Flow** laddas ner kostnadsfritt från Apple App Store eller från Google Play Store.
Skanna koden med din telefon för att ladda ner appen **eBike Flow**.

Sätta på/stänga av cykeldatorn

Slå på eBike-systemet.

För att **slå på** cykeldatorn, flytta eBike något eller tryck på displayen.

För att **stänga av** cykeldatorn har du följande möjligheter:

- Tryck på på-/av-knappen på styr-reglaget för att stänga av eBike-systemet.
Även cykeldatorn stängs av.
- Ta ut cykeldatorn ur hållaren.
Cykeldatorn stängs av automatiskt efter 60 sek.

Cykeldatorns energiförsörjning

Cykeldatorn försörjs med energi via ett CR2450-knappcells batteri.

Byta ut batteriet (se bild C)

När cykeldatorns batteri är nästan tomt visas ett meddelande på displayen. Öppna batterifackets lock **(2)** med en spårskruvmejsel **(12)**, ta ut det förbrukade batteriet och sätt i ett nytt batteri av typen CR2450. Batterierna som rekommenderas av Bosch hittar du hos din cykelhandlare.
När du sätter i batteriet, se till att tätningsgummit **(10)** är korrekt placerat.

Stäng batterifacket och sätt cykeldatorn i hållaren.

Visning batteristatus

Cykeldatorn visar eBike-batteriets laddningsnivå i procent. Ett meddelande visas en gång om batteriets laddningsnivå underskrider 30% resp. 10%. Meddelandet kan bekräftas eller försvinner automatiskt efter 5 sek.

Manövrering

Knappen *Bluetooth*[®] **(1)** har olika funktioner: om cykeldatorn har varit ansluten till ett styr-reglage och hållaren tagits ut kan meddelandena växlas inom 60 sek. Tryck kort på knappen *Bluetooth*[®] **(1)**.

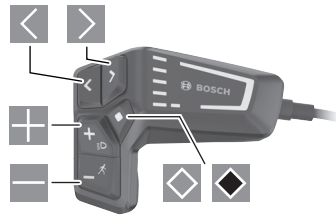
Observera: om du inte ska använda din eBike på flera veckor, ta ut cykeldatorn från dess hållare och ställ in cykeldatorn till förvaringsläge. Tryck på knappen *Bluetooth*[®] **(1)** i 8–11 sek.

Återställningsknappen **(5)** är till för att återställa cykeldatorn till fabriksinställningar och radera alla anslutningar.

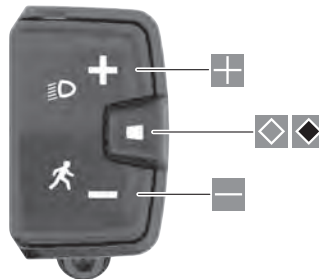
Manövrering av cykeldatorn och indikeringarna kan ske via ett av de styr-reglage som visas. Betydelsen för knapparna på styr-reglagen hittar du i nedanstående översikt.

Väljarknappen har två funktioner beroende på hur längre den trycks in.

LED Remote



Mini Remote



- ◀ Bläddra till vänster (endast LED Remote)
- ▶ Bläddra till höger (endast LED Remote)
- ⊕ Öka assistansnivån
- ⊖ Minska assistansnivån
- ◊ Väljarknapp (kort tryck)
- ◊ Väljarknapp (långt tryck > 1 sek)

Anmärkning: Samtliga framställningar av användargränssnittet och användargränssnittstexter på följande sidor motsvarar programvarans status vid manualtryckningen. Efter en programvaruuppdatering kan det hända att gränssnittet och/eller displaytexter ändras sig något.

Observera: beroende på ljusförhållandena finns det en bakgrundsbelysning som aktiveras via knapptryck. Belysningens varaktighet kan ställas in.

Visningar och inställningar av cykeldatorn

Hastighets- och avståndsvisningar

På hastighetsmätarvisningen visas alltid den aktuella hastigheten.

På funktionsvisningen – kombination av textvisning och värdevisning – står följande funktioner till förfogande:

- **<Avstånd>**: tillryggalagd sträcka sedan den senaste återställningen
- **<Körtid>**: färdtid sedan senaste återställning
- **<Tid>**: aktuell tid
- **<Räckvidd>**: beräknad räckvidd med den befintliga batteriladdningen (vid fortsatt samma förutsättningar i form av stödnivå, sträckprofil osv.)
- **<Genomsnittlig hastighet>**: genomsnittshastighet uppnådd sedan senaste återställning
- **<Max. hastighet>**: max. hastighet uppnådd sedan senaste återställning
- **<Totalt avstånd>**: Visning av den totala distans som avverkats med eBike (inte återställningsbar)

Observera: cykeldatorn visar automatiskt en växelrekommendation vid körning av eBike. Visningen av växelrekommendationen överlappar textvisningen (f) på cykeldatorn och kan avaktiveras manuellt via grundinställningar.

Växla till visningsfunktion



Tryck på knappen ◀ eller ▶ tills önskad funktion visas.



Tryck på väljarknappen ◻ tills önskad funktion visas.

Vissa inställningar kan inte göras på cykeldatorn, utan endast i appen **eBike Flow**, t.ex.:

- **<Hjulomkrets>**
- **<Range reset>**
- **<Auto trip reset>**

Dessutom får du i appen **eBike Flow** en översikt över drifttimmar och monterade komponenter.

Visa/anpassa grundinställningarna

Observera: inställningsmenyn kan inte öppnas under färd.

För att komma till menyn Grundinställningar, tryck på väljarknappen ◻ på styr-reglaget tills **<Inställningar>** syns i textvisningen.

Bläddra/lämna grundinställningar



Tryck på knappen ◀ eller ▶ tills önskad grundinställning visas.



Tryck på väljarknappen ◻ tills önskad grundinställning visas.

Observera: den ändrade inställningen sparas automatiskt när du lämnar respektive grundinställning.

Ändra grundinställningarna



Tryck kort på väljarknappen ◻ för att bläddra neråt tills önskat värde visas.



Tryck på väljarknappen ◻ > 1 sek för att bläddra neråt tills önskat värde visas.

Observera: om du håller motsvarande knapp intryckt sker bytet till nästa värde i grundinställningarna.

Följande grundinställningar kan utföras:

- **<Språk>**: här kan du välja bland ett antal språk.
- **<Enheter>**: Du kan visa hastighet och avstånd i kilometer eller miles.
- **<Tid>**: här kan du ställa in klockslag.
- **<Tidsformat>**: Du kan visa tiden i 12-timmars eller 24-timmarsformat.
- **<Växelrekommendation>**: du kan slå på och stänga av visningen av en växelrekommendation.
- **<Bakgrundsbelysning>**: här kan du ställa in varaktigheten för bakgrundsbelysningen.
- **<Ljusstyrka>**: ljusstyrkan kan ställas in till 5–100% i steg om 5.
- **<Settings reset>**: här kan du återställa inställningarna genom ett långt tryck på väljarknappen.
- **<Certifikat>**
- **<Bakåt>**: med denna funktion kan du lämna menyn Inställningar.

Lämna menyn Grundinställningar

Menyn Grundinställningar lämnas automatiskt vid en inaktivitet på 60 sek, körning av eBike eller med hjälp av funktionen **<Bakåt>**.



Tryck kort på väljarknappen ◻ för att lämna menyn Grundinställningar med hjälp av funktionen **<Bakåt>**.



Tryck på väljarknappen ◻ > 1 sek för att lämna menyn Grundinställningar med hjälp av funktionen **<Bakåt>**.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Inga komponenter får rengöras med högtrycksvätt.

Håll cykeldatorns skärm ren. Vid smuts kan det leda till felaktig ljusstyrkeidentifiering.

Vid rengöring av din cykeldator, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel.

eBike-systemet ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

Dessutom kan cykelförsäljaren basera ett visst antal cyklade kilometer och/eller en viss tidsperiod vid beräkning av servicetidpunkten. I detta fall visas att det är dags för service varje gång cykeldatorn startas.

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

► **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Observera: när du lämnar in din eBike för underhåll hos en återförsäljare rekommenderar vi att du tillfälligt avaktiverar **<eBike Lock>** och **<eBike Alarm>** för att undvika onödiga felalarm.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Transport

- **Om du tar med dig din eBike på utsidan av bilen, som t.ex. på ett takräcke för cyklar eller cykelhållare, bör du ta av eBike-batteriet för att undvika skador.**

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Du må ikke forsøke å feste displayet eller betjeningsenheten under kjøring!**
- ▶ **Du må ikke la deg forstyrre av visningene på kjørecomputeren.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Hvis du i tillegg til å endre fremdriftshjelpen ønsker å foreta innstilling på kjørecomputeren, må du stoppe før du gjør dette.
- ▶ **Betjen ikke smarttelefonen under sykling.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Du må derfor stoppe når du skal taste inn data.
- ▶ **Still inn displaylysstyrken slik at du kan oppfatte viktig informasjon eller varselsymboler.** Feil innstilling av displaylysstyrken kan føre til farlige situasjoner.
- ▶ **Du må ikke åpne kjørecomputeren.** Kjørecomputeren kan bli ødelagt hvis den åpnes, og garantien vil da opphøre.
- ▶ **Du må ikke bruke kjørecomputeren som håndtak.** Hvis du løfter elsykkelen ved å holde i kjørecomputeren, kan kjørecomputeren skades permanent.
- ▶ **Du må ikke sette sykkelen opp ned på styret og setet hvis kjørecomputeren eller holderen til denne rager ut over styret.** Kjørecomputeren eller holderen kan få permanente skader. Ta også ut kjørecomputeren før sykkelen festes i en monteringsholder, slik at ikke kjørecomputeren faller ut eller skades.
- ▶ **Forsiktig!** Under bruk av kjørecomputeren med *Bluetooth*[®] og/eller trådløst nett kan det oppstå forstyrrelse på andre apparater og anlegg, fly og medisinsk utstyr (f.eks. pacemakere og høreapparater). Skader på mennesker og dyr i umiddelbar nærhet kan heller ikke utelukkes helt. Bruk ikke kjørecomputeren med *Bluetooth*[®] i nærheten av medisinsk utstyr, bensinstasjoner, kjemiske anlegg, steder med eksplosjonsfare eller på sprengningsområder. Bruk ikke kjørecomputeren med *Bluetooth*[®] om bord på fly. Unngå langvarig bruk nær kroppen.
- ▶ *Bluetooth*[®]-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc. Enhver bruk av dette ordmerket / denne logoen av Bosch eBike Systems skjer på lisens.

- ▶ **Kjørecomputeren er utstyrt med et radiogrensesnitt. Lokale restriksjoner for bruk av dette, for eksempel om bord på fly eller på sykehus, må overholdes.**

Sikkerhetsanvisninger for knappcellebatterier

- ▶ **ADVARSEL! Knappcellebatteriet må oppbevares utilgjengelig for barn.** Knappcellebatterier er farlige.
- ▶ **Knappcellebatterier må aldri svelges eller føres inn i andre kroppsåpninger. Ved mistanke om at knappcellebatteriet har blitt svelget eller har kommet inn i en annen kroppsåpning, må du snarest oppsøke lege.** Svelging av knappcellebatteriet kan føre til alvorlige indre eteskeskader innen 2 timer og føre til død.
- ▶ **Pass på riktig fremgangsmåte ved bytte av knappcellebatteriet.** Det medfører eksplosjonsfare.
- ▶ **Bruk bare knappcellebatteriene som er oppført i denne bruksanvisningen.** Bruk ingen andre knappcellebatterier eller andre typer strømforsyning.
- ▶ **Du må ikke forsøke å lade opp knappcellebatteriet igjen, og ikke kortslutte knappcellebatteriet.** Knappcellebatteriet kan bli lekk, eksplodere, brenne og forårsake personskade.
- ▶ **Ta ut og kast det utladede knappcellebatteriet forskriftsmessig.** Utladede knappcellebatterier kan lekke og dermed skade personer eller produktet.
- ▶ **Knappcellebatteriet må ikke bli overopphetet, og det må ikke kastes på åpen ild.** Knappcellebatteriet kan bli lekk, eksplodere, brenne og forårsake personskade.
- ▶ **Du må ikke skade knappcellebatteriet, og du må ikke ta det fra hverandre.** Knappcellebatteriet kan bli lekk, eksplodere, brenne og forårsake personskade.
- ▶ **La ikke et skadet knappcellebatteri komme i kontakt med vann.** Litium som lekker ut, kan danne hydrogen ved reaksjon med vann og dermed føre til brann, eksplosjon eller personskader.

Personvernerklæring

Hvis kjørecomputeren sendes til Bosch for service, kan eventuelt dataene som er lagret på kjørecomputeren, overføres til Bosch.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Kjørecomputeren **Intuvia 100** er beregnet for visning av kjøredata.

For at brukeren skal få maksimal nytte av kjørecomputeren **Intuvia 100** trengs en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow** (tilgjengelig i Apple App Store eller Google Play, for eksempel for <Reset trip>).

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkidsiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

- (1) Knappen *Bluetooth*[®]
- (2) Deksel for batterirom
- (3) Feste for blokkeringsskrue
- (4) Kjørecomputerkontakt
- (5) Tilbakestillingsknapp
- (6) Blokkeringsskrue for kjørecomputeren
- (7) Holder for kjørecomputer
- (8) Vugge for kjørecomputer
- (9) Kjørecomputer
- (10) Gummitetning
- (11) Batteri (knappcelle, type CR2450)
- (12) Sporskuttrekker^{a)}
- (13) Batterirom
- (14) Festeskruer for holder

a) Inngår ikke i standardleveransen

Visningselementer på kjørecomputeren

- (a) Indikator for batteriladenivå
- (b) Visning for lys på sykkelen
- (c) Visning av assistansenivå
- (d) Visning av assistanse fra drivenheten
- (e) Visning av enhet
- (f) Tekstfelt
- (g) Hjelpelinje
- (h) Verdivisning
- (i) Speedometervisning

Tekniske data

Kjørecomputer	Intuvia 100	
Produktkode	BHU3200	
Driftstemperatur ^{A)}	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Batterier	1 × CR2450	
Kapslingsgrad	IP54	

Kjørecomputer	Intuvia 100	
Vekt, ca.	g	63
<i>Bluetooth</i> [®] Low Energy 5.0		
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sendeeffekt	mW	≤ 1

A) Det kan oppstå problemer med visningen hvis temperaturen er utenfor dette området.

Du finner lisensinformasjonen for produktet på <http://www.bosch-ebike.com/licences>.

Samsvarserklæring

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, erklærer herved at radioutstyrstypen **Intuvia 100** er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende nettadresse: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Montering

Sette inn og ta ut kjørecomputeren (se bilde A)

For å **sette inn** kjørecomputeren setter du tappene til batterirommet **(13)** i vuggen **(8)** til holderen og trykker kjørecomputeren lett ned. For å låse dreier du kjørecomputeren med urviseren til den låses fast.

For å **ta ut** kjørecomputeren **(9)** dreier du den mot urviseren og tar den ut av vuggen **(8)**.

► **Ta av kjørecomputeren når du parkerer din eBike.**

Sette inn blokkeringsskruen (se bilde B)

Det er mulig å feste kjørecomputeren slik at den ikke kan tas ut av holderen. Kjørecomputeren må da befinne seg i holderen. Løsne festeskruen **(14)** til klemmen med en unbrakonøkkel helt til det er mulig å bevege holderen **(7)**. Drei holderen **(7)** helt til den nedre siden av kjørecomputeren er tilgjengelig. Sett inn blokkeringsskruen **(6)**, og skru den sammen med kjørecomputeren. Juster holderen **(7)** riktig i forhold til kjørecomputeren og stram festeskruen **(14)** igjen med en unbrakonøkkel.

Merk: Blokkeringsskruen er ingen tyverisikring.

Bruk

Koble kjørecomputeren sammen med eBike-system (paring)

Vanligvis er kjørecomputeren allerede koblet sammen med eBike-systemet. Hvis dette ikke er tilfellet, følger du denne fremgangsmåten:

- Installer appen **eBike Flow**.
- Aktiver *Bluetooth*[®] på smarttelefonen, og åpne appen **eBike Flow**.
- Trykk kort på knappen *Bluetooth*[®].
- Enhetsidentifikasjonskoden vises på displayet.
- Velg ønsket enhet med samme identifikasjonskode i appen **eBike Flow**.

Du finner mer informasjon på <https://www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100>.



Appen **eBike Flow** kan lastes ned gratis fra Apple App Store eller Google Play-butikken, avhengig av smarttelefonens operativsystem. Skann koden med smarttelefonen din for å laste ned appen **eBike Flow**.

Slå kjørecomputeren på/av

Slå på eBike-systemet.

For å **slå på** kjørecomputeren beveger du litt på eBike eller trykker lett på displayet.

For å **slå av** kjørecomputeren har du følgende muligheter:

- Trykk på av/på-knappen på betjeningsenheten for å slå av eBike-systemet. Også kjørecomputeren slås av.
- Ta kjørecomputeren ut av holderen. Kjørecomputeren slås automatisk av etter 60 sekunder.

Kjørecomputerens strømforsyning

Kjørecomputeren får strøm fra CR2450-knappcellebatteriet.

Skifte batteri (se bilde C)

Hvis batteriet til kjørecomputeren er nesten tomt, vises en melding på displayet. Åpne dekselet til batterirommet (2) med en sporskutrekker (12), ta ut det tomme batteriet og sett inn et nytt batteri av typen CR2450. Du kan få kjøpt batteriene som anbefales av Bosch, hos sykkelforhandleren. Når du setter inn batteriet, må du passe på at gummitetningen (10) sitter riktig.

Lukk batterirommet, og sett kjørecomputeren i holderen.

Indikator for batteriladenivå

Kjørecomputeren viser ladenivået til eBike-batteriet i prosent. Når batteriets ladenivå er under 30 % eller 10 % vises en melding én gang. Meldingen kan kvitteres, eller den forsvinner etter 5 sekunder.

Betjening

Knappen *Bluetooth*® (1) har forskjellige funksjoner: Hvis kjørecomputeren tidligere var koblet til en betjeningsenhet og ble tatt ut av holderen, kan du skifte visning innen 60 sekunder. For å gjøre det trykker du kort på knappen *Bluetooth*® (1).

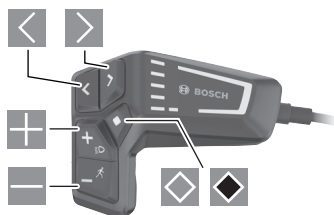
Merknad: Hvis du ikke skal bruke din eBike på flere uker, tar du kjørecomputeren ut av holderen og setter kjørecomputeren i lagringsmodus. Dette gjør du ved å trykke på knappen *Bluetooth*® (1) i 8–11 sekunder.

Tilbakestillingsknappen (5) brukes til å tilbakestille kjørecomputeren til fabrikkinnstillingene og slette alle forbindelsene.

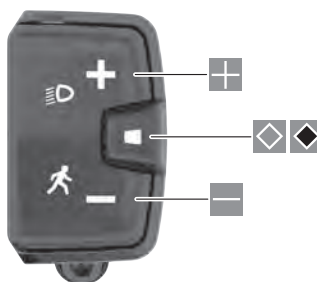
Kjørecomputeren kan betjenes og visningene velges via en av de illustrerte betjeningsenhetene. Funksjonene til knappene på betjeningsenhetene for displayvisningene finner du i oversikten nedenfor.

Valgknappen har to funksjoner, avhengig av hvor lenge du trykker på den.

LED Remote



Mini Remote



- ◀ Bla til venstre (bare for LED Remote)
- ▶ Bla til høyre (bare for LED Remote)
- ⊕ Øke assistansenivå
- ⊖ Redusere assistansenivå
- ◊ Valgknapp (kort trykk)
- ◊ Valgknapp (langt trykk > 1 sekund)

Merknad: Alle grensesnittillustrasjonene og -tekstene på de følgende sidene representerer gjeldende versjon av programvaren. Etter en programvareoppdatering kan det hende at visningene og/eller tekstene på brukergrensesnittet er litt endret.

Merknad: Eventuelt med bakgrunnslys, avhengig av lysforholdene. Dette aktiveres bare av knappetrykk. Det kan stilles inn hvor lenge lyset skal være på.

Visninger og innstillinger på kjørecomputeren

Visning av hastighet og distanse

I speedometervisningen vises alltid hastigheten for øyeblikket.

I funksjonsvisningen – kombinasjon av tekst og verdi – kan følgende funksjoner velges:

- **<Km>**: tilbakelagt distanse siden siste tilbakestilling
- **<Kjøretid>**: kjøretid siden siste tilbakestilling
- **<Tid>**: gjeldende klokkeslett
- **<Rekkevidde>**: antatt rekkevidde med nåværende batterilading (ved uendrede betingelser som assistansenivå, strekningsprofil osv.)
- **<Gj.snittshastighet>**: gjennomsnittshastighet oppnådd siden siste tilbakestilling
- **<Maks. hastighet>**: maksimumshastighet oppnådd siden siste tilbakestilling
- **<Totaldistanse>**: visning av totalstrekingen som er tilbakelagt med eBike (kan ikke tilbakestilles)

Merknad: Kjørecomputeren viser automatisk en girskiftanbefaling under sykling med eBike. Girskiftanbefalingen vises over teksten **(f)** på kjørecomputeren og kan deaktiveres manuelt i grunninnstillingene.

Skifte i visningsfunksjonen



Trykk gjentatte ganger på knappen ◀ eller ▶ helt til ønsket funksjon vises.



Trykk gjentatte ganger på valgknappen ◻ helt til ønsket funksjon vises.

Enkelte innstillinger kan bare foretas i appen **eBike Flow**, og ikke på kjørecomputeren, for eksempel:

- **<hjulomkrets>**
- **<Range reset>**
- **<Auto trip reset>**

I appen **eBike Flow** får du dessuten en oversikt over driftstidene og de monterte komponentene.

Vis/tilpasse grunninnstillinger

Merknad: Innstillingsmenyen kan ikke åpnes mens du sykler.

For å komme til menyen Grunninnstillinger trykker du på valgknappen ◻ på betjeningsenheten helt til **<Settings (Innstillinger)>** vises i tekstvisningen.

Skifte/avslutte grunninnstillinger



Trykk gjentatte ganger på knappen ◀ eller ▶ helt til den ønskede grunninnstillingen vises.



Trykk gjentatte ganger på valgknappen ◻ helt til ønsket grunninnstilling vises.

Merknad: Den endrede innstillingen lagres automatisk når du lukker den respektive grunninnstillingen.

Endre grunninnstilling



For å bla nedover trykker du kort på valgknappen ◻ til den ønskede verdien vises.



For å bla nedover trykker du på valgknappen ◻ i > 1 sekund til den ønskede verdien vises.

Merknad: Når du holder den gjeldende knappen inntrykt, kommer du automatisk til den neste verdien i grunninnstillingene.

Følgende grunninnstillinger kan velges:

- **<Språk>**: Her kan du velge visnings-språk.
- **<Enheter>**: Hastigheten og avstanden kan vises i kilometer eller miles.
- **<Tid>**: Her kan du stille inn klokkeslettet.
- **<Tidsformat>**: Klokkeslettet kan vises i 12- eller 24-timersformat.
- **<Girskiftanbefaling>**: Du kan slå visningen av girskiftanbefaling på eller av.
- **<Bakgrunnlys>**: Her kan du stille inn hvor lenge bakgrunnsliset skal være på.
- **<Lysstyrke>**: Lysstyrken kan stilles inn fra 5–100 % i trinn på 5.
- **<Settings reset>**: Her kan du tilbakestille innstillingene ved å trykke lenge på valgknappen.
- **<Certifications>**
- **<Tilbake>**: Med denne funksjonen kan du avslutte menyen Innstillinger.

Avslutte menyen Grunninnstillinger

Du avslutter menyen Grunninnstillinger automatisk ved manglende aktivitet i 60 sekunder, ved kjøring av eBike eller ved hjelp av funksjonen **<Tilbake>**.



Trykk kort på valgknappen ◻ for å avslutte menyen Grunninnstillinger ved hjelp av funksjonen **<Tilbake>**.



Trykk på valgknappen ◻ i > 1 sekund for å avslutte menyen Grunninnstillinger ved hjelp av funksjonen **<Tilbake>**.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ingen av komponentene må rengjøres med høytrykksspyler. Sørg for at skjermen til kjørecomputeren alltid er ren. Skitt kan føre til feil ved registrering av lysstyrken.

Kjørecomputeren må bare rengjøres med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare). I tillegg kan sykkelforhandleren legge kjørelengde og/eller tidsrom til grunn for servicetidspunktet. Da vil kjørecomputeren vise servicetidspunktet hver gang den slås på.

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

- **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Merknad: Det anbefales at du deaktiverer <eBike Lock> og <eBike Alarm> midlertidig når du leverer din eBike hos en forhandler for vedlikehold, slik at feilalarm unngås.

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Transport

- ▶ **Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av kjørecomputeren og eBike-batteriet slik at du unngår skader på disse.**

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Älä yritä kiinnittää näyttöä tai käyttöyksikköä ajon aikana!**
- ▶ **Älä anna ajotietokoneen viedä huomiotasi liikenteestä.** Onnettomuusvaara, jos et keskity yksinomaan tieliikenteeseen. Jos haluat tehdä tehostustason vaihtoa pidemmälle meneviä syöttöjä ajotietokoneeseen, pysähdy ja syötä asiaankuuluvat tiedot.
- ▶ **Älä käytä älypuhelinia ajaessasi.** Onnettomuusvaara, jos et keskity yksinomaan tieliikenteeseen. Pysähdy ja syötä vasta sitten tarvittavat tiedot.
- ▶ **Säädä näytön kirkkaus niin, että pystyt näkemään tärkeät tiedot (esimerkiksi nopeuden tai varoitusmerkit) helposti.** Väärin säädetty näytön kirkkaus voi johtaa vaaratilanteisiin.
- ▶ **Älä avaa ajotietokonetta.** Ajotietokone saattaa rikkoutua avaamisen takia ja sen takuu raukeaa.
- ▶ **Älä käytä ajotietokonetta kahvana.** Jos nostat eBike-pyörää ajotietokoneen avulla, ajotietokone voi rikkoutua korjauskelvottomaksi.
- ▶ **Älä käännä polkupyörää ylösalaisin ohjaustangon ja satulan varaan, jos ajotietokone tai sen pidike ovat ohjaustankoa ylempänä.** Muuten ajotietokone ja pidike voivat rikkoutua käyttökelvottomiksi. Irrota ajotietokone myös ennen kuin kiinnität polkupyörän asennustelineeseen, jotta ajotietokone ei pääse putoamaan tai rikkoutumaan.
- ▶ **Varoitus! Bluetooth®- ja/tai WiFi-yhteydellä varustetun ajotietokoneen käyttö voi aiheuttaa häiriöitä muille laitteille ja järjestelmille, lentokoneille ja lääketieteellisille laitteille (esim. sydämentahdistin ja kuulolaitteet).** Lisäksi on mahdollista, että se aiheuttaa häitää välittömässä läheisyydessä oleville ihmisille ja eläimille. Älä käytä Bluetooth®-yhteydellä varustettua ajotietokonetta lääketieteellisten laitteiden, huoltoasemien, kemianlaitosten, räjähdysvaarallisten tilojen tai räjäytysalueiden läheisyydessä. Älä käytä Bluetooth®-yhteydellä varustettua ajotietokonetta lentokoneissa. Vältä pitkäaikaista käyttöä kehon välittömässä läheisyydessä.
- ▶ **Bluetooth®-tuotenimi ja myös kuvamerkit (logot) ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Bluetooth SIG, Inc. Bosch eBike Systems käyttää näitä tuotenimiä/kuvamerkkejä lisenssillä.**

- ▶ **Ajotietokone on varustettu radiosignaaliitännällä. Paikallisia käyttörajoituksia (esimerkiksi lentokoneissa tai sairaaloissa) on noudatettava.**

Nappiparistojen turvallisuusohjeet

- ▶ **VAROITUS! Varmista, että nappiparisto on poissa lasten ulottuvilta.** Nappiparistot ovat vaarallisia.
- ▶ **Nappiparistoja ei saa missään tapauksessa niellä tai työntää muihin kehon aukkoihin. Jos epäilet, että nappiparisto on nieltä tai työnnetty muuhun kehon aukkoon, hakeudu välittömästi lääkäriin.** Nappipariston nieleminen voi aiheuttaa 2 tunnin sisällä vakavia sisäisiä syöpymissivammoja ja jopa kuoleman.
- ▶ **Asenna vaihdettava nappiparisto asiaankuuluvasti.** Muuten syntyy räjähdysvaara.
- ▶ **Käytä vain tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisia nappiparistoja.** Älä käytä muunlaisia nappiparistoja tai muita virtalähteitä.
- ▶ **Älä yritä ladata tai oikosulkea nappiparistoa.** Nappiparisto voi vuotaa kemikaalia, räjähtää, syttyä palamaan ja vahingoittaa ihmisiä.
- ▶ **Irrota ja hävitä nappiparistot asianmukaisesti.** Purkautuneet nappiparistot voivat vuotaa kemikaalia ja siten vahingoittaa ihmisiä tai tuotetta.
- ▶ **Älä ylikuumenna nappiparistoa tai heitä sitä tuleen.** Nappiparisto voi vuotaa kemikaalia, räjähtää, syttyä palamaan ja vahingoittaa ihmisiä.
- ▶ **Älä vahingoita tai pura nappiparistoa.** Nappiparisto voi vuotaa kemikaalia, räjähtää, syttyä palamaan ja vahingoittaa ihmisiä.
- ▶ **Älä altista vaurioitunutta nappiparistoa vedelle.** Paristosta vuotava litium voi muodostaa veden kanssa vetyä, mikä voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahinkoja.

Tietosuojaohje

Kun lähetät ajotietokoneen huoltoa varten Bosch-huoltopisteeseen, ajotietokoneeseen tallentamasi tiedot välitetään mahdollisesti Boschille.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräystenmukainen käyttö

Ajotietokone **Intuvia 100** on tarkoitettu ajotietojen näyttämiseen.

eBike-järjestelmän ja ajotietokoneen **Intuvia 100** kaikkien ominaisuuksien hyödyntämiseksi tarvitset yhteensopivan älypuhelimien ja sovelluksen **eBike Flow** (saatavana Apple App Storesta tai Google Play Storesta), esim. kun haluat käyttää **<Reset trip>** -toimintoa.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvavuvujen piirroksiin.

- (1) Bluetooth®-painike
- (2) Paristokotelon kansi
- (3) Lukitusruuvin kiinnityskohta
- (4) Ajotietokoneen kosketin
- (5) Reset-painike
- (6) Ajotietokoneen lukitusruuvi
- (7) Ajotietokoneen pidike
- (8) Ajotietokoneen asennuskuori
- (9) Ajotietokone
- (10) Tiivistekumi
- (11) Paristo (CR2450-nappiparisto)
- (12) Urakantaruuvitalta^{a)}
- (13) Paristokotelo
- (14) Pidikkeen kiinnitysruuvi

a) Ei kuulu vakiovarustukseen

Ajotietokoneen näyttölohkot

- (a) Akun lataustilan näyttö
- (b) Polkupyörän valojen näyttö
- (c) Tehostustason näyttö
- (d) Moottoriyksiköllä tehostamisen näyttö
- (e) Mittayksikön näyttö
- (f) Tekstinäyttö
- (g) Opasterivi
- (h) Arvolukeman näyttö
- (i) Nopeusmittarin näyttö

Tekniset tiedot

Ajotietokone	Intuvia 100
Tuotekoodi	BHU3200
Käyttölämpötila ^{A)}	°C -5...+40
Säilytyslämpötila	°C +10...+40
Paristot	1 × CR2450
Suojausluokka	IP54
Paino n.	g 63

Ajotietokone

Intuvia 100

Bluetooth® Low Energy 5.0

– Taajuus	MHz	2 400–2 480
– Lähetysteho	mW	≤ 1

A) Näytössä voi ilmetä häiriöitä tämän lämpötila-alueen ulkopuolella.

Tuotteen lisenssitiedot ovat saatavilla seuraavasta verkkosivustosta: <http://www.bosch-ebike.com/licences>.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **Intuvia 100** täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavassa verkkosivustossa: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Asennus

Ajotietokoneen asentaminen ja irrottaminen (katso kuva A)

Kun haluat **asentaa** ajotietokoneen, aseta paristokotelon (13) nokat pidikkeen asennuskuoreen (8) ja paina ajotietokonetta hieman alaspäin. Lukitse ajotietokone kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes se napsahtaa paikalleen.

Kun haluat **irrottaa** ajotietokoneen (9), käännä sitä vastapäivään ja ajotietokone pois asennuskuoresta (8).

► **Kun pysäköit eBike-pyörän, irrota sen ajotietokone.**

Lukitusruuvin asentaminen (katso kuva B)

Ajotietokoneen voi lukita ruuvilla pidikkeeseen irrottamisen estämiseksi. Sitä varten ajotietokoneen pitää olla pidikkeessä. Löysää kiinnikkeen kiinnitysruuvia (14) kuusiokoloavaimella, kunnes pidikettä (7) voi liikuttaa. Käännä pidikettä (7), kunnes ajotietokoneen alapuoli on esillä. Aseta lukitusruuvi (6) paikalleen ja ruuvaa se kiinni ajotietokoneeseen. Suuntaa pidike (7) ajotietokoneen kanssa oikean asentoon ja kiristä kiinnitysruuvi (14) kuusiokoloavaimella.

Huomautus: lukitusruuvi ei toimi varkaudenestona.

Käyttö

Ajotietokoneen parikytkentä eBike-järjestelmään (Pairing)

Yleensä ajotietokone on valmiiksi parikytketty eBike-järjestelmään. Jos näin ei ole, toimi seuraavasti:

- Asenna **eBike Flow** -sovellus.
- Aktivoi älypuhelimien **Bluetooth®** ja avaa **eBike Flow** -sovellus.
- Paina lyhyesti **Bluetooth®**-painiketta.
- Laitetunniste ilmoitetaan näytöllä.
- Valitse **eBike Flow** -sovelluksesta haluamasi laitteen tunniste.

Lisätietoja saat seuraavasta linkistä :

<https://www.bosch-ebike.com/de/help-center/intuvia-100>.



Älypuhelimien käyttöjärjestelmästä riippuen **eBike Flow** -sovelluksen voi ladata ilmaiseksi Apple App Storella tai Google Play Storesta.

Lataa **eBike Flow** -sovellus skannaamalla koodi älypuhelimellesi.

Ajotietokoneen käynnistys/sammutus

Kytke eBike-järjestelmä päälle.

Kun haluat **käynnistää** ajotietokoneen, liikuta hieman eBike-pyörää tai kosketa näyttöä.

Ajotietokoneen voi **sammuttaa** seuraavilla tavoilla:

- Kytke eBike-järjestelmä pois päältä painamalla käyttöyksikön käynnistyspainiketta.
Myös ajotietokone sammuu.
- Ota ajotietokone pois pidikkeestä.
Ajotietokone sammuu automaattisesti 60 sekunnin kuluessa.

Ajotietokoneen virtalähde

Ajotietokoneen virtalähteenä toimii CR2450-nappiparisto.

Pariston vaihtaminen (katso kuva C)

Kun ajotietokoneen paristo on lähes tyhjä, näyttöön tulee tästä ilmoittava viesti. Avaa paristokotelon kansi **(2)** urakan taruuvitaltalla **(12)**, irrota tyhjä paristo ja asenna uusi CR2450-paristo. Boschin suosittelemia paristoja voit hankkia polkupyöräkaupasta.

Varmista pariston asennuksessa, että tiivistekumi **(10)** on kunnolla paikallaan.

Sulje paristokotelo ja aseta ajotietokone pidikkeeseen.

Akun lataustilan näyttö

Ajotietokone näyttää eBike-akun lataustilan prosentteina. Saat kertailmoituksen, kun akun lataustila on alle 30 % tai alle 10 %. Voit kuitata viestin tai odottaa, kunnes viesti sammuu automaattisesti 5 sekunnin kuluttua.

Käyttö

Painikkeelle *Bluetooth*[®] **(1)** on kohdennettu erilaisia toimintoja: jos ajotietokone on ollut parikytkettynä käyttöyksikköön ja irrotettu pidikkeestä, voit vaihtaa näytöstä toiseen 60 sekunnin aikana. Paina sitä varten lyhyesti painiketta *Bluetooth*[®] **(1)**.

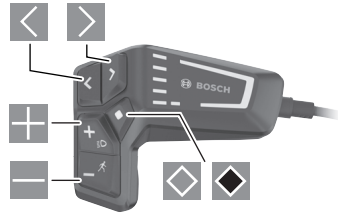
Huomautus: jos jätät eBike-pyörän seisomaan pidemmäksi aikaa, ota ajotietokone pois pidikkeestään ja kytke ajotietokone säilytystilaan. Paina sitä varten painiketta *Bluetooth*[®] **(1)** 8–11 sekunnin ajan.

Reset-painiketta **(5)** käytetään ajotietokoneen tehdasasetusten palauttamiseen ja kaikkien parikytkentöjen poistamiseen.

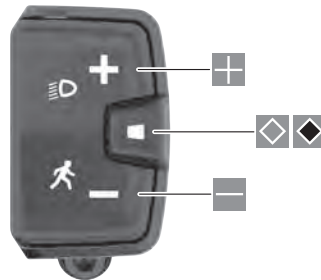
Ajotietokonetta ja näyttöjä voi ohjata erilaisilla käyttöyksiköillä, jotka on esitelty seuraavana. Käyttöyksiköiden painikkeiden tarkoituksen näytön ilmoituksissa voit katsoa seuraavasta yleiskatsauksesta.

Valintapainikkeella on painalluksen pituuden mukaan 2 eri toimintoa.

LED Remote



Mini Remote



- ☒ Selaus vasemmalle (vain LED Remote -laitteessa)
- ☒ Selaus oikealle (vain LED Remote -laitteessa)
- ☒ Tehostustason lisäys
- ☒ Tehostustason vähennys
- ☒ Valintapainike (lyhyt painallus)
- ☒ Valintapainike (pitkä painallus > 1 s)

Huomautus: kaikki seuraavien sivujen käyttöliittymäkuvat ja -tekstit vastaavat ohjelmiston julkaisuuhetkellä. Ohjelmiston päivitys saattaa hieman muuttaa käyttöliittymän kuvia ja/tai tekstejä.

Huomautus: valo-olosuhteiden mukaan säätyvä taustavalaistus aktivoituu vain painaessasi painiketta. Valaistusajaksi voi säätää.

Ajotietokoneen näytöt ja asetukset

Nopeus- ja etäisyysnäytöt

Nopeusmittarin näytössä ilmoitetaan aina nykyinen ajonopeus.

Toimintinäytöstä – joka on tekstinäytön ja lukemanäytön yhdistelmä – voi valita seuraavia toimintoja:

- **<Matka>**: viime nollauksen jälkeen ajettu matka

- **<Ajoaika>**: ajoaika viime nollauksesta lähtien
- **<Aika>**: nykyinen kellonaika
- **<Toimintasäde>**: arvioitu akun lataustilan mahdollistama toimintamatka (kun tehostustaso, ajoreitin profiili yms. olosuhteet pysyvät muuttumattomina)
- **<Keskinopeus>**: viime nollauksen jälkeen ajettu keskimääräinen nopeus
- **<Suurin nopeus>**: viime nollauksen jälkeen ajettu suurin nopeus
- **<Kokonaismatka>**: eBike-pyörällä ajettu kokonaismatka (ei voi nollata)

Huomautus: eBike-pyörän ajamisen aikana ajotietokone näyttää automaattisesti vaihtosuosituksen. Vaihtosuositus näkyy ajotietokoneen tekstinäytön (f) päällä ja sen voi deaktivoida manuaalisesti perusasetusten kautta.

Vaihtaminen näyttötoiminnosta toiseen



Paina -painiketta tai -painiketta toistuvasti, kunnes haluamasi toiminto tulee näyttöön.



Paina -valintapainiketta toistuvasti, kunnes haluamasi toiminto tulee näyttöön.

Tiettyjä asetuksia ei voi tehdä ajotietokoneessa, vaan ainoastaan eBike Flow -sovelluksessa, esim.:

- **<pyöränympärys>**
- **<Range reset>**
- **<Auto trip reset>**

eBike Flow -sovelluksesta saat myös yleiskuvan käyttötunneista ja asennetuista komponenteista.

Perusasetusten näyttäminen/muuttaminen

Huomautus: asetusvalikkoa ei voi avata ajon aikana.

Pääset perusasetusten valikkoon painamalla käyttöyksikön valintapainiketta , kunnes tekstinäytössä näkyy **<Asetukset>**.

Vaihtaminen perusasetuksiin/poistuminen perusasetuksista



Paina -painiketta tai -painiketta toistuvasti, kunnes haluamasi perusasetus tulee näyttöön.



Paina -valintapainiketta toistuvasti, kunnes haluamasi perusasetus tulee näyttöön.

Huomautus: muutettu asetus tallennetaan automaattisesti muistiin, kun poistut kyseisestä perusasetuksesta.

Perusasetusten muuttaminen



Selaa alaspäin painamalla lyhyesti -valintapainiketta, kunnes haluamasi arvo näkyy.



Selaa alaspäin painamalla -valintapainiketta > 1 sekunnin ajan, kunnes haluamasi arvo näkyy.

Huomautus: jos pidät asiaankuuluvaa painiketta painettuna, vaihto perusasetusten seuraavaan arvoon tapahtuu automaattisesti.

Voi tehdä valinnan seuraavista perusasetuksista:

- **<Kieli>**: tästä listasta voit valita haluamasi näyttökielen.
- **<Yksiköt>**: voit näyttää ajonopeuden ja matkan kilometreinä tai mailleina.
- **<Aika>**: tässä voit asettaa kellonajan.
- **<Aikamuoto>**: voit näyttää kellonajan 12 tunnin tai 24 tunnin näyttömuodossa.
- **<Vaihtosuositus>**: voit kytkä vaihtosuosituksen näytön päälle tai pois päältä.
- **<Taustavalaistus>**: tässä voit asettaa taustavalaistuksen keston.
- **<Kirkkaus>**: kirkkautta voi säätää 5 portaan askelin 5–100 %.
- **<Settings reset>**: tässä voit tehdä palautuksen tehdasasetuksiin painamalla pitkään valintapainiketta.
- **<Certifications>**
- **<Takaisin>**: tämän toiminnon kautta voit poistua asetuksen valikosta.

Poistuminen perusasetusten valikosta

Perusasetusten valikosta poistetaan automaattisesti, jos laitetta ei käytetä 60 sekuntiin, eBike-pyörällä ajetaan tai toiminnon **<Takaisin>** kautta.



Paina lyhyesti -valintapainiketta, kun haluat poistua perusasetusten valikosta toiminnon **<Takaisin>** kautta.



Paina -valintapainiketta > 1 sekunnin ajan, kun haluat poistua perusasetusten valikosta toiminnon **<Takaisin>** kautta.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Kaikkia polkupyörän osia ei saa puhdistaa painepesurilla. Pidä ajotietokoneen näyttö puhtaana. Lika voi aiheuttaa kirkkaudentunnistuksen toimintavirheitä.

Käytä ajotietokoneen puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

Tarkistuta eBike-järjestelmän tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmän ohjelmistoversio).

Lisäksi polkupyöräkauppias voi asettaa huoltoajankohdan perustaksi tietyn pituisen ajomatkan ja/tai aikavälin. Tässä tapauksessa ajotietokone ilmoittaa jokaisen käynnistyksen yhteydessä seuraavan huoltoajankohdan.

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

► Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkauppiaan tehtäväksi.

Huomautus: kun viet eBiken polkupyöräkauppialle huoltoon, suosittelemme deaktivoimaan **<eBike Lock>**in

ja eBike Alarmin tilapäisesti tarpeettoman hälytyksen välttämiseksi.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Kuljetus

- **Jos kuljetat eBike-pyörää auton ulkopuolella esim. kattotelineellä, irrota ajotietokone ja eBike-akku, jotta ne eivät vaurioidu.**

Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkaupiaalle tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidetään.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3BI (2022.03) T / 75 WEU



BOSCH

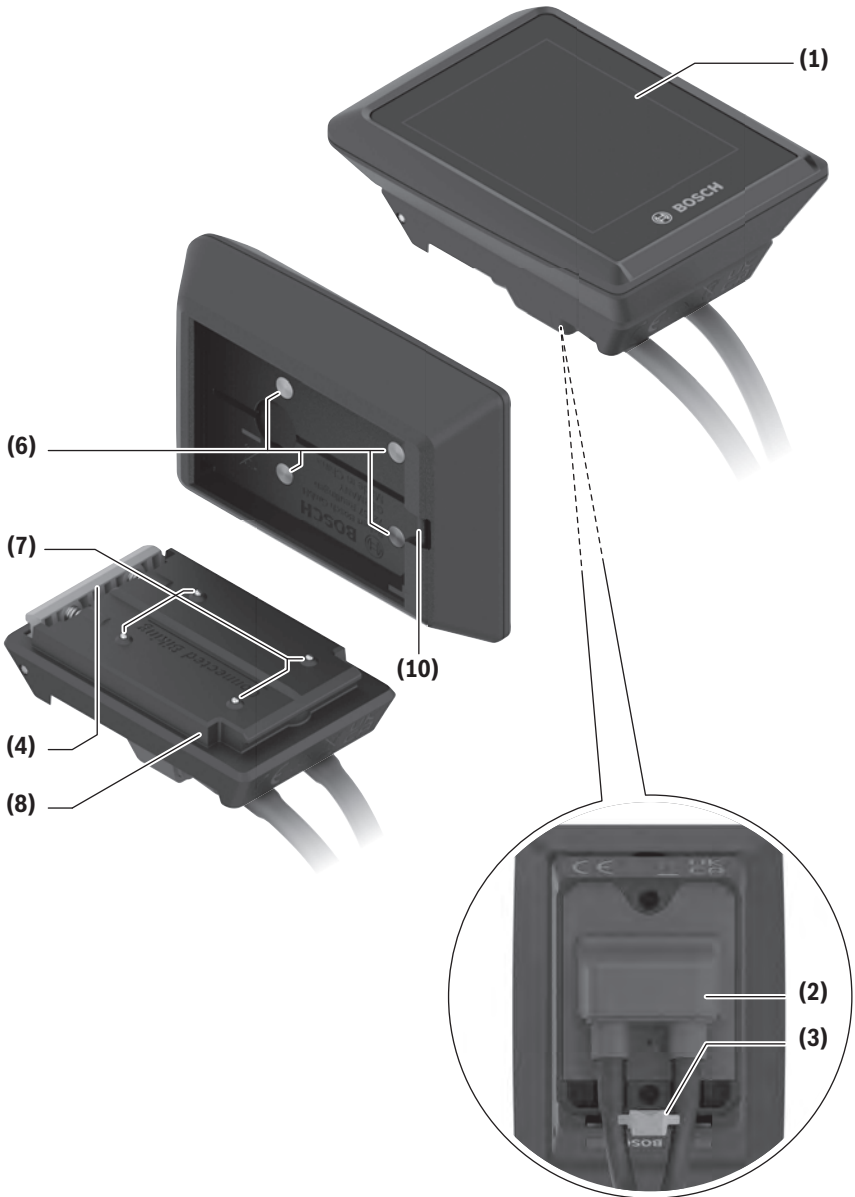
Kiox 300

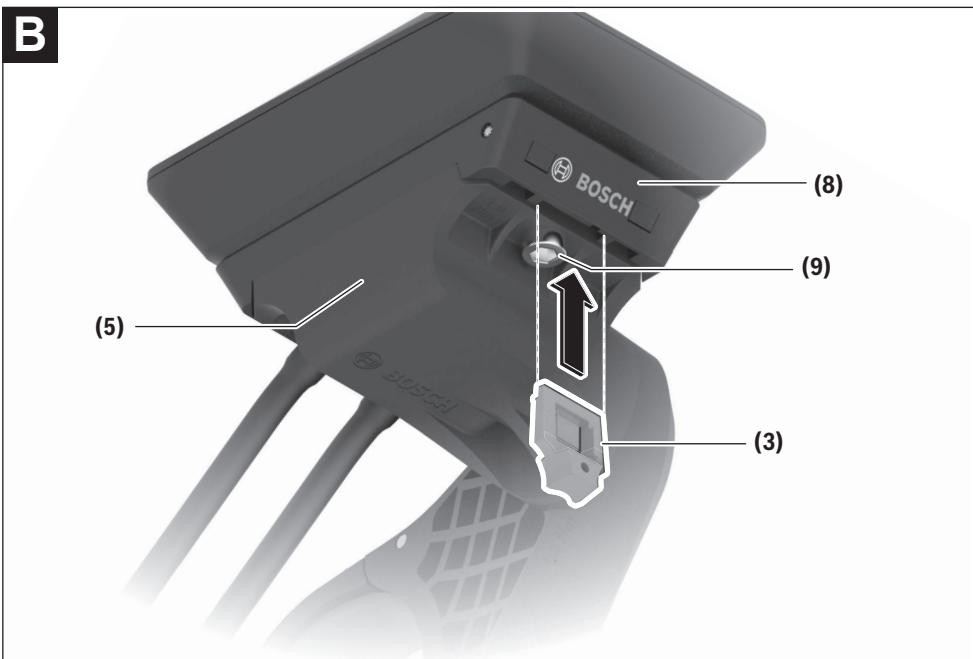
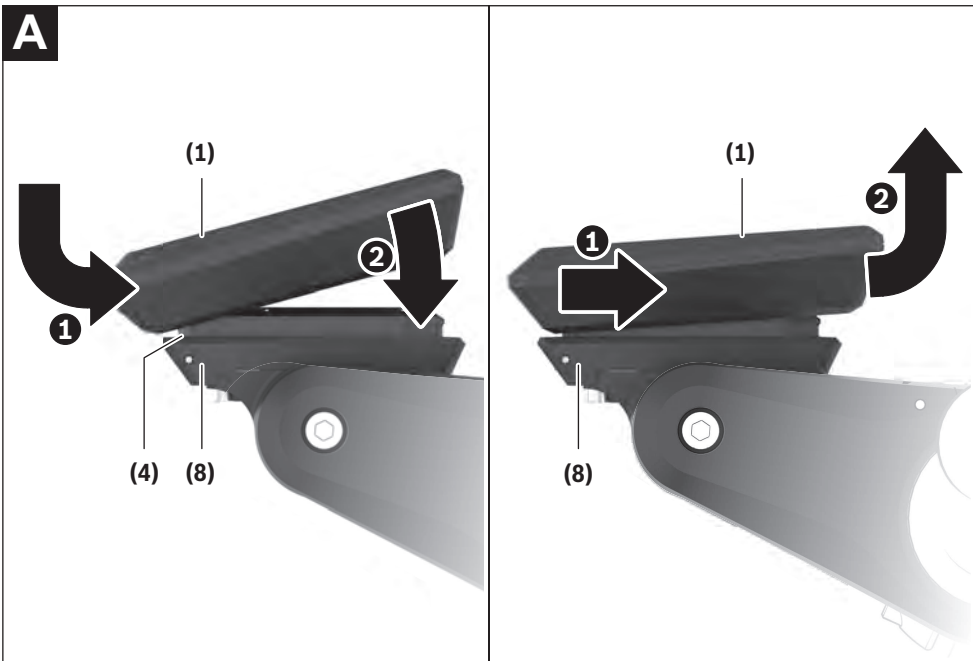
BHU3600



- da** Original brugsanvisning
- sv** Originalbruksanvisning
- no** Original bruksanvisning
- fi** Alkuperäinen käyttöopas







Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Forsøg ikke at fastgøre displayet eller betjeningsenheden under kørsel!**
- ▶ **Lad dig ikke aflede af visningen på cykelcomputeren.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hvis du ønsker at foretage indtastninger i din cykelcomputer ud over understøtningsniveauet, skal du standse og indtaste de pågældende data.
- ▶ **Betjen ikke din smartphone under kørsel.** Hvis du ikke koncentrerer dig 100 % om trafikken, risikerer du at blive involveret i en ulykke. Hold først ind til siden, og indtast derefter de relevante data.
- ▶ **Indstil displayets lysstyrke, så du let kan se de vigtigste oplysninger som f.eks. hastighed eller advarselsymboler.** En forkert indstillet displaylysstyrke kan føre til farlige situationer.
- ▶ **Åbn ikke cykelcomputeren.** Cykelcomputeren kan ødelægges ved åbning, hvorved garantikravet bortfalder.
- ▶ **Brug ikke cykelcomputeren som håndtag.** Hvis du løfter eBiken i cykelcomputeren, kan du beskadige cykelcomputeren irreparabelt.
- ▶ **Stil ikke cyklen omvendt på styret og sadlen, hvis cykelcomputeren eller dens holder rager op over styret.** Cykelcomputeren eller holderen kan beskadiges, så de ikke kan repareres. Tag også cykelcomputeren af før fastspænding af cyklen i en monteringsholder for at undgå, at cykelcomputeren falder af eller beskadiges.

Databeskyttelse

Hvis cykelcomputeren i tilfælde af service sendes til Bosch Service, overføres de data, der evt. er lagret på enheden, muligvis til Bosch.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Cykelcomputeren **Kiox 300** er beregnet til visning af køredata.

For at du kan bruge alle funktioner i cykelcomputeren **Kiox 300**, skal du bruge en smartphone med appen **eBike Flow** (fås i Apple App Store eller i Google Play Store).

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

- (1) Display
- (2) Kabeludgang
- (3) Låseplade
- (4) Indhak
- (5) Adapterskål
- (6) Kontakter på display
- (7) Kontakter på holder
- (8) Tilslutningsenhed til display
- (9) Monteringsskrue til tilslutningsenhed til display
- (10) Bro til holdeband^{a)}

a) Holdbånd medfølger ikke som standard.

Tekniske data

Cykelcomputer	Kiox 300	
Produktkode		BHU3600
Driftstemperatur ^{A)}	°C	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40
Kapslingsklasse		IP54
Vægt, ca.	g	32

A) Uden for dette temperaturområde kan der opstå fejl i visningen. Du kan finde licensinformationer om produktet på følgende internetadresse: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Montering

Påsætning og aftagning af displayet (se billede A)

Hvis du vil **montere** displayet (1), skal du sætte displayet (1) på den forreste kan af displayholderen (8) (set i kørselsretningen) på indhakk (4) på ① og trykke displayet (1) med bagsiden an mod displayholderen (8) ②.

Hvis du vil **afmontere** displayet (1), skal du trække displayet (1) så meget ind mod dig selv ①, at du kan tage displayet (1) af ②.

Du kan fastgøre et holdebandet på broen (10).

Bemærk: eBike-systemet slukker, hvis du kører langsommere end 3 km/t og tager cykelcomputeren ud af holderen. Dette gælder ikke for eBikes med assistance op til 45 km/t.

Isætning af låseplade (se billede B)

Bemærk: Afhængigt af konstruktion/isætning af tilslutningsenheden til displayet kan det være, at sikringspladen ikke kan isættes. Displayet skal i den forbindelse være monteret. Skub låsepladen (3) i adapterskallen (5) nedefra, indtil låsepladen (3) går hørbart i indgreb.

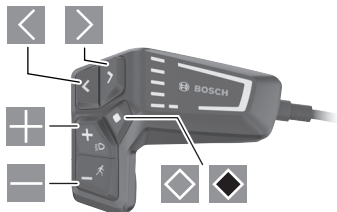
Du kan nu ikke længere løfte displayet (1) fra displayholderen (8) uden at afmontere displayholderen (8) fra adapterskallen (5) ved at løsne de to monteringsskruer (9).

Bemærk: Låsepladen (3) er ikke en tyverisikring.

Betjening

Betjeningen af displayet og aktiveringen af indikatorerne sker via betjeningsenheden.

I det følgende kan du se, hvordan du bruger knapperne på betjeningsenheden i forbindelse med betjeningen af displayvisningerne. Valgknappen har to funktioner, afhængigt af hvor længe du trykker den ind.

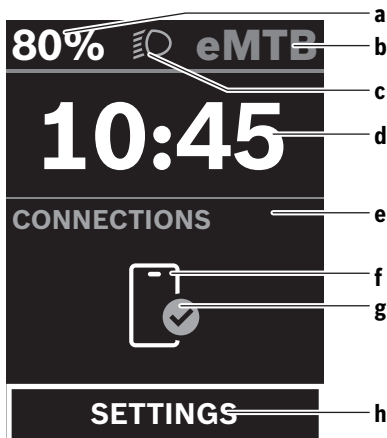


- ◀ blad mod venstre
- ▶ blad mod højre
- ⊕ blad op
- ⊖ blad ned
- ◊ skift til 2. skærmniveau (kort tryk)
Åbn indstillingsmenuen på statusskærmen (kort tryk)
- ◻ åbn skærmbaseerede indstillinger (f.eks. <Reset trip>) (langt tryk > 1 s)

Bemærk: Alle overfladevisninger og overfladetekster på de følgende sider svarer til softwarens aktuelle frigivelsesniveau. Efter en softwareopdatering kan det forekomme, at overfladevisninger og/eller overfladetekster ændres en smule.

Statusskærm

Fra startskærmen kan du trykke på knappen ◻ for at komme til statusskærmen.



- a Akkuladestand
- b Assistanceniveau
- c Cykellys
- d Klokkeslæt
- e Forbindelsesindikator
- f Forbindelse til smartphone
- g Forbindelsesstatus
- h Indstillingsmenu

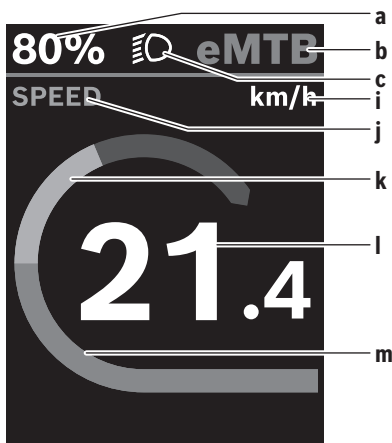
Fra denne skærm kan du komme til indstillingsmenuen ved at trykke på knappen ◊.

Bemærk! Indstillingsmenuen kan ikke åbnes under kørsel. Indstillingsmenuen <SETTINGS> indeholder følgende menu-punkter:

- <My eBike>
Her finder du følgende menupunkter.
 - <Range reset>
Her kan du nulstille værdien for rækkevidde.
 - <Auto trip reset>
Her kan du foretage indstillinger for automatisk nulstilling.
 - <Wheel circumf.>
Her kan hjulomkredsens værdi tilpasses eller nulstilles til standardindstillingen.
 - <Service>
Her vises den næste servicetermin, hvis den er indstillet af cykelhandleren.
 - <Components>
Her vises anvendte komponenter med deres versionsnummer.
 - <My Kiox>
Her finder du følgende menupunkter.
 - <Statusbar (Statusbjælke)>
Her kan du vælge mellem visningerne <Battery>, <Time> og <Speed>.
 - <Language>
Her kan du indstille dit foretrukne displaysprog.
 - <Units>
Her kan du skifte mellem metriske og britiske måleværdier.
 - <Time>
Her kan du indstille klokkeslættet.
 - <Time format>
Her kan du vælge mellem 2 tidsformater.
 - <Brightness>
Her kan du indstille displayets lysstyrke.
 - <Settings reset>
Her kan du nulstille alle systemindstillinger til standardværdierne.
 - Under menu-punktet <Information> finder du oplysninger om kontakter (<Contact>) og certifikater (<Certificates>).
- Du forlader indstillingsmenuen med knappen ◊ eller knappen ◻.
Med knappen ▶ kommer du til startskærmen.

Startskærm

Hvis du ikke valgte en anden skærm, sidste gang du slukkede, får du vist denne skærm.



- a Akkuladestand
- b Assistanceniveau
- c Cykellys
- i Visning hastighedsenhed
- j Visningstitel
- k Egen ydelse
- l Hastighed
- m Motoreffekt

Visningerne a ... c udgør statuslinjen og vises på hver skærm.

Fra denne skærm kan du med knappen skifte til statusskærmen eller med knappen skifte til andre skærme. På disse skærme får du vist dine statistikdata, akkuens rækkevidde og gennemsnitsværdier.

Fra hver skærm kan du med knappen komme til et andet dataniveau.

Hvis brugeren befinder sig på en anden skærm end startskærmen, når eBike slukkes, vises denne skærm, næste gang eBike tændes.

Hvis du holder valgknappen inde, kan du nulstille statistiske data om din kørsel og dine ture (ikke på skærmen <SETTINGS>).

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Ingen komponenter må rengøres med vand under tryk.

Hold skærmen på din cykelcomputer ren. Ved tilsmudsning kan der registreres en forkert lysstyrke.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din cykelcomputer. Brug ikke rengøringsmiddel.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet). Desuden kan cykelhandleren lægge antal kørte kilometer og/eller et tidsrum til grund for serviceterminen. I så fald viser cykelcomputeren den forfaldne servicetermin, hver gang den tændes.

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Bemærk: Hvis du afleverer din eBike til service hos en cykelhandler, anbefaler vi som udgangspunkt, at du deaktiverer <eBike Lock> og <eBike Alarm> for at undgå en fejlalarm.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Transport

► **Når du medbringer din eBike uden for din bil, f.eks. på en cykelholder, bør du afmontere cykelcomputeren og eBike-akkuen for at undgå beskadigelser.**

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Försök inte att sätta fast displayen eller styr-reglaget under körning!**
- ▶ **Låt dig inte distraheras av cykeldatorn.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka. Om du vill göra inmatningar i din färdator utöver att skifta assistansnivå bör du stanna och mata in önskade data.
- ▶ **Använd inte din smarttelefon under färd.** Om du inte uteslutande koncentrerar dig på trafiken riskerar du att bli inblandad i en olycka. Stanna därför först och ange sedan informationen.
- ▶ **Ställ in displayens ljusstyrka så att du tydligt kan se viktig information, som hastighet eller varningssymboler.** En display med felaktigt inställd ljusstyrka kan leda till farliga situationer.
- ▶ **Öppna inte cykeldatorn.** Cykeldatorn kan förstöras om den öppnas och garantin slutar att gälla.
- ▶ **Använd inte cykeldatorn som handtag.** Om du lyfter din eBike hållandes i cykeldatorn kan skador som inte går att reparera uppstå på cykeldatorn.
- ▶ **Ställ inte cykeln upp och ner på styre och sadel när cykeldatorn eller dess hållare sticker upp ovanför styret.** Cykeldatorn eller hållaren kan få permanenta skador. Ta också av cykeldatorn innan cykeln ställs i en monteringsställning, för att undgå att den faller av eller får skador.

Skydd av personuppgifter

Om cykeldatorn skickas till Bosch service kan informationen som sparats på enheten förmedlas till Bosch.

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Cykeldatorn **Kiox 300** är avsedd för indikering av färddata. För att kunna använda alla cykeldatorns **Kiox 300** funktioner krävs en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow** (finns i Apple App Store eller i Google Play Store).

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

- (1) Display
- (2) Kabelutgång
- (3) Fästplatta
- (4) Fästhakar
- (5) Adapterfäste
- (6) Display-kontakter
- (7) Hållarkontakt
- (8) Displayanslutning
- (9) Fästskruv displayanslutning
- (10) Bygel för rem^{a)}

a) Rem ingår inte i leveransomfattningen.

Tekniska data

Cykeldator	Kiox 300	
Produktkod		BHU3600
Drifttemperatur ^{A)}	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Skyddsklass		IP54
Vikt, ca.	g	32

A) Utanför detta temperaturintervall kan störningar förekomma vid indikering.

Licensinformationen för produkten finns tillgänglig på följande webbadress: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Montering

Sätta in och ta ut displayen (se bild A)

För att **sätta på** displayen (1) sätter du displayen (1) i displayanslutningens (8) främre kant (i färdriktning) i fästhaken (4) ① och trycker displayen (1) med den bakre sidan på displayanslutningen (8) ②.

För att **ta av** displayen (1) drar du displayen (1) mot dig ① tills du kan lyfta av displayen (1) ②.

En rem kan sättas fast i bygeln (10).

Observera: eBike-systemet stängs av om du kör långsammare än 3 km/h och tar ut cykeldatorn ur hållaren. Detta gäller inte för eBike med ett stöd på upp till 45 km/h.

Sätta in fästplattan (se bild B)

Observera: beroende på displayanslutningens konstruktion/montering kan det hända att fästplattan inte kan sättas in. Displayen ska vara monterad.

Skjut fästplattan (3) underifrån in i adapterfästet (5) tills fästplattan (3) går i lås hörbart.

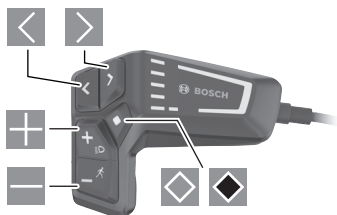
Från och med nu kan du inte ta av displayen (1) från displayanslutningen (8) utan att demontera displayanslutningen (8) från adapterfästet (5) genom att lossa de båda fästskruvarna (9).

Observera: fästplattan (3) är inte någon stöldsäkring.

Manövrering

Manövrering av displayen och indikeringarna sker via ett styr-reglage.

Betydelsen för knapparna på styr-reglaget hittar du i nedanstående översikt. Väljarknappen har två funktioner beroende på hur längre den trycks in.

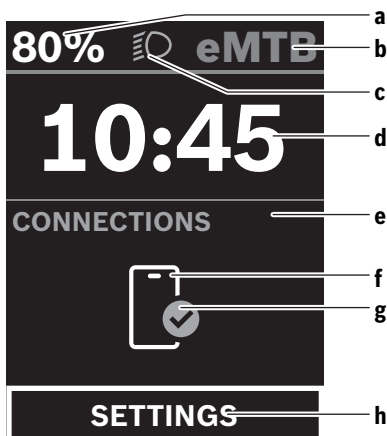


- ◀ Bläddra till vänster
- ▶ Bläddra till höger
- ⬆ Bläddra uppåt
- ⬇ Bläddra neråt
- ◊ Växla till den andra skärmbildsnivån (kort tryck)
Öppna inställningsmenyn i statusskärmbilden (kort tryck)
- ◊ Öppna skärmbildsrelaterade alternativ
t. ex. **<Reset trip>** (långt tryck > 1 sek)

Anmärkning: Samtliga framställningar av användargränssnittet och användargränssnittstexter på följande sidor motsvarar programvarans status vid manualtryckningen. Efter en programvaruuppdatering kan det hända att gränssnittet och/eller displaytexter ändrar sig något.

Statusskärmbild

Från startskärmbilden når du statusskärmbilden genom ett tryck på knappen ◊.



- a Batterinivå

- b Stödnivå
- c Cykelbelysning
- d Tid
- e Anslutningsindikering
- f Anslutning till smarttelefon
- g Anslutningsstatus
- h Inställningsmeny

Från denna skärmbild kan du nå inställningsmenyn genom att trycka på knappen ◊.

Observera: inställningsmenyn kan inte öppnas under färd.

Inställningsmenyn **<SETTINGS>** innehåller följande menypunkter:

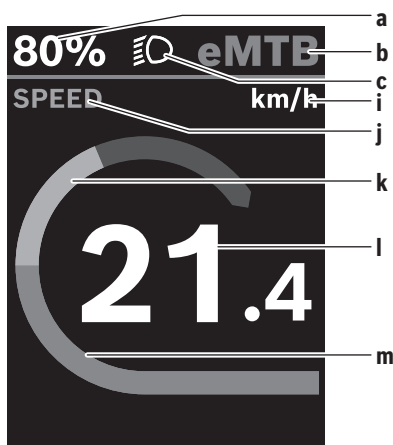
- **<My eBike>**
Här hittar du följande menypunkter.
 - **<Range reset>**
Här kan du återställa räckvidden.
 - **<Auto trip reset>**
Här kan du göra inställningar för automatisk återställning.
 - **<Wheel circumf.>**
Här kan värdet för hjulomkretsen anpassas eller återställas till standardinställning.
 - **<Service>**
Här visas nästa tid för service om det har ställts in av återförsäljaren.
 - **<Components>**
Här visas komponenterna som används och deras versionsnummer.
- **<My Kiox>**
Här hittar du följande menypunkter.
 - **<Statusbar (Statusrad)>**
Här kan du välja mellan indikeringarna **<Battery>**, **<Time>** och **<Speed>**.
 - **<Language>**
Här kan du välja bland ett antal språk.
 - **<Units>**
Här kan du välja mellan metriskt och brittiskt måttssystem.
 - **<Time>**
Här kan du ställa in klockslag.
 - **<Time format>**
Här kan du välja mellan två tidsformat.
 - **<Brightness>**
Här kan du ställa in displayens ljusstyrka.
 - **<Settings reset>**
Här kan du återställa alla systeminställningar till standard.
- Under menyalternativet **<Information>** hittar du information om kontakt (**<Contact>**) och certifikat (**<Certificates>**).

Du lämnar inställningsmenyn med knappen ◊ eller med knappen ◊.

Med knappen ▶ kommer du till startskärmbilden.

Startskärmbild

Om du inte har valt någon annan skärmbild innan senaste avstängning visas denna skärmbild.



- a Batterinivå
- b Stödnivå
- c Cykelbelysning
- i Indikering hastighetsenhet
- j Indikeringsstapel
- k Egen effekt
- l Hastighet
- m Motoreffekt

Indikeringsarna a ... c utgör statusraden och visas på alla skärmbilder.

Från denna skärmbild kan du växla till statusskärmbilden med knappen eller gå till andra skärmbilder med knappen . I dessa skärmbilder visas statistik, batteriets räckvidd och genomsnittsvärden.

Från var och en av dessa skärmbilder kan du komma till nästa nivå med knappen .

Om användaren är inne på en annan skärmbild än startskärmbilden vid avstängning så visas den senast visade skärmbilden när eBike slås på igen.

Genom ett längre tryck på väljarknappen kan du återställa statistiken för din körning eller utflykt (inte i skärmbilden <SETTINGS>).

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Inga komponenter får rengöras med högtryckstvätt.

Håll cykeldatorns skärm ren. Vid smuts kan det leda till felaktig ljusstyrkeidentifiering.

Vid rengöring av din cykeldator, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel.

eBike-systemet ska genomgå teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

Dessutom kan cykelförsäljaren basera ett visst antal cyklade kilometer och/eller en viss tidsperiod vid beräkning av servicetidpunkten. I detta fall visas att det är dags för service varje gång cykeldatorn startas.

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

► Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.

Observera: när du lämnar in din eBike för underhåll hos en återförsäljare rekommenderar vi att du tillfälligt avaktiverar <eBike Lock> och <eBike Alarm> för att undvika onödiga felalarm.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Transport

► Om du tar med dig din eBike på utsidan av bilen, som t.ex. på ett takräcke för cyklar eller cykelhållare, bör du ta av eBike-batteriet för att undvika skador.

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Du må ikke forsøke å feste displayet eller betjeningsenheten under kjøring!**
- ▶ **Du må ikke la deg forstyrre av visningene på kjørecomputeren.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Hvis du i tillegg til å endre fremdriftshjelpen ønsker å foreta innstilling på kjørecomputeren, må du stoppe før du gjør dette.
- ▶ **Betjen ikke smarttelefonen under sykling.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken. Du må derfor stoppe når du skal taste inn data.
- ▶ **Still inn displaylysstyrken slik at du kan oppfatte viktig informasjon eller varselsymboler.** Feil innstilling av displaylysstyrken kan føre til farlige situasjoner.
- ▶ **Du må ikke åpne kjørecomputeren.** Kjørecomputeren kan bli ødelagt hvis den åpnes, og garantien vil da opphøre.
- ▶ **Du må ikke bruke kjørecomputeren som håndtak.** Hvis du løfter elsykkelen ved å holde i kjørecomputeren, kan kjørecomputeren skades permanent.
- ▶ **Du må ikke sette sykkelen opp ned på styret og setet hvis kjørecomputeren eller holderen til denne rager ut over styret.** Kjørecomputeren eller holderen kan få permanente skader. Ta også ut kjørecomputeren før sykkelen festes i en monteringsholder, slik at ikke kjørecomputeren faller ut eller skades.

Personvernerklæring

Hvis kjørecomputeren sendes til Bosch for service, kan eventuelt dataene som er lagret på kjørecomputeren, overføres til Bosch.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Kjørecomputeren **Kiox 300** er beregnet for visning av kjøredata.

For at brukeren skal få maksimal nytte av kjørecomputeren **Kiox 300** trengs en kompatibel smarttelefon med appen

eBike Flow (tilgjengelig i Apple App Store eller Google Play Store).

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkisiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

- (1) Display
- (2) Ledningsutgang
- (3) Låseplate
- (4) Låsekrok
- (5) Adapterholder
- (6) Displaykontakter
- (7) Holderkontakter
- (8) Displayholder
- (9) Festeskruer for displayholder
- (10) Forbindelsesstykke for holdestropp^{a)}

a) Holdestroppen følger ikke med ved levering.

Tekniske data

Kjørecomputer	Kiox 300	
Produktkode	BHU3600	
Driftstemperatur ^{A)}	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Kapslingsgrad	IP54	
Vekt, ca.	g	32

A) Det kan oppstå problemer med visningen hvis temperaturen er utenfor dette området.

Du finner lisensinformasjonen for produktet på <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Montering

Sette på og ta av displayet (se bilde A)

For å **sette på** displayet (1) setter du displayet (1) inntil den fremre kanten på displayholderen (8) sett i kjøreretningen, på festetappen (4) ①, og trykker displayet (1) i displayholderen (8) ②, med baksiden vendt mot holderen.

For å **ta av** displayet (1) trekker du displayet (1) mot deg ① helt til du kan løfte av displayet (1) ②.

En holdestropp kan festes på forbindelsesstykket (10).

Merknad: eBike-systemet slås av hvis du sykler med lavere hastighet enn 3 km/t og tar kjørecomputeren ut av holderen. Dette gjelder ikke for eBike med assistanse inntil 45 km/t.

Sette inn beskyttelsesplaten (se bilde B)

Merknad: Avhengig av konstruksjonen til / monteringen av displayholderen kan det hende at låseplaten ikke kan settes inn. Displayet må være montert.

Skyv beskyttelsesplaten (3) inn i monteringsdekselet (5) helt til beskyttelsesplaten (3) festes hørbart.

Fra dette tidspunktet er det ikke mulig å ta displayet (1) fra displayholderen (8) uten å demontere displayholderen (8) fra monteringsdekslet (5) ved å løse begge festeskruene (9).

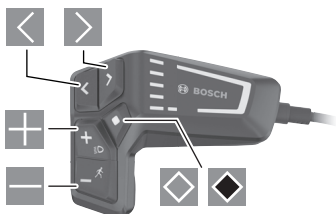
Merknad: Beskyttelsesplaten (3) er ingen tyverisikring.







Betjening

Displayet betjenes og visningene velges via en betjeningsenhet.

Betydningen til knappene på betjeningsenheten for displayvisningene finner du i oversikten nedenfor.


Valgknappen har to funksjoner, avhengig av hvor lenge du trykker på den.

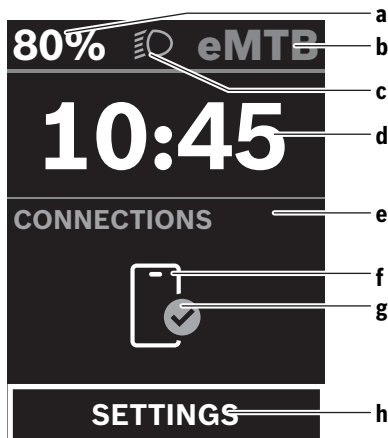



-  bla mot venstre
-  bla mot høyre
-  bla oppover
-  bla nedover
-  skifte til 2. skjermbildnivå (kort trykk)
åpne innstillingsmenyen i statusskjermbildet (kort trykk)
-  åpne alternativer som er relevante for skjermbildet
f.eks. **<Reset trip>** (langt trykk > 1 s)




Merk: Alle grensesnittillustrasjonene og -tekstene på de følgende sidene representerer gjeldende versjon av programvaren. Etter en programvareoppdatering kan det hende at visningene og/eller tekstene på brukergrensesnittet er litt endret.

Statusskjerm

Fra startskjermbildet kommer du til statusskjermbildet ved å trykke på knappen .

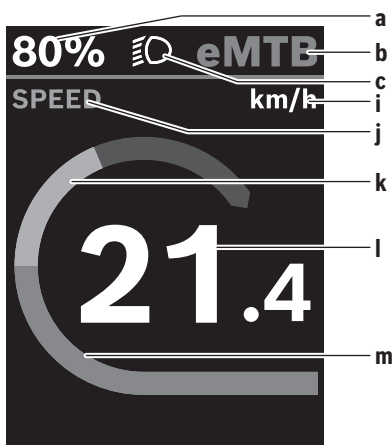


- a Batteriladenivå
 - b Assistsnivå
 - c Sykkellys
 - d Klokkeslett
 - e Tilkoblingsindikator
 - f Forbindelse med smarttelefon
 - g Tilkoblingsstatus
 - h Innstillingsmeny
- Fra dette skjermbildet kan du komme til innstillingsmenyen ved å trykke på knappen .
- Merknad:** Innstillingsmenyen kan ikke åpnes mens du sykler.
- Innstillingsmenyen **<SETTINGS>** inneholder disse menypunktene:
- **<My eBike>**
Her finner du disse menypunktene.
 - **<Range reset>**
Her kan verdien for rekkevidde nullstilles.
 - **<Auto trip reset>**
Her kan innstillinger for automatisk nullstilling foretas.
 - **<Wheel circumf.>**
Her kan verdien for hjulomkretsen tilpasses eller tilbakestilles til standardinnstillingen.
 - **<Service>**
Her vises tidspunktet for neste service hvis dette har blitt stilt inn av sykkelforhandleren.
 - **<Components>**
Her vises de benyttede komponentene med versjonsnumre.
 - **<My Kiox>**
Her finner du disse menypunktene.
 - **<Statusbar (Statuslinje)>**
Her kan du velge mellom visningen **<Battery>**, **<Time>** og **<Speed>**.
 - **<Language>**
Her kan du velge visningspråk.

- **<Units>**
Her kan du velge mellom metriske måleenheter og britiske måleenheter, imperial.
 - **<Time>**
Her kan du stille inn klokkeslettet.
 - **<Time format>**
Her kan du velge mellom 2 tidsformater.
 - **<Brightness>**
Her kan du stille inn displaystyrken.
 - **<Settings reset>**
Her kan du tilbakestille alle systeminnstillingene til standardverdiene.
- Under meny punktet **<Information>** finner du informasjon om kontakter (**<Contact>**) og sertifikater (**<Certificates>**).
- Du går ut av innstillingsmenyen med knappen  eller knappen .
- Med knappen  kommer du til startskjerm bildet.



Startskjerm bilde

Dette skjerm bildet vises hvis du ikke hadde valgt et annet skjerm bilde da du slo av systemet sist.




- a Batteriladenivå
- b Assistansenivå
- c Sykkellys
- i Visning av hastighetsenhet
- j Visningsnavn
- k Egen ytelse
- l Hastighet
- m Motoreffekt

Visningene a ... c utgjør statuslinjen og vises på alle skjerm bildene.

Fra dette skjerm bildet kan du skifte til statusskjerm bildet med knappen  eller åpne andre skjerm bilder med knappen . På disse skjerm bildene vises statistikkdata, batterirekkevidde og gjennomsnittsverdier.

Fra hvert av disse skjerm bildene kan du gå til et nytt nivå med data med knappen .

Hvis brukeren har åpnet et annet skjerm bilde enn startskjerm bildet når enheten slås av, vises det sist viste skjerm bildet når eBike slås på igjen.

Med et langt trykk på valgknappen  kan du nullstille statistikkdataene for turen eller utflukten din (ikke på skjerm bildet **<SETTINGS>**).

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ingen av komponentene må rengjøres med høytrykksspyler. Sørg for at skjermen til kjørecomputeren alltid er ren. Skitt kan føre til feil ved registrering av lysstyrken.

Kjørecomputeren må bare rengjøres med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

I tillegg kan sykkelforhandleren legge kjørelengde og/eller tidsrom til grunn for servicetidspunktet. Da vil kjørecomputeren vise servicetidspunktet hver gang den slås på.

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

► Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.

Merknad: Det anbefales at du deaktiverer **<eBike Lock>** og **<eBike Alarm>** midlertidig når du leverer din eBike hos en forhandler for vedlikehold, slik at feilalarm unngås.

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Transport

- Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av kjørecomputeren og eBike-batteriet slik at du unngår skader på disse.

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighets sensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Retten til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuihin, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Älä yritä kiinnittää näyttöä tai käyttöyksikköä ajon aikana!**
- ▶ **Älä anna ajotietokoneen viedä huomiotasi liikenteestä.** Onnettomuusvaara, jos et keskity yksinomaan tieliikenteeseen. Jos haluat tehdä tehostustason vaihtoa pidemälle meneviä syöttöjä ajotietokoneeseen, pysähdy ja syötä asiaankuuluvat tiedot.
- ▶ **Älä käytä älypuhelinia ajaessasi.** Onnettomuusvaara, jos et keskity yksinomaan tieliikenteeseen. Pysähdy ja syötä vasta sitten tarvittavat tiedot.
- ▶ **Säädä näytön kirkkaus niin, että pystyt näkemään tärkeät tiedot (esimerkiksi nopeuden tai varoitusmerkit) helposti.** Väärin säädetty näytön kirkkaus voi johtaa vaaratilanteisiin.
- ▶ **Älä avaa ajotietokonetta.** Ajotietokone saattaa rikkoutua avaamisen takia ja sen takuu raukeaa.
- ▶ **Älä käytä ajotietokonetta kahvana.** Jos nostat eBike-pyörää ajotietokoneen avulla, ajotietokone voi rikkoutua korjauskelvottomaksi.
- ▶ **Älä käännä polkupyörää ylösalaisin ohjaustangon ja satulan varaan, jos ajotietokone tai sen pidike ovat ohjaustankoa ylempänä.** Muuten ajotietokone ja pidike voivat rikkoutua käyttökelvottomiksi. Irrota ajotietokone myös ennen kuin kiinnität polkupyörän asennustelineeseen, jotta ajotietokone ei pääse putoamaan tai rikkoutumaan.

Tietosuojaohje

Kun lähetät ajotietokoneen huoltoa varten Bosch-huoltopisteeseen, ajotietokoneeseen tallentamasi tiedot välitetään mahdollisesti Boschille.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Ajotietokone **Kiox 300** on tarkoitettu ajotietojen näyttämiseen.

Ajotietokoneen **Kiox 300** kaikkien ominaisuuksien hyödyntämiseksi tarvitset yhteensopivan älypuhelimien ja sovelluksen **eBike Flow** (saatavana Apple App Storesta tai Google Play Storesta).

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvavivujen piirroksiin.

- (1) Näyttö
- (2) Kaapelilähtö
- (3) Lukituslevy
- (4) Lukitushaka
- (5) Adapterikuori
- (6) Näytön koskettimet
- (7) Pidikkeen koskettimet
- (8) Näytön kiinnityskohta
- (9) Näytön kiinnityskohdan kiinnitysruuvi
- (10) Kiinnityspannan hahlo^{a)}

a) Kiinnityspanna ei sisälly vakiovarustukseen.

Tekniset tiedot

Ajotietokone	Kiox 300	
Tuotekoodi		BHU3600
Käyttölämpötila ^{A)}	°C	-5 ... +40
Säilytyslämpötila	°C	+10 ... +40
Suojausluokka		IP54
Paino n.	g	32

A) Näytössä voi ilmetä häiriöitä tämän lämpötila-alueen ulkopuolella.

Tuotteen lisenssiedot ovat saatavilla seuraavasta verkko-osoitteesta: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Asennus

Näytön asennus ja irrotus (katso kuva A)

Kun haluat asentaa näytön (1), aseta näyttö (1) ajosuuntaan katsottuna näytön pidikkeen (8) etureunan lukitushakaan (4) ja paina näyttö (1) taustapuoli edellä näytön pidikkeen (8) ☹.

Irrota näyttö (1) vetämällä näyttöä (1) itseäsi kohti ☹, kunnes saat nostettua näytön (1) pois paikaltaan ☹.

Hahlon (10) kautta voi kiinnittää kiinnityspannan.

Huomautus: eBike-järjestelmä sammuu itsestään, jos ajat hitaammin kuin 3 km/h ja otat ajotietokoneen pois pidikkeestä. Tämä ei koske eBike-pyöriä, joiden tehostus on maks. 45 km/h.

Lukituslevyn asentaminen (katso kuva B)

Huomautus: näytön kiinnityskohdan rakenteesta/asennuksesta riippuen ei ehkä ole mahdollista käyttää lukituslevyä. Näytön täytyy olla tällöin asennettuna.

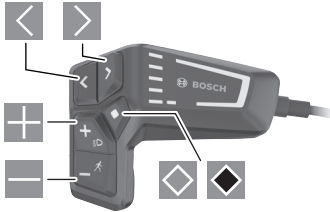
Työnnä lukituslevy (3) alakautta adapterikuoren (5) sisään, kunnes lukituslevy (3) napsahtaa kuuluvasti kiinni.

Tästä hetkestä lähtien näyttöä (1) ei voi enää nostaa pois näytön pidikkeestä (8) irrottamatta näytön pidikettä (8) adapterikuoresta (5), mikä edellyttää kahden kiinnitysruuvien (9) avaamista.

Huomautus: lukituslevy (3) ei voi estää varkautta.

Käyttö

Näytön ja ilmoitusten ohjaus tapahtuu käyttöyksikön kautta. Käyttöyksikön painikkeiden tarkoituksen näytön ilmoituksissa voit katsoa seuraavasta yleiskatsauksesta. Valintapainikkeella on painalluksen pituuden mukaan 2 eri toimintoa.

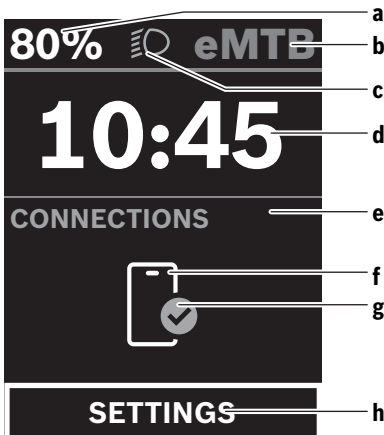


- ◀ Selaaminen vasemmalle
- ▶ Selaaminen oikealle
- ⊕ Selaaminen ylöspäin
- ⊖ Selaaminen alaspäin
- ◊ Vaihto 2. näkymätasolle (lyhyt painallus)
Tilanäkymän asetusvalikon avaaminen (lyhyt painallus)
- ◼ Näkökohtaisten vaihtoehtojen avaaminen
esim. **<Reset trip>** (pitkä painallus > 1 s)

Huomautus: kaikki seuraavien sivujen käyttöliittymäkuvat ja -tekstit vastaavat ohjelmiston julkaisuuhetkeä. Ohjelmiston päivitys saattaa hieman muuttaa käyttöliittymän kuvia ja/tai tekstejä.

Tilanäkymä

Aloituspainikkeesta pääset tilanäkymään painamalla painiketta ◼.



- a Akun lataustila
- b Tehostustaso

- c Polkupyörän valot
- d Kellonaika
- e Yhteysnäyttö
- f Yhteys älypuhelimeseen
- g Yhteystila
- h Asetusvalikko

Tästä näkymästä pääset asetusvalikkoon painamalla painiketta ◼.

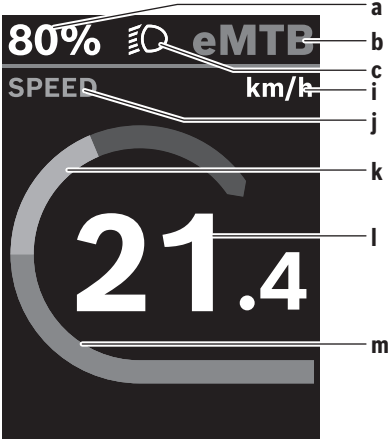
Huomautus: asetusvalikkoa ei voi avata ajon aikana.

Aetusvalikossa **<SETTINGS>** on seuraavat valikkokohdat:

- **<My eBike>**
Tässä on seuraavat valikkokohdat.
 - **<Range reset>**
Tässä voi nollata toimintasäteen arvon.
 - **<Auto trip reset>**
Tässä voi tehdä automaattisen nollauksen asetukset.
 - **<Wheel circumf.>**
Tässä voi säätää renkaan ympärysmittan arvoa tai palauttaa sen vakioasetukseen.
 - **<Service (Huolto)>**
Tässä näkyy seuraava huoltoaika, mikäli polkupyöräkauppias on asettanut sen.
 - **<Components>**
Tässä ilmoitetaan asennetut komponentit ja niiden versionumerot.
 - **<My Kiox>**
Tässä on seuraavat valikkokohdat.
 - **<Statusbar (Tilarivi)>**
Tässä voit vaihdella näyttöjen **<Battery>**, **<Time>** tai **<Speed>** välillä.
 - **<Language>**
Tästä listasta voit valita haluamasi näyttökielen.
 - **<Units>**
Tästä voit valita metrisen tai imperiaalisen mittajärjestelmän välillä.
 - **<Time>**
Tässä voit asettaa kellonajan.
 - **<Time format>**
Tässä voit valita kahden aikamuodon välillä.
 - **<Brightness>**
Tässä voit säätää näytön kirkkauden.
 - **<Settings reset>**
Tässä voit palauttaa kaikki järjestelmäasetukset vakioarvoihin.
 - Valikkokohdassa **<Information>** ovat yhteystiedot (**<Contact>**) ja tiedot varmenteista (**<Certificates>**). Aetusvalikosta poistutaan painikkeella ◼ tai painikkeella ◼.
- Painikkeen ◼ avulla pääset aloitusnäkömään.



Aloituspainike


Tämä näkymä tulee näyttöön, jos et ole valinnut toista näkymää ennen viimekertaista sammutusta.




- a Akun lataustila
- b Tehostustaso
- c Polkupyörän valot
- i Nopeuden mittayksikön näyttö
- j Näytön otsikko
- k Oma poljentateho
- l Nopeus
- m Moottoriteho

Näytöt a ... c muodostavat tilarivin ja ne näytetään jokaisessa näkymässä.

Tästä näkymästä voit vaihtaa painikkeella  tilanäkymään tai painikkeella  muihin näkymiin. Näissä näkymissä ilmoitetaan tilastotiedot, akun toimintasäde ja keskiarvot.

Näistä jokaisesta näkymästä voi vaihtaa tietojen toiselle tasolle painikkeella .

Jos laitteen käyttäjä on sammutushetkellä muussa kuin aloitusnäkyssä, eBiken seuraavalla käynnistyskerralla näyttöön tulee taas viimeksi käytetty näkymä.

Voit nollata tilasto- tai ajomatkatiedot valintapainikkeen  pitkäkestoisella painalluksella (ei näkymässä <SETTINGS>).

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Kaikkia polkupyörän osia ei saa puhdistaa painepesurilla.

Pidä ajotietokoneen näyttö puhtaana. Lika voi aiheuttaa kirkkaudentunnistuksen toimintavirheitä.

Käytä ajotietokoneen puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

Tarkistuta eBike-järjestelmän tekniikka vähintään kerran vuodessa (mm. mekaniikka ja järjestelmän ohjelmistoversio).

Lisäksi polkupyöräkauppias voi asettaa huoltoajankohdan perustaksi tietyn pituisen ajomatkan ja/tai aikavälin. Tässä tapauksessa ajotietokone ilmoittaa jokaisen käynnistyksen yhteydessä seuraavan huoltoajankohdan.

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

► Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkauppiaan tehtäväksi.

Huomautus: kun viet eBiken polkupyöräkauppialle huoltoon, suosittelemme deaktivoimaan <eBike Lock>in ja <eBike Alarm>in tilapäisesti tarpeettoman hälytyksen välttämiseksi.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käännä valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppioiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Kuljetus

► Jos kuljetat eBike-pyörää auton ulkopuolella esim. kattotelineellä, irrota ajotietokone ja eBike-akku, jotta ne eivät vaurioidu.

Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkauppialle tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3BK (2022.03) T / 52 WEU



BOSCH

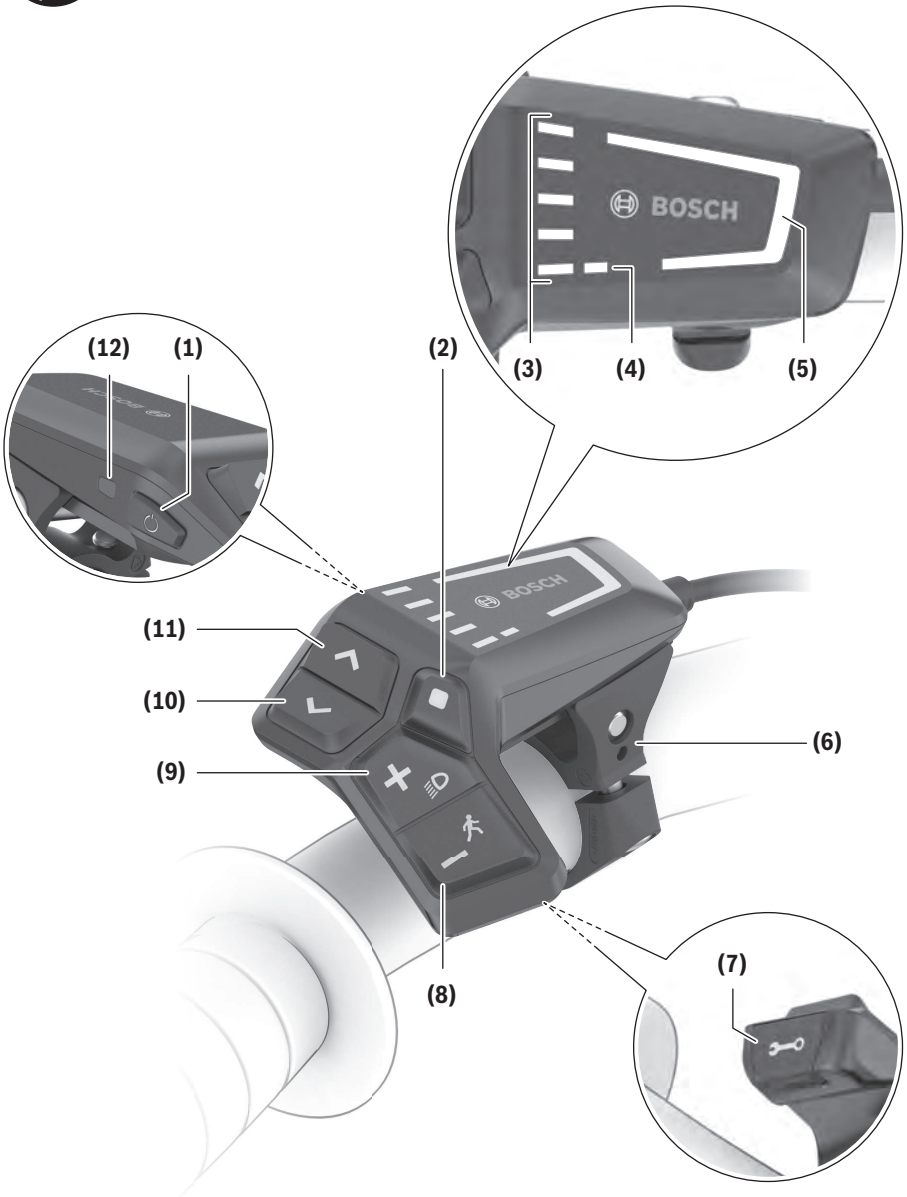
LED Remote

BRC3600



- da** Original brugsanvisning
- sv** Originalbruksanvisning
- no** Original bruksanvisning
- fi** Alkuperäinen käyttöopas





Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Forsøg ikke at fastgøre displayet eller betjeningsenheden under kørsel!**
- ▶ **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.
- ▶ **Når skubbehjælpen slås til, drejer pedalerne muligvis med.** Sørg for, at dine ben har tilstrækkelig afstand til de drejende pedaler, når skubbehjælpen er aktiveret. Der er risiko for at komme til skade.
- ▶ **Når du anvender skubbehjælpen, skal du sikre, at du hele tiden kan kontrollere og styre eBiken sikkert.** Skubbehjælpen kan sætte ud i særlige situationer (f.eks. forhindring på pedalerne eller utilsigtet glidning på knappen på betjeningsenheden). eBiken kan pludseligt bevæge sig bagud mod dig eller vippe. Dette udgør især ved yderligere belastning en risiko for brugeren. Brug ikke skubbehjælpen til at anbringe eBiken i en situation, hvor du ikke selv kan holde den med egen kraft!
- ▶ **Stil ikke cyklen omvendt på styret og sadlen, hvis betjeningsenheden eller dens holder rager op over styret.** Betjeningsenheden eller holder kan lide uoprettelig skade.
- ▶ **Slut ikke nogen lader til eBike-systemet, hvis eBike-systemet melder en kritisk fejl.** Det kan resultere i, at akkuen går i stykker, eller at der går ild i akkuen med alvorlige forbrændinger og andre kvæstelser til følge.
- ▶ **Betjeningsenheden er udstyret med et trådløst interface. Der kan være lokale driftsbegrænsninger i f.eks. fly eller på sygehuse.**
- ▶ **Forsigtig!** Ved anvendelse af betjeningsenheden med *Bluetooth®* kan der opstå fejl i andre enheder og anlæg, fly og medicinsk udstyr (f.eks. pacemakere, høreapparater. Samtidig kan det ikke fuldstændig udelukkes, at der kan ske skade på mennesker og dyr i nærheden. Brug ikke betjeningsenheden med *Bluetooth®* i nærheden af medicinsk udstyr, tankstationer, kemiske anlæg, områder med eksplosionsfare og i sprængningsområder. Brug ikke betjeningsenheden med *Bluetooth®* i fly. Undgå at bruge værktøjet i umiddelbar nærhed af kroppen i længere tid ad gangen.
- ▶ *Bluetooth®*-mærket og symbolerne (logoerne) er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Enhver

brug af disse mærker/symboler, som Bosch eBike Systems foretager, sker under licens.

- ▶ **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**

Databeskyttelse

Når eBiken sluttes til **Bosch DiagnosticTool 3**, overføres der data om anvendelsen af Bosch-drivenheden (bl.a. energiforbrug, temperatur osv.) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på at forbedre systemet. Du kan finde yderligere oplysninger på Bosch eBike-hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Betjeningsenheden **LED Remote** er beregnet til at styre et Bosch eBike-system og til at aktivere en cykelcomputer. Dermed kan du også skifte understøtningsniveau i appen **eBike Flow**.

For at kunne få fuldt udbytte af betjeningsenheden skal du bruge en kompatibel smartphone sammen med appen **eBike Flow**.

Via *Bluetooth®* kan du få adgang til appen **eBike Flow**.

Afhængigt af din smartphones operativsystem kan appen **eBike Flow** hentes gratis i Apple App Store eller Google Play Store.

Scan koden med din smartphone for at hente appen **eBike Flow**.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Alle illustrationer af cykeldele, bortset fra drivenheden, cykelcomputer inkl. betjeningsenheden, hastighedssensor og de tilhørende holdere, er skematisk og kan afvige på din eBike.

- (1) Tænd/sluk-knap
- (2) Valgknap
- (3) Lysdioder til visning af akkuens ladetilstand
- (4) Lysdiode til visning af ABS (ekstra)
- (5) Lysdiode til visning af understøtningsniveau
- (6) Holder
- (7) Diagnosetilslutning (kun til vedligeholdelsesformål)
- (8) Knappen Reducer understøtning –/ skubbehjælp
- (9) Knappen Forøg understøtning +/ cykellys
- (10) Knappen Reduceret lysstyrke/ blad tilbage
- (11) Knappen Forøg lysstyrke/ blad frem
- (12) Omgivelseslysføler

Tekniske data

Betjeningsenhed		LED Remote	
Produktkode		BRC3600	
Ladestrøm USB-tilslutning maks. ^{A)}	mA	600	
Ladepænding USB-tilslutning ^{A)}	V	5	
USB-ladekabel ^{B)}		USB Type-C ^{® C)}	
Ladetemperatur	°C	0 ... +45	
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40	
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40	
Diagnoseinterface		USB Type-C ^{® C)}	
Lithium-ion-akku, intern	V	3,7	
	mAh	75	
Kapslingsklasse		IP54	
Dimensioner (uden beslag)	mm	74 × 53 × 35	
Vægt	g	30	
Bluetooth® Low Energy 5.0			
– Frekvens	MHz	2400–2480	
– Sendeeffekt	mW	1	

A) Oplysninger om indlæsning af **LED Remote**; eksterne enheder kunne ikke indlæses.

B) Medfølger ikke som standard

C) USB Type-C[®] og USB-C[®] er varemærker tilhørende USB Implementers Forum.

Du kan finde licensinformationer om produktet på følgende internetadresse: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, at det trådløse anlæg type **LED Remote** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fuldstændige tekst i EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig under følgende internetadresse:
<https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Brug

Fordsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se brugsanvisning til drivenheden).

Energiforsyning til betjeningsenhed

Når der er indsat en tilstrækkeligt opladet eBike-akku i eBiken, og eBike-systemet er tændt, forsynes og oplades akkuen i betjeningsenheden med energi via eBike-akkuen.

Hvis den interne akku har et meget lavt ladniveau, kan du via diagnosetilslutningen **(7)** forbinde den interne akku med en powerbank via USB Type-C[®]-kablet eller oplade det via en

anden egnet strømkilde (ladespænding **5 V**; ladestrøm maks. **600 mA**).

Luk altid klappen til diagnosetilslutningen **(7)**, så der ikke kan trænge støv eller fugt ind.

Til-/frakobling af eBike-system

Du **tænder** eBike-systemet ved at trykke kort på tænd/slukknappen **(1)**. Efter startanimationen får du med farver vist akkuens ladetilstand på ladestandsindikatoren **(3)** samt det indstillede understøtningsniveau på indikatoren **(5)**. Din eBike er klar til at køre.

Indikatorens lysstyrke afhænger af omgivelseslysforløren **(12)**. Du må derfor ikke tildække omgivelseslysforløren **(12)**.

Drevet aktiveres, så snart du træder på pedalerne (dog ikke, hvis understøtningsniveauet er indstillet til **OFF**). Motoreffekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau.

Så snart du i normal funktion holder op med at træde i pedalerne, eller så snart du har nået en hastighed på **25/45 km/h**, frakobles understøtningen fra eBike-drevet. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder i pedalerne, og hastigheden ligger under **25/45 km/h**.

Du **slukker** eBike-systemet ved at trykke kort (< 3 s) på tænd/slukknappen **(1)**. Akku-ladestandsindikatoren **(3)** og lysdioden til understøtningsniveau **(5)** slukker.

Hvis der i ca. **10** minutter ikke rekvireres ydelse fra eBike-drevet (f.eks. fordi eBiken står stille), og der ikke trykkes på en knap på eBikens cykelcomputer eller betjeningsenhed, slukkes eBike-systemet automatisk.

Akku-ladestandsindikator

Akku-ladetilstandindikatoren **(3)** viser eBike-akkuens ladetilstand. eBike-akkuens ladetilstand kan også aflæses på lysdioderne på selve akkuen.

På indikatoren **(3)** svarer én lyseblå bjælke til 20 % kapacitet, men én hvid bjælke svarer til 10 % kapacitet. Den øverste bjælke viser den maksimale kapacitet.

Eksempel: Der vises 4 lyseblå bjælker og 1 hvid bjælke. Ladetilstanden ligger mellem 81 % og 90 %.

Hvis kapaciteten falder, skifter de to nederste indikatorer farve:

Bjælker	Kapacitet
2 × orange	30 % ... 21 %
1 × orange	20 % ... 11 %
1 × rød	10 % ... reserve
1 × rød blinkende	Reserve ... tom

Når eBike-akkuen oplades, blinker den øverste bjælke i akku-ladestandsindikatoren **(3)**.

Indstilling af understøtningsniveau

Du kan indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne ved hjælp af knapperne **(8)** og **(9)** på betjeningsenheden. Understøtningsniveauet vises med farver og kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

Niveau	Henvising
OFF	Motorunderstøtningen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde ved hjælp af pedalerne som på en almindelig cykel.
ECO	God understøtning ved maksimal effektivitet, til maksimal rækkevidde
TOUR	Ensartet understøtning, til ture med stor rækkevidde
TOUR+	Dynamisk understøtning til naturlig og sportslig kørsel
eMTB/SPORT	Optimal understøtning i ethvert terræn, sportskørsel, forbedret dynamik, maksimal performance
TURBO	Maksimal understøtning op til høje trædefrekvenser, til sportslig kørsel
AUTO	Understøtningen tilpasses dynamisk til køresituationen.
RACE	Maksimal understøtning på eMTB-strækningen; meget direkte reaktion og maksimal "Extended Boost" til sikring af den bedst mulige ydelse i løbssituationer
CARGO^{A)}	Ensartet og effektiv understøtning ved transport af tung vægt

A) Assistanzeniveau **CARGO** kan også have et andet navn. Producenten kan forkonfigurere, og cykelhandleren kan vælge, hvordan understøtningsniveauet skal se ud, og hvilke betegnelser der skal være tilknyttet.

Tilpasning af understøtningsniveau

Understøtningsniveauerne kan tilpasses inden for bestemte grænser ved hjælp af **eBike Flow**. Derved har du mulighed for at tilpasse sin eBike til dine personlige behov.

Du kan ikke oprette din egen personlige tilstand. Du kan kun tilpasse tilstandene, som producenten eller forhandleren har frigivet på dit system. Det kan også være mindre end 4 tilstande.

Som følge af de tekniske begrænsninger kan du ikke tilpasse tilstandene **eMTB** og **TOUR+**. Desuden kan det forekomme, at det som følge af begrænsninger i dit land ikke er muligt at foretage tilpasning af en tilstand.

Du kan bruge følgende parametre til tilpasningen:

- Assistance i forhold til tilstandens basisværdi (i henhold til gældende lov)
 - Drevets reaktion
 - Hastighedsgrænse (i henhold til gældende lov)
 - Maksimalt drejningsmoment (inden for drevets grænser)
- Parametrene afhænger af hinanden og påvirker hinanden modsatrettet. Det er for eksempel ikke muligt at indstille et lavt drejningsmoment og en høj assistance samtidig.

Bemærk: Bemærk, at den tilstand, du har ændret, bevarer positionen, navnet og farven på alle kørecomputere og betjeningslementer.

eBike-systemets samspil med gearskiftet

Også med eBike-drev bør du benytte gearskiftet som på en normal cykel (se i den forbindelse vejledningen til din eBike).

Uanset hvilken type gearskifte der er monteret på cyklen, anbefales det, at du ikke træder i pedalerne, når der skiftes gear. Derved lettes gearskiftet, og slitagen på drivstrengen reduceres.

Ved at vælge det rigtige gear kan du med samme kraftforbrug forøge hastighed og rækkevidde.

Tænd/sluk af cykelbelysning

Kontrollér altid cykelbelysningens funktion, før du begynder at køre.

Hvis du vil **tænde** cykellyset, skal du trykke på knappen **(9)** i mere end 1 s.

Med knapperne **(11)** og **(10)** kan du styre lysstyrken af lysdioderne på betjeningsenheden.

Til-/frakobling af skubbehjælp

Skubbehjælpen kan gøre det lettere for dig at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. **4 km/h**.

► Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken. Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.

Hvis du vil **starte** skubbehjælpen, skal du trykke på knappen **(8)** i mere end 1 s og holde knappen inde. Ladestandsindikatoren **(3)** slukker, og det hvide køreløys i kørselsretningen vises, at cyklen er klar.

Hvis du vil **aktivere** skubbehjælpen, skal du inden for 10 s foretage en af følgende handlinger:

- Skub eBike fremad.
- Skub eBike tilbage.
- Udfør en sideværts pedalbevægelse på eBike.

Efter aktivering begynder motoren at skubbe, og bjælkerne med hvidt løbende lys skifter til lyseblåt.

Hvis du slipper knappen **(8)**, sættes skubbehjælpen på pause. Hvis du trykker på knappen **(8)** inden for 10 s, kan du aktivere skubbehjælpen igen.

Hvis du ikke genaktiverer skubbehjælpen inden for 10 s, slukker skubbehjælpen automatisk.

Skubbehjælpen afsluttes altid, hvis

- baghjulet blokerer
- der ikke kan køres over tærskler
- en del blokerer i kranken
- en forhindring får kranken til at dreje videre
- du træder i pedalerne
- du trykker på knappen **(9)** eller tænd/sluk-knappen **(1)**.

Skubbehjælpen er udstyret med en bortrulningspærre, dvs. også efter at skubbehjælpen har været brugt, bremser drivsystemet aktivt cyklen, så eBike ikke ruller baglæns, og du kun kan skubbe den bagud med besvær.

Skubbehjælpens funktionsmåde er omfattet af landespecifikke bestemmelser og kan derfor afvige fra ovennævnte beskrivelse eller være deaktiveret.

ABS – antiblokeringsystem (tilvalg)

Hvis cyklen er udstyret med Bosch eBike-ABS, lyser lysdioden til visning af ABS (4), når du starter eBike-systemet.

Når bremsen slippes, foretager ABS-systemet en intern funktionskontrol, og ABS-lysdioden slukker.

Hvis der opstår en fejl, lyser ABS-lysdioden (4), samtidig med at lysdioden til visning af understøtningsniveau (5) blinker orange. Med valgknappen (2) kan du bekræfte fejlen, da den blinkende lysdiode til visning af understøtningsniveau (5) går ud. Så længe ABS-lysdioden (4) lyser, er ABS-systemet ikke i drift.

Nærmere oplysninger om ABS og funktionsmåden finder du i ABS-driftsvejledningen.

Oprettelse af forbindelse til Smartphone

Hvis du vil udnytte følgende eBike-funktioner, skal du bruge en smartphone med appen **eBike Flow**.

Der oprettes forbindelse til appen via *Bluetooth*®.

Tænd eBike-systemet, og kør ikke på eBike.

Start *Bluetooth*®-parringen ved at holde tænd/sluk-knappen (1) inde (> 3 s). Slip tænd/sluk-knappen (1), så snart den øverste bjælke på ladestandsindikatoren blinker blåt som tegn på, at parringen er i gang.

Bekræft anmodningen om at oprette forbindelse i appen.

Aktivitetstracking

For at registrere aktiviteter kræves en registrering/tilmelding i appen **eBike Flow**.

Registrering af aktiviteter kræver, at du accepterer lagring af lokalitetsdata appen. Dette er en forudsætning for, at dine aktiviteter vises i appen. For at registrere lokalitetsdata skal du være logget på som bruger.

<eBike Lock>

<eBike Lock> kan aktiveres for alle brugere via appen **eBike Flow**. I den forbindelse gemmes en nøgle, der skal bruges til at oplåse eBike, på din smartphone.

<eBike Lock> er automatisk aktiv i følgende tilfælde:

- når du slukker eBike-systemet via betjeningsenheden
- når eBike-systemet slukkes automatisk
- når cykelcomputeren fjernes

Hvis eBike-systemet tændes, og din smartphone er forbundet med eBike via *Bluetooth*®, låses eBike op.

<eBike Lock> er knyttet til din **brugerkonto**.

Hvis du mister din smartphone, kan du ved hjælp af appen **eBike Flow** logge på din brugerkonto på en anden smartphone og låse eBike op.

Bemærk! Hvis du vælger en indstilling i appen, som fører til ulemper ved <eBike Lock> (f.eks. sletning af din eBike eller brugerkonto), vises først advarselsmeddelelser. **Læs advarslerne grundigt, og foretag passende handlinger i overensstemmelse med de viste advarsler (f.eks. før du sletter dine eBikes eller brugerkonti).**

Konfigurer <eBike Lock>

Følgende forudsætninger skal være opfyldt, før du kan konfigurere <eBike Lock>:

- Appen **eBike Flow** er installeret.
- Der er tilføjet en brugerkonto.
- Der foretages ikke nogen opdatering på eBike i øjeblikket.
- eBike er forbundet med smartphonen via *Bluetooth*®.
- eBike er i stilstand.
- Smartphonen er forbundet med internettet.
- eBike-akkuen er tilstrækkeligt opladet, og ladekablet er ikke tilsluttet.

Du kan konfigurere <eBike Lock> i appen **eBike Flow** under menupunktet **Indstillinger**.

Du kan nu deaktivere assistancen fra din drivenhed ved at aktivere <eBike Lock> i appen **eBike Flow**. Deaktiveringen kan kun fjernes, hvis du har din smartphone i nærheden, når du tænder eBike-systemet. I den forbindelse skal *Bluetooth*® være aktiveret på din smartphone, og appen **eBike Flow** skal være aktiv i baggrunden. Appen **eBike Flow** skal ikke være åbnet. Hvis <eBike Lock> er aktiveret, kan du stadig bruge din eBike uden assistance via drivenheden.

Kompatibilitet

<eBike Lock> er kompatibel med disse Bosch eBike-produktsrider:

Drivenhed	Produktsrider
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Lines

Funktion

I forbindelse <eBike Lock> virker smartphonen på samme måde som en nøgle til drivenheden. <eBike Lock> aktiveres, når eBike-systemet deaktiveres. Så længe <eBike Lock> er aktiv efter tænding, vises det med et hvidt blink på betjeningsenheden **LED Remote** og med et hængelåssymbol på displayet.

Bemærk: <eBike Lock> er ikke en tyverisikring, men et supplement til en mekanisk lås! Med <eBike Lock> sker der ikke en mekanisk blokering eller lignende af eBiken. Det er kun assistancen fra drivenheden, der deaktiveres. Så længe din smartphone er forbundet med eBike via *Bluetooth*®, er drivenheden låst op.

Hvis du vil give andre personer midlertidig eller ubegrænset adgang til din eBike, eller du vil bringe din eBike til service, skal du deaktivere <eBike Lock> i appen **eBike Flow** i menupunktet **Indstillinger**. Hvis du vil sælge din eBike, skal du desuden slette eBike fra din brugerkonto i appen **eBike Flow** i menupunktet **Indstillinger**.

Hvis eBike-systemet deaktiveres, afgiver drivenheden en Lock-tone (ét akustisk signal) for at vise, at assistancen fra drevet er deaktiveret.

Bemærk: Tonen kan kun afgives, så længe systemet er tændt.

Når du tænder eBike-systemet, afgiver drivenheden to Unlock-toner (to akustiske signaler) for at vise, at det igen er muligt at få assistance fra drevet.

Lock-tonen hjælper dig med at registrere, om <eBike Lock> er aktiveret på din eBike. Den akustiske tilbagemelding er

aktiveret som standard, men den kan deaktiveres i appen **eBike Flow** i menupunktet **Indstillinger**, når du har valgt Lock-symbolet under din eBike.

Bemærk: Hvis du ikke længere kan konfigurere eller slukke **<eBike Lock>**, skal du kontakte din cykelhandler.

Udsiftning af eBike-komponenter og <eBike Lock>

Udsiftning af smartphone

1. Installer appen **eBike Flow** på den nye smartphone.
2. Log ikke på **den samme** konto, som du har brugt til at aktivere **<eBike Lock>**.
3. I appen **eBike Flow** vises **<eBike Lock>** som konfigureret.

Udsiftning af drivenheden

1. I appen **eBike Flow** vises **<eBike Lock>** som deaktiveret.
2. Aktiver **<eBike Lock>** ved at skubbe knappen **<eBike Lock>** til højre.
3. Hvis du afleverer din eBike til service hos en cykelhandler, anbefaler vi som udgangspunkt, at du deaktiverer **<eBike Lock>** for at undgå fejlalarmer.

Softwareopdateringer

Softwareopdateringer skal startes manuelt i appen **eBike Flow**.

Softwareopdateringer overføres i baggrunden fra appen til betjeningsenheden, så snart appen er forbundet med betjeningsenheden. Du kan se, hvor langt opdateringen er kommet, ved, at akku-ladestandsindikatoren **(3)** blinker grønt. Derefter genstartes systemet.

Softwareopdateringen kontrolleres via appen **eBike Flow**.

Fejlmeddelelser

Betjeningsenheden viser, om der foreligger kritiske fejl eller mindre kritiske fejl på eBike-systemet.

De fejlmeddelelser, der genereres af eBike-systemet, kan udlæses via appen **eBike Flow** eller hos cykelhandleren.

Via et link i appen **eBike Flow** kan du få vist informationer om fejlen og få hjælp til at afhjælpe fejlen.

Mindre kritiske fejl

Mindre kritiske fejl vises ved, at lysdioden til visning af understøtningstilstand **(5)** blinker orange. Hvis du trykker på valgknappen **(2)**, bekræfter du fejlen, og lysdioden til visning af understøtningstilstand **(5)** lyser igen konstant ud for det indstillede understøttingsniveau.

Ved hjælp af følgende tabel kan du selv forsøge at afhjælpe fejlen. Du kan også kontakte cykelhandleren.

Nummer	Fejlafhjælpning
523005	De angivne fejlnumre angiver, at følerens registrering af magnetfeltet er forringet. Se, om du har mistet magneten under kørsel.
514001	
514002	
514003	Hvis du bruger en magnetføler, skal du kontrollere, at føler og magnet er monteret korrekt. Pas på, at kablet til føleren ikke bliver beskadiget.
514006	

Nummer	Fejlafhjælpning
	Hvis du anvender en fælgmagnet, skal du sørge for, at der ikke er nogen forstyrrende magnetfelter i nærheden af drivenheden.

Kritiske fejl

Kritiske kritiske fejl vises ved, at lysdioden til visning af understøtningstilstand **(5)** og ladetilstandindikatoren **(3)** blinker rødt. Hvis der opstår en kritisk fejl, skal du følge handlingsanvisningerne i tabellen.

Nummer	Handlingsanvisninger
660001	Oplad ikke batteriet, og ophør med at bruge det!
660002	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
890000	<ul style="list-style-type: none"> – Bekræft fejlkode. – Genstart system. <p>Hvis problemet fortsætter:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Bekræft fejlkode. – Opdater softwaren. – Genstart system. <p>Hvis problemet fortsætter:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kontakt din Bosch eBike-forhandler.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Betjeningsenheden må ikke rengøres med vandstråle.

Hold betjeningsenheden ren. Ved tilsmudsning kan der registreres en forkert lysstyrke.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din betjeningsenhed. Brug ikke rengøringsmiddel.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Försök inte att sätta fast displayen eller styr-reglaget under körning!**
- ▶ **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjutur på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personskador.
- ▶ **Om påskjutningshjälpen är påslagen kan det hända att pedalerna roterar med.** Var vid aktiverad påskjutningshjälp uppmärksam på att hålla tillräckligt avstånd till de roterande pedalerna. Skaderisk föreligger.
- ▶ **Vid användning av påskjutningshjälpen, se till att du alltid har kontroll över eBike och kan hålla den på ett säkert sätt.** Påskjutningshjälpen kan fastna under vissa omständigheter (t.ex. på grund av hinder vid pedalerna eller oavsiktlig rörelse på manöverpanelen). eBike kan plötsligt röra sig bakåt mot dig eller välta. Detta är en risk i synnerhet vid extra belastning. Försätt inte eBike med påskjutningshjälp i situationer där du inte kan hålla eBike av egen kraft!
- ▶ **Ställ inte cykeln upp och ner på styre och sadel när styr-reglaget eller dess hållare sticker upp ovanför styret.** Styr-reglaget eller hållaren kan få permanenta skador.
- ▶ **Anslut inte någon laddare till eBike-systemet om det meddelar ett kritiskt fel.** Detta kan leda till att batteriet förstörs eller börjar brinna och därmed orsaka allvarliga brännskador eller andra skador.
- ▶ **Styr-reglaget är utrustat med ett gränssnitt för trådlös anslutning. Lokala drifts begränsningar, t.ex. i flygplan eller sjukhus, ska beaktas.**
- ▶ **Var försiktig!** Om styr-reglaget används med *Bluetooth®* kan störningar förekomma hos andra apparater, flygplan och medicinska apparater (t.ex. pacemaker, hörapparater). Skador på människor och djur i omedelbar närhet kan inte heller helt uteslutas. Använd inte styr-reglaget med *Bluetooth®* i närheten av medicinska apparater, bensinstationer, kemiska anläggningar, områden med explosionsrisk och i sprängningsområden. Använd inte styr-reglaget med *Bluetooth®* i flygplan. Undvik drift i direkt närhet till kroppen under en längre period.
- ▶ Varumärket *Bluetooth®* samt logotyper är registrerade varumärken och tillhör Bluetooth SIG, Inc. All användning

av detta varumärke/logotyp av Bosch eBike Systems sker under licens.

- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för godkännande och användning av eBikes.**

Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till **Bosch DiagnosticTool 3** skickas data till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med syfte att förbättra produkten och för att få reda på mer hur Bosch drivenhet används (bl.a. energiförbrukning, temperatur etc.). Mer information finns på Bosch eBike webbsida www.bosch-ebike.com.

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Styr-reglaget **LED Remote** är avsett för styrning av ett Bosch eBike-system och en cykeldator. Med detta kan du också byta assistansnivån i appen **eBike Flow**.

För att kunna använda styr-reglaget i sin helhet krävs en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow**.

Via *Bluetooth®* kan appen **eBike Flow** nås.



Beroende på telefonens operativsystem kan appen **eBike Flow** laddas ner kostnadsfritt från Apple App Store eller från Google Play Store.

Skanna koden med din telefon för att ladda ner appen **eBike Flow**.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Alla visningar av cykeldelar utom drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, hastighetssensor och tillhörande hållare är exempel och kan avvika hos din eBike.

- (1) På-/av-knapp
- (2) Urvalsknapp
- (3) Indikering av batteristatus
- (4) ABS-LED (tillval)
- (5) Assistansnivå-LED
- (6) Hållare
- (7) Diagnosanslutning (endast i underhållssyfte)
- (8) Knapp Minska assistans –/ Påskjutningshjälp
- (9) Knapp Öka assistans +/ Cykelbelysning
- (10) Knapp Minska ljusstyrka/ bakåt
- (11) Knapp Öka ljusstyrka/ framåt
- (12) Omgivningsljussensor

Tekniska data

Styr-reglage		LED Remote	
Produktkod		BRC3600	
Laddström USB-anslutning max. ^{A)}	mA	600	
Laddningsspänning USB-anslutning ^{A)}	V	5	
USB-laddkabel ^{B)}		USB Type-C [®] C)	
Laddtemperatur	°C	0 ... +45	
Drifttemperatur	°C	-5 ... +40	
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40	
Diagnosgränssnitt		USB Type-C [®] C)	
Litiumjonbatteri internt	V mAh	3,7 75	
Skyddsklass		IP54	
Mått (utan fäste)	mm	74 × 53 × 35	
Vikt	g	30	
Bluetooth [®] Low Energy 5.0			
- Frekvens	MHz	2400–2480	
- Sändningseffekt	mW	1	

A) Uppgifter för att ladda **LED Remote**; externa apparater kan inte laddas.

B) ingår inte i den standardmässiga leveransen

C) USB Type-C[®] och USB-C[®] är varumärken tillhörande USB Implementers Forum.

Licensinformationen för produkten finns tillgänglig på följande webbadress: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, att sändaranläggningstypen **LED Remote** uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. EU-konformitets-förklaringens fullständiga text finns på följande webbadress: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Drift

Företsättningar

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

- Ett tillräckligt laddat batteri har satts i (se batteriets bruksanvisning).
- Hastighetssensorn är korrekt ansluten (se drivenhetens bruksanvisning).

Energiförsörjning av styr-reglaget

Om ett tillräckligt laddat eBike-batteri har satts in i eBike och om eBike-systemet är på försörjs och laddas styr-reglagets batteri med energi av eBike-batteriet.

Om det interna batteriet har en mycket låg laddningsnivå kan du via diagnosanslutningen **(7)** med en USB Type-C[®]-kabel ladda det interna batteriet med en powerbank eller annan

lämplig strömkälla (laddspänning **5 V**; laddström max. **600 mA**).

Stäng alltid skyddet på diagnosanslutningen **(7)** så att damm och fukt inte kan tränga in.

Sätta på och stänga av eBike-systemet

För att **slå på** eBike-systemet trycker du kort på på-/av-knappen **(1)**. Efter startanimationen visas batteriets laddningsnivå på indikeringen för batteristatus **(3)** och inställd assistansnivå visas i färg med indikeringen **(5)**. eBike är redo att köras.

Indikeringens ljusstyrka regleras genom omgivningssljussensorn **(12)**. Täck därför inte över omgivningssljussensorn **(12)**.

Drivningen aktiveras så fort du börjar trampa på pedalerna (utom vid assistansnivå **OFF**). Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån.

Så snart du slutar med att trampa på pedalerna i normal drift eller så snart du uppnått en hastighet på **25/45 km/h** stängs eBike-drivningens assistans av. Drivningen aktiveras automatiskt så snart du trampar på pedalerna och hastigheten ligger under **25/45 km/h**.

För att **slå på** eBike-systemet trycker du kort (< 3 s) på på-/av-knappen **(1)**. Indikeringen för batteristatus **(3)** och assistansnivå-LED **(5)** slocknar.

Om ingen funktion öppnas på eBike-drivningen under ca **10 minuter** (t.ex. eftersom eBike står stilla), och ingen knapp trycks in på cykel dator eller styr-reglage, stängs eBike-systemet och därmed även batteriet av.

Indikering batteristatus

Batteriladdningssymbolen **(3)** visar laddningsstatus för eBikebatteriet. eBike-batteriets laddning kan också läsas av på LED:erna på själva batteriet.

I indikeringen **(3)** motsvarar varje ljusblå stapel 20 % kapacitet och varje vit stapel 10 % kapacitet. Den översta stapeln visar maximal kapacitet.

Exempel: 4 ljusblå och en vit stapel visas. Laddningsnivån ligger mellan 81 % och 90 %.

Vid låg kapacitet växlar de båda undre indikeringarna färg:

Staplar	Kapacitet
2 × orange	30 % ... 21 %
1 × orange	20 % ... 11 %
1 × röd	10 % ... reserv
1 × röd blinkande	Reserv ... tom

När e-Bike laddas blinkar den översta stapeln i indikeringen för batteristatus **(3)**.

Ställa in stödnivån

På styr-reglaget kan man ställa in hur kraftig assistans eBike-drivningen ska ge vid trampning med knapparna **(8)** och **(9)**. Assistansnivån kan ändras när som helst, även under färd, och visas med färg.

Nivå	Information
OFF	Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa som på en vanlig cykel.
ECO	Aktiv assistans vid maximal effektivitet, för maximal räckvidd
TOUR	Jämn assistans för längre cykelturer
TOUR+	Dynamisk assistans för naturlig och sportig körning
eMTB/SPORT	Optimal assistans i alla typer av terräng, sportig körning, förbättrad dynamik, maximal prestanda
TURBO	Maximal assistans upp till höga trampfrekvenser, för sportig körning
AUTO	Assistansnivån anpassas automatiskt till körnsituationen.
RACE	Maximal assistans på MTB-sträckan; mycket direkt reaktionsbeteende och maximal "Extended Boost" för bästa möjliga prestanda i tävlingsituationer
CARGO^{A)}	Jämn, kraftig assistans för att kunna transportera tung vikt på ett säkert sätt

A) Assistansnivån **CARGO** kan också ha en annan beteckning. Beteckningarna och utformningen av assistansnivån kan förkonfigureras av tillverkaren och väljas av cykelhandlaren.

Anpassa assistansnivån

Assistansnivån kan anpassas inom vissa gränser med hjälp av **eBike Flow**. Därmed har du möjligheten att anpassa din eBike till dina personliga behov.

Det är inte möjligt att skapa ett helt eget läge. Du kan bara anpassa de lägen som frigets på ditt system av återförsäljaren. Det kan också vara färre än fyra lägen.

På grund av tekniska begränsningar kan lägena **eMTB** och **TOUR+** inte anpassas av dig. Dessutom kan det hända att ett läge inte kan anpassas på grund av begränsningarna i ditt land.

Följande parametrar är tillgängliga för anpassning:

- Stöd i förhållande till lägets basvärde (inom lagstadgade regler)
- Drivningens reaktionsbeteende
- Avregleringshastighet (inom lagstadgade regler)
- Maximalt drivmoment (inom ramen för drivningens gränser)

Parametrarna beror på varandra och påverkar varandra ömsesidigt. Exempelvis kan inte ett lågt vridmomentsvärde och en hög stödnivå ställas in samtidigt av princip.

Observera: kom ihåg att ditt ändrade läge behåller position, namn och färg på alla cykeldatorer och manöverelement.

eBike-systemets samspel med växlingen

Även med eBike-drivningen bör du växla som på en vanlig cykel. (Beakta beträffande detta din eBikes användarhandbok).

Oberoende av växlingstyp är det lämpligt att minska trampningen kort medan du växlar. På så sätt underlättas växlingen och drivlinans slitage minskar.

Genom att välja rätt växel kan du öka räckvidden och hastigheten med samma kraftinsats.

Tända/släcka cykelbelysning

Kontrollera att din cykelbelysning fungerar korrekt varje gång du ska cykla.

För att **slå på** cykelbelysningen trycker du på knappen **(9)** i mer än 1 s.

Med knapparna **(11)** och **(10)** kan du styra ljusstyrkan för LED-lamporna på styr-reglaget.

In- och urkoppling av påskjutningshjälp

Påskjutningshjälpen kan underlätta påskjutningen av eBike. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst **4 km/h**.

► **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjuter på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personsador.

För att **starta** påskjutningshjälpen trycker du på knappen **(8)** och håller den intryckt i mer än 1 sek. Indikeringen för batteristatus **(3)** slocknar och vitt ljus i färdriktning visar att påskjutningshjälpen är redo.

För att **aktivera** påskjutningshjälpen måste en av följande åtgärder utföras inom 10 sek:

- Skjut eBike framåt.
- Skjut eBike bakåt.
- Utför en pendelrörelse i sidled med eBike.

Efter aktivering börjar motorn att skjuta på och de genomgående vita staplarna växlar färg till ljusblått.

När du släpper knappen **(8)** stoppas påskjutningshjälpen. Inom 10 sek kan du återaktivera påskjutningshjälpen genom ett tryck på knappen **(8)**.

Om du inte återaktiverar påskjutningshjälpen inom 10 sek stängs påskjutningshjälpen av automatiskt.

Påskjutningshjälpen avslutas alltid i följande fall:

- Om bakhjulet är blockerat
- Om hinder inte kan köras över
- Om en kroppsdel blockerar cykelmekanismen
- Ett hinder driver mekanismen vidare
- Om du trampar med pedalerna
- Om knappen **(9)** eller på-/av-knappen **(1)** trycks in.

Påskjutningshjälpen har en spärr mot att rulla iväg, dvs. även efter användning av påskjutningshjälpen bromsas bakåtrullning i några sekunder av drivenheten, och du kan inte skjuta eBike bakåt, eller endast med svårighet.

Påskjutningshjälpens funktionssätt omfattas av landsspecifika bestämmelser och kan därför avvika från den ovan nämnda beskrivningen eller vara avaktiverade.

ABS – antiblockeringsystem (tillval)

Om hjulet är utrustat med en Bosch eBike-ABS tänds ABS-LED:en **(4)** vid start av eBike-systemet.

När funktionen påbörjats kontrollerar ABS sin interna närhetlighet och ABS-LED slocknar.

I händelse av fel lyser ABS-LED:en (4) tillsammans med orange blinkande assistansnivå-LED (5). Med urvalsknappen (2) kan du kvittera felet. De blinkande assistansnivå-LED:erna (5) slocknar. Så länge ABS-LED (4) lyser är ABS-en inte i drift.

Närmare information om ABS och hur det fungerar hittar du i dess bruksanvisning.

Upprätta anslutning till smarttelefon

För att kunna använda nedanstående eBike-funktioner krävs en smarttelefon med appen **eBike Flow** installerad.

Anslutningen till appen sker via *Bluetooth®*.

Slå på eBike-systemet och kör inte eBike.

Starta parkoppling med *Bluetooth®* genom att trycka länge (> 3 sek) på på-/av-knappen (1). Släpp på-/av-knappen (1) så fort den översta stapeln i laddningsindikeringen visar parkopplingen genom att blinka i blått.

Bekräfta anslutningen i appen.

Aktivitetsspårning

För att registrera aktivitet krävs registrering/inloggning i appen **eBike Flow**.

För att den ska sparas måste du godkänna att dina platsdata sparas i appen. Därefter kan din aktivitet registreras i appen. Du måste vara inloggad som användare för att platsdata ska registreras.

<eBike Lock>

<eBike Lock> kan aktiveras för varje användare via appen **eBike Flow**. En kod för att låsa upp eBike sparas då på telefonen.

<eBike Lock> är aktivt automatiskt i följande fall:

- Vid avstängning av eBike-systemet via styr-reglaget
- Vid automatisk avstängning av eBike-systemet
- Om cykeldatorn tas bort

Om eBike-systemet startas och telefonen är ansluten till eBike via *Bluetooth®* läses eBike upp.

<eBike Lock> är kopplat till ditt användarkonto.

Om du tappar bort din telefon kan du logga in i appen **eBike Flow** med dina användaruppgifter på en annan telefon och låsa upp eBike.

Observera! Om du väljer en inställning i appen som leder till nackdelar för <eBike Lock> (t.ex. radering av din eBike eller användarkonto), så visas varningsmeddelanden först. **Läs detta noga och hantera varningarna (t.ex. innan radering av din eBike eller ditt användarkonto).**

Ställa in <eBike Lock>

För att kunna ställa in <eBike Lock> måste följande förutsättningar vara uppfyllda:

- Appen **eBike Flow** är installerad.
- Ett användarkonto har skapats.
- Ingen uppdatering utförs på eBike just nu.
- eBike är ansluten till telefonen via *Bluetooth®*.
- eBike står stilla.
- Smarttelefonen är ansluten till internet.

– eBike-batteriet är tillräckligt laddat och laddkabeln är inte ansluten.

Du kan ställa in <eBike Lock> i appen **eBike Flow** under menyalternativet **Inställningar**.

Du kan direkt avaktivera stödet för drivenheten genom att aktivera <eBike Lock> i appen **eBike Flow**. Avaktiveringen kan endast avslutas genom att din telefon befinner sig i närheten när eBike-systemet slås på. *Bluetooth®* måste vara aktiverat på din telefon och appen **eBike Flow** måste vara aktiv i bakgrunden. Appen **eBike Flow** behöver inte öppnas. När <eBike Lock> är aktiverat kan du använda din eBike utan stöd från drivenheten.

Kompatibilitet

<eBike Lock> är kompatibel med följande Bosch eBike-produktlinjer:

Drivenhet	Produktserie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

Funktion

Tillsammans med <eBike Lock> fungerar telefonen som en nyckel för drivenheten. <eBike Lock> aktiveras när eBike-systemet stängs av. Så länge <eBike Lock> är aktivt efter påslagning visas detta på styr-reglaget **LED Remote** genom att den blinkar vitt och en låssymbol visas på displayen.

Observera: <eBike Lock> är inte ett stödskydd, utan ett komplement till ett mekaniskt lås! Ingen mekanisk blockering av eBike eller liknande sker via <eBike Lock>. Endast stödet för drivenheten avaktiveras. Så länge telefonen är ansluten till eBike via *Bluetooth®* är drivenheten upplåst.

Om du ger någon annan tillfällig eller permanent åtkomst till din eBike, eller vill ta med din eBike till service, avaktivera <eBike Lock> i appen **eBike Flow** under menyalternativet **Inställningar**. Om du vill sälja din eBike, radera dessutom eBike från ditt användarkonto i appen **eBike Flow** under menyalternativet **Inställningar**.

När eBike-systemet stängs av avger drivenheten en låssignal (en ljudsignal) för att visa att stödet från drivenheten har stängts av.

Observera: signalen kan endast avges om systemet är igång.

När eBike-systemet slås på avger drivenheten två upplåsningssignaler (två ljudsignaler) för att visa att stöd från drivenheten är möjligt igen.

Låssignalen hjälper dig att identifiera om <eBike Lock> är aktiverat på din eBike. Ljudsignalen är aktiverad som standard, den kan avaktiveras i appen **eBike Flow** under menyalternativet **Inställningar** efter val av hånglässymbolen under din eBike.

Observera: om du inte längre kan ställa in eller stänga av <eBike Lock>, kontakta din återförsäljare.

Byte av eBike-komponenter och <eBike Lock>

Byte av smarttelefon

1. Installera appen **eBike Flow** på den nya smarttelefonen.
2. Logga in med **samma** konto som du har aktiverat <eBike Lock> med.
3. I appen **eBike Flow** visas <eBike Lock> som inställt.

Byta ut drivenheten

1. I appen **eBike Flow** visas **<eBike Lock>** som avaktiverat.
2. Aktivera **<eBike Lock>** genom att skjuta reglaget **<eBike Lock>** till höger.
3. När du lämnar in din eBike för underhåll hos en återförsäljare rekommenderar vi att du tillfälligt avaktiverar **<eBike Lock>** för att undvika onödiga felalarm.

Programuppdateringar

Programuppdateringar måste startas manuellt i appen **eBike Flow**.

Programuppdateringar överförs från appen till styr-reglaget i bakgrunden så fort styr-reglaget är ansluten till appen. Under uppdateringen blinkar indikeringen för batteristatus **(3)** grönt för att visa processen. Därefter startas systemet om.

Styrning av programuppdateringen sker via appen **eBike Flow**.

Felmeddelanden

Styr-reglaget visar om kritiska fel eller mindre kritiska fel har uppstått i eBike-systemet.

Felmeddelanden som genereras av eBike-systemet kan läsas av via appen **eBike Flow** eller av din cykelhandlare.

Via en länk i appen **eBike Flow** kan information om fel och hjälp till felåtgärder visas.

Mindre kritiska fel

Mindre kritiska fel visas genom att assistansnivå-LED **(5)** blinkar i orange. Genom ett tryck på urvalsknappen **(2)** bekräftas felet och assistansnivå-LED **(5)** visar återigen färgen för inställd assistansnivå konstant.

Med hjälp av nedanstående tabell kan du kanske åtgärda felet själv. Om inte, kontakta din cykelhandlare.

Nummer	Felåtgärd
523005	Angivna felnummer visar att påverkan föreligger vid sensorernas registrering av magnetfältet. Kontrollera om magneterna har gått förlorade under körning.
514001	
514002	
514003	Om du använder en magnetsensor, kontrollera att sensor och magnet är korrekt monterade. Kontrollera att sensorkabeln inte är skadad.
514006	Om du använder en fälmagnet, kontrollera att det inte finns några störande magnetfält i närheten av drivenheten.

Kritiskt fel

Kritiska fel visas genom att assistansnivå-LED **(5)** och indikeringen för batteristatus **(3)** blinkar rött. Om ett kritiskt fel uppstår, följ anvisningarna i nedanstående tabell.

Nummer	Anvisningar
660001	Ladda inte batteriet och använd det inte mer!
660002	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
890000	<ul style="list-style-type: none"> – Kvittra felkoden. – Starta om systemet. Om problemet kvarstår: <ul style="list-style-type: none"> – Kvittra felkoden. – Utför en programuppdatering. – Starta om systemet. Om problemet kvarstår: <ul style="list-style-type: none"> – Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Styr-reglaget får inte rengöras med tryckvatten.

Håll styr-reglaget rent. Vid smuts kan det leda till felaktig ljusstyrkeidentifiering.

Vid rengöring av ditt styr-reglage, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel.

► **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Du må ikke forsøke å feste displayet eller betjeningsenheten under kjøring!**
- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.
- ▶ **Det kan hende at pedalene roterer når skyvehjelpen er slått på.** Når skyvehjelpen er aktivert, må du passe på at du har beina i tilstrekkelig avstand fra de roterende pedalene. Det kan oppstå personskader.
- ▶ **Når du bruker trillehjelpen, må du passe på at du hele tiden kan kontrollere eBike og holde den sikkert.** I visse situasjoner kan det hende at trillehjelpen slutter å fungere (for eksempel at pedalen støter mot en hindring eller at knappen på betjeningsenheten slippes utilsikket). eBike kan plutselig bevege seg mot deg eller velte. Spesielt ved ekstra last på sykkelen medfører dette en risiko for brukeren. Det er viktig at du unngår situasjoner der du ikke kan holde eBike av egen kraft når du bruker trillehjelpen!
- ▶ **Sett ikke sykkelen opp ned, slik at den hviler på styret og setet, hvis betjeningsenheten eller holderen til denne rager over styret.** Det kan føre til permanent skade på betjeningsenheten eller holderne.
- ▶ **Du må ikke koble en lader til eBike-systemet hvis eBike-systemet varsler om en kritisk feil.** Det kan føre til at batteriet blir ødelagt og at batteriet begynner å brenne, noe som medfører fare for alvorlige brannskader og andre personskader.
- ▶ **Betjeningsenheten er utstyrt med et grensesnitt for trådløs tilkobling. Lokale restriksjoner for bruk av dette, for eksempel om bord på fly eller på sykehus, må overholdes.**
- ▶ **Forsiktig!** Når betjeningsenheten brukes med *Bluetooth®*, kan det oppstå forstyrrelser på andre instrumenter og anlegg, fly og medisinsk utstyr (for eksempel pacemakere og høreapparater). Skader på mennesker og dyr i umiddelbar nærhet kan heller ikke utelukkes helt. Bruk ikke betjeningsenheten med *Bluetooth®* i nærheten av medisinsk utstyr, bensinstasjoner, kjemiske anlegg, områder med eksplosjonsfare og områder der det foregår sprengningsarbeid. Bruk ikke betjeningsenheten med

Bluetooth® om bord på fly. Unngå langvarig bruk nær kroppen.

- ▶ *Bluetooth®*-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc. Enhver bruk av dette ordmerket / denne logoen av Bosch eBike Systems skjer på lisens.
- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av eBikes.**

Personvernerklæring

Når eBike kobles til **Bosch DiagnosticTool 3**, overføres data om bruk av Bosch-drivenheten (blant annet energiforbruk og temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), slik at dataene kan brukes i arbeidet med forbedring av produktet. Du finner mer informasjon på Bosch eBike-nettsiden www.bosch-ebike.com.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Betjeningsenheten **LED Remote** er beregnet for styring av et Bosch eBike-system og aktivering av en kjørecomputer. Du kan også bytte assistansenivå i appen **eBike Flow** med den.

For å få maksimal nytte av betjeningsenheten trenger du en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow**.

Appen **eBike Flow** er ikke tilgjengelig via *Bluetooth®*.



Appen **eBike Flow** kan lastes ned gratis fra Apple App Store eller Google Play-butikken, avhengig av smarttelefonens operativsystem. Skann koden med smarttelefonen din for å laste ned appen **eBike Flow**.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkens side i begynnelsen av bruksanvisningen.

Alle illustrasjoner av sykkeldeler med unntak av drivenhet, kjørecomputer med betjeningsenhet, hastighetssensor og tilhørende fester, er skjematisk, og kan avvike fra din eBike.

- (1) Av/på-knapp
- (2) Valgknapp
- (3) Lysdioder for indikator for batteriladenivå
- (4) Lysdiode for ABS (tilleggsutstyr)
- (5) Lysdiode for assistansenivå
- (6) Holder
- (7) Diagnoseinngang (kun for vedlikehold)
- (8) Knapp for reduksjon av assistanse – / trillehjelp
- (9) Knapp for økning av assistanse + / sykkellys
- (10) Knapp for reduksjon av lysstyrke / bla tilbake

- (11) Knapp for økning av lysstyrke / bla videre
- (12) Omgivelseslyssensor

Tekniske data

Betjeningsenhet	LED Remote	
Produktkode		BRC3600
Ladestrøm USB-inngang maks. ^{A)}	mA	600
Ladespenning USB-inngang ^{A)}	V	5
USB-ladekabel ^{B)}		USB Type-C ^{C)}
Ladetemperatur	°C	0 ... +45
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Diagnosegrensesnitt		USB Type-C ^{C)}
Li-ion-batteri internt	V mAh	3,7 75
Kapslingsgrad		IP54
Mål (uten feste)	mm	74 × 53 × 35
Vekt	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sendeeffekt	mW	1

A) Informasjon om lading av **LED Remote**; eksterne enheter kan ikke lades.

B) Inngår ikke i standardleveransen

C) USB Type-C® og USB-C® er varemerker som tilhører USB Implementers Forum.

Du finner lisensinformasjonen for produktet på <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Samsvarserklæring

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, erklærer herved at radioutstyrstypen **LED Remote** er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende nettside: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Bruk

Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se bruksanvisningen for drivenheten).

Strømforsyning til betjeningsenheten

Når et tilstrekkelig ladet eBike-batteri er satt inn på eBike og eBike-systemet er slått på, får betjeningsenhetens batteri strøm fra eBike-batteriet og lades av dette.

Hvis det interne batteriet skulle bli helt utladet, kan du lade det med en nødlader eller en annen egnet strømkilde

(ladespenning **5 V**; ladestrøm maks. **600 mA**) via diagnoseinngangen (**7**) ved bruk av en USB Type-C®-kabel. Lukk alltid dekselet til diagnoseinngangen (**7**), slik at ikke støv og fuktighet kan trenge inn.

Slå eBike-systemet på/av

For å **slå på** eBike-systemet trykker du kort på av/på-knappen (**1**). Etter startanimasjonen vises batteriets ladenivå av ladenivåindikatoren (**3**), og det innstilte assistansenivået vises med farge på indikatoren (**5**). eBike er klar til bruk.

Lysstyrken til indikatoren reguleres av omgivelseslyssensoren (**12**). Du må derfor passe på at omgivelseslyssensoren (**12**) ikke tildekkes.

Drivenheten aktiveres umiddelbart når du trækker på pedalene (ikke i assistansenivå **OFF**). Motoreffekten justeres etter innstilt assistansenivå.

Når du slutter å trå på pedalene i normalmodus, eller så snart sykkelan har kommet opp i en hastighet på **25/45 km/h** kobles hjelpen fra eBike-motoren ut. Motoren aktiveres automatisk igjen når du trår på pedalene og hastigheten er under **25/45 km/h**.

For å **slå av** eBike-systemet trykker du kort (< 3 s) på av/på-knappen (**1**). Indikator for batteriladenivå (**3**) og lysdioden for assistansenivå (**5**) slukker.

Hvis det ikke er behov for effekt fra eBike-drivenheten i løpet av ca. **10** minutter (for eksempel fordi sykkelan står i ro), og ingen knapp på kjørecomputeren eller betjeningsenheten til eBike trykkes, slås eBike-systemet automatisk av.

Indikator for batteriladenivå

Indikatoren for batteriladenivå (**3**) viser ladenivået til eBike-batteriet. Ladenivået til eBike-batteriet vises også av lysdiodeene på selve batteriet.

I indikatoren (**3**) tilsvare hver av de blå stolpene en kapasitet på 20 % og hver av de hvite stolpene en kapasitet på 10 %. Den øverste stolpen angir den maksimale kapasiteten.

Eksempel: Fire blå og én hvit stolpe vises. Ladenivået er mellom 81 % og 90 %.

Ved lav kapasitet skifter de to nedre indikatorene farge:

Stolpe	Kapasitet
2 × oransje	30 % ... 21 %
1 × oransje	20 % ... 11 %
1 × rød	10 % ... reserve
Blinker rødt 1 ×	Reserve ... tomt

Hvis eBike-batteriet lades, blinker den øverste stolpen i indikatoren for batteriladenivå (**3**).

Stille inn fremdriftshjelpnivået

Du kan stille inn hvor mye hjelp du skal få fra eBike-drivenheten når du trækker, med knappene (**8**) og (**9**) på betjeningsenheten. Det er mulig å endre på assistansenivået når som helst, også under sykling, og nivået vises med farge.

Nivå	Merknader
OFF	Motorassistenten er slått av, og du kan sykle videre på eBike ved å trække, som på en vanlig tråsykkel.
ECO	Aktiv assistanse kombinert med maksimal effektivitet, for størst mulig rekkevidde
TOUR	Jevn assistanse, for langturer
TOUR+	Dynamisk assistanse, for naturlig og sportslig sykling
eMTB/SPORT	Optimal assistanse uansett terreng, sportslig igangkjøring, forbedret dynamikk, maksimal ytelse
TURBO	Maksimal assistanse helt til høy tråkkfrekvens, for sportslig sykling
AUTO	Assistenten tilpasses dynamisk til situasjonen.
RACE	Maksimal assistanse i eMTB-løyper, svært direkte respons og maksimal «Extended Boost» for best mulig ytelse i konkurransesituasjoner
CARGO^{A)}	Jevn, kraftfull assistanse for sikker transport av tung last

A) Assistansenivået **CARGO** kan også ha en annen betegnelse. Betegnelsene og egenskapene til assistansenivåene kan forhåndsjusteres av produsenten og velges av sykkelhandleren.

Tilpasse assistansenivået

Assistentnivåene kan tilpasses innenfor angitte grenser ved hjelp av **eBike Flow**. Du kan dermed tilpasse din eBike til dine personlige behov.

Det er ikke mulig å opprette en helt egen modus. Du kan bare tilpasse modusene som er godkjent i ditt system av produsenten eller forhandleren. Dette kan også være færre moduser enn 4.

På grunn av tekniske begrensninger kan du ikke tilpasse modusene **eMTB** og **TOUR+**. Det kan også hende at en modus ikke kan tilpasses på grunn av restriksjoner i landet ditt.

Følgende parametere kan endres ved en tilpassing:

- Assistanse i forhold til basisverdien for modusen (i samsvar med gjeldende lover)
- Drivenhetens respons
- Nedregulerings hastighet (i samsvar med gjeldende lover)
- Maksimalt dreiemoment (innenfor drivenhetens grenser)

Parameterne avhenger av hverandre og påvirker hverandre.

Det er for eksempel ikke mulig å stille inn en lav verdi for dreiemoment og en høy utveksling samtidig.

Merknad: Vær oppmerksom på at den endrede modusen din beholder posisjonen, navnet og fargen på alle kjørecomputerne og betjeningsselementene.

eBike-systemets samspill med girsystemet

Også med eBike-drivenhet bør du bruke girsystemet som på en vanlig tråsykkel. Se brukerhåndboken for din eBike.

Uavhengig av hva slags girsystem sykkel har lønner det seg å redusere pedaltrykket en kort stund under giring. Det gjør det lettere å gire, og slitasjen på drivlinjen blir mindre. Ved å velge riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden uten å bruke mer krefter.

Slå lysene på sykkel på/av

Kontroller at lysene på sykkel fungerer riktig før hver sykkeltur.

For å **slå på** sykkelyset trykker du på knappen **(9)** i mer enn 1 s.

Med knappene **(11)** og **(10)** kan du regulere lysstyrken til lysdiodelene på betjeningsenheten.

Slå skyvehjelp på/av

Trillehjelpen kan gjøre det lettere å skyve din eBike. Hastigheten i denne funksjonen avhenger av hvilket gir som er valgt og kan maksimalt komme opp i **4 km/h**.

► **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.

For å **starte** trillehjelpen trykker du på knappen **(8)** i mer enn 1 sekund og holder den inne. Ladenivåindikatoren **(3)** slukker, og et hvitt lys i kjøreretningen angir at funksjonen er klar til bruk.

For å **aktivere** trillehjelpen må du innen 10 sekunder gjøre ett av følgende:

- Trille eBike forover.
 - Trille eBike bakover.
 - Utfør en pendelbevegelse til siden med eBike.
- Etter aktivering begynner motoren å gi trillehjelp, og de hvite stolpene på displayet skifter farge til blå.

Hvis du slipper knappen **(8)**, stopper trillehjelpen. Du kan aktivere trillehjelpen på nytt innen 10 sekunder ved å trykke på knappen **(8)**.

Hvis du ikke aktiverer trillehjelpen på nytt innen 10 sekunder, slås den automatisk av.

Trillehjelpen avsluttes alltid når

- bakhjulet er blokkert,
- det ikke er mulig å kjøre over forhøyninger,
- en kroppsdel blokkerer kranken,
- en hindring gjør at kranken fortsetter å rotere,
- du setter føttene på pedalene,
- knappen **(9)** eller av/på-knappen **(1)** trykkes.

Trillehjelpen er utstyrt med en sperre som gjør at drivsystemet aktivt bremser rulling bakover i noen sekunder også etter bruk av trillehjelpen, og det er umulig eller svært vanskelig å skyve eBike bakover.

Virkemåten til skyvehjelpen er underlagt landsspesifikke bestemmelser og kan derfor avvike fra beskrivelsen over.

ABS – blokkeringsfrie bremsere (tilleggsutstyr)

Hvis hjulet er utstyrt med Bosch eBike-ABS, lyser lysdioden for ABS **(4)** når eBike-systemet startes.

Etter igangkjøring utfører ABS en selvtest av systemets funksjon, og ABS-lysdioden slukker.

Ved feil lyser lysdioden for ABS (4), og lysdioden for assistansenivå (5) blinker oransje. Med valgknappen (2) kan du kvittere feilen, og deretter slukker den blinkende lysdioden for assistansenivå (5). ABS er ikke i drift mens lysdioden for ABS (4) lyser.

Du finner mer informasjon om ABS og hvordan dette systemet fungerer i brukerveiledningen for ABS.

Opprette forbindelse med smarttelefon

For å kunne bruke eBike-funksjonene nedenfor trenger du en smarttelefon med appen **eBike Flow**.

Du oppretter forbindelse med appen via *Bluetooth®*.

Slå på eBike-systemet. Ikke begynn å sykle med eBike.

Start sammenkoblingen via *Bluetooth®* ved å trykke lenge (> 3 sekunder) på av/på-knappen (1). Slipp av/på-knappen (1) når en av de øverste stolpene på ladenivåindikatoren viser sammenkoblingen ved at den blinker blått.

Bekreft spørsmålet om tilkobling i appen.

Aktivitetslogging

For å logge aktiviteter må du være pålogget eller registrert i appen **eBike Flow**.

For at aktiviteter skal kunne registreres må du gi samtykke til lagring av posisjonsdata i appen. Bare da kan aktivitetene dine logges i appen. For logging av posisjonsdataene må du være pålogget som bruker.

<eBike Lock>

<eBike Lock> kan aktiveres for alle brukerne via appen **eBike Flow**. En nøkkel for opplåsning av eBike blir da lagret på smarttelefonen.

<eBike Lock> aktiveres automatisk i følgende situasjoner:

- når eBike-systemet slås av via betjeningsenheten
- når eBike-systemet slås av automatisk
- når kjørecomputeren tas ut

Når eBike-systemet slås på og smarttelefonen er koblet til eBike via *Bluetooth®*, blir eBike låst opp.

<eBike Lock> er knyttet til din **brukerkonto**.

Hvis du skulle miste smarttelefonen din, kan du logge deg på fra en annen smarttelefon ved hjelp av appen **eBike Flow** og brukerkontoen din og låse opp eBike.

OBS! Hvis du velger en innstilling i appen som har negative konsekvenser for <eBike Lock> (for eksempel at din eBike eller brukerkonto slettes), får du advarsler om dette før det skjer. **Les disse nøye, og handle i samsvar med de viste advarslene (f.eks. før du sletter din eBike eller brukerkonto).**

Installere <eBike Lock>

Disse forutsetningene må være oppfylt for at <eBike Lock> skal kunne installeres:

- Appen **eBike Flow** er installert.
- En brukerkonto er opprettet.
- Det pågår ingen oppdatering på eBike for øyeblikket.
- eBike er koblet til smarttelefonen via *Bluetooth®*.

- eBike står stille.
- Smarttelefonen er koblet til internett.
- eBike-batteriet er tilstrekkelig ladet, og ladekabelen er ikke tilkoblet.

Du kan installere <eBike Lock> under menypunktet **Innstillinger** i appen **eBike Flow**.

Du kan dermed deaktivere assistansen fra din drivenhet ved å slå på <eBike Lock> i appen **eBike Flow**. Deaktivering kan bare oppheves hvis smarttelefonen din er i nærheten når eBike-systemet slås på. Du må ha slått på *Bluetooth®* på smarttelefonen, og appen **eBike Flow** må være aktiv i bakgrunnen. Det er ikke nødvendig å åpne appen **eBike Flow**. Når <eBike Lock> er aktivert, kan du fortsette å bruke din eBike uten assistanse fra drivenheten.

Kompatibilitet

<eBike Lock> er kompatibel med disse Bosch eBike-produktseriene:

Drivenhet	Produktserie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

Funksjon

I forbindelse med <eBike Lock> fungerer smarttelefonen omtrent som en nøkkel for drivenheten. <eBike Lock> aktiveres når eBike-systemet slås av. Så lenge <eBike Lock> er aktiv etter innkoblingen vises dette på betjeningsenheten **LED Remote** i form av hvit blinking, og det vises av et låssymbol på displayet.

Merknad: <eBike Lock> er ingen tyverisikring, den er et supplement til en mekanisk lås! <eBike Lock> innebærer ingen mekanisk blokkering eller lignende av eBike. Bare assistansen fra drivenheten deaktiveres. Når smarttelefonen er koblet til eBike via *Bluetooth®*, er drivenheten låst opp.

Hvis du gir andre midlertidig eller permanent tilgang til din eBike eller skal levere din eBike til et verksted for service, deaktiverer du <eBike Lock> under menypunktet **Innstillinger** i appen **eBike Flow**. Hvis du ønsker å selge din eBike, sletter du i tillegg eBike fra brukerkontoen din under menypunktet **Innstillinger** i appen **eBike Flow**.

Når eBike-systemet slås av, utløser drivenheten en låselyd (ett lydsignal) for å vise at assistansen fra drivenheten er slått av.

Merknad: Lyden kan bare utløses når systemet er slått på.

Når eBike-systemet slås av, utløser drivenheten en opplåsingslyd to ganger (to lydsignaler) for å vise at assistansen fra drivenheten er slått avst.

Låselyden hjelper deg med å fastslå om <eBike Lock> er aktivert på din eBike. Lydvarslingen er aktivert som standard. Den kan deaktiveres ved at du velger låsesymbolet under din eBike i menypunktet **Innstillinger** i appen **eBike Flow**.

Merknad: Kontakt sykkelforhandleren hvis du ikke kan installere eller slå av <eBike Lock> lenger.

eBike Lock og utskifting av eBike-komponenter <eBike Lock>

Bytte smarttelefon

1. Installer appen **eBike Flow** på den nye smarttelefonen din.
2. Logg deg på med **samme** konto som du aktiverte **<eBike Lock>** med.
3. **<eBike Lock>** vises som installert i appen **eBike Flow**.

Utskifting av drivenheten

1. **<eBike Lock>** vises som deaktivert i appen **eBike Flow**.
2. Aktiver **<eBike Lock>** ved å skyve glidebryteren **<eBike Lock>** mot høyre.
3. Når du leverer din eBike hos en sykkelforhandler for vedlikehold, anbefales det at **<eBike Lock>** deaktiveres midlertidig, slik at feilalarm unngås.

Programvareoppdateringer

Programvareoppdateringer må startes manuelt i appen **eBike Flow**.

Programvareoppdateringer overføres fra appen til betjeningsenheten i bakgrunnen når betjeningsenheten er koblet til appen. Under oppdateringen vises fremdriften ved at indikatoren for batteriladenivå **(3)** blinker grønt. Deretter starter systemet på nytt.

Programvareoppdateringer administreres via appen **eBike Flow**.

Feilmeldinger

Betjeningsenheten informerer om kritiske feil eller mindre kritiske feil i eBike-systemet.

Feilmeldingene som genereres av eBike-systemet kan leses via appen **eBike Flow** eller av sykkelforhandleren.

Via en lenke i appen **eBike Flow** kan du lese informasjon om feilen og få hjelp til å utbedre den.

Mindre kritiske feil

Mindre kritiske feil vises ved at lysdioden for assistansenivå **(5)** blinker oransje. Trykk på valgknappen **(2)** for å kvittere feilen, og deretter viser lysdioden for assistansenivå **(5)** igjen fargen til det innstilte assistansenivået kontinuerlig. Det kan hende du kan utbedre feilen selv ved hjelp av tabellen nedenfor. Hvis ikke, kontakter du forhandleren.

Nummer	Utbedring av feil
523005	De angitte feilnumrene viser at det har oppstått problemer med sensorenes registrering av magnetfeltet. Kontroller om du har mistet magneten i løpet av sykkelturen.
514001	
514002	
514003	
514006	Hvis du bruker en magnetsensor, kontroller du om sensoren og magneten er riktig montert. Kontroller at ledningen til sensoren ikke er skadet. Hvis du bruker en felgmagnet, må du forsviue deg om at det ikke finnes forstyrrelser fra magnetfelt i nærheten av drivenheten.

Kritiske feil

Kritiske feil vises ved at lysdioden for assistansenivå **(5)** og indikatoren for batteriladenivå **(3)** blinker rødt. Følg instruksjonene i tabellen nedenfor hvis det oppstår en kritisk feil.

Nummer	Instruksjoner
660001	Ikke lad batteriet, og ikke fortsatt å bruke det!
660002	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
890000	– Kvitter feilkode. – Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer: – Kvitter feilkode. – Utfør en programvareoppdatering. – Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer: – Kontakt Bosch eBike-forhandleren.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Betjeningsenheten må ikke rengjøres med høytrykksspylere. Sørg for at betjeningsenheten alltid er ren. Skitt kan føre til feil ved registreringen av lysstyrken.

Rengjør betjeningsenheten med en myk klut som bare er fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetsensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

eBike og komponentene til sykkelens må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuihin, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Älä yritä kiinnittää näyttöä tai käyttöyksikköä ajon aikana!**
- ▶ **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.
- ▶ **Polkimet pyörivät mahdollisesti mukana, kun talutusapu on kytketty päälle.** Varmista aktivoitun talutusavun yhteydessä, että jalkasi ovat riittävän etäällä pyörivistä polkimista. Loukkaantumisaara.
- ▶ **Varmista käyttäessäsi talutusapua, että pystyt jatkuvasti hallitsemaan ja pitämään eBike-pyörää tukevasti otteessa.** Talutusavun toiminta voi keskertyä tiettyissä olosuhteissa (esim. jos poljin törmää esteeseen tai sormi luisahtaa vahingossa käyttöyksikön painikkeelta). eBike saattaa yhtäkkiä liikkua taaksepäin sinua kohti tai kaatua. Tämä on vaarallista pyörän käyttäjälle, etenkin jos pyörä on kuormattu. Älä ohjaa talutusavulla eBike-pyörää sellaisiin tilanteisiin, joissa et pysty pitämään omin voimin eBike-pyörää paikallaan!
- ▶ **Älä käännä polkupyörää ylösalaisin ohjaustangon ja satulan varaan, jos käyttöyksikkö tai sen pidike ovat ohjaustankoa ylempänä.** Muuten käyttöyksikkö ja pidike voivat rikkoutua käyttökelvottomiksi.
- ▶ **Älä kytkä latauslaitetta eBike-järjestelmään, jos eBike-järjestelmä ilmoittaa vakavasta virheestä.** Tämä voi rikkoa akun, akku voi syttyä palamaan ja aiheuttaa vakavia palovammoja ja tapaturmia.
- ▶ **Käyttöyksikkö on varustettu radiosignaaliilättimellä. Paikallisia käyttörajoituksia (esimerkiksi lentokoneissa tai sairaaloissa) on noudatettava.**
- ▶ **Varoitus! Bluetooth®-ominaisuudella varustetun käyttöyksikön käyttö voi aiheuttaa häiriöitä muille laitteille ja järjestelmille, lentokoneille ja lääketieteellisille laitteille (esim. sydämentahdistimille ja kuulolaitteille).** Lisäksi on mahdollista, että se aiheuttaa häiriitä välittömässä läheisyydessä oleville ihmisille ja eläimille. Älä käytä Bluetooth®-yhteydellä varustettua käyttöyksikköä lääketieteellisten laitteiden, huoltoasemien, kemianlaitosten, räjähdysvaarallisten tilojen tai räjäytysalueiden läheisyydessä. Älä käytä Bluetooth®-yhteydellä varustettua käyttöyksikköä lentokoneissa. Vältä pitkäaikaista käyttöä kehon välittömässä läheisyydessä.

- ▶ **Bluetooth®-tuotenimi ja myös kuvamerkit (logot) ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Bluetooth SIG, Inc. Bosch eBike Systems käyttää näitä tuotenimiä/kuvamerkkejä lisenssillä.**
- ▶ **Noudata eBike-pyörän maakohtaisia tyyppihyväksyntä- ja käyttömääräyksiä.**

Tietosuojajohe

Kun eBike-pyörään liitetään **Bosch DiagnosticTool 3**, se välittää tuotekehitystarkoituksia varten Bosch-moottoriyksikön käyttötietoja (esim. sähkönkulutus, lämpötila, jne.) Boschin eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle). Lisätietoja saat Bosch eBike -verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Käyttöyksikkö **LED Remote** on tarkoitettu Boschin eBike-järjestelmän ja ajotietokoneen ohjaamiseen. Lisäksi voit käyttää sitä vaihtoaksesi tehostustasoa **eBike Flow** -sovelluksen kautta.

Käyttöyksikön kaikkien ominaisuuksien käyttämiseksi tarvitset yhteensopivan älypuhelimena **eBike Flow** -sovelluksen. **Bluetooth®**-toiminnon kautta voit muodostaa yhteyden **eBike Flow** -sovellukseen.



Älypuhelimien käyttöjärjestelmästä riippuen **eBike Flow** -sovelluksen voi ladata ilmaiseksi Apple App Storesta tai Google Play Storesta.

Lataa **eBike Flow** -sovellus skannaamalla koodi älypuhelimellasi.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvaviivien piirroksiin.

Kaikki polkupyörän osien kuvat (moottoriyksikköä, ajotietokonetta, käyttöyksikköä, nopeusanturia sekä niihin kuuluvia pidikkeitä lukuun ottamatta) ovat kaaviomaisia ja ne saattavat poiketa oman eBike-pyöräsi versiosta.

- (1) Käynnistyspainike
- (2) Valintapainike
- (3) Akun lataustilan näytön LED-valot
- (4) ABS-LED-valo (valinnainen)
- (5) Tehostustason LED-valo
- (6) Pidike
- (7) Vianmäärityslitaintä (vain huoltotarkoituksiin)
- (8) Tehostuksen vähennyspainike - / talutusapu
- (9) Tehostuksen lisäyspainike + / ajovalot
- (10) Kirkkauden vähennyspainike / selaus taaksepäin

- (11) Kirkkauden lisäyspainike / selaus eteenpäin
- (12) Ympäristön valon anturi

Tekniset tiedot

Käyttöyksikkö	LED Remote	
Tuotekoodi		BRC3600
USB-liitännän maks. latausvirta ^{A)}	mA	600
USB-liitännän latausjännite ^{A)}	V	5
USB-latausjohto ^{B)}		USB Type-C [®] C)
Latauslämpötila	°C	0...+45
Käyttölämpötila	°C	-5...+40
Säilytyslämpötila	°C	+10...+40
Vianmäärityslitaintä		USB Type-C [®] C)
Sisäinen litiumioniakku	V mAh	3,7 75
Suojausluokka		IP54
Mitat (ilman kiinnikettä)	mm	74 × 53 × 35
Paino	g	30
Bluetooth® Low Energy 5.0		
- Taajuus	MHz	2 400-2 480
- Lähetysteho	mW	1

A) Koskee LED Remote:n lataamista; ulkoisia laitteita ei voi ladata.

B) Ei sisälly vakiovarustukseen

C) USB Type-C[®] ja USB-C[®] ovat USB Implementers Forumin rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Tuotteen lisenssitiedot ovat saatavilla seuraavasta verkko-osoitteesta: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Vaativuuden mukaisuusvakuutus

Täten Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **LED Remote** täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset. EU-vaativuuden mukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavassa verkko-osoitteessa: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Käyttö

Vaatimukset

- eBike-järjestelmän voi aktivoida vain, kun seuraavat vaatimukset on täytetty:
- Riittävän täyteen ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
 - Ajonopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso moottoriyksikön käyttöohjeet).

Käyttöyksikön virtalähde

Käyttöyksikön akku saa käyttö- ja latausvirran eBike-akusta, kun riittävän täyteen ladattu eBike-akku on asennettu eBike-pyörään ja eBike-järjestelmä on kytketty päälle.

Jos sisäisen akun varausaste on purkautunut erittäin matalaksi, sisäisen akun voi ladata vianmäärityslitaintään (7) ja

USB Type-C[®] -johdon kautta voimapanikista tai muusta sopivasta virtalähteestä (latausjännite **5 V**; latausvirta maks. **600 mA**).

Sulje aina vianmäärityslitaintään (7) kansi, jotta litaintään ei pääse pölyä eikä kosteutta.

eBike-järjestelmän käynnistäminen ja sammuttaminen

Käynnistä eBike-järjestelmä painamalla lyhyesti käynnistyspainiketta (1). Aloitusanimaation jälkeen järjestelmä näyttää akun lataustilan lataustilan näytöllä (3) ja säädetyn tehostustason värillisellä valolla (5). eBike on ajovalmis.

Näytön kirkkaus säätyy ympäristön valon anturin (12) avulla. Siksi ympäristön valon anturia (12) ei saa peittää.

Moottori aktivoituu heti kun painat poljinta (paitsi tehostustasolla **OFF**). Moottoriteho määräytyy laitteeseen säädetystä tehostustasosta.

Heti kun lopetat normaalkäytössä polkemisen, tai heti kun vauhti kasvaa **25/45 km/h** nopeuteen, eBike-moottorilla tehostus kytketty pois päältä. Moottori kytketty automaattisesti uudelleen päälle heti kun alat polkea polkimilla ja nopeus on alle **25/45 km/h**.

Sammuta eBike-järjestelmä painamalla lyhyesti (< 3 s) käynnistyspainiketta (1). Akun lataustilan näyttö (3) ja tehostustason LED-valo (5) sammuvat.

Jos et käytä noin **10** minuutin aikana eBike-moottoria (esim. kun eBike seisoo paikallaan) etkä paina ajotietokoneen tai käyttöyksikön painikkeita, eBike-järjestelmä sammuu automaattisesti.

Akun lataustilan näyttö

Akun lataustilan näyttö (3) ilmoittaa eBike-akun lataustilan. eBike-akun lataustilan voi katsoa myös akun omista LED-valoista.

Näytön (3) jokainen jäänsininen palkki tarkoittaa 20 % kapasiteettia ja jokainen valkoinen palkki 10 % kapasiteettia. Ylin palkki näyttää maksimikapasiteetin.

Esimerkki: näytössä näkyy 4 jäänsinistä palkkia ja yksi valkoinen palkki. Lataustila on 81–90 %.

Alemmalla kapasiteetilla molemmat alanäytöt vaihtavat väriä:

Palkki	Kapasiteetti
2 × oranssi	30 ... 21 %
1 × oranssi	20 ... 11 %
1 × punainen	10 % ... varasähkö
1 × punainen, vilkkuu	Varasähkö ... tyhjä

Kun eBike-akkuja ladataan, akun lataustilan näytön (3) ylin palkki vilkkuu.

Tehostustason asetus

Voit säätää käyttöyksikön painikkeilla (8) ja (9), kuinka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemista. Tehostustaso voi muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana, ja se näytetään värillisellä merkivalolla.

Taso	Huomautuksia
OFF	Moottorin tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörällä voi ajaa normaalin polkupyörän tapaan pelkästään poljentavoimalla.
ECO	Sähköä säästävä tehostus tarpeen mukaan, pitkälle toimintasäteelle
TOUR	Tasainen tehostus, pitkille ajoretkille
TOUR+	Dynaaminen tehostus tavalliseen tai urheilulliseen ajoon
eMTB/SPORT	Optimaalinen tehostus kaikissa maastoissa, urheilullinen kiihdytys, entistä parempi dynamiikka, paras mahdollinen suorituskyky
TURBO	Suurin tehostus myös nopeaan poljentaan, urheilulliseen ajoon
AUTO	Tehostus mukautuu dynaamisesti kulloiseenkin ajotilanteeseen.
RACE	Maksimaalinen tehostus eMTB-kilparadalla; reagoi optimaalisesti ja tarjoaa maksimaalisen tehon "Extended Boost"-illa kilpailutilanteissa
CARGO^{A)}	Tasainen ja voimakas tehostus raskaiden kuormien turvalliseen kuljettamiseen

A) Tehostustasolla **CARGO** voi olla myös toinen nimi. Valmistaja voi konfiguroida ja polkupyöräkauppias voi valita tehostustasojen nimet ja asetelut.

Tehostustason säätäminen

Tehostustasoja voi säätää tietyissä rajoissa **eBike Flow**:n avulla. Tämän ansiosta voit mukauttaa eBiken itsellesi sopivaksi.

Täysin oman tilan luominen ei ole mahdollista. Voit säätää vain niitä tiloja, jotka valmistaja tai kauppias on aktivoinut järjestelmässäsi. Tiloja voi olla myös vähemmän kuin 4 kappaletta.

Teknisistä rajoituksista johtuen et voi säätää **eMTB** - ja **TOUR+** -tiloja. Lisäksi on mahdollista, ettei tilaa voi säätää maakohtaisten rajoitusten vuoksi.

Voit säätää seuraavia parametreja:

- Tehostus tilan perusarvon suhteen (lakimääräysten puitteissa)
- Moottorin käynnistyminen
- Toiminnan katkaiseva nopeus (lakimääräysten puitteissa)
- Suurin vääntömomentti (moottorin suorituskykyrajojen puitteissa)

Parametrit riippuvat toisistaan ja vaikuttavat toisiinsa. Et voi esimerkiksi säätää samanaikaisesti alhaista vääntömomenttiarvoa ja voimakasta tehostusta, koska tämä ei ole teknisesti mahdollista.

Huomautus: huomioi, että muuttamasi tila säilyttää sijainnin, nimen ja värin kaikissa ajotietokoneissa ja säätimissä.

eBike-järjestelmän ja vaihteiston yhteistoiminta

Myös eBike-moottorin yhteydessä vaihteistoa kannattaa käyttää samalla tavalla kuin normaalissa polkupyörässä (noudata tässä yhteydessä eBike-pyörän käyttöohjeita).

Kaikissa vaihteistomalleissa poljentavoimaa kannattaa vähentää hetkeksi vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen vähenee.

Kun käytät aina sopivaa vaihdetta, voit ajaa nopeammin ja pidemmälle samalla poljentavoimalla.

Polkupyörän valojen päälle-/poiskytkentä

Tarkasta polkupyörän valojen kunnollinen toiminta ennen jokaista ajokertaa.

Sytytä polkupyörän valot painamalla painiketta **(9)** yli 1 s. Painikkeilla **(11)** ja **(10)** voit säätää käyttöyksikön LED-valojen kirkkautta.

Talutusavun kytkeminen päälle ja pois

Talutusapu helpottaa eBike-pyörän taluttamista. Nopeus riippuu tätä toimintoa käytettäessä valitusta vaihteesta ja on enimmillään **4 km/h**.

► **Talutusaputoiminto saa käyttäjä vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisvaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.

Käynnistä talutusapu painamalla painike **(8)** pohjaan yli 1 s ajaksi. Lataustilan näyttö **(3)** sammuu ja valkoinen ajosuuntainen juokseva valo osoittaa käyttövalmiuden.

Aktivoidaksesi talutusavun sinun pitää tehdä 10 s aikana jokikin seuraavista toimista:

- Työnnä eBike-pyörää eteenpäin.
- Työnnä eBike-pyörää taaksepäin.
- Kallista eBike-pyörää sivulle.

Aktivoinnin jälkeen moottori kytkee vedon ja valkoiset juoksevat palkit muuttuvat jäänsinisiksi.

Jos vapautat painikkeen **(8)**, talutusavun toiminta keskeytyy. Voit aktivoida talutusavun uudelleen painamalla 10 s kuluessa painiketta **(8)**.

Jos et aktivoi talutusapua 10 s kuluessa uudelleen, talutusapu kytketty automaattisesti pois päältä.

Talutusapu päättyy aina, kun

- takapyörä jumittuu,
- esteiden yli ei voi ajaa,
- jokin ruumiinosa jumittaa poljinvarren,
- jokin este pyörittää poljinvarrta edelleen,
- polkaiset poljinta,
- painat painiketta **(9)** tai käynnistypainiketta **(1)**.

Talutusavussa on peruutusliikkeen estin, ts. talutusavun käytön jälkeen voimansiirto jarruttaa aktiivisesti peruutusliikettä muutaman sekunnin ajan, mikä tekee eBiken peruuttamisesta vaikeaa tai mahdotonta.

Talutusavun toimintatapa riippuu maakohtaisista määräyksistä. Siksi se saattaa poiketa yllä olevasta kuvauksesta tai se voi olla kytketty pois toiminnasta.

ABS – lukkiutumisen estojärjestelmä (valinnainen)

Jos pyörässä on Bosch-eBike-ABS, ABS-LED-valo **(4)** syttyy eBike-järjestelmän käynnistytshetkellä.

Lähdettyäsi liikkeelle ABS suorittaa sisäisen toimintatarkistuksen ja ABS-LED-valo sammuu.

Häiriötilanteissa ABS-LED-valo (4) syttyy ja oranssi tehostustason LED-valo (5) vilkkuu. Valintapainikkeella (2) voit kuittaa virheen, jolloin vilkkuva tehostustason LED-valo (5) sammuu. Niin kauan kuin ABS-LED-valo (4) palaa, ABS ei ole toiminnassa.

ABS-järjestelmää koskevat lisätiedot ja sen toiminnan kuvauksen voit katsoa ABS-käyttöohjeista.

Älypuhelinyhityden muodostaminen

Seuraavien eBike-toimintojen käyttöä varten tarvitaan eBike Flow -sovelluksella varustettu älypuhelin.

Parikytkentä sovellukseen muodostetaan Bluetooth®-yhteydellä.

Kytke eBike-järjestelmä päälle. Älä aja eBike-pyörällä.

Käynnistä Bluetooth®-parikytkentä pitkäkestoisella (> 3 s) käynnistuspainikkeella (1) painalluksella. Vapauta käynnistyskytkin (1) heti kun lataustilan näytön ylin palkki ilmoittaa parikytkennästä sinisellä vilkunnalla. Vahvista sovelluksen yhteyspyyntö.

Käytön seuranta

Käyttötapahtumien tallioimista varten täytyy rekisteröityä tai kirjautua sovellukseen eBike Flow.

Käyttötapahtumien tallioimista varten sinun täytyy hyväksyä sijaintitietojen tallentaminen sovelluksessa. Vain siinä tapauksessa käyttötapahtumat tallioidaan sovelluksessa. Sijaintitietojen tallioimiseksi sinun täytyy olla kirjautuneena käyttäjänä.

<eBike Lock>

<eBike Lock> -toiminnon voi aktivoida jokaiselle käyttäjälle eBike Flow -sovelluksen kautta. Tällöin eBike-pyörän lukituksen avaava avain tallennetaan älypuhelimien.

<eBike Lock> aktivoidaan automaattisesti seuraavissa tapauksissa:

- kun sammutat eBike-järjestelmän käyttöyksikön kautta
- kun eBike-järjestelmä sammuu automaattisesti
- kun irrotat ajotietokoneen

Kun eBike-järjestelmä on kytketty päälle ja älypuhelin on Bluetooth®-yhteydessä eBikeen, eBiken lukitus avautuu.

<eBike Lock> on liitetty käyttäjätiliisi.

Jos kadotat älypuhelimesi, voit kirjautua sisään toiseen älypuhelimien kautta eBike Flow -sovelluksella ja käyttäjätunnuksellasi ja avata sitten eBike-pyörän lukituksen.

Huomio! Saat etukäteen varoituksen, jos valitset sovelluksesta sellaisen asetuksen, joka aiheuttaa epätoivottavia vaikutuksia <eBike Lock>in käytössä (esim. jos asetus poistaa eBike-pyöräsi tai käyttäjätiliisi). **Lue varoitukset huolellisesti ja huomioi ne asiaankuuluvasti (esim. jotta et poista vahingossa eBike-pyörää tai käyttäjätiliä).**

<eBike Lock>in asennus

<eBike Lock>in asentamiseksi on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- eBike Flow -sovellus on asennettu.
- Käyttäjätili on luotu.
- eBike-pyörään ei tehdä tällä hetkellä päivitystä.

- eBike on langattomassa Bluetooth®-yhteydessä älypuheliin.
- eBike seisoo paikallaan.
- Älypuhelin on kytketty Internet-verkkoon.
- eBike-akku on ladattu riittävän täyteen ja latausjohto on irrotettu.

Voit asentaa <eBike Lock>in eBike Flow -sovelluksen Asetukset-valikkokohdan kautta.

Sen jälkeen voit milloin tahansa deaktivoida moottoriyksikön tehostuksen kytkemällä <eBike Lock>in päälle eBike Flow -sovelluksen kautta. Deaktivoinnin voi peruuttaa vain, kun eBike-järjestelmän käynnistyksen aikana älypuhelimesi on lähietäisyydellä. Tällöin älypuhelimien Bluetooth®-toiminnon täytyy olla päällä ja eBike Flow -sovelluksen pitää olla aktiivituna taustalla. eBike Flow -sovellusta ei tarvitse avata. Jos <eBike Lock> on aktivoitu, voit polkea eBike-pyörällä edelleen ilman moottoriyksikön tehostusta.

Yhteensopivuus

<eBike Lock> on yhteensopiva tämän Bosch eBike -tuotemalliston kanssa:

Moottoriyksikkö	Tuotemallisto
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

Toimintaperiaate

<eBike Lock>in yhteydessä älypuhelin toimii kuten moottoriyksikön avain. <eBike Lock> aktivoituu, kun sammutat eBike-järjestelmän. Kun <eBike Lock> on aktivoitu, siitä ilmoitetaan käynnistyksen jälkeen käyttöyksikössä LED Remote valkoisena vilkkuvalla merkkivalolla ja näytössä lukko-symbolilla, kunnes lukko deaktivoidaan.

Huomautus: <eBike Lock> ei ole varkaussuoja, vaan se täydentää mekaanista lukkoa! <eBike Lock> ei lukitse eBike-pyörää tms. mekaanisesti. Se deaktivoi vain moottoriyksikön tehostuksen. Moottoriyksikkö pysyy vapautettuna niin kauan kuin älypuhelin on Bluetooth®-yhteydessä eBike-pyörään.

Jos haluat antaa eBike-pyörän tilapäisesti tai pysyvästi muiden käyttöön tai viedä eBiken huoltoon, deaktivoi <eBike Lock> eBike Flow -sovelluksen Asetukset-valikkokohdan kautta. Jos haluat myydä eBike-pyöräsi, poista lisäksi eBike käyttäjätilitäsi eBike Flow -sovelluksen Asetukset-valikkokohdan kautta.

Kun eBike-järjestelmä sammutetaan, moottoriyksiköstä kuuluu lukitusääni (yksi äänimerkki), mikä tarkoittaa, että moottorin tehostus on kytketty pois toiminnasta.

Huomautus: merkkiääni voi kuulua vain järjestelmän ollessa päällä.

Kun eBike-järjestelmä käynnistetään, moottoriyksiköstä kuuluu kaksi lukituksen avausääntä (kaksi äänimerkkiä), mikä tarkoittaa, että moottorin tehostuksen voi jälleen kytkeä toimintaan.

Lukitusäänen avulla tunnistat, onko eBiken <eBike Lock> aktivoitu. Äänimerkki on aktivoitu vakioasetuksissa. Sen voi myös deaktivoida eBike Flow -sovelluksen Asetukset-valikkokohdan kautta eBike-pyöräsi lukitussymbolin valinnan jälkeen.

Huomautus: jos <eBike Lock> in asennus tai pois päältä kytkentä ei ole enää mahdollista, käänny polkupyöräkauppi-
aan puoleen.

eBike-komponenttien ja <eBike Lock>in vaihtaminen Älypuhelimien vaihtaminen

1. Asenna **eBike Flow** -sovellus uuteen älypuheliimeen.
2. Kirjautu sisään **samalla** tilillä, jolla olet aktivoitunut <eBike Lock>in.
3. **eBike Flow** -sovellus ilmoittaa <eBike Lock>in asennetuksi.

Moottoriyksikön vaihtaminen

1. **eBike Flow** -sovellus ilmoittaa <eBike Lock>in deaktivoituksi.
2. Aktivoi <eBike Lock> siirtämällä <eBike Lock> -säädintä oikealle.
3. Kun viet eBiken polkupyöräkauppialle huoltoon, suosittelemme deaktivoimaan <eBike Lock>in tilapäisesti tarpeettoman hälytyksen välttämiseksi.

Ohjelmistopäivitykset

Ohjelmistopäivitykset on käynnistettävä manuaalisesti **eBike Flow** -sovelluksen kautta.

Sovellus välittää taustalla ohjelmistopäivitykset käyttöyksikölle heti kun ne ovat yhteydessä toisiinsa. Päivityksen eteneminen osoitetaan akun lataustilan näytön (3) vihreällä vilkunnalla. Lopuksi järjestelmä käynnistetään uudelleen. Ohjelmistopäivityksiä ohjataan **eBike Flow** -sovelluksella.

Virheilmoitukset

Käyttöyksikkö näyttää, jos eBike-järjestelmässä ilmenee vakavia tai lieviä virheitä.

eBike-järjestelmän luomat virheilmoitukset voidaan lukea sovelluksen **eBike Flow** kautta tai polkupyöräkauppiaan taholta.

Sovelluksen **eBike Flow** linkin kautta saa virhettä koskevia tietoja ja korjausohjeita.

Lievät virheet

Lievät virheet osoitetaan oranssina vilkuvalla tehostustason LED-valolla (5). Painamalla valintapainiketta (2) virhe kuitataan ja sen jälkeen tehostustason LED-valo (5) palaa taas koko ajan asetetun tehostustason värisenä.

Tarvittaessa voit korjata virheet itse seuraavan taulukon avulla. Muussa tapauksessa ota yhteyttä polkupyöräkauppiaseen.

Numero	Virheen korjaus
523005	Ilmoitetut virhenumerot osoittavat, että anturit eivät tunnista kunnolla magneettikenttää. Tarkista, ettei magneetti ole kadonnut ajon aikana.
514001	
514002	
514003	Jos käytät magneettianturia, tarkista anturin ja magneetin asianmukainen asennus. Varmista myös, ettei anturin johto ole vahingoittunut.
514006	

Numero	Virheen korjaus
	Jos käytät vannemagneettia, varmista, ettei moottoriyksikön läheisyydessä ole häiritseviä magneettikenttiä.

Vakavat virheet

Vakavat virheet osoitetaan punaisena vilkuvalla tehostustason LED-valolla (5) ja lataustilan näytöllä (3). Jos ilmenee vakava virhe, noudata alla olevan taulukon menettelyohjeita.

Numero	Menettelyohjeet
660001	Älä lataa äläkä käytä enää akkua!
660002	Ota yhteyttä Bosch eBike -ammattiliikkeeseen.
890000	<ul style="list-style-type: none"> – Kuittaa vikakoodi. – Käynnistä järjestelmä uudelleen. Jos vika ei poistu: <ul style="list-style-type: none"> – Kuittaa vikakoodi. – Suorita ohjelmistopäivitys. – Käynnistä järjestelmä uudelleen. Jos vika ei poistu: <ul style="list-style-type: none"> – Ota yhteyttä Bosch eBike -ammattiliikkeeseen.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Käyttöyksikköä ei saa puhdistaa painepesurilla.

Pidä käyttöyksikkö puhtaana. Lika voi aiheuttaa kirkkauden tunnistuksen toimintavirheitä.

Käytä käyttöyksikön puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

► **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkauppiaan tehtäväksi.**

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppioiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöstävälliseen kierrätykseen.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkauppiaille tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidetään.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3RL (2022.03) T / 76 WEU



BOSCH

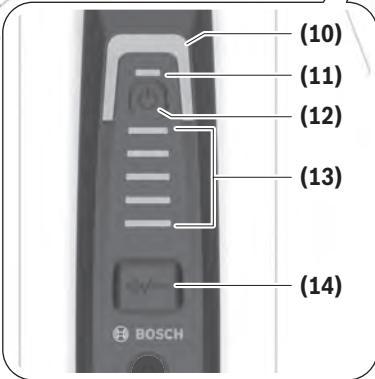
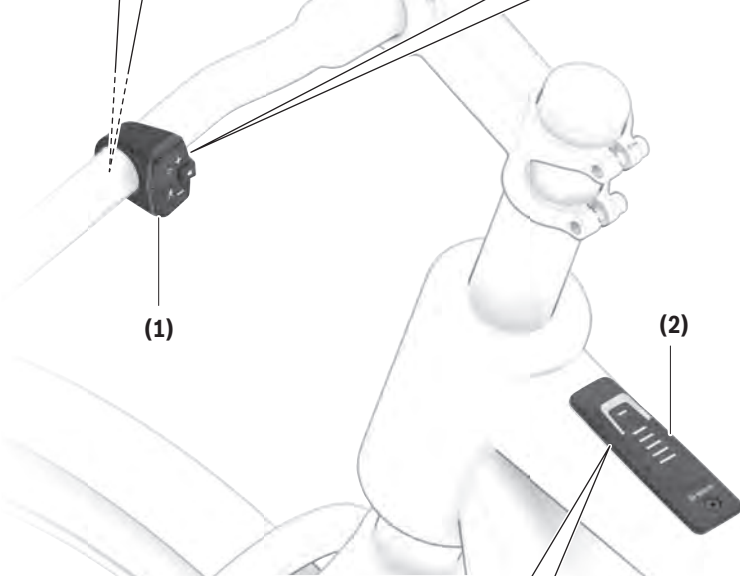
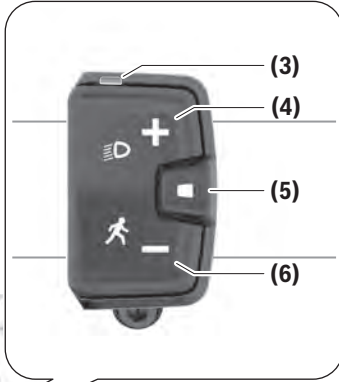
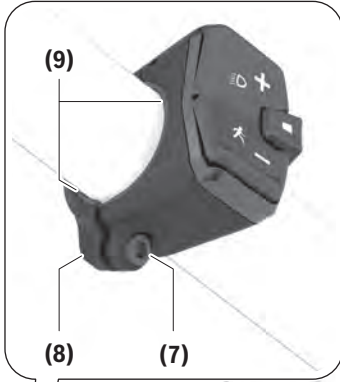
System Controller | Mini Remote

BRC3100 | BRC3300



- da** Original brugsanvisning
- sv** Originalbruksanvisning
- no** Original bruksanvisning
- fi** Alkuperäinen käyttöopas





Sikkerhedsforskrifter



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Forsøg ikke at fastgøre displayet eller betjeningsenheden under kørsel!**
- ▶ **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.
- ▶ **Når skubbehjælpen slås til, drejer pedalerne muligvis med.** Sørg for, at dine ben har tilstrækkelig afstand til de drejende pedaler, når skubbehjælpen er aktiveret. Der er risiko for at komme til skade.
- ▶ **Når du anvender skubbehjælpen, skal du sikre, at du hele tiden kan kontrollere og styre eBiken sikkert.** Skubbehjælpen kan sætte ud i særlige situationer (f.eks. forhindring på pedalerne eller utilsigtet glidning på knappen på betjeningsenheden). eBiken kan pludseligt bevæge sig bagud mod dig eller vippe. Dette udgør især ved yderligere belastning en risiko for brugeren. Brug ikke skubbehjælpen til at anbringe eBiken i en situation, hvor du ikke selv kan holde den med egen kraft!
- ▶ **Stil ikke cyklen omvendt på styret og sadlen, hvis betjeningsenheden eller dens holder rager op over styret.** Betjeningsenheden eller holder kan lide uoprettelig skade.
- ▶ **Slut ikke nogen lader til eBike-systemet, hvis eBike-systemet melder en kritisk fejl.** Det kan resultere i, at akkuen går i stykker, eller at der går ild i akkuen med alvorlige forbrændinger og andre kvæstelser til følge.
- ▶ **Betjeningsenheden er udstyret med et trådløst interface. Der kan være lokale driftsbegrænsninger i f.eks. fly eller på sygehuse.**
- ▶ **Forsigtig!** Ved anvendelse af betjeningsenheden med *Bluetooth®* kan der opstå fejl i andre enheder og anlæg, fly og medicinsk udstyr (f.eks. pacemakere, høreapparater). Samtidig kan det ikke fuldstændig udelukkes, at der kan ske skade på mennesker og dyr i nærheden. Brug ikke betjeningsenheden med *Bluetooth®* i nærheden af medicinsk udstyr, tankstationer, kemiske anlæg, områder med eksplosionsfare og i sprængningsområder. Brug ikke betjeningsenheden med *Bluetooth®* i fly. Undgå at bruge værktøjet i umiddelbar nærhed af kroppen i længere tid ad gangen.
- ▶ *Bluetooth®*-mærket og symbolerne (logoerne) er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. Enhver

brug af disse mærker/symboler, som Bosch eBike Systems foretager, sker under licens.

- ▶ **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**

Sikkerhedsforskrifter for knapceller

- ▶ **ADVARSEL! Sørg for, at knapcellen er utilgængelig for børn.** Knapceller er farlige.
- ▶ **Knapceller må aldrig kommes i munden eller indføres i andre kropsåbninger.** Hvis der er mistanke om, at en knapcelle er blevet slugt eller er blevet indført i en anden kropsåbning, skal du straks søge læge. En slugt knapcelle kan inden for 2 timer forårsage alvorlige indre ætsninger og døden.
- ▶ **Sørg ved udskiftning af knapceller for, at knapcellen udskiftes fagligt korrekt.** Fare for eksplosion.
- ▶ **Brug kun de knapceller, der fremgår af denne betjeningsvejledning.** Brug ikke andre knapceller eller anden energiforsyning.
- ▶ **Prøv ikke at oplade knapcellerne igen, og kortslut dem ikke.** Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og forårsage kvæstelser.
- ▶ **Fjern og bortskaf afladede knapceller bestemelsesmæssigt korrekt.** Afladede knapceller kan blive utætte og derved forårsage kvæstelser eller beskadige produktet.
- ▶ **Opvarm ikke knapcellen, og kast den aldrig ind i åben ild.** Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og forårsage kvæstelser.
- ▶ **Undgå at beskadige knapcellen, og adskil den aldrig.** Knapcellen kan blive utæt, eksplodere, brænde og forårsage kvæstelser.
- ▶ **Undgå, at en beskadiget knapcelle kommer i kontakt med vand.** Lækket lithium kan danne brint, når det kommer i forbindelse med vand, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller kvæstelser.

Databeskyttelse

Når eBiken slutes til **Bosch DiagnosticTool 3**, overføres der data om anvendelsen af Bosch-drivenheden (bl.a. energiforbrug, temperatur osv.) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på at forbedre systemet. Du kan finde yderligere oplysninger på Bosch eBike-hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Betjeningsenhederne **System Controller** og **Mini Remote** er beregnet til at styre et Bosch eBike-system og til at aktivere en cykelcomputer. Dermed kan du også skifte assistanceniveau i appen **eBike Flow**.

For at kunne få fuldt udbytte af betjeningsenheden skal du bruge en kompatibel smartphone sammen med appen **eBike Flow**.

Med appen **eBike Flow** kan du oprette en **Bluetooth®**-forbindelse mellem din smartphone og eBike-systemet, mellem din smartphone og **System Controller** og mellem **System Controller** og **Mini Remote**.



Afhængigt af din smartphones operativsystem kan appen **eBike Flow** hentes gratis i Apple App Store eller Google Play Store.

Scan koden med din smartphone for at hente appen **eBike Flow**.

Viste komponenter

Alle illustrationer af cykeldele, bortset fra drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, hastighedssensor og de tilhørende holdere, er skematiske og kan afvige på din eBike. Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

- (1) Betjeningsenhed **Mini Remote** (ekstraudstyr)
- (2) Betjeningsenhed **System Controller**
- (3) Lysdiode-kontrollampe
- (4) Knappen Forøg assistance +/
cykellys
- (5) Valgknap
- (6) Knappen Reducer assistance -/
skubbehjælp
- (7) Monteringsskrue til holder
- (8) Holder
- (9) Gummi-indlæg/batterholder
- (10) Lysdiode til visning af assistanceniveau
- (11) ABS-lysdioder (ekstraudstyr)/omgivelseslyssensor
- (12) Tænd/sluk-knap
- (13) Lysdioder til visning af akkuens ladetilstand
- (14) Tilstandsknap

Tekniske data

Betjeningsenhed	System Controller	
Produktkode		BRC3100
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40
Kapslingsklasse		IP54
Mål	mm	88 × 28 × 27
Vægt	g	35

Betjeningsenhed System Controller

Bluetooth® Low Energy 5.0

– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sendeeffekt	mW	≤ 1

Betjeningsenhed Mini Remote

Produktkode		BRC3300
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40
Batteri		1 × CR1620
Kapslingsklasse		IP54
Mål	mm	40 × 39 × 22
Vægt	g	16

Bluetooth® Low Energy 5.0

– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sendeeffekt	mW	≤ 1

Du kan finde licensinformationer om produktet på følgende internetadresse: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, at det trådløse anlæg type **System Controller/Mini Remote** er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fuldstændige tekst i EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig under følgende internetadresse: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Brug

Forudsætninger

eBike-systemet kan kun aktiveres, når følgende forudsætninger er opfyldt:

- En tilstrækkeligt opladet akku er indsat (se brugsanvisning til akkuen).
- Hastighedssensoren er tilsluttet rigtigt (se brugsanvisning til drivenheden).

Energiforsyning til betjeningsenhed (System Controller)

Når der er indsat en tilstrækkeligt opladet eBike-akku i eBiken, og eBike-systemet er tændt, forsynes og oplades akkuen i betjeningsenheden med energi via eBike-akkuen.

Hvis akkuen til betjeningsenheden er defekt, skal du kontakte cykelhandleren.

Energiforsyning til betjeningsenhed (Mini Remote)

Betjeningsenheden **Mini Remote** forsynes med spænding af en CR1620-knapcelle.

Udskiftning af batteri (Mini Remote)

Hvis batteriet i betjeningsenheden **Mini Remote (1)** er svagt, blinker lysdiode-kontrollampen **(3)** orange.

Når du skal skifte batteri, skal du skrue betjeningsenheden **Mini Remote (1)** af styret. Tag gummiindlægget **(9)** ud. Det sidder på samme side som batteriholderen. Tag det udtjente batteri ud, og isæt et nyt batteri af typen CR1620 i gummiindlægget **(9)**. Tryk batteriet og gummiindlægget **(9)** ind i betjeningsenheden **Mini Remote (1)**. Hvis batteriet er korrekt isat, blinker lysdiodekontrollampen **(3)** grønt i 10 s. Fastgør derefter betjeningsenheden **Mini Remote (1)** på styret.

Bemærk: Forbindelsen til **System Controller** afbrydes ikke, når du skifter batteri.

De af Bosch anbefalede batterier fås hos din cykelhandler.

Til-/frakobling af eBike-system

Du **tænder** eBike-systemet ved at trykke kort på tænd/sluk-knappen **(12)**. Efter startanimationen får du med farver vist akkuens ladetilstand på ladestandsindikatoren **(13)** samt det indstillede understøtningsniveau på indikatoren **(10)**. Din eBike er klar til at køre.

Indikatorens lysstyrke afhænger af omgivelseslysføleren **(11)**. Du må derfor ikke tildække omgivelseslysføleren **(11)**.

Drevet aktiveres, så snart du træder på pedalerne (dog ikke, hvis understøtningsniveauet er indstillet til **OFF**). Motorefekten retter sig efter det indstillede understøtningsniveau.

Så snart du i normal funktion holder op med at træde i pedalerne, eller så snart du har nået en hastighed på **25/45 km/h**, frakobles understøtningen fra eBike-drevet. Drevet aktiveres automatisk igen, så snart du træder i pedalerne, og hastigheden ligger under **25/45 km/h**.

Du **slukket** eBike-systemet ved at trykke kort (< 3 s) på tænd/sluk-knappen **(12)**. Akku-ladestandsindikatoren **(13)** og lysdioden til understøtningsniveau **(10)** slukker.

Hvis der i ca. **10** minutter ikke rekvireres ydelse fra eBike-drevet (f.eks. fordi eBiken står stille), og der ikke trykkes på en knap på eBikens cykelcomputer eller betjeningsenhed, slukkes eBike-systemet automatisk.

Akku-ladestandsindikator

Akku-ladetilstandindikatoren **(13)** viser eBike-akkuens ladetilstand. eBike-akkuens ladetilstand kan også aflæses på lysdioderne på selve akkuen.

På indikatoren **(13)** svarer én lyseblå bjælke til 20 % kapacitet, men én hvid bjælke svarer til 10 % kapacitet. Den øverste bjælke viser den maksimale kapacitet.

Eksempel: Der vises 4 lyseblå bjælker og 1 hvid bjælke. Ladetilstanden ligger mellem 81 % og 90 %.

Hvis kapaciteten falder, skifter de to nederste indikatorer farve:

Bjælker	Kapacitet
2 × orange	30 % ... 21 %
1 × orange	20 % ... 11 %
1 × rød	10 % ... reserve
1 × rød blinkende	Reserve ... tom

Når eBike-akkuen oplades, blinker den øverste bjælke i akku-ladestandsindikatoren **(13)**.

Indstilling af assistanceniveau

Du kan på betjeningsenhederne indstille, hvor meget eBike-drevet skal understøtte dig, når du træder i pedalerne.

Mini Remote: Tryk kort (< 1 s) på knappen Forøg assistance + **(4)** eller Reducer assistance – **(6)** for at forøge eller reducere assistance.

System Controller: Tryk kort på (< 1 s) tilstandsknappen **(14)** for at forøge assistancen.

Tryk på tilstandsknappen **(14)** i mere end 1 s for at reducere assistancen.

Assistanceniveauet vises med farver og kan til enhver tid ændres, også under kørsel.

Niveau	Henvisning
OFF	Motorassistancen er slået fra, og eBiken kan kun bevæges frem ved at træde ved hjælp af pedalerne som på en almindelig cykel.
ECO	God assistance ved maksimal effektivitet, til maksimal rækkevidde
TOUR	Ensartet assistance, til ture med stor rækkevidde
TOUR+	Dynamisk assistance til naturlig og sportslig kørsel
eMTB/SPORT	Optimal assistance i ethvert terræn, sportskørsel, forbedret dynamik, maksimal performance
TURBO	Maksimal assistance op til høje trædefrekvenser, til sportslig kørsel
AUTO	Assistancen tilpasses dynamisk til køresituationen.
RACE	Maksimal assistance på eMTB-strækningen; meget direkte reaktion og maksimal "Extended Boost" til sikring af den bedst mulige ydelse i løbsituationer
CARGO^{A)}	Ensartet og effektiv assistance ved transport af tung vægt

A) Assistanceniveau **CARGO** kan også have et andet navn. Producenten kan forkonfigurere, og cykelhandleren kan vælge, hvordan understøtningsniveauet skal se ud, og hvilke betegnelser der skal være tilknyttet.

Tilpasning af understøtningsniveau

Understøtningsniveauerne kan tilpasses inden for bestemte grænser ved hjælp af **eBike Flow**. Derved har du mulighed for at tilpasse sin eBike til dine personlige behov.

Du kan ikke oprette din egen personlige tilstand. Du kan kun tilpasse tilstandene, som producenten eller forhandleren har frigivet på dit system. Det kan også være mindre end 4 tilstande.

Som følge af de tekniske begrænsninger kan du ikke tilpasse tilstandene **eMTB** og **TOUR+**. Desuden kan det forekomme, at det som følge af begrænsninger i dit land ikke er muligt at foretage tilpasning af en tilstand.

Du kan bruge følgende parametre til tilpasningen:

- Assistance i forhold til tilstandens basisværdi (i henhold til gældende lov)

- Drevets reaktion
 - Hastighedsgrænse (i henhold til gældende lov)
 - Maksimalt drejningsmoment (inden for drevets grænser)
- Parametrene afhænger af hinanden og påvirker hinanden modsatrettet. Det er for eksempel ikke muligt at indstille et lavt drejningsmoment og en høj assistance samtidig.

Bemærk: Bemærk, at den tilstand, du har ændret, bevarer positionen, navnet og farven på alle kørecomputere og betjenings-elementer.

eBike-systemets samspil med gearskiftet

Også med eBike-drev bør du benytte gearskiftet som på en normal cykel (se i den forbindelse vejledningen til din eBike).

Uanset hvilken type gearskifte der er monteret på cyklen, anbefales det, at du ikke træder i pedalerne, når der skiftes gear. Derved lettes gearskiftet, og slitage på drivstrengen reduceres.

Ved at vælge det rigtige gear kan du med samme kraftforbrug forøge hastighed og rækkevidde.

Tænd/sluk cykellys (kun Mini Remote)

Kontrollér altid cykelbelysningens funktion, før du begynder at køre.

Hvis du vil **tænde/slukke** cykellyset, skal du trykke på knappen Forøg assistance/cykellys (4) i mere end 1 s.

ABS – antiblokeringsssystem (ekstraudstyr)

Hvis cyklen er udstyret med Bosch eBike-ABS, lyser lysdioden til visning af ABS (11), når du starter eBike-systemet.

Når bremsen slippes, foretager ABS-systemet en intern funktionskontrol, og ABS-lysdioden (11) slukker.

Hvis der opstår en fejl, lyser ABS-lysdioden (11), samtidig med at lysdioden til visning af assistanceniveau (10) blinker orange. Med valgknappen (5) på betjeningsenheden **Mini Remote (1)** eller tilstandsknappen (14) på betjeningsenheden **System Controller (2)** kan du bekræfte fejlen. Den blinkende lysdiode til visning af assistanceniveau (10) slukker. Så længe ABS-lysdioden (11) lyser, er ABS-systemet ikke i drift.

Nærmere oplysninger om ABS og funktionsmåden finder du i ABS-driftsvejledningen.

Til-/frakobling af skubbehjælp

Skubbehjælpen kan gøre det lettere for dig at skubbe eBiken. Hastigheden i denne funktion afhænger af det valgte gear og kan komme op på maks. 4 km/h.

► **Funktionen "skubbehjælp" må udelukkende anvendes ved skubning af eBiken.** Hvis eBikens hjul ikke har kontakt med underlaget, når skubbehjælpen anvendes, er der fare for personskader.

Hvis du vil **starte** skubbehjælpen, skal du trykke på knappen (6) i mere end 1 s og holde knappen inde. Ladestandsindikatoren (13) slukker, og det hvide kørellys i kørselsretningen viser, at cyklen er klar.

Hvis du vil **aktivere** skubbehjælpen, skal du inden for 10 s foretage en af følgende handlinger:

- Skub eBike fremad.
- Skub eBike tilbage.
- Udfør en sideværts pedalbevægelse på eBike.

Efter aktivering begynder motoren at skubbe, og bjælkerne med hvidt løbende lys skifter til lysblåt.

Hvis du slipper knappen (6), sættes skubbehjælpen på pause. Hvis du trykker på knappen (6) inden for 10 s, kan du aktivere skubbehjælpen igen.

Hvis du ikke genaktiverer skubbehjælpen inden for 10 s, slukker skubbehjælpen automatisk.

Skubbehjælpen afsluttes altid, hvis

- baghjulet blokerer
 - der ikke kan køres over tærskler
 - en del blokerer i kranken
 - en forhindring får kranken til at dreje videre
 - du træder i pedalerne
 - du trykker på knappen (4) eller tænd/sluk-knappen (12).
- Skubbehjælpen er udstyret med en bortrulningsspærre, dvs. også efter at skubbehjælpen har været brugt, bremser drivsystemet aktivt cyklen, så eBike ikke ruller baglæns, og du kun kan skubbe den bagud med besvær.

Skubbehjælpenes funktionsmåde er omfattet af landespecifikke bestemmelser og kan derfor afvige fra ovennævnte beskrivelse eller være deaktiveret.

Oprettelse af forbindelse til smartphone

Hvis du vil udnytte følgende eBike-funktioner, skal du bruge en smartphone med appen **eBike Flow**.

Der oprettes forbindelse til appen via **Bluetooth®**.

1. Tænd eBike-systemet, og køр ikke på eBike.
2. Start **Bluetooth®**-parringen ved at holde tænd/sluk-knappen (12) inde (> 3 s). Slip tænd/sluk-knappen (12), så snart den nederste bjælke på ladestandsindikatoren (13) blinker blåt som tegn på, at parringen er i gang.
3. Bekræft anmodningen om at oprette forbindelse i appen **eBike Flow**.

Aktivitetstracking

For at registrere aktiviteter kræves en registrering/tilmelding i appen **eBike Flow**.

Registrering af aktiviteter kræver, at du accepterer lagring af lokalitetsdata appen. Dette er en forudsætning for, at dine aktiviteter vises i appen. For at registrere lokalitetsdata skal du være logget på som bruger.

<eBike Lock>

<eBike Lock> kan aktiveres for alle brugere via appen **eBike Flow**. I den forbindelse gemmes en nøgle, der skal bruges til at oplåse eBike, på din smartphone.

<eBike Lock> er automatisk aktiv i følgende tilfælde:

- når du slukker eBike-systemet via betjeningsenheden
- når eBike-systemet slukkes automatisk
- når cykelcomputeren fjernes

Hvis eBike-systemet tændes, og din smartphone er forbundet med eBike via **Bluetooth®**, låses eBike op.

<eBike Lock> er knyttet til din brugerkonto.

Hvis du mister din smartphone, kan du ved hjælp af appen **eBike Flow** logge på din brugerkonto på en anden smartphone og låse eBike op.

Bemærk! Hvis du vælger en indstilling i appen, som fører til ulemper ved **<eBike Lock>** (f.eks. sletning af din eBike eller brugerkonto), vises først advarselsmeddelelser. **Læs advarselserne grundigt, og foretag passende handlinger i overensstemmelse med de viste advarsler (f.eks. før du sletter dine eBikes eller brugerkonti).**

Konfigurer <eBike Lock>

Følgende forudsætninger skal være opfyldt, før du kan konfigurere **<eBike Lock>**:

- Appen **eBike Flow** er installeret.
- Der er tilføjet en brugerkonto.
- Der foretages ikke nogen opdatering på eBike i øjeblikket.
- eBike er forbundet med smartphonen via *Bluetooth®*.
- eBike er i stilstand.
- Smartphonen er forbundet med internettet.
- eBike-akkuen er tilstrækkeligt opladet, og ladekablet er ikke tilsluttet.

Du kan konfigurere **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow** under menupunktet **Indstillinger**.

Du kan nu deaktivere assistancen fra din drivenhed ved at aktivere **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow**. Deaktivering kan kun fjernes, hvis du har din smartphone i nærheden, når du tænder eBike-systemet. I den forbindelse skal *Bluetooth®* være aktiveret på din smartphone, og appen **eBike Flow** skal være aktiv i baggrunden. Appen **eBike Flow** skal ikke være åbnet. Hvis **<eBike Lock>** er aktiveret, kan du stadig bruge din eBike uden assistance via drivenheden.

Kompatibilitet

<eBike Lock> er kompatibel med disse Bosch eBike-produktsrser:

Drivenhed	Produktserie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Lines

Funktion

I forbindelse **<eBike Lock>** virker smartphonen på samme måde som en nøgle til drivenheden. **<eBike Lock>** aktiveres, når eBike-systemet deaktiveres. Så længe **<eBike Lock>** er aktiv efter tænding, vises det med et hvidt blink på betjeningsenheden **System Controller** og med et hængelås-symbol på displayet.

Bemærk: **<eBike Lock>** er ikke en tyverisikring, men et supplement til en mekanisk lås! Med **<eBike Lock>** sker der ikke en mekanisk blokering eller lignende af eBiken. Det er kun assistancen fra drivenheden, der deaktiveres. Så længe din smartphone er forbundet med eBike via *Bluetooth®*, er drivenheden låst op.

Hvis du vil give andre personer midlertidig eller ubegrænset adgang til din eBike, eller du vil bringe din eBike til service, skal du deaktivere **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow** i menupunktet **Indstillinger**. Hvis du vil sælge din eBike, skal du desuden slette eBike fra din brugerkonto i appen **eBike Flow** i menupunktet **Indstillinger**.

Hvis eBike-systemet deaktiveres, afgiver drivenheden en Lock-tone (ét akustisk signal) for at vise, at assistancen fra drevet er deaktiveret.

Bemærk: Tonen kan kun afgives, så længe systemet er tændt.

Når du tænder eBike-systemet, afgiver drivenheden to Unlock-toner (**to** akustiske signaler) for at vise, at det igen er muligt at få assistance fra drevet.

Lock-tonen hjælper dig med at registrere, om **<eBike Lock>** er aktiveret på din eBike. Den akustiske tilbagemelding er aktiveret som standard, men den kan deaktiveres i appen **eBike Flow** i menupunktet **Indstillinger**, når du har valgt Lock-symbolet under din eBike.

Bemærk: Hvis du ikke længere kan konfigurere eller slukke **<eBike Lock>**, skal du kontakte din cykelhandler.

Udskitfning af eBike-komponenter og <eBike Lock>

Udskitfning af smartphone

1. Installer appen **eBike Flow** på den nye smartphone.
2. Log ikke på **den samme** konto, som du har brugt til at aktivere **<eBike Lock>**.
3. I appen **eBike Flow** vises **<eBike Lock>** som konfigureret.

Udskitfning af drivenheden

1. I appen **eBike Flow** vises **<eBike Lock>** som deaktiveret.
2. Aktiver **<eBike Lock>** ved at skubbe knappen **<eBike Lock>** til højre.
3. Hvis du afleverer din eBike til service hos en cykelhandler, anbefaler vi som udgangspunkt, at du deaktiverer **<eBike Lock>** for at undgå fejlarmer.

Softwareopdateringer

Softwareopdateringer skal startes manuelt i appen **eBike Flow**.

Softwareopdateringer overføres i baggrunden fra appen til betjeningsenheden, så snart appen er forbundet med betjeningsenheden. Du kan se, hvor langt opdateringen er kommet, ved, at akku-ladestandsindikatoren (**13**) blinker grønt. Derefter genstartes systemet.

Softwareopdateringen kontrolleres via appen **eBike Flow**.

Forbindelse af System Controller med Mini Remote

Forbindelsen mellem betjeningsenhederne **System Controller** og **Mini Remote** oprettes via *Bluetooth®*.

Tænd eBike-systemet, og kød ikke på eBike.

Hvis betjeningsenheden **Mini Remote** ikke er blevet forbundet af cykelhandleren med **System Controller**, skal du gøre som følger:

1. Forbind først din smartphone via appen **eBike Flow** med **System Controller** (se under "Oprettelse af smartphone-forbindelse").
2. Vælg i appen **eBike Flow** **<Tilslut Mini Remote>**. Du bliver anmodet om at anbringe **System Controller** og **Mini Remote** i parringstilstand.

- System Controller:** Start parringen ved at trykke længe (3 s) på tænd/sluk-knappen (12), indtil bjælken på ladestandsindikatoren (13) blinker blå for at vise, at parringen er i gang.
- Mini Remote:** Start parringen ved at trykke på en vilkårlig knap, indtil parringen vises, ved at lysdiode-kontrollampen (3) blinker blå.
- Følg anvisningerne i appen **eBike Flow**.

Når parringen er gennemført, vises dette efter 30 s på betjeningsenheden **Mini Remote**, ved at lysdiode-kontrollampen (3) blinker grønt tre gange.

Hvis der ikke oprettes forbindelse, vises dette ved, at lysdiode-kontrollampen (3) blinker rødt tre gange. Gentag processen.

Hvis du vil forbinde betjeningsenheden **Mini Remote** med en **System Controller** fra en anden eBike, skal du gennemføre følgende trin:

- Mini Remote:** Tag batteriet ud af betjeningsenheden **Mini Remote**, og sæt det igen.
- Hold knappen Reducer assistance –/skubbehjælp (6) inde i 5 s inden for de næste 10 s. Når parringen er gennemført, vises dette efter 30 s, ved at lysdiode-kontrollampen (3) blinker blå.
- System Controller:** Start parringen ved at trykke længe (3 s) på tænd/sluk-knappen (12), indtil bjælken på ladestandsindikatoren (13) blinker blå for at vise, at parringen er i gang.

Når parringen er gennemført, vises dette efter 30 s på betjeningsenheden **Mini Remote**, ved at lysdiode-kontrollampen (3) blinker grønt tre gange.

Hvis der ikke oprettes forbindelse, vises dette ved, at lysdiode-kontrollampen (3) blinker rødt tre gange. Gentag processen.

Fejlmeddelelser

Betjeningsenheden viser, om der foreligger kritiske fejl eller mindre kritiske fejl på eBike-systemet.

De fejlmeddelelser, der genereres af eBike-systemet, kan udlæses via appen **eBike Flow** eller hos cykelhandleren.

Via et link i appen **eBike Flow** kan du få vist informationer om fejlen og få hjælp til at afhjælpe fejlen.

Mindre kritiske fejl

Mindre kritiske fejl vises ved, at lysdioden til visning af assistanceniveau (10) blinker orange. Tryk på valgknappen (5) på betjeningsenheden **Mini Remote** (1) eller tilstandsknappen (14) på betjeningsenheden **System Controller** (2) for at bekræfte fejlen. Lysdioden til visning af assistanceniveau (10) lyser igen konstant ud for det indstillede assistanceniveau.

Ved hjælp af følgende tabel kan du selv forsøge at afhjælpe fejlen. Du kan også kontakte cykelhandleren.

Nummer	Fejlafhjælpning
523005	De angivne fejlnumre angiver, at følerens registrering af magnetfeltet er forringet. Se, om du har mistet magneten under kørsel.
514001	
514002	Hvis du bruger en magnetføler, skal du kontrollere, at føler og magnet er monteret korrekt. Pas på, at kablet til føleren ikke bliver beskadiget.
514003	
514006	Hvis du anvender en fælgmagnet, skal du sørge for, at der ikke er nogen forstyrrende magnetfelter i nærheden af drivenheden.

Kritiske fejl

Kritiske kritiske fejl vises ved, at lysdioden til visning af understøtningstilstand (10) og ladetilstandindikatoren (13) blinker rødt. Hvis der opstår en kritisk fejl, skal du følge handlingsanvisningerne i tabellen.

Nummer	Handlingsanvisninger
660001	Oplad ikke batteriet, og ophør med at bruge det!
660002	Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
890000	<ul style="list-style-type: none"> – Bekræft fejlkode. – Genstart system. <p>Hvis problemet fortsætter:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Bekræft fejlkode. – Opdater softwaren. – Genstart system. <p>Hvis problemet fortsætter:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kontakt din Bosch eBike-forhandler.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Betjeningsenheden må ikke rengøres med vandstråle.

Hold betjeningsenheden ren. Ved tilsmudsning kan der registreres en forkert lysstyrke.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring af din betjeningsenhed. Brug ikke rengøringsmiddel.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Försök inte att sätta fast displayen eller styr-reglaget under körning!**
- ▶ **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjutur på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälpen används finns det risk för personskador.
- ▶ **Om påskjutningshjälpen är påslagen kan det hända att pedalerna roterar med.** Var vid aktiverad påskjutningshjälp uppmärksam på att hålla tillräckligt avstånd till de roterande pedalerna. Skaderisk föreligger.
- ▶ **Vid användning av påskjutningshjälpen, se till att du alltid har kontroll över eBike och kan hålla den på ett säkert sätt.** Påskjutningshjälpen kan fastna under vissa omständigheter (t.ex. på grund av hinder vid pedalerna eller oavsiktlig rörelse på manöverpanelen). eBike kan plötsligt röra sig bakåt mot dig eller välta. Detta är en risk i synnerhet vid extra belastning. Försätt inte eBike med påskjutningshjälp i situationer där du inte kan hålla eBike av egen kraft!
- ▶ **Ställ inte cykeln upp och ner på styre och sadel när styr-reglaget eller dess hållare sticker upp ovanför styret.** Styr-reglaget eller hållaren kan få permanenta skador.
- ▶ **Anslut inte någon laddare till eBike-systemet om det meddelar ett kritiskt fel.** Detta kan leda till att batteriet förstörs eller börjar brinna och därmed orsaka allvarliga brännskador eller andra skador.
- ▶ **Styr-reglaget är utrustat med ett gränssnitt för trådlös anslutning. Lokala driftsbegränsningar, t.ex. i flygplan eller sjukhus, ska beaktas.**
- ▶ **Var försiktig!** Om styr-reglaget används med *Bluetooth®* kan störningar förekomma hos andra apparater, flygplan och medicinska apparater (t.ex. pacemaker, hörapparater). Skador på människor och djur i omedelbar närhet kan inte heller helt uteslutas. Använd inte styr-reglaget med *Bluetooth®* i närheten av medicinska apparater, bensinstationer, kemiska anläggningar, områden med explosionsrisk och i sprängningsområden. Använd inte styr-reglaget med *Bluetooth®* i flygplan. Undvik drift i direkt närhet till kroppen under en längre period.
- ▶ Varumärket *Bluetooth®* samt logotyper är registrerade varumärken och tillhör Bluetooth SIG, Inc. All användning

av detta varumärke/logotyp av Bosch eBike Systems sker under licens.

- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för godkännande och användning av eBikes.**

Säkerhetsanvisningar för knappcellsbatterier

- ▶ **WARNING! Håll knappcellsbatterier otillgängliga för barn.** Knappcellsbatterier är farliga.
- ▶ **Knappcellsbatterier får aldrig sväljas eller föras in i andra kroppsöppningar. Om misstanke föreligger att knappcellsbatteriet har svalts eller införts i någon annan kroppsöppning, uppsök läkare omedelbart.** Om knappcellsbatteriet sväljs kan det leda till allvarliga skador eller dödsfall inom två timmar.
- ▶ **Se till att knappcellsbatteriet byts ut på korrekt sätt.** Risk för explosion.
- ▶ **Använd endast de knappcellsbatterier som beskrivs i denna bruksanvisning.** Använd inga andra knappcellsbatterier eller någon annan form av energiförsörjning.
- ▶ **Försök inte att ladda upp knappcellsbatteriet igen och kortslut det inte.** Knappcellsbatteriet kan läcka, explodera eller börja brinna och orsaka personskador.
- ▶ **Ta ut och avfallshandera urladdade knappcellsbatterier enligt bestämmelserna.** Urladdade knappcellsbatterier kan läcka och därmed orsaka personskador eller skador på produkten.
- ▶ **Knappcellsbatteriet får inte överhettas och inte kastas i eld.** Knappcellsbatteriet kan läcka, explodera eller börja brinna och orsaka personskador.
- ▶ **Skada inte knappcellsbatteriet och ta inte isär det.** Knappcellsbatteriet kan läcka, explodera eller börja brinna och orsaka personskador.
- ▶ **Skadade knappcellsbatterier får inte komma i kontakt med vatten.** Litium som läcker ut kan reagera med vattnet och bilda väte, vilket kan leda till brand, explosion eller personskador.

Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till **Bosch DiagnosticTool 3** skickas data till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med syfte att förbättra produkten och för att få reda på mer hur Bosch drivenhet används (bl.a. energiförbrukning, temperatur etc.). Mer information finns på Bosch eBike webbsida www.bosch-ebike.com.

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Styr-reglagen **System Controller** och **Mini Remote** är avsedda för styrning av ett Bosch eBike-system och en cykeldator. Med dem kan du också byta assistansnivån i appen **eBike Flow**.

För att kunna använda styr-reglaget i sin helhet krävs en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow**.

Med appen **eBike Flow** kan en *Bluetooth*[®]-anslutning upprättas mellan smarttelefon och eBike-system, mellan smarttelefon och **System Controller** samt mellan **System Controller** och **Mini Remote**.



Beroende på telefonens operativsystem kan appen **eBike Flow** laddas ner kostnadsfritt från Apple App Store eller från Google Play Store.

Skanna koden med din telefon för att ladda ner appen **eBike Flow**.

Illustrerade komponenter

Alla visningar av cykeldelar utom drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, hastighetssensor och tillhörande hållare är exempel och kan avvika hos din eBike.

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

- (1) Styr-reglage **Mini Remote** (tillval)
- (2) Styr-reglage **System Controller**
- (3) LED-kontrollampa
- (4) Knapp Öka assistans +/-
Cykelbelysning
- (5) Urvalsknapp
- (6) Knapp Minska assistans -/
Påskjutningshjälp
- (7) Fästskruv för hållare
- (8) Hållare
- (9) Gummi-insats/batterihållare
- (10) Assistansnivå-LED
- (11) ABS-LED (tillval)/omgivningsljussensor
- (12) På-/av-knapp
- (13) Indikering av batteristatus
- (14) Knapp Läge

Tekniska data

Styr-reglage	System Controller	
Produktkod		BRC3100
Drifttemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Skyddsklass		IP54
Mått	mm	88 × 28 × 27
Vikt	g	35

Styr-reglage System Controller

Bluetooth[®] Low Energy 5.0

– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sändningseffekt	mW	≤ 1

Styr-reglage Mini Remote

Produktkod		BRC3300
Drifttemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Batteri		1 × CR1620
Skyddsklass		IP54
Mått	mm	40 × 39 × 22
Vikt	g	16

Bluetooth[®] Low Energy 5.0

– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sändningseffekt	mW	≤ 1

Licensinformationen för produkten finns tillgänglig på följande webbadress: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, att sändaranläggningstypen **System Controller/Mini Remote** uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. EU-konformitetsförklaringsens fullständiga text finns på följande webbadress: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Drift

Förutsättningar

eBike-systemet kan bara aktiveras när följande förutsättningar har uppfyllts:

- Ett tillräckligt laddat batteri har satts i (se batteriets bruksanvisning).
- Hastighetssensorn är korrekt ansluten (se drivenhetens bruksanvisning).

Energiförsörjning av styr-reglaget (System Controller)

Om ett tillräckligt laddat eBike-batteri har satts in i eBike och eBike-systemet är på försörjs och laddas styr-reglagets batteri med energi av eBike-batteriet.

Om styr-reglagets batteri skulle vara defekt, kontakta din cykelhandlare.

Energiförsörjning av styr-reglaget (Mini Remote)

Styr-reglaget **Mini Remote** försörjs med spänning av ett CR1620-knappcells batteri.

Byta ut batteriet (Mini Remote)

Om batteriet i styr-reglaget **Mini Remote (1)** är svagt blinkar LED-kontrollampen **(3)** orange.

För att byta ut batteriet skruvar du av styr-reglaget **Mini Remote (1)** från styret. Ta ut gummi-insatsen **(9)**. Denna fungerar även som batterihållare. Ta ut det förbrukade batteriet och sätt i ett nytt batteri av typen CR1620 i gummi-insatsen **(9)**. Tryck in batteriet och gummi-insatsen **(9)** i styr-reglaget **Mini Remote (1)**. Om batteriet är korrekt isatt blinkar LED-kontrolllampan **(3)** grönt i 10 sekunder. Fäst därefter styr-reglaget **Mini Remote (1)** på styret.

Observera: anslutningen till **System Controller** avbryts inte vid batteribytet.

Batterierna som rekommenderas av Bosch hittar du hos din cykelhandlare.

Sätta på och stänga av eBike-systemet

För att **slå på** eBike-systemet trycker du kort på på-/av-knappen **(12)**. Efter startanimationen visas batteriets laddningsnivå på indikeringen för batteristatus **(13)** och inställd assistansnivå visas i färg med indikeringen **(10)**. eBike är redo att köras.

Indikeringsljusstyrka regleras genom omgivningsljussensorn **(11)**. Täck därför inte över omgivningsljussensorn **(11)**.

Drivningen aktiveras så fort du börjar trampa på pedalerna (utom vid assistansnivå **OFF**). Motoreffekten beror på den inställda assistansnivån.

Så snart du slutar med att trampa på pedalerna i normal drift eller så snart du uppnått en hastighet på **25/45 km/h** stängs eBike-drivningens assistans av. Drivningen aktiveras automatiskt så snart du trampar på pedalerna och hastigheten ligger under **25/45 km/h**.

För att **slå på** eBike-systemet trycker du kort (< 3 s) på på-/av-knappen **(12)**. Indikeringen för batteristatus **(13)** och assistansnivå-LED **(10)** slocknar.

Om ingen funktion öppnas på eBike-drivningen under ca **10** minuter (t.ex. eftersom eBike står stilla), och ingen knapp trycks in på cykeldator eller styr-reglage, stängs eBike-systemet och därmed även batteriet av.

Indikering batteristatus

Batteriladdningssymbolen **(13)** visar laddningsstatus för eBikebatteriet. eBike-batteriets laddning kan också läsas av på LED:erna på själva batteriet.

I indikeringen **(13)** motsvarar varje ljusblå stapel 20 % kapacitet och varje vit stapel 10 % kapacitet. Den översta stapeln visar maximal kapacitet.

Exempel: 4 ljusblå och en vit stapel visas. Laddningsnivån ligger mellan 81 % och 90 %.

Vid låg kapacitet växlar de båda undre indikeringarna färg:

Staplar	Kapacitet
2 × orange	30 % ... 21 %
1 × orange	20 % ... 11 %
1 × röd	10 % ... reserv
1 × röd blinkande	Reserv ... tom

När e-Bike laddas blinkar den översta stapeln i indikeringen för batteristatus **(13)**.

Ställa in stödnivå

Du kan ställa in hur kraftig assistans eBike-drivningen ska ge dig på styr-reglaget.

Mini Remote: tryck kort (< 1 sek) på knappen Öka assistans **+ (4)** eller Minska assistans **- (6)** för att öka eller minska assistansen.

System Controller: tryck kort (< 1 sek) på knappen Lägre **(14)** för att öka assistansen.

Tryck på knappen Lägre **(14)** i mer än 1 sekund för att minska assistansen.

Assistansnivån kan ändras när som helst, även under färd, och visas med färg.

Nivå	Information
OFF	Motorassistansen är avstängd, eBike kan förflyttas genom att trampa som på en vanlig cykel.
ECO	Aktiv assistans vid maximal effektivitet, för maximal räckvidd
TOUR	Jämn assistans för längre cykelturer
TOUR+	Dynamisk assistans för naturlig och sportig körning
eMTB/SPORT	Optimal assistans i alla typer av terräng, sportig körning, förbättrad dynamik, maximal prestanda
TURBO	Maximal assistans upp till höga trampfrekvenser, för sportig körning
AUTO	Assistansnivån anpassas automatiskt till körsituationen.
RACE	Maximal assistans på MTB-sträckan; mycket direkt reaktionsbeteende och maximal "Extended Boost" för bästa möjliga prestanda i tävlingsituationer
CARGO^{A)}	Jämn, kraftig assistans för att kunna transportera tung vikt på ett säkert sätt

A) Assistansnivån **CARGO** kan också ha en annan beteckning. Beteckningarna och utformningen av assistansnivån kan förkonfigureras av tillverkaren och väljas av cykelhandlaren.

Anpassa assistansnivån

Assistansnivån kan anpassas inom vissa gränser med hjälp av **eBike Flow**. Därmed har du möjligheten att anpassa din eBike till dina personliga behov.

Det är inte möjligt att skapa ett helt eget läge. Du kan bara anpassa de lägen som frigetts på ditt system av återförsäljaren. Det kan också vara färre än fyra lägen.

På grund av tekniska begränsningar kan lägena **eMTB** och **TOUR+** inte anpassas av dig. Dessutom kan det hända att ett läge inte kan anpassas på grund av begränsningarna i ditt land.

Följande parametrar är tillgängliga för anpassning:

- Stöd i förhållande till lägets basvärde (inom lagstadgade regler)
- Drivningens reaktionsbeteende
- Avregleringshastighet (inom lagstadgade regler)

- Maximalt drivmoment (inom ramen för drivningens gränser)

Parametrarna beror på varandra och påverkar varandra ömsesidigt. Exempelvis kan inte ett lågt vridmomentvärde och en hög stödnivå ställas in samtidigt av princip.

Observera: kom ihåg att ditt ändrade läge behåller position, namn och färg på alla cykeldatorer och manöverelement.

eBike-systemets samspel med växlingen

Även med eBike-drivningen bör du växla som på en vanlig cykel. (Beakta beträffande detta din eBikes användarhandbok).

Oberoende av växlingstyp är det lämpligt att minska trampningen kort medan du växlar. På så sätt underlättas växlingen och drivlinans slitage minskar.

Genom att välja rätt växel kan du öka räckvidden och hastigheten med samma kraftinsats.

Slå på/stänga av cykelbelysningen (gäller endast Mini Remote)

Kontrollera att din cykelbelysning fungerar korrekt varje gång du ska cykla.

För att slå på cykelbelysningen trycker du på knappen Öka assistans/cykelbelysning (4) i mer än 1 sekund.

ABS – antiblockeringssystem (tillval)

Om hjulet är utrustat med en Bosch eBike-ABS tänds ABS-LED:en (11) vid start av eBike-systemet.

När körningen påbörjats kontrollerar ABS sin interna funktionalitet och ABS-LED (11) slocknar.

I händelse av fel lyser ABS-LED:en (11) tillsammans med orange blinkande assistansnivå-LED (10). Med listan (5) på styr-reglaget Mini Remote (1) eller med knappen Läge (14) på styr-reglaget System Controller (2) kan du kvittera felet. Den blinkande assistansnivå-LED:en (10) slocknar. Så länge ABS-LED:en (11) lyser är ABS:en inte i drift.

Närmare information om ABS och hur det fungerar hittar du i dess bruksanvisning.

Påslagning/avstängning av påskjutningshjälp

Påskjutningshjälp kan underlätta påskjutningen av eBike. Hastigheten i denna funktion är beroende av ilagd växel och kan uppnå högst 4 km/h.

- **Funktionen Påskjutningshjälp får endast användas när du skjutur på eBike.** Om hjulen på eBike inte har någon markkontakt då påskjutningshjälp används finns det risk för personskador.

För att starta påskjutningshjälp trycker du på knappen (6) och håller den intryckt i mer än 1 sek. Indikeringen för batteristatus (13) slocknar och vitt ljus i färdriktning visar att påskjutningshjälp är redo.

För att aktivera påskjutningshjälp måste en av följande åtgärder utföras inom 10 sek:

- Skjut eBike framåt.
- Skjut eBike bakåt.
- Utför en pendelrörelse i sidled med eBike.

Efter aktivering börjar motorn att skjuta på och de genomgående vita staplarna växlar färg till ljusblått.

När du släpper knappen (6) stoppas påskjutningshjälp. Inom 10 sek kan du återaktivera påskjutningshjälp genom ett tryck på knappen (6).

Om du inte återaktiverar påskjutningshjälp inom 10 sek stängs påskjutningshjälp av automatiskt.

Påskjutningshjälp avslutas alltid i följande fall:

- om bakhjulet är blockerat,
 - om hinder inte kan köras över,
 - om en kroppsdel blockerar cykelmekanismen,
 - ett hinder driver mekanismen vidare,
 - om du trampar med pedalerna,
 - om knappen (4) eller på-/av-knappen (12) trycks in.
- Påskjutningshjälp har en spärr mot att rulla iväg, dvs. även efter användning av påskjutningshjälp bromsas bakåtrullning i några sekunder av drivenheten, och du kan inte skjuta eBike bakåt, eller endast med svårighet.

Påskjutningshjälps funktionssätt omfattas av landsspecifika bestämmelser och kan därför avvika från den ovan nämnda beskrivningen eller vara avaktiverade.

Upprätta anslutning till smarttelefon

För att kunna använda nedanstående eBike-funktioner krävs en smarttelefon med appen eBike Flow installerad.

Anslutningen till appen sker via Bluetooth®.

1. Slå på eBike-systemet och kör inte eBike.
2. Starta parkoppling med Bluetooth® genom att trycka länge (> 3 sek) på på-/av-knappen (12). Släpp på-/av-knappen (12) så fort den understa stapeln i laddningsindikeringen (13) visar parkopplingen genom att blinka i blått.
3. Bekräfta anslutningen i appen eBike Flow.

Aktivitetsspårning

För att registrera aktivitet krävs registrering/inloggning i appen eBike Flow.

För att den ska sparas måste du godkänna att dina platsdata sparas i appen. Därefter kan din aktivitet registreras i appen. Du måste vara inloggad som användare för att platsdata ska registreras.

<eBike Lock>

<eBike Lock> kan aktiveras för varje användare via appen eBike Flow. En kod för att låsa upp eBike sparas då på telefonen.

<eBike Lock> är aktivt automatiskt i följande fall:

- Vid avstängning av eBike-systemet via styr-reglaget
- Vid automatisk avstängning av eBike-systemet
- Om cykeldatorn tas bort

Om eBike-systemet startas och telefonen är ansluten till eBike via Bluetooth® läses eBike upp.

<eBike Lock> är kopplat till ditt användarkonto.

Om du tappar bort din telefon kan du logga in i appen eBike Flow med dina användaruppgifter på en annan telefon och låsa upp eBike.

Observera! Om du väljer en inställning i appen som leder till nackdelar för **<eBike Lock>** (t.ex. radering av din eBike eller användarkontot), så visas varningsmeddelanden först. **Läs detta noga och hantera varningarna (t.ex. innan radering av din eBike eller ditt användarkonto).**

Ställa in <eBike Lock>

För att kunna ställa in **<eBike Lock>** måste följande förutsättningar vara uppfyllda:

- Appen **eBike Flow** är installerad.
- Ett användarkonto har skapats.
- Ingen uppdatering utförs på eBike just nu.
- eBike är ansluten till telefonen via **Bluetooth®**.
- eBike står stilla.
- Smarttelefonen är ansluten till internet.
- eBike-batteriet är tillräckligt laddat och laddkabeln är inte ansluten.

Du kan ställa in **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow** under menyalternativet **Inställningar**.

Du kan direkt avaktivera stödet för drivenheten genom att aktivera **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow**. Avaktiveringen kan endast avslutas genom att din telefon befinner sig i närheten när eBike-systemet slås på. **Bluetooth®** måste vara aktiverat på din telefon och appen **eBike Flow** måste vara aktiv i bakgrunden. Appen **eBike Flow** behöver inte öppnas. När **<eBike Lock>** är aktiverat kan du använda din eBike utan stöd från drivenheten.

Kompatibilitet

<eBike Lock> är kompatibel med följande Bosch eBike-produktlinjer:

Drivenhet	Produktserie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

Funktion

Tillsammans med **<eBike Lock>** fungerar telefonen som en nyckel för drivenheten. **<eBike Lock>** aktiveras när eBike-systemet stängs av. Så länge **<eBike Lock>** är aktivt efter påslagning visas detta på styr-reglaget **System Controller** genom att den blinkar vitt och en låssymbol visas på displayen.

Observera: **<eBike Lock>** är inte ett stöldskydd, utan ett komplement till ett mekaniskt lås! Ingen mekanisk blockering av eBike eller liknande sker via **<eBike Lock>**. Endast stödet för drivenheten avaktiveras. Så länge telefonen är ansluten till eBike via **Bluetooth®** är drivenheten upplåst.

Om du ger någon annan tillfällig eller permanent åtkomst till din eBike, eller vill ta med din eBike till service, avaktivera **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow** under menyalternativet **Inställningar**. Om du vill sälja din eBike, radera dessutom eBike från ditt användarkonto i appen **eBike Flow** under menyalternativet **Inställningar**.

När eBike-systemet stängs av avger drivenheten en låssignal (**en** ljudsignal) för att visa att stödet från drivenheten har stängts av.

Observera: signalen kan endast avges om systemet är igång.

När eBike-systemet slås på avger drivenheten två upplåsningssignaler (**två** ljudsignaler) för att visa att stöd från drivenheten är möjligt igen.

Låssignalen hjälper dig att identifiera om **<eBike Lock>** är aktiverat på din eBike. Ljudsignalen är aktiverad som standard, den kan avaktiveras i appen **eBike Flow** under menyalternativet **Inställningar** efter val av hänglåsymbolen under din eBike.

Observera: om du inte längre kan ställa in eller stänga av **<eBike Lock>**, kontakta din återförsäljare.

Byte av eBike-komponenter och <eBike Lock>

Byte av smarttelefon

1. Installera appen **eBike Flow** på den nya smarttelefonen.
2. Logga in med **samma** konto som du har aktiverat **<eBike Lock>** med.
3. I appen **eBike Flow** visas **<eBike Lock>** som inställt.

Byta ut drivenheten

1. I appen **eBike Flow** visas **<eBike Lock>** som avaktiverat.
2. Aktivera **<eBike Lock>** genom att skjuta reglaget **<eBike Lock>** till höger.
3. När du lämnar in din eBike för underhåll hos en återförsäljare rekommenderar vi att du tillfälligt avaktiverar **<eBike Lock>** för att undvika onödiga felalarm.

Programuppdateringar

Programuppdateringar måste startas manuellt i appen **eBike Flow**.

Programuppdateringar överförs från appen till styr-reglaget i bakgrunden så fort styr-reglaget är ansluten till appen. Under uppdateringen blinkar indikeringen för batteristatus (**13**) grönt för att visa processen. Därefter startas systemet om.

Styrning av programuppdateringen sker via appen **eBike Flow**.

Anslutning mellan System Controller och Mini Remote

Anslutningen mellan styr-reglagen **System Controller** och **Mini Remote** sker via en **Bluetooth®**-anslutning.

Slå på eBike-systemet och kör inte eBike.

Om styr-reglaget **Mini Remote** inte har anslutits till **System Controller** av cykelhandlaren, utför följande:

1. Anslut först din smarttelefon via appen **eBike Flow** till **System Controller** (se Upprätta anslutning till smarttelefon).
2. I appen **eBike Flow** väljer du **<Ansluta Mini Remote>**. Du uppmanas att försätta **System Controller** och **Mini Remote** i parkopplingsläge.
3. **System Controller:** starta parkopplingen genom ett långt tryck (3 sek.) på på-/av-knappen (**12**) tills den undre stapeln på indikeringen för batteristatus (**13**) visar parkopplingen genom att blinka i blått.

- Mini Remote:** starta parkopplingen genom att trycka på valfri knapp tills parkopplingen visas genom att LED-kontrolllampan **(3)** blinkar.
- Följ anvisningarna i appen **eBike Flow**.

Parkopplingen visas inom 30 sekunder på styr-reglaget **Mini Remote** genom att LED-kontrolllampan blinkar **(3)** grönt 3 ggr.

Om anslutningen inte upprättas visas det genom att LED-kontrolllampan **(3)** blinkar 3 ggr. Upprepa proceduren.

Om du vill ansluta styr-reglaget **Mini Remote** till **System Controller** på en annan eBike, utför följande:

- Mini Remote:** ta ut batteriet ur styr-reglaget **Mini Remote** och sätt in det igen.
- Tryck inte knappen Minska assistans -/ påskjutningshjälp **(6)** inom tio sekunder och håll den intryckt i fem sekunder. Parkopplingen visas i 30 sekunder genom att LED-kontrolllampan **(3)** blinkar blått.
- System Controller:** starta parkopplingen genom ett långt tryck (3 sek.) på på-/av-knappen **(12)** tills den undre stapeln på indikeringen för batteristatus **(13)** visar parkopplingen genom att blinka i blått.

Parkopplingen visas inom 30 sekunder på styr-reglaget **Mini Remote** genom att LED-kontrolllampan blinkar **(3)** grönt 3 ggr.

Om anslutningen inte upprättas visas det genom att LED-kontrolllampan **(3)** blinkar 3 ggr. Upprepa proceduren.

Felmeddelanden

Styr-reglaget visar om kritiska fel eller mindre kritiska fel har uppstått i eBike-systemet.

Felmeddelanden som genereras av eBike-systemet kan läsas av via appen **eBike Flow** eller av din cykelhandlare.

Via en länk i appen **eBike Flow** kan information om fel och hjälp till felåtgärder visas.

Mindre kritiska fel

Mindre kritiska fel visas genom att assistansnivå-LED:en **(10)** blinkar orange. Tryck på knappen **(5)** på styr-reglaget **Mini Remote (1)** eller knappen Läge **(14)** på styr-reglaget **System Controller (2)** för att bekräfta felet. Assistansnivå-LED:en **(10)** visar återigen konstant färgen för inställd assistansnivå.

Med hjälp av nedanstående tabell kan du kanske åtgärda felet själv. Om inte, kontakta din cykelhandlare.

Nummer	Felåtgärd
523005	Angivna felnummer visar att påverkan föreligger vid sensorernas registrering av magnetfältet. Kontrollera om magneterna har gått förlorade under körning.
514001	
514002	
514003	Om du använder en magnetsensor, kontrollera att sensor och magnet är korrekt monterade. Kontrollera att sensorskabeln inte är skadad.
514006	

Nummer	Felåtgärd
	Om du använder en fälgmagnet, kontrollera att det inte finns några störande magnetfält i närheten av drivenheten.

Kritiskt fel

Kritiska fel visas genom att assistansnivå-LED **(10)** och indikeringen för batteristatus **(13)** blinkar rött. Om ett kritiskt fel uppstår, följ anvisningarna i nedanstående tabell.

Nummer	Anvisningar
660001	Ladda inte batteriet och använd det inte mer!
660002	Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.
890000	<ul style="list-style-type: none"> – Kvittra felkoden. – Starta om systemet. <p>Om problemet kvarstår:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kvittra felkoden. – Utför en programuppdatering. – Starta om systemet. <p>Om problemet kvarstår:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kontakta din Bosch eBike-återförsäljare.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Styr-reglaget får inte rengöras med tryckvatten.

Håll styr-reglaget rent. Vid smuts kan det leda till felaktig ljusstyrkeidentifiering.

Vid rengöring av ditt styr-reglage, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel.

► **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Du må ikke forsøke å feste displayet eller betjeningsenheten under kjøring!**
- ▶ **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.
- ▶ **Det kan hende at pedalene roterer når skyvehjelpen er slått på.** Når skyvehjelpen er aktivert, må du passe på at du har beina i tilstrekkelig avstand fra de roterende pedalene. Det kan oppstå personskader.
- ▶ **Når du bruker trillehjelpen, må du passe på at du hele tiden kan kontrollere eBike og holde den sikkert.** I visse situasjoner kan det hende at trillehjelpen slutter å fungere (for eksempel at pedalen støter mot en hindring eller at knappen på betjeningsenheten slippes utilsikket). eBike kan plutselig bevege seg mot deg eller velte. Spesielt ved ekstra last på sykkelen medfører dette en risiko for brukeren. Det er viktig at du unngår situasjoner der du ikke kan holde eBike av egen kraft når du bruker trillehjelpen!
- ▶ **Sett ikke sykkelen opp ned, slik at den hviler på styret og setet, hvis betjeningsenheten eller holderen til denne rager over styret.** Det kan føre til permanent skade på betjeningsenheten eller holderne.
- ▶ **Du må ikke koble en lader til eBike-systemet hvis eBike-systemet varsler om en kritisk feil.** Det kan føre til at batteriet blir ødelagt og at batteriet begynner å brenne, noe som medfører fare for alvorlige brannskader og andre personskader.
- ▶ **Betjeningsenheten er utstyrt med et grensesnitt for trådløs tilkobling. Lokale restriksjoner for bruk av dette, for eksempel om bord på fly eller på sykehus, må overholdes.**
- ▶ **Forsiktig!** Når betjeningsenheten brukes med *Bluetooth®*, kan det oppstå forstyrrelser på andre instrumenter og anlegg, fly og medisinsk utstyr (for eksempel pacemakere og høreapparater). Skader på mennesker og dyr i umiddelbar nærhet kan heller ikke utelukkes helt. Bruk ikke betjeningsenheten med *Bluetooth®* i nærheten av medisinsk utstyr, bensinstasjoner, kjemiske anlegg, områder med eksplosjonsfare og områder der det foregår sprengningsarbeid. Bruk ikke betjeningsenheten med

Bluetooth® om bord på fly. Unngå langvarig bruk nær kroppen.

- ▶ *Bluetooth®*-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc. Enhver bruk av dette ordmerket / denne logoen av Bosch eBike Systems skjer på lisens.
- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av eBikes.**

Sikkerhetsanvisninger for knappcellebatterier

- ▶ **ADVARSEL! Knappcellebatteriet må oppbevares utilgjengelig for barn.** Knappcellebatterier er farlige.
- ▶ **Knappcellebatterier må aldri svelges eller føres inn i andre kroppsåpninger. Ved mistanke om at knappcellebatteriet har blitt svelget eller har kommet inn i en annen kroppsåpning, må du snarest oppsøke lege.** Svelging av knappcellebatteriet kan føre til alvorlige indre etseskader innen 2 timer og føre til død.
- ▶ **Pass på riktig fremgangsmåte ved bytte av knappcellebatteriet.** Det medfører eksplosjonsfare.
- ▶ **Bruk bare knappcellebatteriene som er oppført i denne bruksanvisningen.** Bruk ingen andre knappcellebatterier eller andre typer strømforsyning.
- ▶ **Du må ikke forsøke å lade opp knappcellebatteriet igjen, og ikke kortslutte knappcellebatteriet.** Knappcellebatteriet kan bli lekk, eksplodere, brenne og forårsake personskade.
- ▶ **Ta ut og kast det utladede knappcellebatteriet forsikringsmessig.** Utladede knappcellebatterier kan lekke og dermed skade personer eller produktet.
- ▶ **Knappcellebatteriet må ikke bli overopphetet, og det må ikke kastes på åpen ild.** Knappcellebatteriet kan bli lekk, eksplodere, brenne og forårsake personskade.
- ▶ **Du må ikke skade knappcellebatteriet, og du må ikke ta det fra hverandre.** Knappcellebatteriet kan bli lekk, eksplodere, brenne og forårsake personskade.
- ▶ **La ikke et skadet knappcellebatteri komme i kontakt med vann.** Litium som lekker ut, kan danne hydrogen ved reaksjon med vann og dermed føre til brann, eksplosjon eller personskader.

Personvernerklæring

Når eBike kobles til **Bosch DiagnosticTool 3**, overføres data om bruk av Bosch-drivenheten (blant annet energiforbruk og temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), slik at dataene kan brukes i arbeidet med forbedring av produktet. Du finner mer informasjon på Bosch eBike-nettsiden www.bosch-ebike.com.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Betjeningsenhetene **System Controller** og **Mini Remote** er beregnet for styring av et Bosch eBike-system og aktivering av en kjørecomputer. Du kan også bytte assistansenivå i appen **eBike Flow** med den.

For å få maksimal nytte av betjeningsenheten trenger du en kompatibel smarttelefon med appen **eBike Flow**.

Med appen **eBike Flow** kan det opprettes en *Bluetooth*-forbindelse mellom smarttelefon og eBike-system, mellom smarttelefon og **System Controller** og mellom **System Controller** og **Mini Remote**.



Appen **eBike Flow** kan lastes ned gratis fra Apple App Store eller Google Play-butikken, avhengig av smarttelefonens operativsystem.

Skann koden med smarttelefonen din for å laste ned appen **eBike Flow**.

Illustrerte komponenter

Alle illustrasjoner av sykkeldeler med unntak av drivenhet, kjørecomputer med betjeningsenhet, hastighetssensor og tilhørende fester, er skjematisk, og kan avvike fra din eBike. Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkensiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

- (1) Betjeningsenhet **Mini Remote** (tilleggsutstyr)
- (2) Betjeningsenhet **System Controller**
- (3) Kontrollsydiode
- (4) Knapp for økning av assistanse +/- sykkellys
- (5) Valgknapp
- (6) Knapp for reduksjon av assistanse -/ trillehjelp
- (7) Festeskruer for holder
- (8) Holder
- (9) Gummiinnlegg/batteriholder
- (10) Lysdiode for assistansenivå
- (11) Lysdiode for ABS (tilleggsutstyr) / omgivelseslyssensor
- (12) Av/på-knapp
- (13) Lysdioder for indikator for batteriladenivå
- (14) Modusknapp

Tekniske data

Betjeningsenhet	System Controller	
Produktkode		BRC3100
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Kapslingsgrad		IP54

Betjeningsenhet	System Controller	
Mål	mm	88 × 28 × 27
Vekt	g	35

<i>Bluetooth</i> ® Low Energy 5.0		
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sendeeffekt	mW	≤ 1

Betjeningsenhet	Mini Remote	
Produktkode		BRC3300
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Batteri		1 × CR1620
Kapslingsgrad		IP54
Mål	mm	40 × 39 × 22
Vekt	g	16

<i>Bluetooth</i> ® Low Energy 5.0		
– Frekvens	MHz	2400–2480
– Sendeeffekt	mW	≤ 1

Du finner lisensinformasjonen for produktet på <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Samsvarserklæring

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, erklærer herved at radioutstyrstypen **System Controller/Mini Remote** er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende nettdress: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Bruk

Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se bruksanvisningen for drivenheten).

Strømforsyning til betjeningsenheten (System Controller)

Når et tilstrekkelig ladet eBike-batteri er satt inn på eBike og eBike-systemet er slått på, får betjeningsenhetens batteri strøm fra eBike-batteriet og lades av dette.

Kontakt sykkelforhandleren hvis batteriet til betjeningsenheten er defekt.

Strømforsyning til betjeningsenheten (Mini Remote)

Betjeningsenheten **Mini Remote** forsynes med spenning av et CR1620-knappcellebatteri.

Bytte batteri (Mini Remote)

Hvis batteriet til betjeningsenheten **Mini Remote (1)** er svakt, blinker kontrollysdioden **(3)** oransje.

Når du skal skifte batteri, skruer du løs betjeningsenheten **Mini Remote (1)** fra styret. Ta ut gummiinnlegget **(9)**. Dette fungerer også som batteriholder. Ta ut det brukte batteriet, og sett inn et nytt batteri av typen CR1620 i gummiinnlegget **(9)**. Trykk batteriet og gummiinnlegget **(9)** inn i betjeningsenheten **Mini Remote (1)**. Hvis batteriet er riktig satt inn, blinker kontrollysdioden **(3)** grønt i 10 sekunder. Fest deretter betjeningsenheten **Mini Remote (1)** på holderen.

Merknad: Forbindelsen med **System Controller** avbrytes ikke av at batteriet skiftes.

Du kan nå kjøpt batteriene som anbefales av Bosch, hos sykkelforhandleren.

Slå eBike-systemet på/av

For å **slå på** eBike-systemet trykker du kort på av/på-knappen **(12)**. Etter startanimasjonen vises batteriets ladenivå av ladenivåindikatoren **(13)**, og det innstilte assistansenivået vises med farge på indikatoren **(10)**. eBike er klar til bruk.

Lysstyrken til indikatoren reguleres av omgivelseslyssensoren **(11)**. Du må derfor passe på at omgivelseslyssensoren **(11)** ikke tildekkes.

Drivenheten aktiveres umiddelbart når du trækker på pedalene (ikke i assistansenivå **OFF**). Motoreffekten justeres etter innstilt assistansenivå.

Når du slutter å trå på pedalene i normalmodus, eller så snart sykkelen har kommet opp i en hastighet på **25/45 km/h** kobles hjelpen fra eBike-motoren ut. Motoren aktiveres automatisk igjen når du trår på pedalene og hastigheten er under **25/45 km/h**.

For å **slå av** eBike-systemet trykker du kort (< 3 s) på av/på-knappen **(12)**. Indikator for batteriladenivå **(13)** og lysdioden for assistansenivå **(10)** slukker.

Hvis det ikke er behov for effekt fra eBike-drivenheten i løpet av ca. **10** minutter (for eksempel fordi sykkelen står i ro), og ingen knapp på kjørecomputeren eller betjeningsenheten til eBike trykkes, slås eBike-systemet automatisk av.

Indikator for batteriladenivå

Indikatoren for batteriladenivå **(13)** viser ladenivået til eBike-batteriet. Ladenivået til eBike-batteriet vises også av lysdiodene på selve batteriet.

I indikatoren **(13)** tilsvarer hver av de blå stolpene en kapasitet på 20 % og hver av de hvite stolpene en kapasitet på 10 %. Den øverste stolpen angir den maksimale kapasiteten.

Eksempel: Fire blå og én hvit stolpe vises. Ladenivået er mellom 81 % og 90 %.

Ved lav kapasitet skifter de to nedre indikatorene farge:

Stolpe	Kapasitet
2 × oransje	30 % ... 21 %

Stolpe	Kapasitet
1 × oransje	20 % ... 11 %
1 × rød	10 % ... reserve
Blinker rødt 1 ×	Reserve ... tomt

Hvis eBike-batteriet lades, blinker den øverste stolpen i indikatoren for batteriladenivå **(13)**.

Stille inn assistansenivået

Du kan stille inn på betjeningsenheten hvor mye hjelp du skal få fra eBike-motoren når du trår.

Mini Remote: Trykk kort (< 1 sekund) på knappene for økning av assistansen + **(4)** eller reduksjon av assistansen – **(6)** for å øke eller redusere assistansen.

System Controller: Trykk kort (< 1 sekund) på modusknappen **(14)** for å øke assistansen.

Trykk på modusknappen **(14)** i mer enn 1 sekund for å redusere assistansen.

Det er mulig å endre på assistansenivået når som helst, også under sykling, og nivået vises med farge.

Nivå	Merknader
OFF	Motorassistansen er slått av, og du kan sykle videre på eBike ved å trække, som på en vanlig tråsykkel.
ECO	Aktiv assistanse kombinert med maksimal effektivitet, for størst mulig rekkevidde
TOUR	Jevn assistanse, for langturer
TOUR+	Dynamisk assistanse, for naturlig og sportslig sykling
eMTB/SPORT	Optimal assistanse uansett terreng, sportslig igangkjøring, forbedret dynamikk, maksimal ytelse
TURBO	Maksimal assistanse helt til høy tråkefrekvens, for sportslig sykling
AUTO	Assistansen tilpasses dynamisk til situasjonen.
RACE	Maksimal assistanse i eMTB-løyper, svært direkte respons og maksimal «Extended Boost» for best mulig ytelse i konkurransesituasjoner
CARGO^{A)}	Jevn, kraftfull assistanse for sikker transport av tung last

A) Assistansenivået **CARGO** kan også ha en annen betegnelse. Betegnelsene og egenskapene til assistansenivåene kan forhånds konfigureres av produsenten og velges av sykkelforhandleren.

Tilpasse assistansenivået

Assistansenivåene kan tilpasses innenfor angitte grenser ved hjelp av **eBike Flow**. Du kan dermed tilpasse din eBike til dine personlige behov.

Det er ikke mulig å opprette en helt egen modus. Du kan bare tilpasse modusene som er godkjent i ditt system av produsenten eller forhandleren. Dette kan også være færre moduser enn 4.

På grunn av tekniske begrensninger kan du ikke tilpasse modusene **eMTB** og **TOUR+**. Det kan også hende at en

modus ikke kan tilpasses på grunn av restriksjoner i landet ditt.

Følgende parametere kan endres ved en tilpassing:

- Assistanse i forhold til basisverdien for modusen (i samsvar med gjeldende lover)
- Drivenhetens respons
- Nedreguleringshastighet (i samsvar med gjeldende lover)
- Maksimalt dreiemoment (innenfor drivenhetens grenser)

Parameterne avhenger av hverandre og påvirker hverandre. Det er for eksempel ikke mulig å stille inn en lav verdi for dreiemoment og en høy utveksling samtidig.

Merknad: Vær oppmerksom på at den endrede modusen din beholder posisjonen, navnet og fargen på alle kjørecomputerne og betjeningselementene.

eBike-systemets samspill med girsystemet

Også med eBike-drivenhet bør du bruke girsystemet som på en vanlig tråsykkel. Se brukerhåndboken for din eBike.

Uavhengig av hva slags girsystem sykkel har lønner det seg å redusere pedaltrykket en kort stund under giring. Det gjør det lettere å gire, og slitasten på drivlinjen blir mindre. Ved å velge riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden uten å bruke mer krefter.

Slå sykkellyset på/av (bare Mini Remote)

Kontroller at lysene på sykkel fungerer riktig før hver sykkeltur.

For å slå sykkellyset **på/av** trykker du på knappen for økning av assistanse / sykkellys **(4)** i mer enn 1 sekund.

ABS – blokkeringsfrie bremses (tilleggsutstyr)

Hvis hjulet er utstyrt med Bosch eBike-ABS, lyser lysdioden for ABS **(11)** når eBike-systemet startes.

Etter igangkjøring utfører ABS en selvtest av systemets funksjon, og ABS-lysdioden **(11)** slukker.

Ved feil lyser lysdioden for ABS **(11)**, og lysdioden for assistansenivå **(10)** blinker oransje. Du kan kvittere feilen med valgknappen **(5)** på betjeningsenheten **Mini Remote (1)** eller modusknappen **(14)** på betjeningsenheten **System Controller (2)**. Den blinkende lysdioden for assistansenivå **(10)** slukker. ABS er ikke i drift mens lysdioden for ABS **(11)** lyser.

Du finner mer informasjon om ABS og hvordan dette systemet fungerer i brukerveiledningen for ABS.

Slå trillehjelp på/av

Trillehjelpen kan gjøre det lettere å skyve din eBike. Hastigheten i denne funksjonen avhenger av hvilket gir som er valgt og kan maksimalt komme opp i **4 km/h**.

- **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende brukes ved skyving av eBike.** Det er fare for personskader hvis hjulene på eBike ikke har bakkekontakt mens skyvehjelpen er i bruk.

For å **starte** trillehjelpen trykker du på knappen **(6)** i mer enn 1 sekund og holder den inne. Ladenivåindikatoren **(13)**

slukker, og et hvitt lys i kjøretretningen angir at funksjonen er klar til bruk.

For å **aktivere** trillehjelpen må du innen 10 sekunder gjøre ett av følgende:

- Trille eBike forover.
- Trille eBike bakover.
- Utfør en pendelbevegelse til siden med eBike.

Etter aktivering begynner motoren å gi trillehjelp, og de hvite stolpene på displayet skifter farge til blå.

Hvis du slipper knappen **(6)**, stopper trillehjelpen. Du kan aktivere trillehjelpen på nytt innen 10 sekunder ved å trykke på knappen **(6)**.

Hvis du ikke aktiverer trillehjelpen på nytt innen 10 sekunder, slås den automatisk av.

Trillehjelpen avsluttes alltid når

- bakhjulet er blokkert,
- det ikke er mulig å kjøre over forhøyninger,
- en kroppsdel blokkerer kranken,
- en hindring gjør at krankens fortsetter å rotere,
- du setter føttene på pedalene,
- knappen **(4)** eller av/på-knappen **(12)** trykkes.

Trillehjelpen er utstyrt med en sperre som gjør at drivsystemet aktivt bremser rulling bakover i noen sekunder også etter bruk av trillehjelpen, og det er umulig eller svært vanskelig å skyve eBike bakover.

Virkemåten til skyvehjelpen er underlagt landsspesifikke bestemmelser og kan derfor avvike fra beskrivelsen over.

Opprette forbindelse med smarttelefon

For å kunne bruke eBike-funksjonene nedenfor trenger du en smarttelefon med appen **eBike Flow**.

Du oppretter forbindelse med appen via **Bluetooth®**.

1. Slå på eBike-systemet. Ikke begynn å sykle med eBike.
2. Start sammenkoblingen via **Bluetooth®** ved å trykke lenge (> 3 sekunder) på av/på-knappen **(12)**. Slipp av/på-knappen **(12)** når en den nederste stolpen på ladenivåindikatoren **(13)** viser sammenkoblingen ved at den blinker blått.
3. Bekreft forespørselen om tilkobling i appen **eBike Flow**.

Aktivitetssporing

For å logge aktiviteter må du være pålogget eller registrert i appen **eBike Flow**.

For at aktiviteter skal kunne registreres må du gi samtykke til lagring av posisjonsdata i appen. Bare da kan aktivitetene dine logges i appen. For logging av posisjonsdataene må du være pålogget som bruker.

<eBike Lock>

<eBike Lock> kan aktiveres for alle brukerne via appen **eBike Flow**. En nøkkel for opplåsning av eBike blir da lagret på smarttelefonen.

<eBike Lock> aktiveres automatisk i følgende situasjoner:

- når eBike-systemet slås av via betjeningsenheten
- når eBike-systemet slås av automatisk
- når kjørecomputeren tas ut

Når eBike-systemet slås på og smarttelefonen er koblet til eBike via *Bluetooth®*, blir eBike låst opp.

<eBike Lock> er knyttet til din **brukerkonto**.

Hvis du skulle miste smarttelefonen din, kan du logge deg på fra en annen smarttelefon ved hjelp av appen **eBike Flow** og brukerkontoen din og låse opp eBike.

OBS! Hvis du velger en innstilling i appen som har negative konsekvenser for **<eBike Lock>** (for eksempel at din eBike eller brukerkonto slettes), får du advarsler om dette før det skjer. **Les disse nøye, og handle i samsvar med de viste advarslene (f.eks. før du sletter din eBike eller brukerkonto).**

Installere <eBike Lock>

Disse forutsetningene må være oppfylt for at **<eBike Lock>** skal kunne installeres:

- Appen **eBike Flow** er installert.
- En brukerkonto er opprettet.
- Det pågår ingen oppdatering på eBike for øyeblikket.
- eBike er koblet til smarttelefonen via *Bluetooth®*.
- eBike står stille.
- Smarttelefonen er koblet til internett.
- eBike-batteriet er tilstrekkelig ladet, og ladekabelen er ikke tilkoblet.

Du kan installere **<eBike Lock>** under menypunktet **Innstillinger** i appen **eBike Flow**.

Du kan dermed deaktivere assistansen fra din drivenhet ved å slå på **<eBike Lock>** i appen **eBike Flow**. Deaktiveringingen kan bare oppheves hvis smarttelefonen din er i nærheten når eBike-systemet slås på. Du må ha slått på *Bluetooth®* på smarttelefonen, og appen **eBike Flow** må være aktiv i bakgrunnen. Det er ikke nødvendig å åpne appen **eBike Flow**. Når **<eBike Lock>** er aktivert, kan du fortsette å bruke din eBike uten assistanse fra drivenheten.

Kompatibilitet

<eBike Lock> er kompatibel med disse Bosch eBike-produktseriene:

Drivenhet	Produktserie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

Funksjon

I forbindelse med **<eBike Lock>** fungerer smarttelefonen omtrent som en nøkkel for drivenheten. **<eBike Lock>** aktiveres når eBike-systemet slås av. Så lenge **<eBike Lock>** er aktiv etter innkoblingen vises dette på betjeningsenheten **System Controller** i form av hvit blinking, og det vises av et låssymbol på displayet.

Merknad: **<eBike Lock>** er ingen tyverisikring, den er et supplement til en mekanisk lås! **<eBike Lock>** innebærer ingen mekanisk blokkering eller lignende av eBike. Bare assistansen fra drivenheten deaktiveres. Når smarttelefonen er koblet til eBike via *Bluetooth®*, er drivenheten låst opp. Hvis du gir andre midlertidig eller permanent tilgang til din eBike eller skal levere din eBike til et verksted for service, deaktiverer du **<eBike Lock>** under menypunktet **Innstillinger** i appen **eBike Flow**. Hvis du ønsker å selge din

eBike, sletter du i tillegg eBike fra brukerkontoen din under menypunktet **Innstillinger** i appen **eBike Flow**.

Når eBike-systemet slås av, utløser drivenheten en låselyd (**ett** lydsignal) for å vise at assistansen fra drivenheten er slått av.

Merknad: Lyden kan bare utløses når systemet er slått på.

Når eBike-systemet slås av, utløser drivenheten en opplåsningslyd to ganger (**to** lydsignaler) for å vise at assistansen fra drivenheten er slått avist.

Låselyden hjelper deg med å fastslå om **<eBike Lock>** er aktivert på din eBike. Lydvarslingen er aktivert som standard. Den kan deaktiveres ved at du velger låsesymbolet under din eBike i menypunktet **Innstillinger** i appen **eBike Flow**.

Merknad: Kontakt sykkelforhandleren hvis du ikke kan installere eller slå av **<eBike Lock>** lenger.

eBike Lock og utskifting av eBike-komponenter <eBike Lock>

Bytte smarttelefon

1. Installer appen **eBike Flow** på den nye smarttelefonen din.
2. Logg deg på med **samme** konto som du aktiverte **<eBike Lock>** med.
3. **<eBike Lock>** vises som installert i appen **eBike Flow**.

Utskifting av drivenheten

1. **<eBike Lock>** vises som deaktivert i appen **eBike Flow**.
2. Aktiver **<eBike Lock>** ved å skyve glidebryteren **<eBike Lock>** mot høyre.
3. Når du leverer din eBike hos en sykkelforhandler for vedlikehold, anbefales det at **<eBike Lock>** deaktiveres midlertidig, slik at feilalarm unngås.

Programvareoppdateringer

Programvareoppdateringer må startes manuelt i appen **eBike Flow**.

Programvareoppdateringer overføres fra appen til betjeningsenheten i bakgrunnen når betjeningsenheten er koblet til appen. Under oppdateringen vises fremdriften ved at indikatorer for batteriladenivå (**13**) blinker grønt. Deretter starter systemet på nytt.

Programvareoppdateringer administreres via appen **eBike Flow**.

Koble System Controller til Mini Remote

Betjeningsenhetene **System Controller** og **Mini Remote** kobles til hverandre via en *Bluetooth®*-forbindelse. Slå på eBike-systemet. Ikke begynn å sykle med eBike. Følg denne fremgangsmåten hvis forhandleren ikke har koblet betjeningsenheten **Mini Remote** til **System Controller**:

1. Koble først smarttelefonen din til **System Controller** via appen **eBike Flow** (se Opprette forbindelse med smarttelefon).
2. Velg **<Koble til Mini Remote>** i appen **eBike Flow**. Du blir bedt om å sette **System Controller** og **Mini Remote** i sammenkoblingsmodus.

- System Controller:** Start sammenkoblingen ved å trykke lenge (3 sekunder) på av/på-knappen **(12)** til den nedre stolpen i ladenivåindikatoren **(13)** signaliserer sammenkoblingen ved at den blinker blått.
- Mini Remote:** Start sammenkoblingen ved å trykke på en knapp helt til sammenkoblingen signaliseres av kontrollysdioden **(3)** som blinker blått.
- Følg anvisningene i appen **eBike Flow**.

Vellykket sammenkobling vises innen 30 sekunder på betjeningsenheten **Mini Remote** ved at kontrollysdioden **(3)** blinker grønt tre ganger.

Hvis det ikke opprettes forbindelse, vises dette ved at kontrollysdioden **(3)** blinker rødt tre ganger. Da må du gjenta sammenkoblingsprosessen.

Hvis du ønsker å koble betjeningsenheten **Mini Remote** til en **System Controller** som hører til en annen eBike, følger du den fremgangsmåten:

- Mini Remote:** Ta ut batteriet til betjeningsenheten **Mini Remote**, og sett det inn igjen.
- Trykk på knappen for reduksjon av assistansen –/trillehjelp **(6)** i 5 sekunder innen de 10 neste sekundene. Sammenkoblingen vises i 30 sekunder ved at kontrollysdioden **(3)** blinker blått.
- System Controller:** Start sammenkoblingen ved å trykke lenge (3 sekunder) på av/på-knappen **(12)** til den nedre stolpen i ladenivåindikatoren **(13)** signaliserer sammenkoblingen ved at den blinker blått.

Vellykket sammenkobling vises innen 30 sekunder på betjeningsenheten **Mini Remote** ved at kontrollysdioden **(3)** blinker grønt tre ganger.

Hvis det ikke opprettes forbindelse, vises dette ved at kontrollysdioden **(3)** blinker rødt tre ganger. Da må du gjenta sammenkoblingsprosessen.

Feilmeldinger

Betjeningsenheten informerer om kritiske feil eller mindre kritiske feil i eBike-systemet.

Feilmeldingene som genereres av eBike-systemet kan leses via appen **eBike Flow** eller av sykkelforhandleren.

Via en lenke i appen **eBike Flow** kan du lese informasjon om feilen og få hjelp til å utbedre den.

Mindre kritiske feil

Mindre kritiske feil vises ved at lysdioden for assistansenivå **(10)** blinker oransje. Trykk på valgknappen **(5)** på betjeningsenheten **Mini Remote (1)** eller modusknappen **(14)** på betjeningsenheten **System Controller (2)** for å kvittere feilen. Lysdioden for assistansenivå **(10)** viser igjen fargen til det innstilte assistansenivået kontinuerlig.

Det kan hende du kan utbedre feilen selv ved hjelp av tabellen nedenfor. Hvis ikke, kontakter du forhandleren.

Nummer	Utbedring av feil
523005	De angitte feilnumrene viser at det har oppstått problemer med sensorenes

Nummer	Utbedring av feil
514001	registrering av magnetfeltet. Kontroller om du har mistet magneten i løpet av sykkelturen.
514002	
514003	Hvis du bruker en magnetsensor, kontroller du om sensoren og magneten er riktig montert. Kontroller at ledningen til sensoren ikke er skadet.
514006	Hvis du bruker en felgmagnet, må du forvise deg om at det ikke finnes forstyrrelser fra magnetfelt i nærheten av drivenheten.

Kritiske feil

Kritiske feil vises ved at lysdioden for assistansenivå **(10)** og indikatoren for batteriladenivå **(13)** blinker rødt. Følg instruksjonene i tabellen nedenfor hvis det oppstår en kritisk feil.

Nummer	Instruksjoner
660001	Ikke lad batteriet, og ikke fortsett å bruke det!
660002	Kontakt Bosch eBike-forhandleren.
890000	<ul style="list-style-type: none"> – Kvitter feilkode. – Start systemet på nytt. <p>Hvis problemet vedvarer:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kvitter feilkode. – Utfør en programvareoppdatering. – Start systemet på nytt. <p>Hvis problemet vedvarer:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kontakt Bosch eBike-forhandleren.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Betjeningsenheten må ikke rengjøres med høytrykksspyler. Sørg for at betjeningsenheten alltid er ren. Skitt kan føre til feil ved registreringen av lysterken.

Rengjør betjeningsenheten med en myk klut som bare er fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

- **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetsensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Retten til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Älä yritä kiinnittää näyttöä tai käyttöyksikköä ajon aikana!**
- ▶ **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisaava, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.
- ▶ **Polkimet pyörivät mahdollisesti mukana, kun talutusapu on kytketty päälle.** Varmista aktivoitun talutusavun yhteydessä, että jalkasi ovat riittävän etäällä pyörivistä polkimista. Loukkaantumisaava.
- ▶ **Varmista käyttäessäsi talutusapua, että pystyt jatkuvasti hallitsemaan ja pitämään eBike-pyörää tukevassa otteessa.** Talutusavun toiminta voi keskeytyä tiettyissä olosuhteissa (esim. jos poljin törmää esteeseen tai sormi luisahtaa vahingossa käyttöyksikön painikkeelta). eBike saattaa yhtäkkiä liikkua taaksepäin sinua kohti tai kaatua. Tämä on vaarallista pyörän käyttäjälle, etenkin jos pyörä on kuormattu. Älä ohjaa talutusavulla eBike-pyörää sellaisiin tilanteisiin, joissa et pysty pitämään omin voimin eBike-pyörää paikallaan!
- ▶ **Älä käännä polkupyörää ylösalaisin ohjaustangon ja satulan varaan, jos käyttöyksikkö tai sen pidike ovat ohjaustankoa ylempänä.** Muuten käyttöyksikkö ja pidike voivat rikkoutua käyttökelvottomiksi.
- ▶ **Älä kytkä latauslaitetta eBike-järjestelmään, jos eBike-järjestelmä ilmoittaa vakavasta virheestä.** Tämä voi rikkoa akun, akku voi syttyä palamaan ja aiheuttaa vakavia palovammoja ja tapaturmia.
- ▶ **Käyttöyksikkö on varustettu radiosignaaliilittämällä. Paikallisia käyttörajoituksia (esimerkiksi lentokoneissa tai sairaaloissa) on noudatettava.**
- ▶ **Varoitukset!** *Bluetooth*®-ominaisuudella varustetun käyttöyksikön käyttö voi aiheuttaa häiriöitä muille laitteille ja järjestelmille, lentokoneille ja lääketieteellisille laitteille (esim. sydämentahdistimille ja kuulolaitteille). Lisäksi on mahdollista, että se aiheuttaa häitää välittömässä läheisyydessä oleville ihmisille ja eläimille. Älä käytä *Bluetooth*®-yhteydellä varustettua käyttöyksikköä lääketieteellisten laitteiden, huoltoasemien, kemianlaitosten, räjähdysvaarallisten tilojen tai räjäytysalueiden läheisyydessä. Älä käytä *Bluetooth*®-yhteydellä varustettua käyttöyksikköä lentokoneissa. Vältä pitkäaikaista käyttöä kehon välittömässä läheisyydessä.

- ▶ *Bluetooth*®-tuotenimi ja myös kuvamerkit (logot) ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa *Bluetooth SIG, Inc.* Bosch eBike Systems käyttää näitä tuotenimiä/kuvamerkkejä lisenssillä.
- ▶ **Noudata eBike-pyörän maakohtaisia tyyppihyväksyntä- ja käyttömääräyksiä.**

Nappiparistojen turvallisuusohjeet

- ▶ **VAROITUS! Varmista, että nappiparisto on poissa lasten ulottuvilta.** Nappiparistot ovat vaarallisia.
- ▶ **Nappiparistoja ei saa missään tapauksessa niellä tai työntää muihin kehon aukkoihin. Jos epäilet, että nappiparisto on nieltä tai työnnetty muuhun kehon aukkoon, hakeudu välittömästi lääkäriin.** Nappipariston nieleminen voi aiheuttaa 2 tunnin sisällä vakavia sisäisiä syöpymisvammoja ja jopa kuoleman.
- ▶ **Asenna vaihdettava nappiparisto asiaankuuluvasti.** Muuten syntyy räjähdysvaara.
- ▶ **Käytä vain tämän käyttöoppaan ohjeiden mukaisia nappiparistoja.** Älä käytä muunlaisia nappiparistoja tai muita virtalähteitä.
- ▶ **Älä yritä ladata tai oikosulkea nappiparistoa.** Nappiparisto voi vuotaa kemikaalia, räjähtää, syttyä palamaan ja vahingoittaa ihmisiä.
- ▶ **Irrota ja hävitä nappiparistot asianmukaisesti.** Purkautuneet nappiparistot voivat vuotaa kemikaalia ja siten vahingoittaa ihmisiä tai tuotetta.
- ▶ **Älä ylikuumenta nappiparistoa tai heitä sitä tuleen.** Nappiparisto voi vuotaa kemikaalia, räjähtää, syttyä palamaan ja vahingoittaa ihmisiä.
- ▶ **Älä vahingoita tai pura nappiparistoa.** Nappiparisto voi vuotaa kemikaalia, räjähtää, syttyä palamaan ja vahingoittaa ihmisiä.
- ▶ **Älä altista vaurioitunutta nappiparistoa vedelle.** Paristosta vuotava litium voi muodostaa veden kanssa vetyä, mikä voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai henkilövahinkoja.

Tietosuojajohe

Kun eBike-pyörään liitetään **Bosch DiagnosticTool 3**, se välittää tuotekehitystarkoituksia varten Bosch-moottoriyksikön käyttötietoja (esim. sähkönkulutus, lämpötila, jne.) Boschin eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle). Lisätietoja saat Bosch eBike-verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräystenmukainen käyttö

Käyttöyksiköt **System Controller** ja **Mini Remote** on tarkoitettu Boschin eBike-järjestelmän ja ajotietokoneen ohjaamiseen. Lisäksi voit käyttää sitä vaihtaaksesi tehostustasoja **eBike Flow** -sovelluksen kautta.

Käyttöyksikön kaikkien ominaisuuksien käyttämiseksi tarvitset yhteensopivan älypuhelimien ja **eBike Flow** -sovelluksen.

eBike Flow -sovelluksella voi muodostaa **Bluetooth®**-yhteyden älypuhelimien ja eBike-järjestelmän, älypuhelimien ja **System Controller** -laitteen, sekä **System Controller** -laitteen ja **Mini Remote** -laitteen välille.



Älypuhelimien käyttöjärjestelmästä riippuen **eBike Flow** -sovelluksen voi ladata ilmaiseksi Apple App Storesta tai Google Play Storesta.

Lataa **eBike Flow** -sovellus skannaamalla koodi älypuhelimellesi.

Kuvatut osat

Kaikki polkupyörän osien kuvat (moottoriyksikköä, ajotietokonetta, käyttöyksikköä, nopeusanturia sekä niihin kuuluvia pidikkeitä lukuun ottamatta) ovat kaaviomaisia ja ne saattavat poiketa oman eBike-pyöräsi versiosta.

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvavivujen piirroksiin.

- (1) Käyttöyksikkö **Mini Remote** (valinnainen)
- (2) Käyttöyksikkö **System Controller**
- (3) LED-merkkivalo
- (4) Tehostuksen lisäspainike + / ajovalot
- (5) Valintapainike
- (6) Tehostuksen vähennyspainike – / talutusapu
- (7) Pidikkeen kiinnitysruuvi
- (8) Pidike
- (9) Kuminen sisämuotti/pariston pidin
- (10) Tehostustason LED-valo
- (11) ABS-LED-valo (valinnainen)/ympäristön valon anturi
- (12) Käynnistyspainike
- (13) Akun lataustilan näytön LED-valot
- (14) Tilapainike

Tekniset tiedot

Käyttöyksikkö	System Controller	
Tuotekoodi		BRC3100
Käyttölämpötila	°C	-5...+40
Säilytyslämpötila	°C	+10...+40
Suojausluokka		IP54
Mitat	mm	88 × 28 × 27

Käyttöyksikkö	System Controller	
Paino	g	35
<i>Bluetooth®</i> Low Energy 5.0		
- Taajuus	MHz	2 400-2 480
- Lähetysteho	mW	≤ 1
Käyttöyksikkö	Mini Remote	
Tuotekoodi		BRC3300
Käyttölämpötila	°C	-5...+40
Säilytyslämpötila	°C	+10...+40
Paristo		1 × CR1620
Suojausluokka		IP54
Mitat	mm	40 × 39 × 22
Paino	g	16
<i>Bluetooth®</i> Low Energy 5.0		
- Taajuus	MHz	2 400-2 480
- Lähetysteho	mW	≤ 1

Tuotteen lisenssitiedot ovat saatavilla seuraavasta verkko-osoitteesta: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **System Controller/Mini Remote** täyttää direktiivin 2014/53/EU vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavassa verkko-osoitteessa: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Käyttö

Vaatimukset

eBike-järjestelmän voi aktivoida vain, kun seuraavat vaatimukset on täytetty:

- Riittävän täyteen ladattu akku on asennettu paikalleen (katso akun käyttöohjeet).
- Ajonopeusanturi on liitetty oikein paikalleen (katso moottoriyksikön käyttöohjeet).

Käyttöyksikön (System Controller) virtalähde

Käyttöyksikön akku saa käyttö- ja latausvirran eBike-akusta, kun riittävän täyteen ladattu eBike-akku on asennettu eBike-pyörään ja eBike-järjestelmä on kytketty päälle.

Jos käyttöyksikön akku on viallinen, ota yhteyttä polkupyöräkauppiaaseen.

Käyttöyksikön (Mini Remote) virtalähde

Mini Remote -käyttöyksikön virtalähteenä toimii CR1620-nappiparisto.

Pariston vaihtaminen (Mini Remote)

Kun käyttöyksikön **Mini Remote** (1) pariston virta on vahissa, LED-merkkivalo (3) vilkkuu oranssina.

Ruuvaa pariston vaihtoa varten käyttöyksikkö **Mini Remote (1)** irti ohjaustangosta. Ota kuminen sisämuutti **(9)** ulos. Se toimii myös pariston pitimenä. Ota käytetty paristo pois ja aseta uusi CR1620-paristo kumikoteloon **(9)**. Paina paristo ja kumikotelo **(9)** käyttöyksikön **Mini Remote (1)** sisään. Kun paristo on oikein paikallaan, vihreä LED-merkkivalo **(3)** vilkkuu 10 sekunnin ajan. Kiinnitä sen jälkeen käyttöyksikkö **Mini Remote (1)** ohjaustankoon.

Huomautus: System Controller -laitteen yhteys ei katkea pariston vaihdossa.

Boschin suosittelemia paristoja voit hankkia polkupyöräkaupasta.

eBike-järjestelmän käynnistäminen ja sammuttaminen

Käynnistä eBike-järjestelmä painamalla lyhyesti käynnistyspainiketta **(12)**. Aloitusanimaation jälkeen järjestelmä näyttää akun lataustilan lataustilan näytöllä **(13)** ja säädetyn tehostustason värillisellä valolla **(10)**. eBike on ajovalmis.

Näytön kirkkaus säätyy ympäristön valon anturin **(11)** avulla. Siksi ympäristön valon anturia **(11)** ei saa peittää.

Moottori aktivoituu heti kun painat poljinta (paitsi tehostustasolla **OFF**). Moottoriteho määräytyy laitteeseen säädetystä tehostustasosta.

Heti kun lopetat normaalkäytössä polkemisen, tai heti kun vauhti kasvaa **25/45 km/h** nopeuteen, eBike-moottorilla tehostus kytkeytyy pois päältä. Moottori kytkeytyy automaattisesti uudelleen päälle heti kun alat polkea polkimilla ja nopeus on alle **25/45 km/h**.

Sammuta eBike-järjestelmä painamalla lyhyesti (< 3 s) käynnistyspainiketta **(12)**. Akun lataustilan näyttö **(13)** ja tehostustason LED-valo **(10)** sammuvat.

Jos et käytä noin **10** minuutin aikana eBike-moottoria (esim. kun eBike seisoo paikallaan) etkä paina ajotietokoneen tai käyttöyksikön painikkeita, eBike-järjestelmä sammuu automaattisesti.

Akun lataustilan näyttö

Akun lataustilan näyttö **(13)** ilmoittaa eBike-akun lataustilan. eBike-akun lataustilan voi katsoa myös akun omista LED-valoista.

Näytön **(13)** jokainen jäänsininen palkki tarkoittaa 20 % kapasiteettia ja jokainen valkoinen palkki 10 % kapasiteettia. Ylin palkki näyttää maksimikapasiteetin.

Esimerkki: näytössä näkyy 4 jäänsinistä palkkia ja yksi valkoinen palkki. Lataustila on 81-90 %.

Alemmalla kapasiteetilla molemmat alanäytöt vaihtavat väriä:

Palkki	Kapasiteetti
2 × oranssi	30 ... 21 %
1 × oranssi	20 ... 11 %
1 × punainen	10 % ... varasähkö
1 × punainen, vilkkuu	Varasähkö ... tyhjä

Kun eBike-akkua ladataan, akun lataustilan näytön **(13)** ylin palkki vilkkuu.

Tehostustason asetus

Voit säätää käyttöyksiköiden avulla, kuinka voimakkaasti eBike-moottori tehostaa polkemista.

Mini Remote: paina lyhyesti (< 1 s) tehostuksen lisäspainiketta **+** **(4)** tehostuksen vähennyspainiketta **-** **(6)**, kun haluat lisätä tai vähentää tehostusta.

System Controller: paina lyhyesti (< 1 s) tilapainiketta **(14)**, kun haluat lisätä tehostusta.

Paina tilapainiketta **(14)** yli 1 sekunnin ajan, kun haluat vähentää tehostusta.

Tehostustasoa voi muuttaa milloin tahansa, myös ajon aikana, ja se näytetään värillisellä merkkivalolla.

Taso	Huomautuksia
OFF	Moottorin tehostus on kytketty pois päältä, eBike-pyörällä voi ajaa normaalin polkupyörän tapaan pelkästään poljentavoimalla.
ECO	Sähköä säästävä tehostus tarpeen mukaan, pitkälle toimintasäteelle
TOUR	Tasainen tehostus, pitkille ajoretkille
TOUR+	Dynaaminen tehostus tavalliseen tai urheilulliseen ajoon
eMTB/SPORT	Optimaalinen tehostus kaikissa maastoissa, urheilullinen kiihdytys, entistä parempi dynamiikka, paras mahdollinen suorituskyky
TURBO	Suurin tehostus myös nopeaan poljentaan, urheilulliseen ajoon
AUTO	Tehostus mukautuu dynaamisesti kulloiseenkin ajotilanteeseen.
RACE	Maksimaalinen tehostus eMTB-kilparadalla; reagoi optimaalisesti ja tarjoaa maksimaalisen tehon "Extended Boost"-illa kilpailutilanteissa
CARGO^{A)}	Tasainen ja voimakas tehostus raskaiden kuormien turvalliseen kuljettamiseen

A) Tehostustasolla **CARGO** voi olla myös toinen nimi.

Valmistaja voi konfiguroida ja polkupyöräkauppias voi valita tehostustasojen nimet ja asetelut.

Tehostustason säätäminen

Tehostustasoja voi säätää tietyissä rajoissa **eBike Flow:n** avulla. Tämän ansiosta voit mukauttaa eBiken itsellesi sopivaksi.

Täysin oman tilan luominen ei ole mahdollista. Voit säätää vain niitä tiloja, jotka valmistaja tai kauppias on aktivoinut järjestelmässäsi. Tiloja voi olla myös vähemmän kuin 4 kappaletta.

Teknisistä rajoituksista johtuen et voi säätää **eMTB**- ja **TOUR+**-tiloja. Lisäksi on mahdollista, ettei tilaa voi säätää maakohtaisten rajoitusten vuoksi.

Voit säätää seuraavia parametreja:

- Tehostus tilan perusarvon suhteen (lakimääräysten puitteissa)
- Moottorin käynnistymisen
- Toiminnan katkaiseva nopeus (lakimääräysten puitteissa)

– Suurin vääntömomentti (moottorin suorituskykyrajojen puitteissa)

Parametrit riippuvat toisistaan ja vaikuttavat toisiinsa. Et voi esimerkiksi säätää samanaikaisesti alhaista vääntömomenttiarvoa ja voimakasta tehostusta, koska tämä ei ole teknisesti mahdollista.

Huomautus: huomioi, että muuttamasi tila säilyttää sijainnin, nimen ja värin kaikissa ajotietokoneissa ja säätimissä.

eBike-järjestelmän ja vaihteiston yhteistoiminta

Myös eBike-moottorin yhteydessä vaihteistoa kannattaa käyttää samalla tavalla kuin normaalissa polkupyörässä (noudata tässä yhteydessä eBike-pyörän käyttöohjeita).

Kaikissa vaihteistomalleissa poljentavoimaa kannattaa vähentää hetkeksi vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen vähenee.

Kun käytät aina sopivaa vaihdetta, voit ajaa nopeammin ja pidemmälle samalla poljentavoimalla.

Polkupyörän valojen syyttäminen/sammuttaminen (vain Mini Remote)

Tarkasta polkupyörän valojen kunnollinen toiminta ennen jokaista ajokertaa.

Sytytä/sammuta polkupyörän valot painamalla tehostuksen lisäyksen/ajovalojen painiketta **(4)** yli 1 sekunnin ajan.

ABS – lukkiutumisen estojärjestelmä (valinnainen)

Jos pyörässä on Bosch-eBike-ABS, ABS-LED-valo **(11)** syttyy eBike-järjestelmän käynnistytshetkellä.

Lähdettyäsi liikkeelle ABS suorittaa sisäisen toimintatarkistuksen ja ABS-LED-valo **(11)** sammuu.

Häiriötilanteessa ABS-LED-valo **(11)** syttyy ja oranssi tehostustason LED-valo **(10)** vilkkuu. Voit kuitata virheen painamalla käyttöyksikön **Mini Remote (1)** valintapainiketta **(5)** tai käyttöyksikön **System Controller (2)** tilapainiketta **(14)**. Vilkkuva tehostustason LED-valo **(10)** sammuu. Niin kauan kuin ABS-LED-valo **(11)** palaa, ABS ei ole toiminnassa.

ABS-järjestelmää koskevat lisätiedot ja sen toiminnan kuvauksen voit katsoa ABS-käyttöohjeista.

Talutusavun päälle/poiskytkentä

Talutusapu helpottaa eBike-pyörän taluttamista. Nopeus riippuu tätä toimintoa käytettäessä valitusta vaihteesta ja on enimmillään **4 km/h**.

► **Talutusaputoimintoa saa käyttää vain eBike-pyörän taluttamiseen.** Loukkaantumisvaara, jos eBiken pyörät eivät kosketa talutusapua käytettäessä maata.

Käynnistä talutusapu painamalla painike **(6)** pohjaan yli 1 s ajaksi. Lataustilan näyttö **(13)** sammuu ja valkoinen ajosuuntainen juokseva valo osoittaa käyttövalmiuden.

Aktivoidaksesi talutusavun sinun pitää tehdä 10 s aikana jokien seuraavista toimista:

- Työnnä eBike-pyörää eteenpäin.
- Työnnä eBike-pyörää taaksepäin.
- Kallista eBike-pyörää sivulle.

Aktivoinnin jälkeen moottori kytkee vedon ja valkoiset juoksevat palkit muuttuvat jäänisiniksi.

Jos vapautat painikkeen **(6)**, talutusavun toiminta keskeytyy. Voit aktivoida talutusavun uudelleen painamalla 10 s kuluessa painiketta **(6)**.

Jos et aktivoi talutusapua 10 s kuluessa uudelleen, talutusapu kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Talutusapu päättyy aina, kun

- takapyörä jumittuu,
- esteiden yli ei voi ajaa,
- jokin ruumiinosa jumittaa poljinvarren,
- jokin este pyörittää poljinvartta edelleen,
- polkaiset poljinta,
- painat painiketta **(4)** tai käynnistyspainiketta **(12)**.

Talutusavussa on peruutusliikkeen estin, ts. talutusavun käytön jälkeen voimansiirto jarruttaa aktiivisesti peruutusliikettä muutaman sekunnin ajan, mikä tekee eBiken peruuttamisesta vaikeaa tai mahdotonta.

Talutusavun toimintatapa riippuu maakohtaisista määräyksistä. Siksi se saattaa poiketa yllä olevasta kuvauksesta tai se voi olla kytketty pois toiminnasta.

Älypuhelinyhityden muodostaminen

Seuraavien eBike-toimintojen käyttöä varten tarvitaan **eBike Flow** -sovelluksella varustettu älypuhelin.

Parikytkeä sovellukseen muodostetaan *Bluetooth®*-yhteydellä.

1. Kytke eBike-järjestelmä päälle. Älä aja eBike-pyörällä.
2. Käynnistä *Bluetooth®*-parikytkeä pitkäkestoisella (> 3 s) käynnistyspainikkeen **(12)** painalluksella. Vapauta käynnistyskytkin **(12)** heti kun lataustilan näyttö **(13)** alin palkki ilmoittaa parikytkenästä sinisellä vilkkunalla.
3. Vahvista **eBike Flow** -sovelluksen yhteyspyyntö.

Käytön seuranta

Käyttötapahtumien tallioimista varten täytyy rekisteröityä tai kirjautua sovellukseen **eBike Flow**.

Käyttötapahtumien tallioimista varten sinun täytyy hyväksyä sijaintitietojen tallentaminen sovelluksessa. Vain siinä tapauksessa käyttötapahtumat tallioidaan sovelluksessa. Sijaintitietojen tallioimiseksi sinun täytyy olla kirjautuneena käyttäjänä.

<eBike Lock>

<eBike Lock> -toiminnon voi aktivoida jokaiselle käyttäjälle **eBike Flow** -sovelluksen kautta. Tällöin eBike-pyörän lukituksen avaava avain tallennetaan älypuhelimien.

<eBike Lock> aktivoidaan automaattisesti seuraavissa tapauksissa:

- kun sammutat eBike-järjestelmän käyttöyksikön kautta
- kun eBike-järjestelmä sammuu automaattisesti
- kun irrotat ajotietokoneen

Kun eBike-järjestelmä on kytketty päälle ja älypuhelin on *Bluetooth®*-yhteydessä eBikeen, eBiken lukitus avautuu.

<eBike Lock> on liitetty **käyttäjätiliisi**.

Jos kadotat älypuhelimesi, voit kirjautua sisään toiseen älypuhelimien kautta **eBike Flow** -sovelluksella ja käyttäjätunnuksellasi ja avata sitten eBike-pyörän lukituksen.

Huomio! Saat etukäteen varoituksen, jos valitset sovelluksesta sellaisen asetuksen, joka aiheuttaa epätoivottavia vaikutuksia **<eBike Lock>**in käytössä (esim. jos asetus poistaa eBike-pyöräsi tai käyttäjätiliisi). **Use varoitukset huolellisesti ja huomioi ne asiaankuuluvasti (esim. jotta et poista vahingossa eBike-pyörää tai käyttäjätiliä).**

<eBike Lock>in asennus

<eBike Lock>in asentamiseksi on täytettävä seuraavat vaatimukset:

- **eBike Flow** -sovellus on asennettu.
- Käyttäjätili on luotu.
- eBike-pyörään ei tehdä tällä hetkellä päivitystä.
- eBike on langattomassa *Bluetooth*®-yhteydessä älypuhelimeen.
- eBike seisoo paikallaan.
- Älypuhelin on kytketty Internet-verkkoon.
- eBike-akku on ladattu riittävän täyteen ja latausjohto on irrotettu.

Voit asentaa **<eBike Lock>**in **eBike Flow** -sovelluksen **Asetukset**-valikkokohdan kautta.

Sen jälkeen voit milloin tahansa deaktivoida moottoriyksikön tehostuksen kytkemällä **<eBike Lock>**in päälle **eBike Flow** -sovelluksen kautta. Deaktivoiminen voi peruuttaa vain, kun eBike-järjestelmän käynnistyksen aikana älypuhelimesi on lähietäisyydellä. Tällöin älypuhelimien *Bluetooth*®-toiminnon täytyy olla päällä ja **eBike Flow** -sovelluksen pitää olla aktiivitona taustalla. **eBike Flow** -sovellusta ei tarvitse avata. Jos **<eBike Lock>** on aktivoitu, voit polkea eBike-pyörällä edelleen ilman moottoriyksikön tehostusta.

Yhteensopivuus

<eBike Lock> on yhteensopiva tämän Bosch eBike -tuotemalliston kanssa:

Moottoriyksikkö	Tuotemallisto
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

Toimintaperiaate

<eBike Lock>in yhteydessä älypuhelin toimii kuten moottoriyksikön avain. <eBike Lock> aktivoituu, kun sammutat eBike-järjestelmän. Kun <eBike Lock> on aktivoitu, siitä ilmoitetaan käynnistyksen jälkeen käyttöyksikössä **System Controller** valkoisena vilkkuvalla merkkivalolla ja näytössä lukkosymbolilla, kunnes lukko deaktivoidaan.

Huomautus: <eBike Lock> ei ole varkaussuoja, vaan se täydentää mekaanista lukkoa! <eBike Lock> ei lukitse eBike-pyörää tms. mekaanisesti. Se deaktivoi vain moottoriyksikön tehostuksen. Moottoriyksikkö pysyy vapautettuna niin kauan kuin älypuhelin on *Bluetooth*®-yhteydessä eBike-pyörään.

Jos haluat antaa eBike-pyörän tilapäisesti tai pysyvästi muiden käyttöön tai viedä eBiken huoltoon, deaktivoi **<eBike Lock>** **eBike Flow** -sovelluksen **Asetukset**-valikkokohdan kautta. Jos haluat myydä eBike-pyöräsi, poista lisäksi eBike käyttäjätilitäsi **eBike Flow** -sovelluksen **Asetukset**-valikkokohdan kautta.

Kun eBike-järjestelmä sammutetaan, moottoriyksiköstä kuu-luu lukitusääni (**ynksi** äänimerkki), mikä tarkoittaa, että moottorin tehostus on kytketty pois toiminnasta.

Huomautus: merkkiäni voi kuulua vain järjestelmän ollessa päällä.

Kun eBike-järjestelmä käynnistetään, moottoriyksiköstä kuu-luu kaksi lukituksen avausääntä (**kaksi** äänimerkkiä), mikä tarkoittaa, että moottorin tehostuksen voi jälleen kytkeä toimintaan.

Lukitusäänen avulla tunnistat, onko eBiken **<eBike Lock>** aktivoitu. Äänimerkki on aktivoitu vakioasetuksissa. Sen voi myös deaktivoida **eBike Flow** -sovelluksen **Asetukset**-valikkokohdan kautta eBike-pyöräsi lukitussymbolin valinnan jälkeen.

Huomautus: jos <eBike Lock> in asennus tai pois päältä kytkentä ei ole enää mahdollista, käänny polkupyöräkauppi-aan puoleen.

eBike-komponenttien ja <eBike Lock>in vaihtaminen Älypuhelimien vaihtaminen

1. Asenna **eBike Flow** -sovellus uuteen älypuhelimeseen.
2. Kirjautu sisään **samalla** tilillä, jolla olet aktivoinut **<eBike Lock>**in.
3. **eBike Flow** -sovellus ilmoittaa **<eBike Lock>**in asennetuksi.

Moottoriyksikön vaihtaminen

1. **eBike Flow** -sovellus ilmoittaa **<eBike Lock>**in deaktivoituksi.
2. Aktivoi **<eBike Lock>** siirtämällä **<eBike Lock>** -sää-dintä oikealle.
3. Kun viet eBiken polkupyöräkauppialle huoltoon, suosittelemme deaktivoimaan **<eBike Lock>**in tilapäisesti tarpeettoman hälytyksen välttämiseksi.

Ohjelmistopäivitykset

Ohjelmistopäivitykset on käynnistettävä manuaalisesti **eBike Flow** -sovelluksen kautta.

Sovellus välittää taustalla ohjelmistopäivitykset käyttöyksikölle heti kun ne ovat yhteydessä toisiinsa. Päivityksen eteneminen osoitetaan akun lataustilan näytön **(13)** vihreällä vilkunnalla. Lopuksi järjestelmä käynnistetään uudelleen. Ohjelmistopäivityksiä ohjataan **eBike Flow** -sovelluksella.

System Controllerin ja Mini Remoten välinen yhteys

Käyttöyksiköiden **System Controller** ja **Mini Remote** välinen tietoliikenne tapahtuu *Bluetooth*® -yhteydellä.

Kytke eBike-järjestelmä päälle. Älä aja eBike-pyörällä.

Jos polkupyöräkauppias ei ole vielä parikytkenyt **Mini Remote** -käyttöyksikköä **System Controller** -laitteen kanssa, toimi seuraavasti:

1. Yhdistä ensin älypuhelimesi **eBike Flow** -sovelluksen kautta **System Controller** -laitteeseen (ks. Älypuhelin-yhteyden muodostaminen).
2. Valitse sovelluksesta **eBike Flow <Yhdistä Mini Remote>**.

Sinua kehoitetaan asettamaan **System Controller** ja **Mini Remote** parikytkenttilaan.

- System Controller:** käynnistä parikytkentä painamalla käynnistuspainiketta **(12)** (vähintään 3 sekuntia), kunnes lataustilan näytön **(13)** alempi palkki vilkkuu sinisenä.
- Mini Remote:** käynnistä parikytkentä painamalla mitä tahansa painiketta, kunnes LED-merkkivalo **(3)** vilkkuu sinisenä.
- Noudata **eBike Flow** -sovelluksen ohjeita.

Onnistuneesta parikytkennästä ilmoitetaan 30 sekunnin kuluessa käyttöyksikön **Mini Remote** LED-merkkivalon **(3)** kolmella vihreällä välähdyksellä.

Jos parikytkentä epäonnistuu, siitä ilmoitetaan LED-merkkivalon **(3)** kolmella punaisella välähdyksellä. Tee toimenpiteet uudelleen.

Jos haluat yhdistää **Mini Remote** -käyttöyksikön toisen eBike-pyörän **System Controller** -laitteeseen, suorita seuraavat toimintavaiheet:

- Mini Remote:** irrota **Mini Remote** -käyttöyksikön paristo hetkeksi ja asenna paristo sitten takaisin paikalleen.
- Pidä seuraavien 10 sekunnin aikana tehostuksen vähennyspainiketta – / talutusavun painiketta **(6)** painettuna 5 sekunnin ajan.
Parikytkennästä ilmoitetaan 30 sekunnin ajan sinisenä vilkkuvalla LED-merkkivalolla **(3)**.
- System Controller:** käynnistä parikytkentä painamalla käynnistuspainiketta **(12)** (vähintään 3 sekuntia), kunnes lataustilan näytön **(13)** alempi palkki vilkkuu sinisenä.

Onnistuneesta parikytkennästä ilmoitetaan 30 sekunnin kuluessa käyttöyksikön **Mini Remote** LED-merkkivalon **(3)** kolmella vihreällä välähdyksellä.

Jos parikytkentä epäonnistuu, siitä ilmoitetaan LED-merkkivalon **(3)** kolmella punaisella välähdyksellä. Tee toimenpiteet uudelleen.

Virheilmoitukset

Käyttöyksikkö näyttää, jos eBike-järjestelmässä ilmenee vakavia tai lieviä virheitä.

eBike-järjestelmän luomat virheilmoitukset voidaan lukea sovelluksen **eBike Flow** kautta tai polkupyöräkauppiiaan taholta.

Sovelluksen **eBike Flow** linkin kautta saa virhettä koskevia tietoja ja korjausohjeita.

Lievät virheet

Lievistä virheistä ilmoitetaan oranssina vilkkuvalla tehostustason LED-valolla **(10)**. Kuittaa virhe painamalla käyttöyksikön **Mini Remote** **(1)** valintapainiketta **(5)** tai käyttöyksikön **System Controller** **(2)** tilapainiketta **(14)**. Tehostustason LED-valo **(10)** palaa taas jatkuvasti valitun tehostustason värisenä.

Tarvittaessa voit korjata virheet itse seuraavan taulukon avulla. Muussa tapauksessa ota yhteyttä polkupyöräkauppiaseeseen.

Numero	Virheen korjaus
523005	Ilmoitetut virhenumerot osoittavat, että anturit eivät tunnista kunnolla magneetikenttää. Tarkista, ettei magneetti ole kadonnut ajon aikana.
514001	
514002	
514003	Jos käytät magneettianturia, tarkista anturin ja magneetin asianmukainen asennus. Varmista myös, ettei anturin johto ole vahingoittunut.
514006	Jos käytät vannemagneettia, varmista, ettei moottoriyksikön läheisyydessä ole häiritseviä magneettikenttiä.

Vakavat virheet

Vakavat virheet osoitetaan punaisena vilkkuvalla tehostustason LED-valolla **(10)** ja lataustilan näytöllä **(13)**. Jos ilmenee vakava virhe, noudata alla olevan taulukon menettelyohjeita.

Numero	Menettelyohjeet
660001	Älä lataa äläkä käytä enää akkua!
660002	Ota yhteyttä Bosch eBike -ammattiliikkeeseen.
890000	<ul style="list-style-type: none"> Kuittaa vikakoodi. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Jos vika ei poistu: <ul style="list-style-type: none"> Kuittaa vikakoodi. Suorita ohjelmistopäivitys. Käynnistä järjestelmä uudelleen. Jos vika ei poistu: <ul style="list-style-type: none"> Ota yhteyttä Bosch eBike -ammattiliikkeeseen.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Käyttöyksikköä ei saa puhdistaa painepesurilla.

Pidä käyttöyksikkö puhtaana. Lika voi aiheuttaa kirkkauden-tunnistuksen toimintavirheitä.

Käytä käyttöyksikön puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

► **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkauppiaan tehtäväksi.**

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiain yhteyshetimit voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset

tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkauppiaille tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3RC (2022.03) T / 97 **WEU**



BOSCH

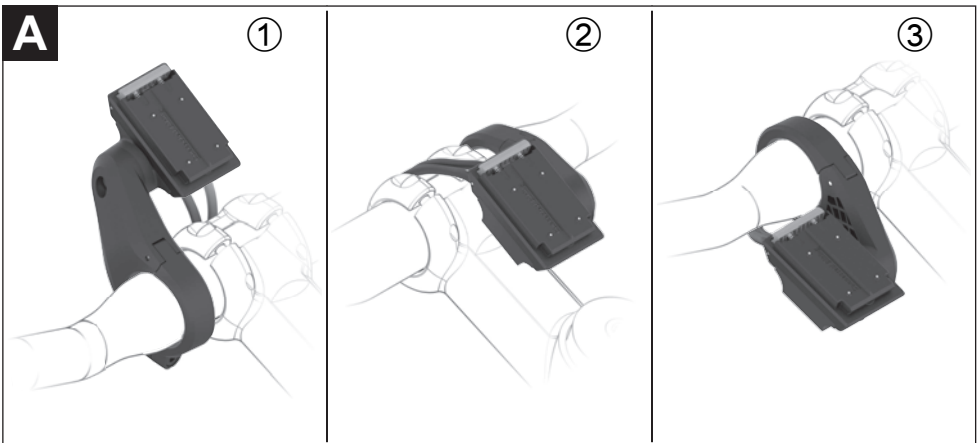
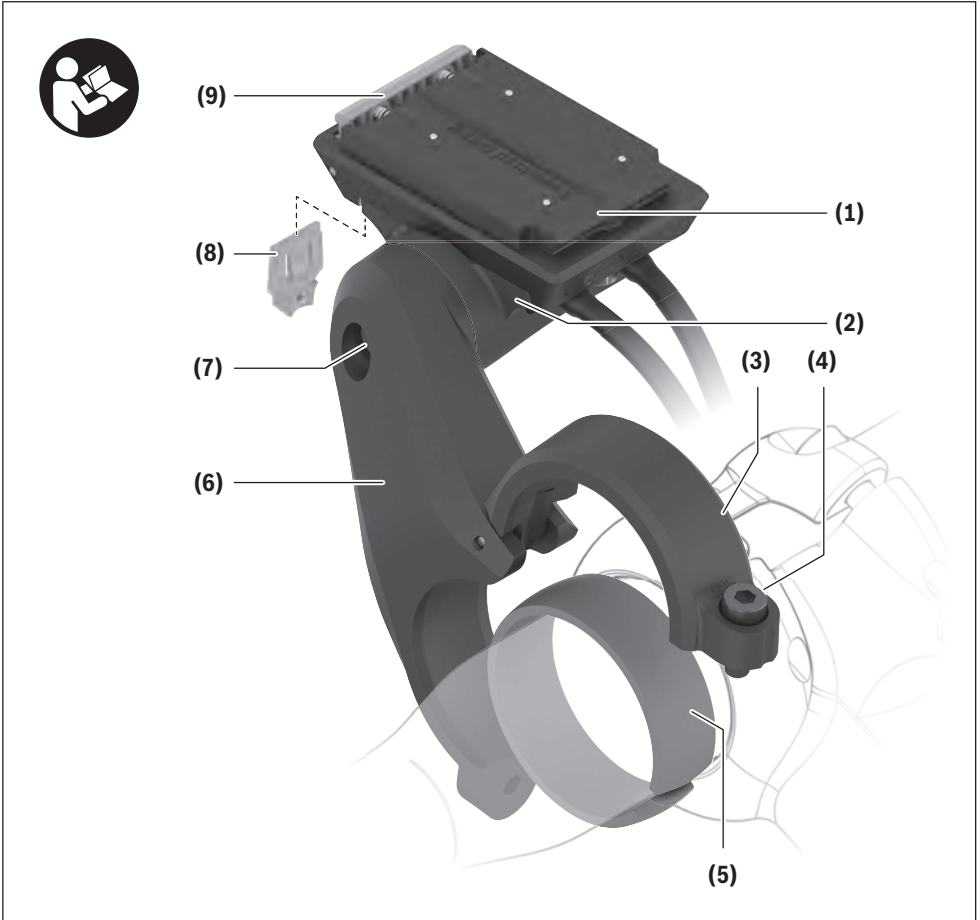
Display Mount

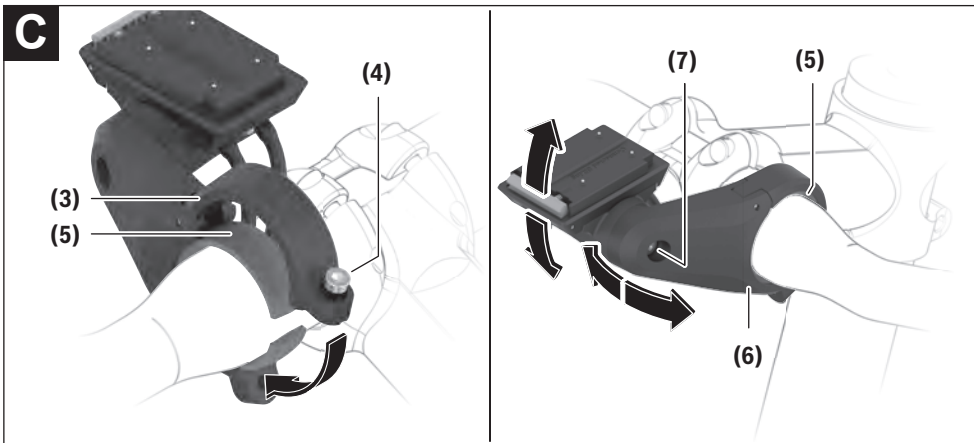
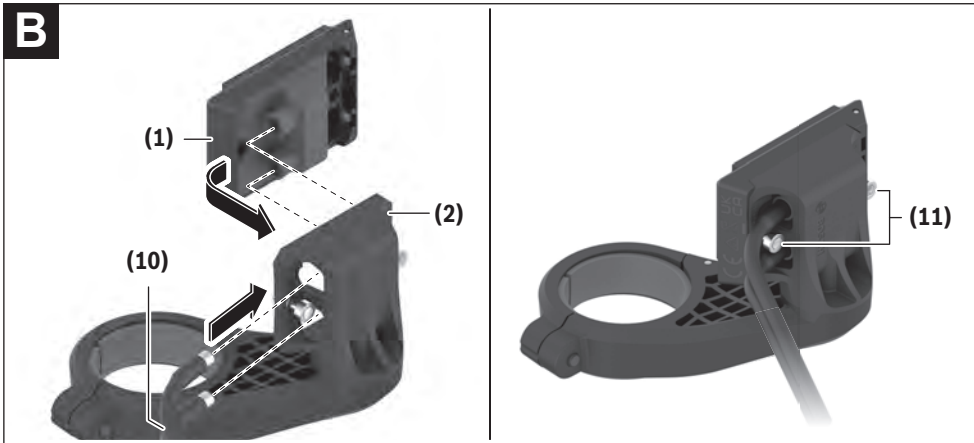
BDS3210 | BDS3250 | BDS3620 | BDS3630



- da** Original brugsanvisning
- sv** Originalbruksanvisning
- no** Original bruksanvisning
- fi** Alkuperäinen käyttöopas







Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

- ▶ **Kontaktfladerne på displayholderen kan blive meget varme (> 60 °C). Lad kontaktfladerne afkøle, før du tager fat om dem.** Dette gælder især, hvis du bruger et SmartphoneGrip (smartphone-greb).
- ▶ **Opbevar smådele uden for små børns rækkevidde.** Det kan få fatale konsekvenser, hvis de sluges.
- ▶ **Kortslut aldrig stikbenene!** Displayholderen kan lide uoprettelig skade og skal i så fald udskiftes.
- ▶ **Sørg for, at kontakterne er rene.** På den måde undgår du funktionssvigt eller skader.
- ▶ **Kontrollér altid, om displayholderen har skarpe kanter, hvis du er styrtet.** I så fald skal den udskiftes.
- ▶ **Stil ikke cyklen omvendt på styret og sadlen, hvis cykelcomputeren eller dens holder rager op over styret.** Cykelcomputeren eller holderen kan beskadiges, så de ikke kan repareres. Tag også cykelcomputeren af før fastspænding af cyklen i en monteringsholder for at undgå, at cykelcomputeren falder af eller beskadiges.
- ▶ **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**
- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Displayholderen er beregnet til at etablere mekanisk og elektrisk forbindelse til et display eller en cykelcomputer.

Der må kun slutes originale Bosch eBike-komponenter til displayholderen.

Der kræves ikke en displayholder for at få eBike-systemet til at virke.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

- (1) Tilslutningsenhed til display
- (2) Adapterskal
- (3) Spændebånd til holder
- (4) Spændebåndsskrue
- (5) Sfærisk afstandsgummi
- (6) 1-armet holder
- (7) Skrue til hælningsindstilling
- (8) Låseplade

(9) Indhak

(10) Tilslutningsledninger

(11) Monteringsskrue til tilslutningsenhed til display
Tilslutningsenheden til displayet (1) kan også være integreret direkte i cyklens konstruktion.

Tekniske data

Displayholder		
Produktkode		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Udgangsspænding	V	4,75 ... 5,4
Udgangsstrøm, maks.	A	1,5
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40
Kapslingsklasse		IP54

Montering

Monteringspositioner (se billede A)

Den 1-armede holder kan monteres på styret i tre forskellige positioner:

- Foran styr ①
- Over frempind ②
- På tribar ③

Bemærk! For at sikre en korrekt kabelføring skal du bruge den rigtige displayholder til de forskellige positioner: Ved montering foran styr skal du bruge tilslutningsenhed til display BDS3210 (elektrisk tilslutning i bag), ved montering over frempind eller på tribar skal du bruge tilslutningsenhed til display BDS3250 (elektrisk tilslutning foran).

Hvis du vil skifte monteringsposition, og du har den rigtige tilslutningsenhed til displayet (1), skal du først afmontere den 1-armede holder (6) og derefter montere den igen.

Bemærk! Der findes to forskellige styrdiametre (31,8 mm og 35 mm). Din cykelhandler hjælper dig med at vælge de rigtige komponenter.

Montering af tilslutningsenhed til display (se billede B)

Sæt tilslutningsenheden til displayet (1) i adapterskalen (2). Vær opmærksom på den ønskede monteringsposition. Skru tilslutningsenheden til displayet (1) fast nedefra med skrue (11). Vær opmærksom på det angivne tilspændingsmomentet på adapterskallen (2).

Tilslut tilslutningskablet, der kommer fra drivenheden og betjeningsenheden. Det er uden betydning for funktionen, hvilket kabel der slutes til hvilken tilslutning. Når du sætter kablet i, skal du være opmærksom på markeringerne på stik og kabel, da de skal passe til hinanden.

Montering på styr (se billede C)

Bemærk! Displayholderen må kun monteres på den cylindriske del af styret og ikke på den koniske. For at du kan fastgøre displayet i midten, skal styret have et cylindrisk område med en bredde på mindst 90 mm.

Åbn spændebåndet, og anbring den 1-armede holder (6) med det sfæriske afstandsgummi (5) i den ønskede position. Spænd spændebåndsskruen (4) let, så du stadig kan bevæge den 1-armede holder (6).

Indstil hældningen af tilslutningsenheden til displayet ved at løsne og spænde skruen (7). Indstil så vidt muligt hældningen, når display eller cykelcomputer ikke er tilsluttet.

I forbindelse med den 1-armede holder (6) sidder der en fortanding, som betyder, at adapterskallen kun kan indstilles i fordefinerede positioner. Sørg for, at tænderne griber rigtigt ind i hinanden, før du spænder skruen (7). Vær desuden opmærksom på det angivne tilspændingsmoment på den 1-armede holder (6).

Anbring 1-arms-holderen (6) i slutposition, og spænd spændebåndsskruen (4). Vær også her opmærksom på det angivne tilspændingsmoment på den 1-armede holder (6).

Ved hjælp af det sfæriske afstandsgummi (5) kan du bevæge den 1-armede holder (6) i alle retninger.

Låseplade

Med låsepladen (8) kan du fastgøre en mobilenhed på displayholderen. Du kan læse, hvordan du gør, i brugsanvisningen til den pågældende mobilenhed.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Displayholderen må ikke rengøres med vandtryk.

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring. Brug ikke rengøringsmiddel.

► **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret hos en autoriseret cykelhandler.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

- ▶ **Displayhållarens kontaktytor kan bli mycket varma (> 60 °C). Låt kontaktytorna svalna innan du tar på dem.** Detta gäller i synnerhet om du använder ett SmartphoneGrip (smarttelefongrepp).
- ▶ **Håll smådelar utom räckhåll för små barn.** Risk för allvarliga skador.
- ▶ **Kortslut aldrig stiften!** Displayhållaren kan få permanenta skador och måste i detta fall bytas ut.
- ▶ **Kontrollera att kontakterna är fria från smuts.** Därmed undviker du störningar eller skador.
- ▶ **Kontrollera att displayhållaren är hel efter ett fall.** Byt ut vid behov.
- ▶ **Ställ inte cykeln upp och ner på styre och sadel när cykeldatorn eller dess hållare sticker upp ovanför styret.** Cykeldatorn eller hållaren kan få permanenta skador. Ta också av cykeldatorn innan cykeln ställs i en monteringsställning, för att undgå att den faller av eller får skador.
- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för godkännande och användning av eBikes.**
- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Displayhållaren är avsedd att upprätta en mekanisk och elektrisk anslutning till en display eller cykeldator.

Endast originalkomponenter från Bosch eBike får anslutas till displayhållaren.

En displayhållare är inte nödvändig för ett fungerande eBike-system.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

- (1) Displayanslutning
- (2) Adapterfäste
- (3) Klämma för hållare
- (4) Klämskruv
- (5) Klotformat distansgummi
- (6) 1-armshållare
- (7) Skruv för lutningsinställning
- (8) Fästplatta

(9) Fästhake

(10) Anslutningsledning

(11) Fästsruvar för displayanslutning

Displayanslutningen (1) kan också vara integrerad i cykelns konstruktion.

Tekniska data

Displayhållare		
Produktkod		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Utgångsspänning	V	4,75 ... 5,4
Utgångsström, max.	A	1,5
Drifttemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Skyddstyp		IP54

Montage

Monteringspositioner (se bild A)

1-armshållaren kan monteras i tre olika positioner på styret:

- Framför styret ①
- Över styrstammen ②
- I styrplattan ③

Observera: för att kablarna ska kunna placeras korrekt måste passande displayanslutning användas för varje position: framför styret ska displayanslutningen BDS3210 användas (elektriska anslutningar bak), över styrstammen displayanslutningen BDS3250 (elektriska anslutningar fram).

Om du vill ändra monteringsposition och har rätt displayanslutning (1) måste du först demontera 1-armshållaren (6) och sedan montera den igen.

Observera: det finns två olika styrdiameter (31,8 mm och 35 mm). Din cykelhandlare hjälper dig att välja rätt komponenter.

Montering av displayanslutningen (se bild B)

Sätt displayanslutningen (1) i adapterfästet (2). Kontrollera att monteringspositionen är korrekt. Skruva fast displayanslutningen (1) underifrån med skruvarna (11). Observera det vridmoment som anges på adapterfästet (2). Anslut kablarna från drivenheten och styr-reglaget. Det spelar ingen roll för funktionen vilken kabel som sätts in i vilken anslutning. När du sätter in kablarna, observera markeringarna på kontakten och kabeln så att de passar varandra.

Montering på styret (se bild C)

Observera: montering av displayhållaren får endast göras på styrets cylinderformade del, inte på den konformade delen. För att kunna fästa en display på mitten måste styret ha en cylinderformad del på minst 90 mm bredd.

Öppna klämman och ställ 1-armshållaren **(6)** med det klotformade distansgummit **(5)** i önskad position. Dra åt klämskruvarna **(4)** lätt så att du fortfarande kan flytta 1-armshållaren **(6)**.

Ställ in lutningen för displayanslutningen genom att lossa och dra åt skruvarna **(7)**. Ställ helst in lutningen utan display eller cykeldator.

I anslutningen mellan 1-armshållaren **(6)** och adapterfästet finns en tandning som gör det omöjligt att ställa adapterfästet i en annan position än de som förinställts. Innan du drar åt skruven **(7)**, se till att tänderna går i ingrepp. Beakta även det vridmoment som anges på 1-armshållaren **(6)**.

Ställ 1-armshållaren **(6)** i slutgiltig position och dra åt klämskruven **(4)**. Beakta även här det vridmoment som anges på 1-armshållaren **(6)**.

Tack vare det klotformade distansgummit **(5)** är det möjligt att flytta 1-armshållaren **(6)** i alla riktningar.

Fästplatta

Med fästplattan **(8)** kan en enhet som monterats på displayhållaren låsas fast. Information om användning finns i enhetens bruksanvisning.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Displayhållaren får inte rengöras med högtryckstvätt.

Vid rengöring, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel.

► **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer till en auktoriserad cykelhandlare.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

- ▶ **Kontaktflatene til displayholderen kan bli svært varme (> 60 °C). La kontaktflatene avkjøles før du berører dem.** Dette gjelder spesielt hvis du bruker en SmartphoneGrip (smarttelefonholder).
- ▶ **Oppbevar smådeler som kan svelges, utilgjengelig for barn.** Svelging medfører fare for alvorlige personskader.
- ▶ **Kortslutt aldri kontaktpinnene!** Det kan føre til permanent skade på displayholderen, og den må skiftes ut.
- ▶ **Kontroller at kontaktene er rene.** På den måten unngår du funksjonsfeil eller skader.
- ▶ **Etter en velt må du alltid kontrollere om det er skarpe kanter på displayholderen.** Skift den ut om nødvendig.
- ▶ **Du må ikke sette sykkelen opp ned på styret og setet hvis kjørecomputeren eller holderen til denne rager ut over styret.** Kjørecomputeren eller holderen kan få permanente skader. Ta også ut kjørecomputeren før sykkelen festes i en monteringsholder, slik at ikke kjørecomputeren faller ut eller skades.
- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av eBikes.**
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Displayholderen er beregnet brukt til å opprette mekanisk og elektrisk forbindelse med et display eller en kjørecomputer. Bare originale Bosch eBike-komponenter må kobles til displayet.

En displayholder er ikke nødvendig for at et eBike-system skal fungere.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkonsiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

- (1) Displayfeste
- (2) Adapterholder
- (3) Klemme for holder
- (4) Skruer for klemme
- (5) Sfærisk avstandsgummi

- (6) Holder med 1 arm
- (7) Skruer for helningsjustering
- (8) Låseplate
- (9) Låsekrok
- (10) Tilkoblingsledninger
- (11) Festeskruer for displayfeste

Displayfestet (1) kan også være integrert i selve sykkelkonstruksjonen.

Tekniske data

Displayholder		
Produktkode		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Utgangsspenning	V	4,75 ... 5,4
Utgangsstrøm, maks.	A	1,5
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Kapslingsgrad		IP54

Montering

Monteringssteder (se bilde A)

Holderen med 1 arm kan monteres forskjellige steder på styret:

- Foran styret ①
- Over styrefremspringet ②
- I styrebeslaget ③

Merknad: For at kablingen skal bli ryddig og ordentlig, må du bruke riktig displayfeste for de forskjellige monteringsstedene: displayfestet BDS3210 foran styret (elektriske tilkoblinger bak); displayfestet BDS3250 over styrefremspringet eller i styrebeslaget (elektriske tilkoblinger foran).

Hvis du ønsker å endre på plasseringen og har riktig displayfeste (1), må du først demontere holderen med 1 arm (6) og deretter montere den på nytt.

Merknad: Husk at to forskjellige styrediametere (31,8 mm og 35 mm) brukes. Sykkelforhandleren hjelper deg med å velge riktige komponenter.

Montering av displayfestet (se bilde B)

Sett displayfestet (1) i adapterholderen (2). Ta hensyn til ønsket monteringssted. Skru fast displayfestet (1) med skruene (11) fra undersiden. Pass på å overholde tiltrekkingsmomentet som er angitt på adapterholderen (2).

Koble til tilkoblingskablene fra drivenheten og betjeningsenheten. Det er likegyldig for funksjonen hvilken ledning som settes i hvilken tilkobling. Når du kobler til ledningene, må du passe på at markeringene på støpsel og ledning stemmer overens.

Feste på styret (se bilde C)

Merknad: Displayholderen må bare festes på det sylindriske området på styret, ikke på det koniske området. For at et display skal kunne festes i midten, må styret ha et sylindrisk område med en bredde på minst 90 mm.

Åpne klemmen, og sett holderen med 1 arm **(6)** med den sfæriske avstandsgummien **(5)** i ønsket posisjon. Stram skruen til klemmen **(4)** litt. Du skal fortsatt kunne bevege holderen med 1 arm **(6)**.

Still inn helningen til displayfestet ved å løsne og stramme skruen **(7)**. Du bør helst stille inn helningen uten display eller kjørecomputer.

I forbindelsen mellom holderen med 1 arm **(6)** og adapterholderen er det en fortanning som gjør at adapterholderen bare kan justeres i forhåndsdefinerte posisjoner. Før du trekker til skruen **(7)**, må du passe på at tennene griper riktig inn i hverandre. Sørg også for å overholde tiltrekkingsmomentet som er angitt på holderen med 1 arm **(6)**.

Sett holderen med 1 arm **(6)** i den endelige posisjonen, og stram skruen til klemmen **(4)**. Også nå må du passe på å overholde tiltrekkingsmomentet som er angitt på holderen med 1 arm **(6)**.

Den sfæriske avstandsgummien **(5)** sørger for at det er mulig å bevege holderen med 1 arm **(6)** i alle retninger.

Låseplate

Med låseplaten **(8)** kan en enhet som er plassert på displayholderen låses fast. Den brukes som beskrevet i brukerhåndboken for enheten.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Displayholderen må ikke rengjøres med høytrykksspyler. Rengjør ved bruk av en klut som bare er fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Lever Bosch eBike-komponenter som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.

Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

- ▶ **Näytön pidikkeen kosketinpinnat saattavat kuumetua voimakkaasti (> 60 °C). Anna kosketinpintojen jäähtyä ennen kuin kosketat niitä.** Tämä ohje tulee huomioida etenkin SmartphoneGripin käytössä.
- ▶ **Pidä nielimisvaaran takia pienet osat poissa pienten lasten ulottuvilta.** Vakavien vammojen vaara.
- ▶ **Älä missään tapauksessa oikosulje liittimiä!** Näytön pidike saattaa vaurioitua käyttökelvottomaksi ja täytyy siinä tapauksessa vaihtaa.
- ▶ **Varmista, ettei koskettimissa ole likaa.** Tällä tavalla vältät toimintahäiriöt ja vauriot.
- ▶ **Jos pyörä on kaatunut, tarkasta näytön pidike terävien reunojen varalta.** Tarvittaessa vaihda pidike.
- ▶ **Älä käännä polkupyörää ylösalaisin ohjaustangon ja satulan varaan, jos ajotietokone tai sen pidike ovat ohjaustankoa ylempänä.** Muuten ajotietokone ja pidike voivat rikkoutua käyttökelvottomiksi. Irrota ajotietokone myös ennen kuin kiinnität polkupyörän asennustelineeseen, jotta ajotietokone ei pääse putoamaan tai rikkoutumaan.
- ▶ **Noudata eBike-pyörien maakohtaisia tyyppihyväksyntä- ja käyttömääräyksiä.**
- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Näytön pidikkeen avulla muodostetaan mekaaninen ja sähköinen yhteys näyttöön tai ajotietokoneeseen.

Näytön pidikkeeseen saa liittää vain alkuperäisiä Bosch eBike -komponentteja.

eBike-järjestelmää voi käyttää myös ilman näytön pidikettä.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvavivujen piirroksiin.

- (1) Näytön pidike
- (2) Adapterikuori
- (3) Pidikkeen kiristin
- (4) Kiristimen ruuvi
- (5) Kumikaulus
- (6) 1-vartinen pidike
- (7) Kaltevuuden säätöruuvi

(8) Lukituslevy

(9) Lukitushaka

(10) Liitäntäjohdot

(11) Näytön pidikkeen kiinnitysruuvit

Näytön pidike (1) tarjoaa myös suoran asennusmahdollisuuden pyörän runkoon.

Tekniset tiedot

Näytön pidike

Tuotekoodi		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Ulostulojännite	V	4,75 ... 5,4
Suurin lähtövirta	A	1,5
Käyttölämpötila	°C	-5 ... +40
Säilytyslämpötila	°C	+10 ... +40
Suojausluokka		IP54

Asennus

Asennuspaikat (katso kuva A)

1-vartisen pidikkeen voi asentaa kolmeen eri paikkaan ohjaustangossa:

- Ohjaustangon eteen ①
- Eturungon päälle ②
- Etuhaarukan kolmioon ③

Huomautus: jotta johdot saadaan asennettua asianmukaisesti, eri kiinnityspaikoissa on käytettävä sopivaa näytön pidikettä: ohjaustangon edessä näytön pidikettä BDS3210 (sähköliitännät takana); eturungon päällä tai etuhaarukan kolmiossa näytön pidikettä BDS3250 (sähköliitännät edessä).

Jos haluat muuttaa asennuspaikkaa ja käytössäsi on oikean mallinen näytön pidike (1), sinun on ensin irrotettava 1-vartinen pidike (6) ja sen jälkeen kiinnitettävä se uudelleen.

Huomautus: huomioi kaksi erilaista ohjaustangon halkaisijaa (31,8 mm ja 35 mm). Polkupyöräkauppias neuvoo oikeiden komponenttien valinnassa.

Näytön pidikkeen asentaminen (katso kuva B)

Aseta näytön pidike (1) adapterikuoreen (2). Huomioi tällöin haluamasi asennusasento. Kiinnitä näytön pidike (1) alakautta ruuveilla (11). Huomioi tällöin adapterikuoreessa (2) ilmoitettu kiristysmomentti.

Liitä moottoriyksiköltä ja käyttöyksiköltä tulevat liitäntäjohdot paikoilleen. Toiminnan kannalta on epäolennaista, mikä johto kytketään mihinkin liittimeen. Huomioi pistokkeen ja johdon merkintöjen yhteensopivuus johtojen kytkennässä.

Kiinnitys ohjaustankoon (katso kuva C)

Huomautus: näytön pidikettä ei saa kiinnittää ohjaustangon kartiomaiseen osaan, vaan ainoastaan lieriömäiseen osaan.

Jotta näytön saa kiinnitettyä keskelle, ohjaustangon lieriömäisen osan täytyy olla vähintään 90 mm:n levyinen.

Avaa kiristin ja aseta 1-varsinen pidike **(6)** kumikauluksen **(5)** kanssa haluamaasi asentoon. Kiristä kiristimen ruuvia **(4)** kevyesti niin, että 1-vartista pidikettä **(6)** voi vielä liikuttaa.

Sääda näytön pidikkeen kallistus löysämällä tai kiristämällä ruuvia **(7)**. Sääda kallistus mieluiten ilman näyttöä tai ajotietokonetta.

1-vartisen pidikkeen **(6)** ja adapterikuoren välissä on hammas, mikä mahdollistaa adapterikuoren kohdistamisen vain ennalta määrättyihin asentoihin. Varmista kiristäessäsi ruuvia **(7)**, että hampaat lomittuvat kunnolla toisiinsa. Huomioi myös 1-vartisisessa pidikkeessä **(6)** ilmoitettu kiristysmomentti.

Kohdista 1-vartinen pidike **(6)** lopulliseen asentoonsa ja kiristä kiristimen ruuvi **(4)**. Huomioi myös tässä vaiheessa 1-vartisisessa pidikkeessä **(6)** ilmoitettu kiristysmomentti.

Kumikauluksen **(5)** ansiosta 1-vartista pidikettä **(6)** voi kääntää kaikkiin suuntiin.

Lukituslevy

Näytön pidikkeeseen kiinnitetyn päätelaitteen voi lukita lukituslevyllä **(8)**. Käyttö on kuvattu kunkin päätelaitteen käyttöohjeissa.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Näytön pidikettä ei saa puhdistaa painepesurilla.

Käytä puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

► **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkauppiaan tehtäväksi.**

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Toimita käytöstä poistetut Boschin eBike-osat valtuutetulle polkupyöräkauppialle.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3S1 (2021.07) T / 28 WEU



BOSCH

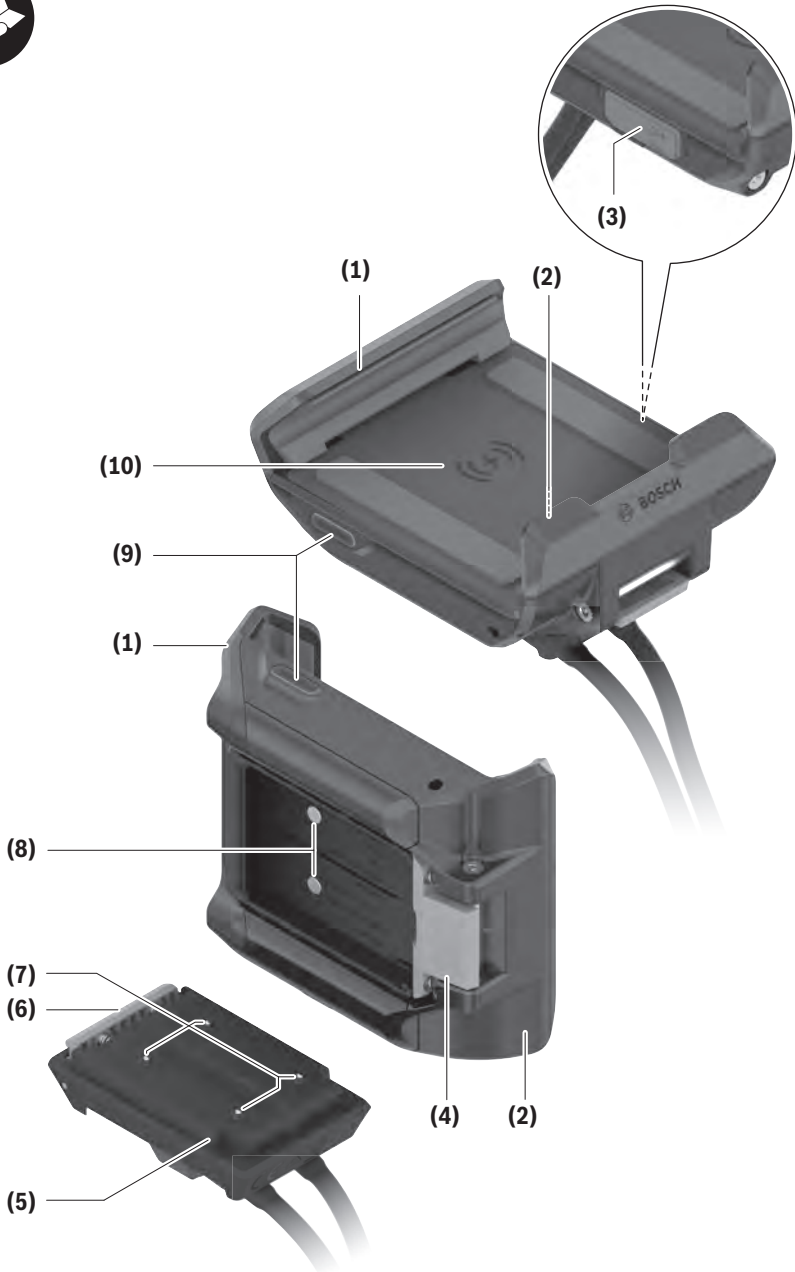
SmartphoneGrip

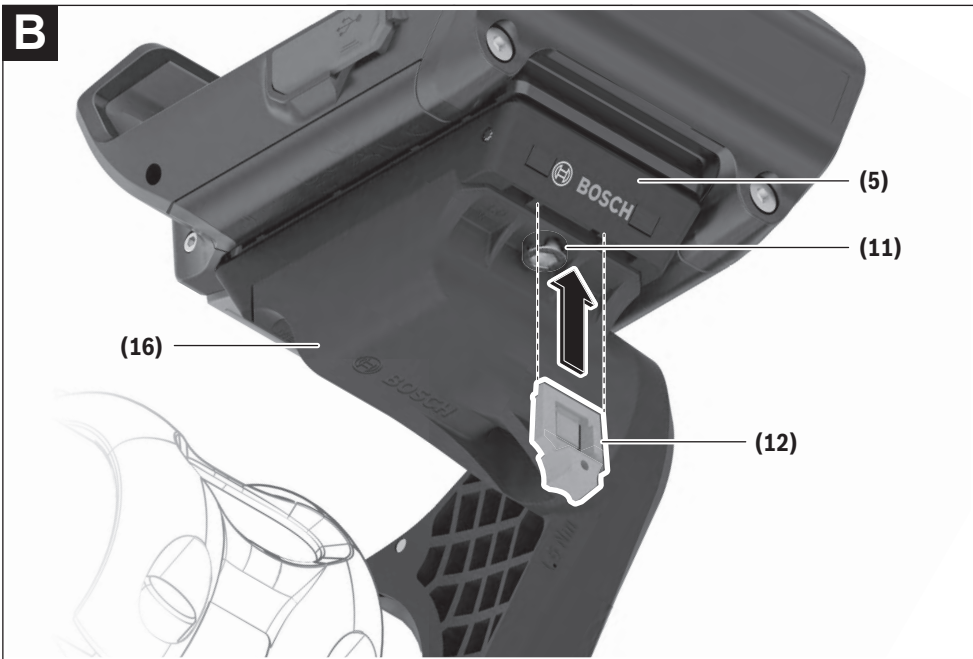
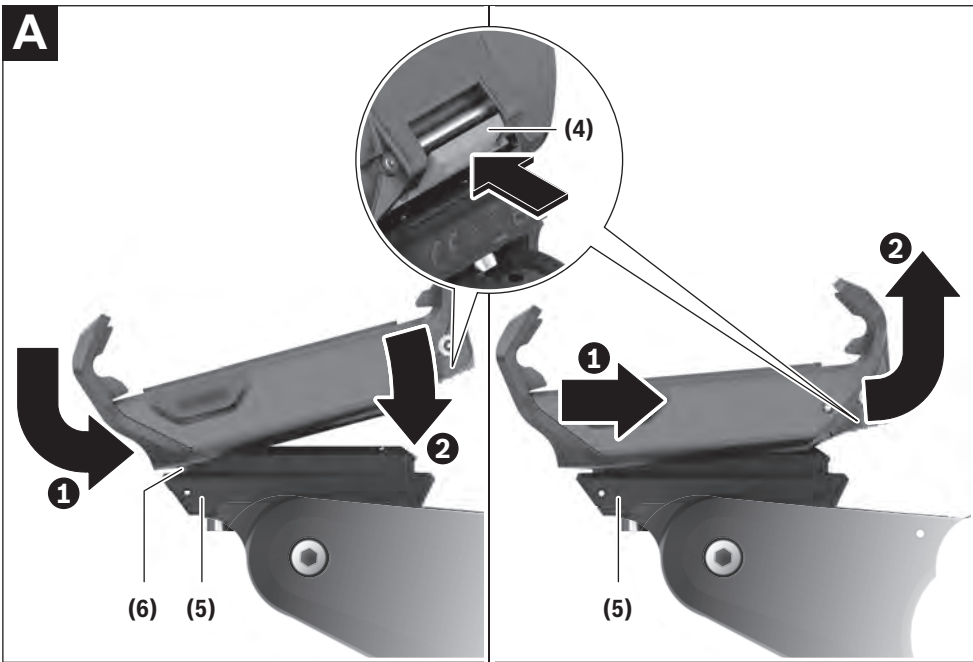
BSP3200

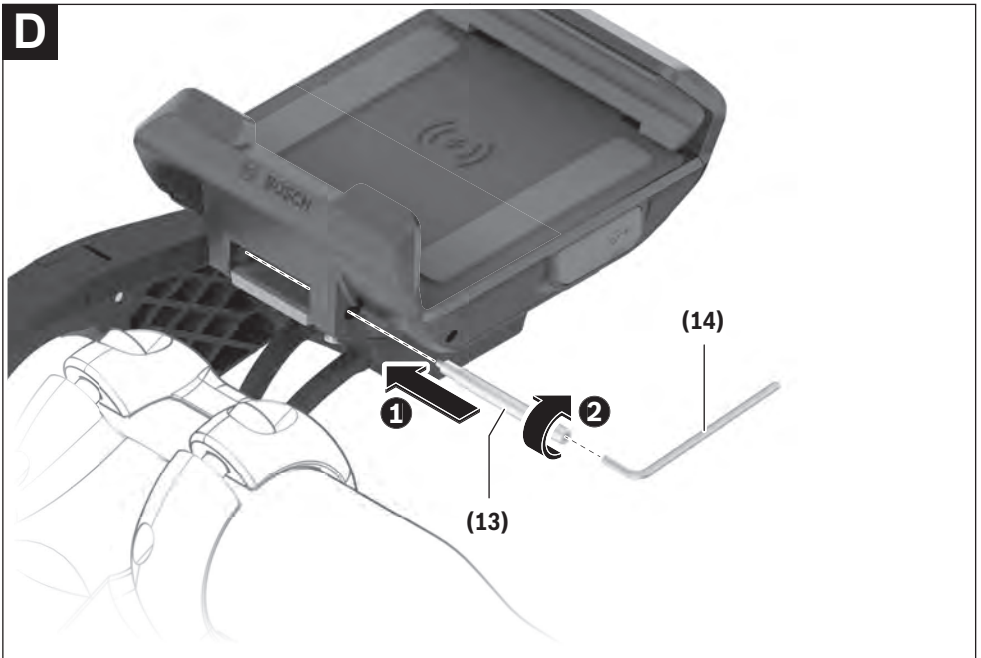
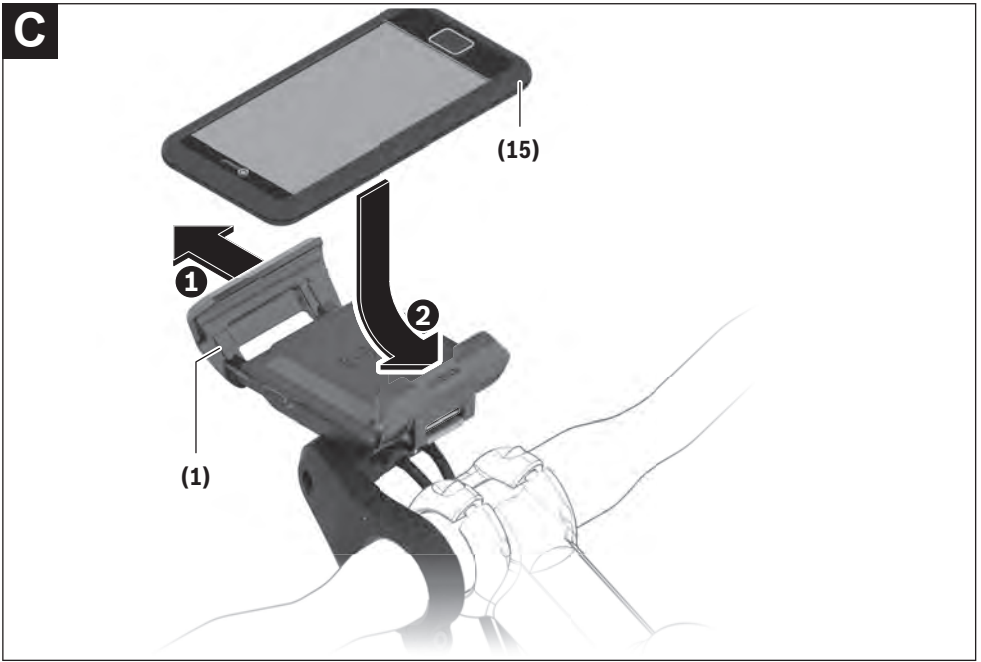


- da** Original brugsanvisning
- sv** Originalbruksanvisning
- no** Original bruksanvisning
- fi** Alkuperäinen käyttöopas









Sikkerhedsforskrifter



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Hold altid begge hænder på styret, og hold øje med trafikken, når du anvender Bosch-eBike-komponenterne. Overhold altid den lovgivning, der gælder i dit land vedrørende lovlig brug af cyklen i trafikken. Det er især ikke tilladt at tage fat i eller holde smartphonen med hånden i trafikken.**
- ▶ **Indstil displayets lysstyrke, så du let kan se de vigtigste oplysninger som f.eks. hastighed eller advarselsymboler.** En forker indstillet displaylysstyrke kan føre til farlige situationer.
- ▶ **Kontaktfladerne på displayholderen kan blive meget varme (> 60 °C). Lad kontaktfladerne afkøle, før du tager fat om dem.** Dette gælder især, hvis du bruger et SmartphoneGrip (smartphone-greb).
- ▶ **Konsulter en læge, før du benytter Fitness App-programmer.** Fitness-apps kan overbelaste personer fysisk.
- ▶ **Vær opmærksom på eventuelle begrænsninger, når du anvender elektronisk udstyr.**
- ▶ **Undgå at bruge værktøjet i umiddelbar nærhed af kroppen i længere tid ad gangen.**
- ▶ **Stil ikke cyklen omvendt på styret og sadlen, hvis SmartphoneGrip eller holderen rager op over styret.** SmartphoneGrip eller holderen kan blive ødelagt, så de ikke kan repareres.
- ▶ **Brug ikke SmartphoneGrip som håndtag.** Hvis du løfter eBiken i SmartphoneGrip, kan du beskadige SmartphoneGrip, så det ikke kan repareres.
- ▶ **Åbn ikke SmartphoneGrip.** SmartphoneGrip kan ødelægges ved åbning, hvorved garantikravet bortfalder.
- ▶ **Forsigtig!** Ved anvendelse af SmartphoneGrip med Bluetooth® og/eller wi-fi kan der opstå fejl i andre enheder og anlæg, fly og medicinsk udstyr (f.eks. pacemakere, høreapparater). Samtidig kan det ikke fuldstændig udelukkes, at der kan ske skade på mennesker og dyr i nærheden. Brug ikke SmartphoneGrip med Bluetooth® i nærheden af medicinsk udstyr, tankstationer, kemiske anlæg, områder med eksplosionsfare og i sprængningsområder. Brug ikke SmartphoneGrip med Bluetooth® i fly. Undgå at bruge værktøjet i umiddelbar nærhed af kroppen i længere tid ad gangen.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Bosch SmartphoneGrip er beregnet til opbevaring og opladning af en smartphone, mens den sidder på styret af et Bosch eBike-system.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfhjælpning og funktionsændringer.

SmartphoneGrip er egnet til brug på cykelture på fast underlag med intakt vejbelægning uden bump og med få afsatse (< 15 cm) med en gennemsnitshastighed på mellem 15 og 25 km/t som for eksempel asfalteret vej, stier, veje med grus- eller sandbelægning, faste skovveje.

Ved ikke-bestemmelsesmæssig brug er der risiko for, at SmartphoneGrip kan løsne sig fra holderen og falde ned og blive beskadiget. Hvis den falder ned, er der også en betydelig risiko for uheld!

Viste komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

Alle illustrationer af cyklens dele med undtagelse af drivenhed, SmartphoneGrip inklusive betjeningsenhed, hastighedsføler og tilhørende holdere, er skematiske og kan afvige fra din eBike.

- (1) Holdebøjle for/bevægelig
- (2) Holdebøjle bag/fast
- (3) USB-indgang med USB-dæksel
- (4) Oplåsningsmekanisme
- (5) Tilslutningsenhed til SmartphoneGrip
- (6) Indhak
- (7) Kontakter i stik
- (8) Kontakter til SmartphoneGrip
- (9) Statuslysdioder
- (10) Induktiv ladespole
- (11) Monteringskrue til tilslutningsenhed til display
- (12) Låseplade
- (13) Tastaturlås
- (14) Unbrakonøgle^{a)}
- (15) Smartphone^{a)}
- (16) Adapterholder
 - a) medfølger ikke

Tekniske data

SmartphoneGrip		
Produktkode		BSP3200
Ladeeffekt via USB-indgang	W	5 W (1 A@5 V)
Ladeeffekt induktiv	W	7,5 W (1,5 A@5 V) Virkningsgrad > 67 %
Driftstemperatur	°C	-5 ... 40

SmartphoneGrip

Opbevaringstemperatur	°C	10 ... 40
Kapslingsklasse		IP54
Vægt, ca.	g	75

Montering

Montering af SmartphoneGrip (se billede A)

Når du skal **montere** SmartphoneGrip, skal du trykke på oplåsningsmekanismen (4) og holder den inde. Sæt den øverste kant af SmartphoneGrip på låsekrogen (6) til tilslutningsenheden til displayet (5) Ⓞ. Træk SmartphoneGrip ind mod dig selv, og tryk SmartphoneGrip på displayholderen Ⓞ. Slip oplåsningsmekanismen (4).

Når du skal **afmontere** SmartphoneGrip, skal du trykke på oplåsningsmekanismen (4) og samtidig trække den mod dig selv Ⓞ. Løft SmartphoneGrip af, og slip oplåsningsmekanismen (4) Ⓞ.

I sætning af låseplade (se billede B)

Skub låsepladen (12) i adapterskallen (16) nedfra, indtil låsepladen (12) går hørbart i indgreb.

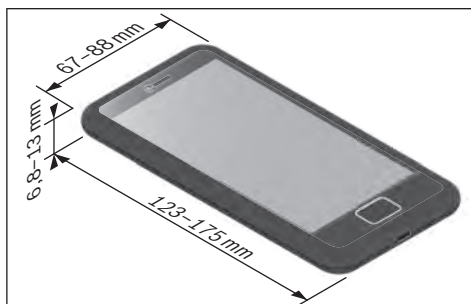
Sammen med tastaturlåsen (13) forhindrer det, at SmartphoneGrip nemt og hurtigt kan tages med.

Bemærk: Låsepladen (12) er ikke en tyverisikring.

Hvis du vil fjerne sikringspladen (12), skal du løsne de to monteringskruer (11).

Montering af smartphone (se billede C)

SmartphoneGrip passer til smartphones med følgende størrelser:



De angivne mål er inklusive cover. Den er ikke egnet til smartphones med **flip cover eller mobiltasker**.

Den samlede vægt må ikke overstige 276 g.

Læg smartphonen (15) med den lange side i midten mod den bevægelige holdebøjle (1). Tryk smartphonen (15) mod den bevægelige holdebøjle (1) Ⓞ med begge hænder, og sæt smartphonen (15) i SmartphoneGrip Ⓞ.

► Pas på, at du ikke får fingrene i klemme mellem den bevægelige holdebøjle og SmartphoneGrip, når du sætter smartphonen ind.

Når du hast fastgjort smartphonen, skal du kontrollere, at den ikke berører nogen faste dele på cyklen, heller ikke ved vibrationer. Hvis det skulle ske, kan smartphonen få permanente skader.

Montering af tastaturlås (se billede D)

Tastaturlåsen (13) (12), som følger med, forhindrer sammen med sikringspladen, at SmartphoneGrip nemt og hurtigt kan tages af, da den blokerer oplåsningsmekanismen (4).

Når du skal **montere** tastaturlåsen (13), skal du skubbe den (13) ind i åbningen Ⓞ og forsigtigt skrue den fast med en unbrakonøgle (1,5 mm) (14) Ⓞ.

Bemærk: Tastaturlåsen er ikke en tyverisikring. Tastaturlåsen forhindrer, at SmartphoneGrip kan fjernes hurtigt fra holderen. Tastaturlåsen har ikke nogen betydning for smartphonen.

Bemærk: Efterlad aldrig din smartphone uden opsyn, når den sidder i SmartphoneGrip!

Når du skal **afmontere** tastaturlåsen (13), skal du skrue låseskruen ud med en unbrakonøgle (1,5 mm) (14) og tage tastaturlåsen (13) ud.

Brug

Ibrugtagning

Sæt din smartphone i SmartphoneGrip.

Start appen **eBike Flow** for at se køredataene.



Afhængigt af din smartphones operativsystem kan appen **eBike Flow** hentes gratis i Apple App Store eller Google Play Store.

Scan koden med din smartphone for at hente appen **eBike Flow**.

Opladning af smartphone

Når smartphonen sidder i SmartphoneGrip, kan den oplades, mens den viser køredata. Hvis smartphonen har induktiv ladefunktion, kan du oplade den trådløst.

Induktiv opladning

Når du sætter en smartphone med induktiv ladefunktion i SmartphoneGrip, starter opladningen automatisk. Statuslysdioden (9) lyser gult. Når smartphonen er fuldt opladet, lyser statuslysdioden (9) konstant grønt.

Når du fjerner smartphonen fra holderen, afbryde ladespændingen.

Opladning via USB

Hvis ikke Smartphonen har induktiv ladefunktion, kan du oplade den via USB-indgangen (3). Åbn USB-dækslet, og slut et separat USB-kabel (medfølger ikke ved levering) til micro-A/B USB-kontakten.

Sørg for at vælge den rigtige stiktype til din smartphone, når du køber et USB-kabel.

Statusvisninger

Statuslysdioden (9) angiver følgende tilstande med forskellige farver og lysmønstre.

Status	Visning
Opladning via USB	Lysdioden lyser blå.
Start af induktiv opladning	Lysdioden blinker gult 3 gange.
Induktiv opladning	Lysdioden lyser gult.
Fuldt opladet	Lysdioden lyser grønt.
Fejlmeddelelse	Lysdioden blinker rødt.

Følgende alarmtilstande registreres og fører til, at den induktive opladning afbrydes:

- Registrering af fremmedlegemer som for eksempel mønter, nøgler eller andre metalgenstande
- Temperaturalarm
Hvis SmartphoneGrip befinder sig uden for temperaturområdet, blinker status-LED'en (9) rødt, og opladningen afbrydes. Så snart SmartphoneGrip atter befinder sig inden for driftstemperaturområdet, fortsætter opladningen.
- Overspændingsalarm ved spænding over 6 V
- Underspændingsalarm ved spænding under 4,2 V

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Brug en blød klud, der kun er fugtet med vand, til rengøring. Brug ikke rengøringsmiddel.

- **Lad kun en autoriseret cykelhandler udføre reparationer.**

Ingen komponenter må rengøres med vand under tryk.

Transport

- **Hvis du transporterer eBike uden for bilen, for eksempel på en cykelholder, skal du fjerne SmartphoneGrip og eBike-akkuen, så de ikke bliver beskadiget.**

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Låt dig inte distraheras från trafiken vid användning av Bosch eBike-komponenter, och kör alltid med båda händer på styret. Följ alltid gällande trafiklagar i ditt land för tillåten användning av cykeln i allmän trafik. I synnerhet att plocka upp eller hålla telefonen i handen är förbjudet i allmän trafik.**
- ▶ **Ställ in displayens ljusstyrka så att du tydligt kan se viktig information, som hastighet eller varningssymboler.** En display med felaktigt inställd ljusstyrka kan leda till farliga situationer.
- ▶ **Displayhållarens kontaktytor kan bli mycket varma (> 60 °C). Låt kontaktytorna svalna innan du tar på dem.** Detta gäller i synnerhet om du använder ett SmartphoneGrip (smarttelefongrepp).
- ▶ **Konsultera en läkare innan du använder fitness-appar.** Fitness-appar kan göra att personer överanstränger sig fysiskt.
- ▶ **Beakta lokala begränsningar vid användning av elektroniska apparater.**
- ▶ **Undvik drift i direkt närhet till kroppen under en längre period.**
- ▶ **Ställ inte cykeln upp och ner på styre och sadel när SmartphoneGrip eller hållaren sticker upp ovanför styret.** SmartphoneGrip eller hållaren kan få permanenta skador.
- ▶ **Använd inte SmartphoneGrip som handtag.** Om du lyfter din eBike hållandes i SmartphoneGrip kan skador som inte går att reparera uppstå på SmartphoneGrip.
- ▶ **Öppna inte SmartphoneGrip.** SmartphoneGrip kan förstöras om den öppnas och garantin slutar att gälla.
- ▶ **Var försiktig!** När SmartphoneGrip används med *Bluetooth*[®] och/eller WiFi kan störningar uppkomma hos andra apparater, flygplan och medicinska apparater (t.ex. pacemaker, hörapparater). Skador på människor och djur i omedelbar närhet kan inte heller helt uteslutas. Använd inte SmartphoneGrip med *Bluetooth*[®] i närheten av medicinska apparater, bensinstationer, kemiska anläggningar, områden med explosionsrisk eller i sprängningsområden. Använd inte SmartphoneGrip med *Bluetooth*[®] i flygplan. Undvik drift i direkt närhet till kroppen under en längre period.

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Bosch SmartphoneGrip är avsett för att hålla och ladda en smarttelefon på styret på ett Bosch eBike-system.

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller ändra funktionerna.

SmartphoneGrip är lämpligt för körning på fast väg utan hopp och med låga kanter (< 15 cm), vid en genomsnittlig hastighet på mellan 15 och 25 km/h, som t.ex. asfalterade vägar, landsvägar, vägar med grus eller sand, fasta skogsvägar.

Vid felaktig användning föreligger risk för att smarttelefonen lossnar från hållaren, faller ner och därmed skadas. Dessutom föreligger också stor olycksrisk om den faller ner!

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Alla visningar av cykeldelar utom drivenhet, SmartphoneGrip inkl. manöverenhet, hastighetsensor och tillhörande hållare är exempel och kan avvika hos din eBike.

- (1) Hållbygel främre/rörlig
- (2) Hållbygel bakre/fast
- (3) USB-anslutning med USB-dammskydd
- (4) Upplåsningsmekanism
- (5) SmartphoneGrip-hållare
- (6) Fästhakar
- (7) Socket-kontakter
- (8) Kontakter SmartphoneGrip
- (9) Status-LED
- (10) Induktiv laddningsspole
- (11) Fästskruv displayanslutning
- (12) Fästplatta
- (13) Knapppårr
- (14) Insexnyckel^{a)}
- (15) Smarttelefon^{a)}
- (16) Adapterfäste

a) Ingår inte i leveransomfattningen

Tekniska data

SmartphoneGrip		
Produktkod		BSP3200
Laddningseffekt via USB-anslutning	W	5 W (1 A@5 V)
Laddningseffekt induktiv	W	7,5 W (1,5 A@5 V) verkningsgrad > 67 %
Drifttemperatur	°C	-5 ... 40
Lagringstemperatur	°C	10 ... 40
Skyddsklass		IP54

SmartphoneGrip

Vikt, ca. g 75

Montering

Montering SmartphoneGrip (se bild A)

För att **sätta på** SmartphoneGrip trycker du in upplåsningsmekanismen (4) och håller den intryckt. Sätt den övre kanten av SmartphoneGrip i fästhakarna (6) på displayhållaren (5) ①. Dra SmartphoneGrip mot dig och tryck SmartphoneGrip på displayhållaren ②. Släpp upplåsningsmekanismen (4).

För att **ta av** SmartphoneGrip trycker du på upplåsningsmekanismen (4) och drar den samtidigt mot dig ①. Lyft SmartphoneGrip och släpp upplåsningsmekanismen (4) ②.

Sätta in fästplattan (se bild B)

Skjut fästplattan (12) underifrån in i adapterfästet (16) tills fästplattan (12) går i lås hörbart.

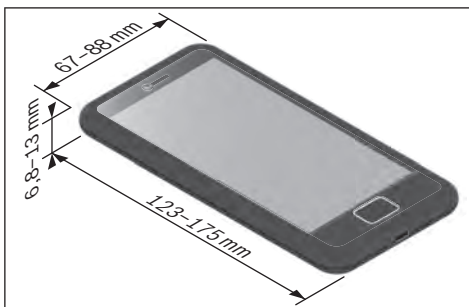
Tillsammans med knapplåset (13) förhindras att SmartphoneGrip kan tas med snabbt och enkelt.

Observera: fästplattan (12) är inte någon stöldsäkring.

För att ta bort fästplattan (12) lossar du de båda fästskruvarna (11).

Montering smarttelefon (se bild C)

SmartphoneGrip kan hålla smarttelefoner med följande mått:



Angivna mått gäller med skal. Smarttelefoner med **fodral** får inte sättas in.

Den totala vikten får inte överskrida 276 g.

Lägg smarttelefonen (15) med den långa sidan i mitten mot den rörliga hållbygeln (1). Tryck smarttelefonen (15) mot den rörliga hållbygeln (1) ① med båda händer och sätt in smarttelefonen (15) i SmartphoneGrip ②.

► När du sätter in smarttelefonen, se till att du inte klämmer fingrarna mellan den rörliga hållbygeln och SmartphoneGrip.

Kontrollera efter montering av smarttelefonen att den inte kan beröra några fasta komponenter på eBike, även om den vibrerar. Det kan leda till skador på smarttelefonen.

Montering av knapplås (se bild D)

Medföljande knapplås (13) i kombination med fästplattan (12) förhindrar att SmartphoneGrip kan tas med snabbt och enkelt genom att blockera upplåsningsmekanismen (4).

För att **sätta in** knapplåset (13), skjut knapplåset (13) i avsedd öppning ① och skruva försiktigt fast knapplåset med en insexnyckel (1,5 mm) (14) ②.

Observera: knappspärren är inte någon stöldsäkring. Knapplåset förhindrar att SmartphoneGrip tas av snabbt från hållaren. Knapplåset påverkar inte smarttelefonen.

Observera: låt aldrig smarttelefonen sitta obevakad i SmartphoneGrip!

För att **ta bort** knapplåset (13), skruva ut låsskruven med en insexnyckel (1,5 mm) (14) och ta ut knapplåset (13).

Drift

Driftstart

Sätt in smarttelefonen i SmartphoneGrip.

Starta appen **eBike Flow** för att visa färddata.



Beroende på telefonens operativsystem kan appen **eBike Flow** laddas ner kostnadsfritt från Apple App Store eller från Google Play Store.

Skanna koden med din telefon för att ladda ner appen **eBike Flow**.

Ladda smarttelefonen

När smarttelefonen befinner sig i SmartphoneGrip kan den laddas samtidigt som den visar färddata. Om din smarttelefon har en induktiv laddfunktion kan du ladda smarttelefonen sladdlöst.

Induktiv laddning

När du sätter in en smarttelefon med induktiv laddfunktion i SmartphoneGrip startar laddningen automatiskt. Status-LED (9) lyser gult. Om smarttelefonen är helt laddad lyser status-LED (9) fast i grönt.

När du tar ut smarttelefonen ur hållaren stängs laddspänningen av.

Laddning via USB

Om din smarttelefon inte har någon induktiv laddfunktion kan du ladda din smarttelefon via USB-anslutningen (3). Öppna USB-dammskyddet och anslut en separat USB-kabel (ingår inte i leveransomfattningen) till micro-A/B USB-uttaget.

Se till att din USB-kabel har rätt kontakt för din smarttelefon.

Statusvisningar

Status-LED (9) visar följande tillstånd genom olika färger och ljusmönster.

Status	Beteende
Laddning via USB	LED lyser i blått.
Start induktiv laddning	LED blinkar 3× i gult.

Status	Beteende
Induktiv laddning	LED lyser gult.
Fullständigt laddad	LED lyser i grönt.
Felmeddelande	LED blinkar i rött.

Följande larmtillstånd identifieras och leder till ett avbrott i den induktiva laddningen:

- Detektering av främmande föremål, t.ex. mynt, nycklar och andra föremål i metall
- Temperaturlarm
Om SmartphoneGrip befinner sig utanför drifttemperaturintervallet blinkar status-LED (9) rött och laddningen avbryts. Så fort SmartphoneGrip befinner sig inom drifttemperaturintervallet igen fortsätter laddningen.
- Överspänningslarm vid spänningar på över 6 V
- Underspänningslarm vid spänningar på mindre än 4,2 V

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Vid rengöring, använd en mjuk trasa som endast är fuktad med vatten. Använd inga rengöringsmedel.

- **Låt endast auktoriserade cykelverkstäder utföra reparationer.**

Inga komponenter får rengöras med högtrycksvätt.

Transport

- **Om du tar med dig din eBike på utsidan av bilen, som t.ex. på ett takräcke för cyklar eller cykelhållare, bör du ta av SmartphoneGrip och eBike-batteriet för att undvika skador.**

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Pass på at ikke oppmerksomheten din blir avledet fra trafikken når du bruker Bosch eBike-komponentene, og hold alltid begge hendene på styret når du sykler. Følg alltid gjeldende lover i landet du befinner deg i for bruk av sykkel i veitrafikk. Merk spesielt at det er ulovlig å ta opp eller holde smarttelefonen i hånden i veitrafikk.**
- ▶ **Stil inn displaystyrken slik at du kan oppfatte viktig informasjon eller varselsymboler.** Feil innstilling av displaystyrken kan føre til farlige situasjoner.
- ▶ **Kontaktflatene til displayholderen kan bli svært varme (> 60 °C). La kontaktflatene avkjøles før du berører dem.** Dette gjelder spesielt hvis du bruker en SmartphoneGrip.
- ▶ **Rådfør deg med lege før du bruker treningsapp-programmer.** Treningsapper kan få enkelte personer til å utsette seg for større fysisk belastning enn de tåler.
- ▶ **Overhold lokale restriksjoner for bruk av elektronisk utstyr.**
- ▶ **Unngå langvarig bruk nær kroppen.**
- ▶ **Du må ikke sette sykkel opp ned på styret og setet hvis SmartphoneGrip eller festet til denne rager ut over styret.** SmartphoneGrip eller festet kan få permanente skader.
- ▶ **Bruk ikke SmartphoneGrip som håndtak.** Hvis du løfter eBike ved å holde i SmartphoneGrip, kan SmartphoneGrip skades permanent.
- ▶ **Du må ikke åpne SmartphoneGrip.** SmartphoneGrip kan bli ødelagt hvis den åpnes, og garantien vil da opphøre.
- ▶ **Forsiktig!** Under bruk av SmartphoneGrip med Bluetooth® og/eller trådløst nett kan det oppstå forstyrrelse på andre apparater og anlegg, fly og medisinsk utstyr (for eksempel pacemakere og høreapparater). Skader på mennesker og dyr i umiddelbar nærhet kan heller ikke utelukkes helt. Bruk ikke SmartphoneGrip med Bluetooth® i nærheten av medisinsk utstyr, bensinstasjoner, kjemiske anlegg, steder med eksplosjonsfare eller på sprengningsområder. Bruk ikke SmartphoneGrip med Bluetooth® om bord på fly. Unngå langvarig bruk nær kroppen.

Produktbeskrivelse og ytelses spesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Bosch SmartphoneGrip (smarttelefonholder) er beregnet for oppbevaring og lading av en smarttelefon på styret til et Bosch eBike-system.

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsendringer.

SmartphoneGrip er egnet for sykkelturen på fast underlag veier med uskadd dekke uten hopp og med få avsatter (< 15 cm) ved gjennomsnittshastighet mellom 15 og 25 km/t, for eksempel asfaltert vei, stier, veier med grus- eller sanddekke, solide skogsveier.

Ikke-forskriftsmessig bruk medfører fare for at smarttelefonen løsner fra holderen, faller ned og skades. Hvis den faller ned, medfører det også en betydelig fare for uhell!

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkaksiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Alle illustrasjoner av sykkeldeler med unntak av drivenhet, SmartphoneGrip inkludert betjeningsenhet, hastighetssensor og tilhørende fester, er skjematisk, og kan avvike fra din eBike.

- (1) Festeboyle foran/bevegelig
- (2) Festeboyle bak/fast
- (3) USB-inngang med USB-deksel
- (4) Opplåsningsmekanisme
- (5) Feste for SmartphoneGrip
- (6) Låsekrok
- (7) Hunnkontakter
- (8) Kontakter SmartphoneGrip
- (9) Statuslysdioder
- (10) Induktiv ladespole
- (11) Festeskruer for displayholder
- (12) Låseplate
- (13) Knappelås
- (14) Unbrakonøkkel^{a)}
- (15) Smarttelefon^{a)}
- (16) Adapterholder

a) Inngår ikke i standardleveransen

Tekniske data

SmartphoneGrip		
Produktkode		BSP3200
Ladeeffekt via USB-inngang	W	5 W (1 A@5 V)

SmartphoneGrip

Ladeeffekt induktiv	W	7,5 W (1,5 A@5 V) Virkningsgrad > 67 %
Driftstemperatur	°C	-5 ... 40
Lagringstemperatur	°C	10 ... 40
Kapslingsgrad		IP54
Vekt, ca.	g	75

Montering

Montering av SmartphoneGrip (se bilde A)

For å **sette på** SmartphoneGrip trykker du på opplåsningsmekanismen (4) og holder den inntrykt. Sett den øvre kanten på SmartphoneGrip på låsekroken (6) til displayholderen (5) ①. Trekk SmartphoneGrip mot deg, og trykk SmartphoneGrip på displayholderen ②. Slipp opplåsningsmekanismen (4).

For å **ta av** SmartphoneGrip trykker du på opplåsningsmekanismen (4) og trekker den samtidig mot deg ③. Løft av SmartphoneGrip, og slipp opplåsningsmekanismen (4) ④.

Sette inn beskyttelsesplaten (se bilde B)

Skyv beskyttelsesplaten (12) inn i monteringsdekslet (16) helt til beskyttelsesplaten (12) festes hørbart.

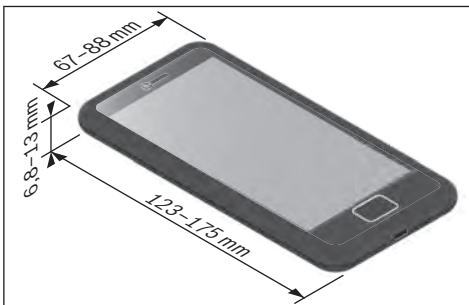
Kombinert med knappelåsen (13) sørger denne for at det blir vanskelig å ta av SmartphoneGrip.

Merknad: Beskyttelsesplaten (12) er ingen tyverisikring.

For å ta av låseplaten (12) løsner du de to festeskruene (11).

Montering av smarttelefon (se bilde C)

SmartphoneGrip passer for smarttelefoner med følgende størrelser:



De oppgitte målene er med deksel. Den er ikke egnet for smarttelefoner med **etui eller lommebokdeksel**.

Totalvekten må ikke overstige 276 g.

Legg smarttelefonen (15) med den lange siden i midten mot den bevegelige festebøylen (1). Trykk smarttelefonen (15) mot den bevegelige festebøylen (1) ① med begge hendene, og sett smarttelefonen (15) i SmartphoneGrip ②.

- Pass på at du ikke klemmer fingrene mellom den bevegelige festebøylen og SmartphoneGrip når du setter inn smarttelefonen.

Etter at du har festet smarttelefonen, må du kontrollere at den ikke berører noen faste deler på sykkelen, heller ikke ved vibrasjoner. Hvis det skulle skje, kan smarttelefonen få permanente skader.

Montere knappelåsen (se bilde D)

Den medfølgende knappelåsen (13) kombinert med låseplaten (12) gjør det vanskelig å ta av SmartphoneGrip, ved at den blokkerer opplåsningsmekanismen (4).

For å **sette inn** knappelåsen (13) skyver du den (13) inn i åpningen ① og skrur den forsiktig fast med en unbrakonøkkel (1,5 mm) (14) ②.

Merknad: Knappelåsen er ingen tyverisikring. Knappelåsen gjør det vanskelig å fjerne SmartphoneGrip fra festet. Knappelåsen påvirker ikke smarttelefonen.

Merknad: Forlat aldri smarttelefonen uten tilsyn i SmartphoneGrip!

For å **fjerne** knappelåsen (13) skrur du ut låseskruen med en unbrakonøkkel (1,5 mm) (14) og tar ut knappelåsen (13).

Bruk

Ta i bruk

Sett smarttelefonen i SmartphoneGrip.

Start appen **eBike Flow** for å se kjøredataene.

 Appen **eBike Flow** kan lastes ned gratis fra Apple App Store eller Google Play-butikken, avhengig av smarttelefonens operativsystem. Skann koden med smarttelefonen din for å laste ned appen **eBike Flow**.

Lade smarttelefonen

Når smarttelefonen er plassert i SmartphoneGrip, kan lades samtidig som den viser kjøredata. Hvis smarttelefonen har induktiv ladefunksjon, kan du lade smarttelefonen trådløst.

Induktiv lading

Når du setter en smarttelefon med induktiv ladefunksjon i SmartphoneGrip, starter ladingen automatisk.

Statuslysdioden (9) lyser gult. Når smarttelefonen er fulladet, lyser statuslysdioden (9) kontinuerlig grønt.

Når du tar smarttelefonen ut av holderen, slås ladespenningen av.

Lading via USB

Hvis ikke smarttelefonen har induktiv ladefunksjon, kan du lade den via USB-inngangen (3). Åpne USB-dekselet, og koble en separat USB-kabel (medfølger ikke ved levering) til micro-A/B USB-kontakten.

Pass på å velge riktig støpseltype for smarttelefonen din når du kjøper en USB-kabel.

Statusvisninger

Statuslysdioden (9) angir følgende tilstander med forskjellige farger og lysmønstre.

Status	Visning
Lading via USB	Lysdiode lyser blått.
Start induktiv lading	Lysdiode blinker gult 3 ganger.
Induktiv lading	Lysdiode lyser gult.
Fulladet	Lysdiode lyser grønt.
Feilmelding	Lysdiode blinker rødt.

Følgende alarmtilstander registreres og fører til at den induktive ladingen avbrytes:

- Registrering av fremmedlegemer, for eksempel mynter, nøkler eller andre metallgjenstander
- Temperaturalarm
Hvis ikke SmartphoneGrip har driftstemperatur, blinker statuslysdioden (9) rødt, og ladingen avbrytes. Ladingen fortsetter så snart SmartphoneGrip har driftstemperatur igjen.
- Overspenningsalarm ved spenning over 6 V
- Underspenningsalarm ved spenning under 4,2 V

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Rengjør ved bruk av en klut som bare er fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

- **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelforhandler.**

Ingen av komponentene må rengjøres med høytrykksspyler.

Transport

- **Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av SmartphoneGrip og eBike-batteriet slik at du unngår skader på disse.**

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Retten til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Kun käytät Bosch eBiken komponentteja, älä anna niiden viedä huomiotasi tieliikenteestä ja pidä ajaessasi aina molemmin käsin kiinni ohjaustangosta. Noudata aina maakohtaisia lakimääräyksiä, jotka koskevat polkupyörän asianmukaista käyttöä tieliikenteessä. Muista, että älypuhelin ei saa käyttää tai pitää kädessä tieliikenteessä.**
- ▶ **Säädä näytön kirkkaus niin, että pystyt näkemään tärkeät tiedot (esimerkiksi nopeuden tai varoitusmerkit) helposti.** Väärin säädetty näytön kirkkaus voi johtaa vaaratilanteisiin.
- ▶ **Näytön pidikkeen kosketinpinnat saattavat kuumetua voimakkaasti (> 60 °C). Anna kosketinpintojen jäähtyä ennen kuin kosketat niitä.** Tämä ohje tulee huomioida etenkin SmartphoneGripin käytössä.
- ▶ **Keskustele lääkärin kanssa, ennen kuin käytät Fitness-sovellusohjelmia.** Ihmisissä saattaa ilmetä fyysisiä ylläsuruttumista Fitness-sovelluksia käytettäessä.
- ▶ **Huomioi paikalliset rajoitukset käyttäessäsi elektronisista laitteita.**
- ▶ **Vältä pitkäaikaista käyttöä kehon välittömässä läheisyydessä.**
- ▶ **Älä käännä polkupyörää ylösalaisin ohjaustangon ja satulan varaan, jos SmartphoneGrip tai sen pidike ovat ohjaustankoa ylempänä.** Muuten SmartphoneGrip ja pidike voivat rikkoutua käyttökelvottomiksi.
- ▶ **Älä käytä SmartphoneGripää kahvana.** Jos nostat eBike-pyörää SmartphoneGripin avulla, SmartphoneGrip voi rikkoutua korjauskelvottomaksi.
- ▶ **Älä avaa SmartphoneGripää.** SmartphoneGrip saattaa rikkoutua avaamisen takia ja sen takuu raukeaa.
- ▶ **Varoitus! Bluetooth®- ja/tai WiFi-yhteydellä varustetun SmartphoneGripin käyttö voi aiheuttaa häiriöitä muille laitteille ja järjestelmille, lentokoneille ja lääketieteellisille laitteille (esim. sydämentahdistin ja kuulolaitteet).** Lisäksi on mahdollista, että se aiheuttaa haittaa välittömässä läheisyydessä oleville ihmisille ja eläimille. Älä käytä Bluetooth®-yhteydellä varustettua SmartphoneGripää lääketieteellisten laitteiden, huoltoasemien, kemianlaitosten, räjähdysvaarallisten tilojen tai räjäytysalueiden läheisyydessä. Älä käytä Bluetooth®-yhteydellä varustettua SmartphoneGripää lentokoneissa. Vältä pitkäaikaista käyttöä kehon välittömässä läheisyydessä.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräystenmukainen käyttö

Bosch SmartphoneGrip on tarkoitettu älypuhelimien pitämiseen ja lataamiseen Boschin eBike-järjestelmän ohjaustangossa.

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi ohjelmistoon saatetaan koska tahansa tehdä muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen muuttamiseksi.

SmartphoneGrip soveltuu 15–25 km/h keskinopeudella pyöräilyyn kovapintaisilla ja tasaisilla teillä (korokkeiden korkeus ja kuoppien syvyys < 15 cm), esim. asfaltoiduilla kaduilla, peltoteillä, sora- ja hiekkateillä sekä kovapintaisilla metsäteillä.

Epäasianmukaisessa käytössä älypuhelin saattaa irrota pidikkeestä, jolloin puhelin putoaa ja vaurioituu. Lisäksi putoaminen aiheuttaa huomattavan onnettomuusvaaran!

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvaväisijujen piirroksiin.

Kaikki polkupyörän osien kuvat (moottoriyksikköä, SmartphoneGripää, käyttöyksikköä, nopeusanturia sekä niihin kuuluvia pidikkeitä lukuun ottamatta) ovat kaaviomaisia ja ne saattavat poiketa oman eBike-pyöräsi versiosta.

- (1) Etukiinnitystuki/liikuteltava
- (2) Takakiinnitystuki/kiinteä
- (3) USB-portti ja USB-suojakansi
- (4) Vapautusmekanismi
- (5) SmartphoneGripin kiinnityskohta
- (6) Lukitushaka
- (7) Liitinkoskettimet
- (8) SmartphoneGripin koskettimet
- (9) Tilan LED-merkkivalo
- (10) Induktiivinen latauskäämi
- (11) Näytön kiinnityskohdan kiinnitysruuvi
- (12) Lukituslevy
- (13) Näppäinlukko
- (14) Kuusiokoloavain^{a)}
- (15) Älypuhelin^{a)}
- (16) Adapterikuori

a) Ei kuulu vakiovarustukseen

Tekniset tiedot

SmartphoneGrip		
Tuotekoodi		BSP3200
USB-portin latausteho	W	5 W (1 A@5 V)
Induktiivinen latausteho	W	7,5 W (1,5 A@5 V) Hyötysuhde > 67 %
Käyttölämpötila	°C	-5 ... 40
Säilytyslämpötila	°C	10 ... 40

SmartphoneGrip

Suojausluokka		IP54
Paino n.	g	75

Asennus

SmartphoneGripin asennus (katso kuva A)

Kun haluat **asentaa** SmartphoneGripin, paina vapautusmekanismia (4) ja pidä sitä pohjassa. Aseta SmartphoneGripin yläreuna näytön pidikkeeseen (5) lukitushakaan (6) ①. Vedä SmartphoneGripä itseäsi kohti ja paina SmartphoneGrip paikalleen näytön pidikkeeseen ②. Vapauta vapautusmekanismi (4).

Kun haluat **irrottaa** SmartphoneGripin, paina vapautusmekanismia (4) ja vedä samanaikaisesti laitetta itseäsi kohti ①. Nosta SmartphoneGrip pois paikaltaan ja vapauta vapautusmekanismi (4) ②.

Lukituslevyn asentaminen (katso kuva B)

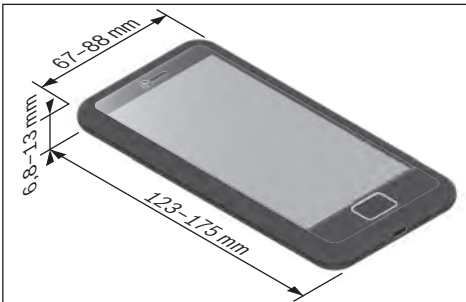
Työnnä lukituslevy (12) alakautta adapterikuoren (16) sisään, kunnes lukituslevy (12) napsahtaa kuuluvasti kiinni. Näppäinlukon (13) kanssa estetään SmartphoneGripin helppo ja nopea irrotus.

Huomautus: lukituslevy (12) ei voi estää varkautta.

Irrota lukituslevy (12) avaamalla kaksi kiinnitysruuvia (11).

Älypuhelimien asennus (katso kuva C)

SmartphoneGripin voi kiinnittää seuraavan kokoisia älypuhelimia:



Ilmoitetut mitat sisältävä kuoren. **Läppä- tai suojakuorisia** älypuhelimia ei saa asentaa.

Suurin sallittu kokonaispaino on 276 g.

Aseta älypuhelimien (15) pitkä kylki liikkuvan kiinnitystuen (1) keskelle. Paina molemmin käsin älypuhelin (15) liikkuvaa kiinnitystukea (1) vasten ① ja aseta älypuhelin (15) SmartphoneGripin ②.

- Kun asetat älypuhelimien paikalleen, varo jättämästä sormiasi puristuksiin liikkuvan kiinnitystuen ja SmartphoneGripin väliin.

Tarkista älypuhelimien asennuksen jälkeen, ettei älypuhelin voi koskettaa pyörän kiinteitä osia edes tärinän aikana. Muuten älypuhelin saattaa vaurioitua korjauskelvottomaksi.

Näppäinlukon asennus (katso kuva D)

Mukana toimitettu näppäinlukko (13) estää lukituslevyn (12) kanssa SmartphoneGripin helpon ja nopean irrottamisen lukitsemalla vapautusmekanismin (4).

Kun haluat **asentaa** näppäinlukon (13), työnnä näppäinlukkoa (13) asiaankuuluvaan aukkoon ① ja ruuvaa näppäinlukko varovasti kiinni kuusiokoloavaimella (1,5 mm) (14) ②.

Huomautus: näppäinlukko ei voi estää varkautta. Näppäinlukko estää SmartphoneGripin nopean irrottamisen pidikkeestä. Näppäinlukko ei vaikuta millään tavalla älypuheliin.

Huomautus: älä missään tapauksessa jätä älypuhelin SmartphoneGripin ilman valvontaa!

Kun haluat **irrottaa** näppäinlukon (13), ruuvaa lukitusruuvi irti kuusiokoloavaimella (1,5 mm) (14) ja ota näppäinlukko (13) pois.

Käyttö

Käyttöönotto

Aseta älypuhelin SmartphoneGripin.

Käynnistä sovellus **eBike Flow** saadaksesi ajotiedot näyttöön.



Älypuhelimien käyttöjärjestelmästä riippuen **eBike Flow** -sovelluksen voi ladata ilmaiseksi Apple App Storesta tai Google Play Storesta.

Lataa **eBike Flow** -sovellus skannaamalla koodi älypuhelimellasi.

Älypuhelimien lataus

Kun älypuhelin on SmartphoneGripissä, sitä voi ladata myös ajotietojen näytön aikana. Jos älypuhelin tukee induktiivista lataustoimintoa, voit ladata älypuhelimien ilman latausjohtoa.

Induktiivinen lataus

Kun asetat induktiivisella lataustoiminnolla varustetun älypuhelimien SmartphoneGripin, lataus käynnistyy automaattisesti. Tilan LED-merkkivalo (9) palaa keltaisena. Kun älypuhelin on ladattu täyteen, tilan LED-merkkivalo (9) palaa jatkuvasti vihreänä.

Kun otat älypuhelimien pois pidikkeestä, latausjännitteen syöttö katkaistaan.

Lataus USB-portin kautta

Jos älypuhelimessa ei ole induktiivista lataustoimintoa, voit ladata älypuhelimien USB-portin (3) kautta. Avaa sitä varten USB-suojakansi ja liitä erillinen USB-johto (ei sisälly vakiovarustukseen) micro-A/B USB -porttiin.

Kun ostat USB-johdon, huomioi älypuhelimien tarvitsema liitintyyppi.

Tilanäytöt

Tilan LED-merkkivalo (9) ilmoittaa eri väreillä ja valomerkeillä seuraavia tiloja.

Tila	Näyttö
Lataus USB-portin kautta	LED-merkkivalo palaa sinisenä.
Induktiivisen latauksen käynnistys	LED-merkkivalo vilkkuu 3× keltaisena.
Induktiivinen lataus	LED-merkkivalo palaa keltaisena.
Ladattu täyteen	LED-merkkivalo palaa vihreänä.
Virheilmoitus	LED-merkkivalo vilkkuu punaisena.

Seuraavat hälytystilat tunnistetaan ja ne johtavat induktiivisen latauksen keskeyttämiseen:

- Havaittu vieraita esineitä, kuten kolikoita, avaimia tai muita metalliesineitä
- Lämpötilahälytys
Jos SmartphoneGrip ei ole sallitussa käyttölämpötilassa, tilan LED-merkkivalo **(9)** vilkkuu punaisena ja lataus keskeytyy. Lataus käynnistyy uudelleen, kun SmartphoneGrip on jälleen sallitussa käyttölämpötilassa.
- Ylijännitehälytys, jos jännite on yli 6 V
- Alijännitehälytys, jos jännite on alle 4,2 V

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Käytä puhdistamiseen pehmeää ja vain vedellä kostutettua liinaa. Älä käytä pesuaineita.

- **Anna kaikki korjaustyöt vain valtuutetun polkupyöräkauppiaan tehtäväksi.**

Kaikkia polkupyörän osia ei saa puhdistaa painepesurilla.

Kuljetus

- **Jos kuljetat eBike-pyörää auton ulkopuolella esim. kattotelineellä, irrota SmartphoneGrip ja eBike-akku, jotta ne eivät vaurioidu.**

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käännä valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppiaiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökälyt ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkauppiaalle tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 008 3SG (2022.02) T / 51 WEU



BOSCH

ConnectModule

BCM3100



- da** Original brugsanvisning
- sv** Originalbruksanvisning
- no** Original bruksanvisning
- fi** Alkuperäinen käyttöopas



Sikkerhedsforskrifter



Læs alle sikkerhedsinstruksur og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstruksur og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisninger til din eBike.**
- ▶ **Installationen og alle reparationer af ConnectModule må udelukkende udføres af en autoriseret forhandler.** Det kræver særlig faglig viden. Forkert montering kan resultere i, at ConnectModule eller eBike ikke længere kan bruges lovligt.
- ▶ **ConnectModule er udstyret med et trådløst interface. Der kan derfor være lokale begrænsninger for driften, f.eks. i fly eller på hospitaler.** Følg i den forbindelse anvisningerne under (se "Transport", Side Dansk – 2).

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

ConnectModule kan udelukkende bruges med de tilhørende funktioner i appen **eBike Flow**. Du skal derfor bruge en mobilenhed for at hente og installere appen **eBike Flow**.

ConnectModule må udelukkende bruges i forbindelse med en eBike, herunder især til at spore en eBikes i tilfælde af tyveri.

Tekniske data

ConnectModule			
Produktkode			BCM3100
internt batteri	V		4,35
	mAh		650
ekstern batteritilslutning	V		12
Frekvensbånd LTE Cat-M1	MHz	B1 (2100 MHz) B2 (1900 MHz) B3 (1800 MHz) B4 (1700 MHz) B5 (850 MHz) B8 (900 MHz) B12 (700 MHz) B13 (700 MHz) B20 (800 MHz) B28 (700 MHz)	
Sendeeffekt	dBm		20
Vægt, ca.	g		40
Driftstemperatur	°C		-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C		+10 ... +40
Kapslingsklasse			IP54

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, at det trådløse anlæg type **ConnectModule** er i over-

ensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fuldstændige tekst i EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig under følgende internetadresse:
<https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Brug

Det kræver en GPS og mobiltelefonforbindelse for at bruge ConnectModule.

ConnectModule er udstyret med bevægelsessensorer, et globalt navigationssatellitssystem og mobil netforbindelse. På den måde kan ConnectModule registrere mistænkelige bevægelser af eBike, bestemme den lokale position af eBike og generere en lokal alarm.

Ejeren kan se eBikes positions- og bevægelsesdata i appen **eBike Flow**.

ConnectModule gør det på den måde muligt at anvende flere tjenester som f.eks. **<eBike Alarm>**, som slutbrugere har adgang til i appen **eBike Flow**. Yderligere informationer til de enkelte tjenester i appen **eBike Flow** findes i app.

Brugen af disse tjenester kan være forbundet med udgifter. Detaljerne vises i appen **eBike Flow**.

Ibrugtagning

Så snart der er monteret et ConnectModule i en eBike, kan det aktiveres via appen **eBike Flow**.

Tjenester som f.eks. **<eBike Alarm>** kan aktiveres og bruges via appen **eBike Flow**.



Afhængigt af din smartphones operativsystem kan appen **eBike Flow** hentes gratis i Apple App Store eller Google Play Store.

Scan koden med din smartphone for at hente appen **eBike Flow**.

Tjenesterne i ConnectModule kan til enhver tid deaktiveres via appen **eBike Flow**. Så længe brugeren har en gyldig aktivering, kan alle tjenester genaktiveres.

Det er ikke muligt at deaktivere selve ConnectModule.

Tænd/sluk

ConnectModule skal ikke tændes eller slukkes separat.

Så længe ConnectModule forsynes med spænding, og de relevante tjenester er aktiveret, sender det data til ejeren af cyklen.

ConnectModule er udstyret med et internt batteri, så tjenester stadig kan tilgås, selvom eBike-batteriet ikke er tilgængeligt. Ladetilstanden af det interne batteri fremgår af appen **eBike Flow**. Hvis ladetilstanden af det interne batteri er kritisk, skal der isættes et eBike-batteri, og Bosch eBike-laderen skal tilsluttes.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

ConnectModule kræver ikke vedligeholdelse. I tilfælde af skader eller svigt skal du kontakte den autoriserede forhandler direkte.

Hvis tjenester ikke virker, selvom de er aktiveret, skal du kontakte den cykelhandler, hvor du købte ConnectModule. Hvis du afleverer din eBike til service hos en cykelhandler, anbefaler vi som udgangspunkt, at du deaktiverer tjenesterne **<eBike Lock>** og **<eBike Alarm>**. På den måde undgår du fejlalarmer.

Transport

Når du transporterer din eBike (f.eks. bag på bilen, i tog, fly etc.), anbefaler vi, at du deaktiverer alle individuelle tjenester eller aktiverer funktionen **<Transporttilstand>**. Dette deaktiverer al kommunikation med ConnectModule. På den måde undgår du fejlalarmer.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Låt endast auktoriserade återförsäljare utföra montering och reparation av ConnectModule.** Det kräver specialkunskap. Felaktig montering kan leda till att ConnectModule resp. eBike inte längre kan användas enligt lagstadgade regler.
- ▶ **ConnectModule är utrustad med ett trådlöst gränssnitt. Lokala användningsbegränsningar kan förekomma, t.ex. i flygplan eller sjukhus.** Observera även anvisningarna nedan (se „Transport“, Sidan Svensk – 2).

Produkt- och prestandebeskrivning

Ändamålsenlig användning

ConnectModule kan endast användas tillsammans med tillhörande funktioner i appen **eBike Flow**. Därför krävs en mobil enhet där appen **eBike Flow** har laddats ner och installerats.

ConnectModule ska användas tillsammans med en eBike, i synnerhet för spårning av eBike i händelse av stöld.

Tekniska data

ConnectModule		
Produktkod		BCM3100
Internt batteri	V mAh	4,35 650
Extern batterianslutning	V	12
Frekvensband LTE Cat-M1	MHz	B1 (2100 MHz) B2 (1900 MHz) B3 (1800 MHz) B4 (1700 MHz) B5 (850 MHz) B8 (900 MHz) B12 (700 MHz) B13 (700 MHz) B20 (800 MHz) B28 (700 MHz)
Sändningseffekt	dBm	20
Vikt, ca.	g	40
Drifttemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Skyddsklass		IP54

Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, att sändaranläggningstypen **ConnectModule** uppfyller kraven i direktivet 2014/53/EU. EU-konformitetsförklaringens fullständiga text finns på följande webbadress: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Drift

En fungerande GPS- och mobilanslutning krävs för att ConnectModule ska fungera.

ConnectModule har rörelsesensorer, ett globalt navigationssatellitssystem och mobilanslutning. Därmed kan ConnectModule identifiera misstänkta rörelser hos eBike, fastställa dess lokala position och generera ett lokalt larm. Positions- och rörelseinformation visas för ägaren av eBike i appen **eBike Flow**.

ConnectModule möjliggör därmed flera tjänster, som t.ex. **<eBike Alarm>** som finns i appen **eBike Flow**. Mer information om tjänsterna i appen **eBike Flow** finns i appen. Kostnader kan uppstå vid användning av dessa tjänster. Mer information om detta visas i appen **eBike Flow**.

Driftstart

När en ConnectModule är monterad i en eBike kan den aktiveras en gång via appen **eBike Flow**.

Tjänster som t.ex. **<eBike Alarm>** kan aktiveras och användas via appen **eBike Flow**.



Beroende på telefonens operativsystem kan appen **eBike Flow** laddas ner kostnadsfritt från Apple App Store eller från Google Play Store.

Skanna koden med din telefon för att ladda ner appen **eBike Flow**.

ConnectModule-tjänsterna kan när som helst avaktiveras i appen **eBike Flow**. Så länge användaren har en giltig aktivering kan alla tjänster aktiveras igen.

Avaktivering av själva ConnectModule kan inte göras.

Slå på och stänga av

ConnectModule behöver inte slås på eller stängas av separat.

Så länge ConnectModule försörjs med spänning och tjänsterna är aktiverade skickar den information till cykelägaren.

ConnectModule har ett internt batteri för att kunna erbjuda tjänster oberoende av eBike-batteriet. Laddningsnivån för det interna batteriet finns i appen **eBike Flow**. Om laddningsnivån hos det interna batteriet är mycket låg ska ett eBike-batteri sättas i och Bosch eBike-laddaren anslutas.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

ConnectModule är underhållsfri. Vid skador eller om den slutar fungera, kontakta en auktoriserad återförsäljare.

Om tjänster inte fungerar även om de är aktiverade, kontakta den återförsäljare där du köpte ConnectModule.

När du lämnar in din eBike för underhåll hos en återförsäljare rekommenderar vi att du tillfälligt avaktiverar **<eBike Lock>** och **<eBike Alarm>**. Därmed undviker du felaktiga larm.

Transport

När din eBike ska transporteras (t.ex. på ett släp, på tåget eller på flyget) rekommenderar vi att du avaktiverar alla enskilda tjänster eller aktiverar funktionen **<Transportläge>**. Därmed avaktiveras alla kommunikation med ConnectModule. Då undviker man felaktiga larm.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.

Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Montering av og alle reparasjoner på ConnectModule må utelukkende utføres av en autorisert forhandler.** Dette arbeidet krever spesialkunnskap. Feil montering kan føre til at ConnectModule eller eBike ikke kan drives i samsvar med gjeldende lovverk.
- ▶ **ConnectModule er utstyrt med et trådløst grensesnitt. Lokale begrensninger for driften kan derfor gjelde, for eksempel om bord på fly eller på sykehus.** Se også anvisningene lenger nede (se „Transport“, Side Norsk – 2).

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

ConnectModule kan utelukkende brukes med de tilhørende funksjonene i appen **eBike Flow**. For at den skal kunne brukes, kreves derfor en mobil enhet som appen **eBike Flow** er lastet ned og installert på.

ConnectModule skal utelukkende brukes i kombinasjon med en eBike, spesielt for sporing av eBike ved tyveri.

Tekniske data

ConnectModule			
Produktkode			BCM3100
Internt batteri	V mAh		4,35 650
Ekstern batteritilkobling	V		12
Frekvensbånd LTE Cat-M1	MHz	B1 (2100 MHz) B2 (1900 MHz) B3 (1800 MHz) B4 (1700 MHz) B5 (850 MHz) B8 (900 MHz) B12 (700 MHz) B13 (700 MHz) B20 (800 MHz) B28 (700 MHz)	
Sendeeffekt	dBm		20
Vekt, ca.	g		40
Driftstemperatur	°C		-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C		+10 ... +40
Kapslingsgrad			IP54

Samsvarserklæring

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, erklærer herved at radioutstyrstypen **ConnectModule** er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende nettsadresse: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Bruk

For at funksjonene til ConnectModule skal kunne brukes, kreves en fungerende GPS- og mobiltelefonforbindelse.

ConnectModule er utstyrt med bevegelsessensorer, et globalt navigasjonsatellittsystem og mobil radiokommunikasjon. ConnectModule kan dermed identifisere mistenkelig bevegelse av eBike, bestemme posisjonen til eBike og generere en lokal alarm.

Eieren av eBike ser posisjons- og bevegelsesdata i appen **eBike Flow**.

ConnectModule gir dermed mulighet til ytterligere tjenester, som for eksempel **eBike Alarm**, som er tilgjengelig for sluttkunden i appen **eBike Flow**. Mer informasjon om de enkelte tjenestene i appen **eBike Flow** er tilgjengelig i appen.

Bruk av disse tjenestene kan medføre kostnader. Detaljert informasjon vises i appen **eBike Flow**.

Ta i bruk

Etter at en ConnectModule har blitt montert i en eBike, kan den aktiveres én gang via appen **eBike Flow**.

Tjenester som for eksempel **eBike Alarm** kan aktiveres og brukes via appen **eBike Flow**.



Appen **eBike Flow** kan lastes ned gratis fra Apple App Store eller Google Play-butikken, avhengig av smarttelefonens operativsystem. Skann koden med smarttelefonen din for å

laste ned appen **eBike Flow**.

Tjenestene til ConnectModule kan når som helst deaktiveres via appen **eBike Flow**. Brukeren kan når som helst aktivere alle tjenestene igjen så lenge brukeren har en gyldig aktivering.

En deaktivering av selve ConnectModule er ikke beregnet.

Inn-/utkobling

ConnectModule må ikke slås på eller av separat.

Når ConnectModule forsynes med spenning og tilsvarende tjenester er aktivert, sender den data til sykkleieren.

ConnectModule har et internt batteri, slik at det skal være mulig å få tilgang til tjenestene uavhengig av eBike-batteriet. Informasjon om lade nivået til det interne batteriet er tilgjengelig i appen **eBike Flow**. Hvis lade nivået til det interne batteriet er kritisk, bør et eBike-batteri settes inn og Bosch eBike-laderen kobles til.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

ConnectModule er vedlikeholdsfri. Kontakt en autorisert forhandler ved skader eller svikt på modulen.

Hvis tjenester ikke fungerer, selv om de er aktivert, kontakter du sykkelforhandleren du kjøpte ConnectModule hos.

Når du leverer din eBike hos en sykkelforhandler for vedlikehold, anbefales det at tjenestene **<eBike Lock>** og **<eBike Alarm>** deaktiveres midlertidig. Dermed unngås feilalarmer.

Transport

Når du transporterer din eBike (for eksempel på en tilhenger, om bord på tog eller fly osv.), anbefaler vi at du deaktiverer alle tjenestene eller aktiverer funksjonen **<Transportmodus>**. All kommunikasjonen til ConnectModule blir dermed deaktivert. Dermed unngår du feilalarmer.

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

eBike og komponentene til sykkelen må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Rett til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Anna ConnectModulen asennus- ja korjaustyöt vain valtuutetun jälleenmyyjän tehtäväksi.** Nämä tehtävät vaativat erityisosaamista. Virheellinen asennus voi johtaa siihen, ettei ConnectModulea/eBikea voi enää käyttää lakimäärysten mukaisesti.
- ▶ **ConnectModule on varustettu langattomalla liitännällä. Siksi sille voi olla paikallisia käyttörajoituksia esimerkiksi lentokoneissa tai sairaaloissa.** Huomioi tähän liittyen myös alla olevat tiedot (katso "Kuljetus", Sivut Suomi - 2).

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräystenmukainen käyttö

ConnectModulea tulee käyttää vain sovelluksen **eBike Flow** asiaankuuluvilla toiminnoilla. Siksi käyttöön tarvitaan mobiililaite, johon on ladattu ja asennettu sovellus **eBike Flow**.

ConnectModulea tulee käyttää vain eBiken yhteydessä, varsinakin eBiken jäljittämiseen varkaustapauksessa.

Tekniset tiedot

ConnectModule		
Tuotekoodi		BCM3100
Sisäinen akku	V mAh	4,35 650
Ulkoinen akkuliitäntä	V	12
Taajuuskaista LTE Cat-M1	MHz	B1 (2 100 MHz) B2 (1 900 MHz) B3 (1 800 MHz) B4 (1 700 MHz) B5 (850 MHz) B8 (900 MHz) B12 (700 MHz) B13 (700 MHz) B20 (800 MHz) B28 (700 MHz)
Lähetysteho	dBm	20
Paino n.	g	40
Käyttölämpötila	°C	-5 ... +40
Säilytyslämpötila	°C	+10 ... +40
Suojausluokka		IP54

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Täten Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **ConnectModule** täyttää direktiivin

2014/53/EU vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana seuraavassa verkko-osoitteessa: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Käyttö

ConnectModulen toiminta edellyttää toimivaa GPS- ja matkapuhelinyhteyttä.

ConnectModulessa on liikeanturit, maailmanlaajuinen satelliittinavigointijärjestelmä ja matkapuhelinyhteys. Siten ConnectModule voi tunnistaa eBiken epäilyttävät liikkeet, määrittää eBiken paikallisen sijainnin ja laukaista paikallisen hälytyksen.

Sijainti- ja liiketiedot näytetään eBiken omistajalle sovelluksessa **eBike Flow**.

Siten ConnectModule mahdollistaa lisäpalveluita, kuten **<eBike Alarm>** -toiminnon, jotka loppuasiakas saa käyttöönsä sovelluksen **eBike Flow** kautta. Lisätietoja sovelluksen yksittäisistä palveluista saat sovelluksesta **eBike Flow**. Näiden palvelujen käytöstä saattaa syntyä kuluja. Tähän liittyvät tiedot näkyvät sovelluksessa **eBike Flow**.

Käyttöönotto

Heti kun ConnectModule on asennettu eBikeen, sen voi aktiivoida kerran sovelluksen **eBike Flow** kautta.

Erilaiset palvelut, kuten **<eBike Alarm>**, ovat aktivoitavissa ja käytettävissä sovelluksen **eBike Flow** kautta.



Älypuhelimien käyttöjärjestelmästä riippuen **eBike Flow** -sovelluksen voi ladata ilmaiseksi Apple App Storesta tai Google Play Storesta.

Lataa **eBike Flow** -sovellus skannaamalla koodi älypuhelimellasi.

ConnectModulen palveluita voi deaktivoida milloin tahansa sovelluksen **eBike Flow** kautta. Niin kauan kuin aktivointi on voimassa, käyttäjä voi aktivoida kyseisen palvelun uudelleen.

Itse ConnectModulea ei ole tarkoitettu deaktivoitavaksi.

Käynnistys ja sammutus

ConnectModulea ei tarvitse kytkeä erikseen päälle tai pois päältä.

Niin kauan kuin ConnectModule saa sähkövirtaa ja vastaavat palvelut on aktivoitu, se lähettää tietoja pyörän omistajalle.

ConnectModulessa on sisäinen akku, jotta palveluita voi käyttää eBike-akusta riippumatta. Sisäisen akun lataustilan voi katsoa sovelluksen **eBike Flow** kautta. Käytä eBike-akkaa ja kytke Bosch eBike -latauslaite, jos sisäisen akun varustila on erittäin heikko.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

ConnectModule on huoltovapaa. Ota vikatapauksessa suoraan yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

Jos palvelut eivät toimi, vaikka ne on aktivoitu, käänny suoraan sen polkupyöräkaupiaan puoleen, jolta ostit Connect-Modulen.

Kun viet eBiken polkupyöräkaupiaalle huoltoon, suosittelemme deaktivoimaan tilapäisesti **<eBike Lock>**- ja **<eBike Alarm>**-palvelut. Näin vältetään vääriä hälytyksiltä.

Kuljetus

Jos kuljetat eBike-pyörää (esim. auton perävaunussa, junnassa, lentokoneessa jne.), suosittelemme deaktivoimaan kaikki yksittäiset palvelut tai aktivoimaan toiminnon **<Kuljetustila>**. Tällä tavalla deaktivoit ConnectModulen kaiken tietoliikenteen. Näin vältyt vääriä hälytyksiltä.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppioiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytty kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkaupiaalle tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 008 3CM (2022.03) T / 26 **WEU**



BOSCH

Drive Unit

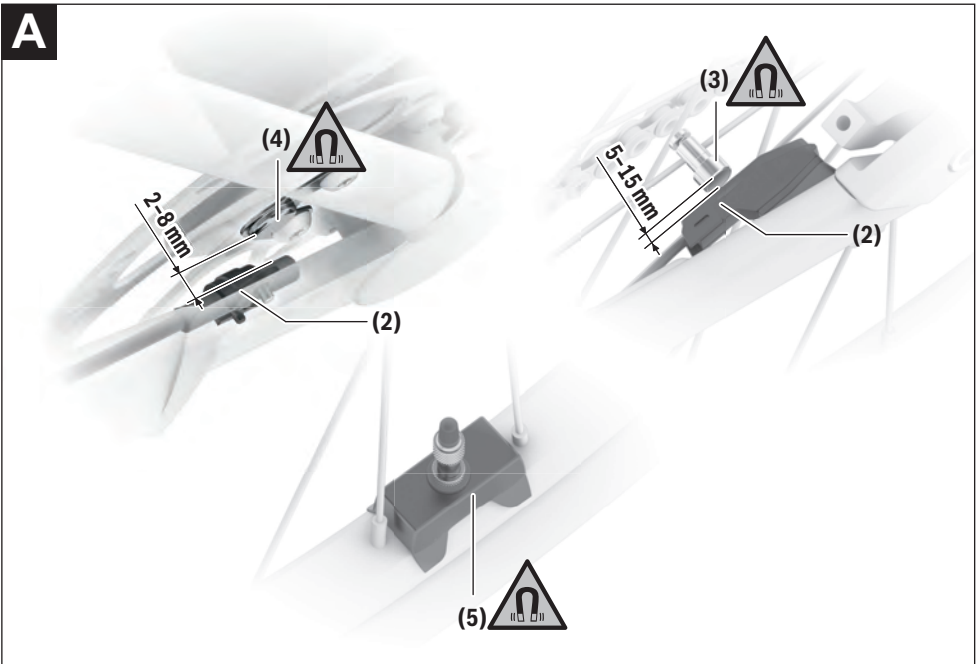
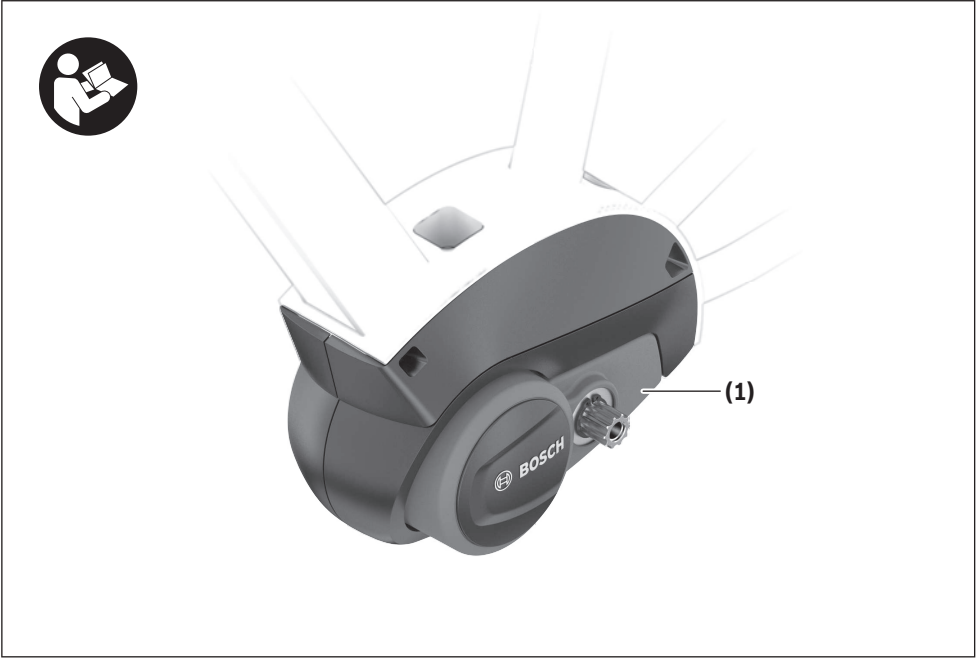
BDU3360



- da** Original brugsanvisning
- sv** Originalbruksanvisning
- no** Original bruksanvisning
- fi** Alkuperäinen käyttöopas



Performance Line



Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Træf ikke foranstaltninger, som kan øge ydelsen eller den maksimalt understøttede hastighed af drevet.** Du kan være til fare for dig selv eller andre, og drevet kan blive ulovligt.
- ▶ **Du må ikke foretage ændringer på dit eBike-system eller anbringe andre produkter, der kan forøge dit eBike-systems ydelse.** Dette vil som regel nedsætte systemets levetid, og du risikerer skader på drivenheden og på cyklen. Desuden er der risiko for, at dine garantikrav og mangelsbeføjelser vedrørende det købte produkt bortfalder. Ved ukorrekt håndtering af systemet nedsætter du desuden sikkerheden for dig selv og andre trafikanter, og ved ulykker, der skyldes en manipulation, risikerer du et stort økonomisk ansvar og tilmed strafferetlig forfølgning.
- ▶ **Åbn ikke drivenheden på egen hånd. Drivenheden må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.** Dermed garanteres, at drivenhedens sikkerhed bevares. Ved uberettiget åbning af drivenheden bortfalder garantikravet.
- ▶ **Alle på drivenheden monterede komponenter og alle andre komponenter til eBike-drevet (f.eks. kædetandhjul, kædetandhjulets holder, pedaler) må kun udskiftes med identiske komponenter eller med komponenter, som af cykelproducenten er specielt godkendt til din eBike.** Dermed beskyttes drivenheden mod overbelastning og beskadigelse.
- ▶ **Tag akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporterer den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.



På dele af drevet kan der under ekstreme betingelser, f.eks. vedvarende høj belastning med lav hastighed ved bjergkørsel eller kørsel med belastning, forekomme temperaturer > 60 °C.

- ▶ **Rør ikke ved drivenhedens hus med ubeskyttede hænder eller bare ben efter kørsel.** Under ekstreme betingelser, f.eks. vedvarende høje drejningsmomenter ved lave kørehastigheder eller ved bjergkørsel og kørsel med belastning, kan huset blive meget varmt. De temperaturer, der kan opstå på drivenhedens hus, på-

virkes af følgende faktorer:

- Omgivelsestemperatur
- Køreprofil (strækning/stigning)
- Køretid
- Understøtningstilstande
- Brugeradfærd (egen ydelse)
- Samlet vægt (fører, eBike, bagage)
- Drivenhedens motorafdækning
- Cykelstellets nedvarmningsegenskaber
- Type drivenhed og type gearskifte

- ▶ **Brug kun originale Bosch akkuer, der af producenten er godkendt til din eBike.** Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.



Magneten må ikke komme i nærheden af implantater og andet medicinsk udstyr som f.eks. pacemakere eller insulinpumper. Magneten danner et magnetfelt, som kan påvirke implantaternes eller det medicinske udstyrs funktion negativt.

- ▶ **Hold magneten på afstand af magnetiske datamedier og magnetisk følsomt udstyr.** Magneten kan forårsage uopretteligt datatab.
- ▶ **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**

Databeskyttelse

Når eBiken sluttes til **Bosch DiagnosticTool 3**, overføres der data om anvendelsen af Bosch-drivenheden (bl.a. energiforbrug, temperatur osv.) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på at forbedre systemet. Du kan finde yderligere oplysninger på Bosch eBike-hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Drivenheden er udelukkende beregnet til at drive din eBike og må ikke anvendes til andre formål.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfhjælpning og funktionsændringer.

Illustrerede komponenter

Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

- (1) Drivenhed
- (2) Hastighedssensor ^{a)}
- (3) Egermagnet
- (4) CenterLock-magnet ^{b)}
- (5) Fælgmagnet (rim magnet)

a) mulighed for anden sensorform og monteringsposition

b) mulighed for anden monteringsposition

Tekniske data

Drivenhed	Performance Line	
Produktkode		BDU3360
Nominal kontinuerlig ydelse	W	250
Drejningsmoment på drev maks.	Nm	75
Nominal spænding	V=	36
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40
Kapslingsklasse		IP54
Vægt, ca.	kg	3,2

Bosch eBike-System anvender FreeRTOS (se <http://www.freertos.org>).

Cykellys ^{A)}		
Spænding ca. ^{b)}	V=	12
Maksimal ydelse		
- Forlys	W	17,4
- Baglys	W	0,6

A) afhængigt af lovens bestemmelser ikke muligt via eBike-akku i alle landespecifikke udførelser

B) Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

Forfærdigt isatte pærer kan blive ødelagt!

Oplysninger om drivenhedens støjemission

eBike-systemets A-vægtede støjemissionsniveau er < 70 dB(A) ved normal drift. Hvis eBike flyttes uautoriseret, genererer drivenheden en alarmtone som en del af tjenesten eBike Alarm. Denne alarmtone kan have et støj-

jemissionsniveau, der overstiger 70 dB(A) og ligger ved 80 dB(A) på en afstand af 2 m fra drivenheden. Alarmtonen er først tilgængelig, når at tjenesten eBike Alarm er aktiveret, og kan deaktiveres igen via appen eBike Flow.

Montering

Kontrol af hastighedssensor (se billede A)

Speedsensor (slim)

Hastighedssensoren (2) og den tilhørende CenterLock-magnet (4) eller egermagnet (3) er monteret fra fabrikken, så magneten ved en hjulomdrejning bevæger sig forbi hastighedssensoren i en afstand af mindst 2 mm og højst 15 mm.

Hvis der foretages konstruktionsmæssige ændringer, skal den korrekte afstand mellem magnet og sensor overholdes (se billede A).

Hensvisning: Når du skruer baghjulet af og på, skal du sørge for, at sensoren og sensorholderen ikke bliver beskadiget. Sørg for, at sensorkablet ikke forstrækkes eller bukkes, når du skifter hjul.

CenterLock-magneten (4) kan kun afmonteres og monteres 5 gange.

Fælgmagnet

Hvis du installerer en fælgmagnet, er det ikke nødvendigt med en sensor for at registrere en hjulomdrejning. Drivenheden registrerer selv, når en magnet befinder sig i nærheden, og beregner hastigheden og alle andre nødvendige data ud fra, hvor ofte magnetfeltet dukker op.

Da drivenheden er følsom over for magnetfelter, skal du undgå, at der er andre magnetfelter i nærheden af drivenheden (f.eks. magnetiske klikpedaler, magnetiske trædefrekvensmålere), da det ellers kan forstyrre drivenheden.

Brug

Du skal bruge en betjeningsenheden, før du kan tage eBike-systemet i brug. Du kan se, hvordan du tager eBike-systemet i brug og betjener drivenheden, i brugsanvisningen til betjeningsenheden.

Kørsel med eBike-systemet

Hvornår arbejder eBike-drevet?

eBike-drevet understøtter dig under kørsel, så længe du træder i pedalerne. Når der ikke trædes i pedalerne, er der ingen understøtning. Motorydelsen er altid afhængig af den kraft, der bruges til at træde i pedalerne.

Hvis du kun bruger lidt kraft, vil understøtningen være mindre, end når du bruger meget kraft. Dette gælder uafhængigt af understøtningsniveau.

eBike-drevet frakobles automatisk ved hastigheder over **25 km/h**. Kommer hastigheden under **25 km/h**, er drevet automatisk til rådighed igen.

En undtagelse gælder for funktionen skubbehjælp, hvor eBike kan skubbes med lav hastighed uden at træde på pedalerne. Ved brug af skubbehjælpen kan pedalerne dreje med.

Du kan også altid køre med eBiken uden understøtning som på en normal cykel, idet du enten slår eBike-systemet fra eller sætter understøtningsniveauet på **OFF**. Det samme gælder ved tom akku.

eBike-systemets samspil med gearskiftet

Også med eBike-drev bør du bruge gearskiftet som på en normal cykel (vær herunder opmærksom på betjeningsvejledningen til din eBike).

Uafhængigt af gearskiftets type kan det anbefales ikke at træde i pedalerne et kort øjeblik, mens der skiftes gear. Der ved lettes gearskiftet, og slitagen på drivstrengen reduceres. Ved at vælge det rigtige gear kan du med samme kraftforbrug forøge hastighed og rækkevidde.

De første erfaringer

Det kan anbefales at gøre de første erfaringer med eBiken på veje, hvor der kun er lidt trafik.

Afprøv forskellige understøtningsniveauer. Begynd med det laveste understøtningsniveau. Så snart du føler dig sikker, kan du køre ud i trafikken med din eBike som med enhver anden cykel.

Afprøv din eBikes rækkevidde under forskellige betingelser, før du planlægger længere, krævende ture.

Faktorer, der påvirker rækkevidden

Rækkevidden påvirkes af mange faktorer, som f.eks.:

- Understøtningsniveau
- Hastighed
- Gearskifter
- Dæktype og dæktryk
- Akkuens alder og vedligeholdelsestilstand
- Strækingsprofil (stigninger) og -beskaffenhed (kørebanens belægning)
- Modvind og omgivelsestemperatur
- Vægt af eBike, fører og bagage.

Derfor er det ikke muligt at forudsige rækkevidden præcist, før man starter på en tur, og mens man kører. Generelt gælder imidlertid følgende:

- Ved **konstant** understøtningsniveau fra eBike-drevet: Jo mindre muskelkraft du skal bruge for at komme op på en bestemt hastighed (f.eks. ved optimal anvendelse af gearskiftet), desto mindre energi vil eBike-drevet bruge, og desto større bliver rækkevidden med en akkuopladning.
- Jo **højere** understøtningsniveau der vælges ved ellers konstante betingelser, desto mindre er rækkevidden.

Pleje af eBiken

Vær opmærksom på drifts- og oplagringstemperaturerne for eBike-komponenterne. Beskyt drivenhed, cykelcomputer og akku mod ekstreme temperaturer (f.eks. ved intensivt sollys uden samtidig ventilation). Komponenterne (især akkuen) kan blive beskadiget af ekstreme temperaturer.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dypes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Vidta inga åtgärder, som kan påverka effekten eller den maximalt stödda hastigheten hos drivningen och framför allt inte öka effekten eller hastigheten.** Du kan sätta dig själv och andra i fara. Du kan då också färdas illegalt i den allmänna trafiken.
- ▶ **Utför inga ändringar på eBike-systemet och montera inga produkter vars syfte är att öka prestandan på ditt eBike-system.** Det innebär oftast att systemets livslängd förkortas och du riskerar skador på drivningen och på cykeln. Dessutom föreligger risk för att garantianspråken förfaller för din cykel. Vid felaktig hantering av systemet riskerar du din egen säkerhet och säkerheten för dina medtrafikanter. Vid olyckor som orsakas av manipulation riskerar du höga straffavgifter och rättsliga påföljder.
- ▶ **Öppna inte drivningen själv. Drivningen får endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Därmed kan säkerheten hos drivningen garanteras. Vid obehörig öppning av drivningen förfaller alla garantianspråk.
- ▶ **Samtliga komponenter som är monterade på drivningen och alla andra komponenter till eBike-drivningen (t.ex. kedjeblad, kedjebladsupptagning, pedaler) får bara bytas ut mot identiska komponenter eller komponenter som godkänts av cykeltillverkaren för användning på din eBike.** På så sätt skyddas drivningen mot överlast och skador.
- ▶ **Ta ut batteriet ur eBike innan du börjar arbeten (t.ex. inspektion, reparation, montage, underhåll, arbeten på kedjan etc.) på eBike, transporterar den med bil eller flyg eller förvarar den.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike-systemet finns risk för personskador.



På delar av drivningen kan temperaturer på > 60 °C förekomma under extrema villkor, som t.ex. varaktigt hög belastning i låg hastighet vid uppförsbacke eller körning med last.

- ▶ **Kom inte i oskyddad kontakt med drivningens hölje med händerna eller benen efter en färd.** Under extrema förutsättningar, som t.ex. kontinuerligt högt vridmoment vid låga hastigheter eller vid körning i kuperad terräng eller med tung last kan höljet bli mycket hett. De temperaturer, som kan uppstå på kapslingen till Drive Unit påverkas av följande faktorer:
 - Omgivningstemperatur

- Körprofil (sträcka/stigning)
- Färdens längd i tid
- Stödläge
- Nyttförhållande (hur mycket du själv bidrar)
- Total vikt (förare, eBike, packning)
- Drivenhetens motorkäpa
- Cykelramens kylgenskaper
- Typ av drivenhet och typ av växlingssystem

- ▶ **Använd endast original Bosch batterier, som är godkända av tillverkaren för din eBike.** Används andra batterier finns risk för personskador och brand. Vid användning av andra batterier tar Bosch inget ansvar och lämnar ingen garanti.



Placera inte magneten i närheten av implantat och andra medicinska apparater, som t.ex. pacemakers eller insulinpumpar. Magnetens skapar ett fält som kan påverka funktionen hos implantat eller medicinska apparater.

- ▶ **Håll magneten på avstånd från magnetiska hårddiskar och magnetkänsliga apparater.** Magneternas påverkan kan leda till permanenta dataförluster.
- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för godkännande och användning av eBikes.**

Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till **Bosch DiagnosticTool 3** skickas data till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med syfte att förbättra produkten och för att få reda på mer hur Bosch drivningen används (bl.a. energiförbrukning, temperatur etc.). Mer information finns på Bosch eBike webbsida www.bosch-ebike.com.

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Drivenheten är endast avsedd för framdrivning av din eBike och får inte användas för andra syften.

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller ändra funktionerna.

Illustrerade komponenter

Vissa avbildningar i denna bruksanvisning kan, beroende på utrustningen på din eBike, avvika något från de faktiska förhållandena.

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

- (1) Drivenhet
- (2) Hastighetssensor ^{a)}
- (3) Ekermagnet
- (4) CenterLock-magnet ^{b)}
- (5) Fälmagnet (rim magnet)

a) Avvikande sensorform och monteringsposition kan förekomma

b) Avvikande monteringsposition kan förekomma

Tekniska data

Drivenhet	Performance Line	
Produktkod		BDU3360
Nominell permanent effekt	W	250
Vridmoment hos drivningen max.	Nm	75
Märkspänning	V=	36
Drifttemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Skyddsklass		IP54
Vikt, ca.	kg	3,2

Bosch eBike-system använder FreeRTOS (se <http://www.freertos.org>).

Cykelbelysning ^{A)}		
Spänning ca. ^{B)}	V=	12
maximal effekt		
– Framljus	W	17,4
– Bakljus	W	0,6

A) är beroende på lagstadgade regler inte möjlig via eBike-batteriet i alla landsspecifika utföranden

B) Var vid byte av lamporna uppmärksam på om lamporna är kompatibla med Bosch eBike-systemet (fråga din cykelhandlare) och att den angivna spänningen stämmer överens. Endast lampor med samma spänning får användas.

Felaktigt insatta lampor kan förstöras!

Uppgifter om drivenhetens bulleremission

Den A-klassade bulleremissionsnivån för eBike-systemet är < 70 dB(A) vid normal drift. Om eBike flyttas av obehörig avger drivenheten ett larm i enlighet med eBike Alarm

service. Detta larm kan överstiga bulleremissionsnivån på 70 dB(A) och ligger vid 80 dB(A) på 2 m avstånd till drivenheten. Larmet är tillgängligt först efter aktivering av eBike Alarm service och kan avaktiveras igen via appen eBike Flow.

Montage

Kontrollera hastighetssensorn (se bild A)

Speedsensor (slim)

Hastighetssensorn (2) och tillhörande CenterLock-magnet (4) eller ekermagnet (3) är monterad från fabriken så att magneten rör sig med ett avstånd på minst 2 mm och max 15 mm på hastighetssensorn vid ett hjulvarv.

Vid ändringar i konstruktionen måste korrekt avstånd hållas mellan magnet och sensor (se bild A).

Observera: vid montering och demontering av bakhjulet, se till att sensorn eller sensorfästet inte skadas.

Se till att sensorkabeln inte böjs eller ströks vid hjulbyte.

CenterLock-magneten (4) kan endast tas ut och sättas in ca 5 gånger.

Fälmagnet

Vid installation av en fälmagnet krävs ingen sensor för avkänning av ett hjulvarv. Drivenheten känner av när magneten är i närheten och beräknar hastigheten och alla andra uppgifter baserat på hur ofta magnetfältet dyker upp. Eftersom drivenheten är känslig mot magnetfält, undvik andra magnetfält i närheten av drivenheten (t.ex. magnetiska klickpedaler, magnetiska kadensmätare osv) för att inte påverka drivenheten.

Drift

En drivenhet krävs för att ta eBike-systemet i drift. Läs mer i drivenhetens bruksanvisning för driftsättning av eBike-systemet och styrning av drivenheten.

Anvisningar för cykling med eBike-systemet

När arbetar eBike-drivningen?

eBike-drivningen ger dig stöd vid cyklingen så länge du trampar på pedalerna. Om du inte trampar på pedalerna så får du inget stöd. Motoreffekten beror alltid på den kraft med vilken du trampar på pedalerna.

Om du trampar med mindre kraft kommer stödet att vara mindre än när du trampar med stor kraft. Det gäller beroende av stödnivån.

eBike-drivningen stängs av automatiskt vid hastigheter över **25 km/h**. Om hastigheten faller under **25 km/h**, står drivningen automatiskt till förfogande igen.

Ett undantag är funktionen påskjutning, närt eBike skjuts på i låg hastighet utan att pedalerna trampas. När denna funktion är aktiv kan pedalerna rotera med.

Du kan när som helst cykla med eBike som en vanlig cykel utan stöd genom att antingen stänga av eBike-systemet eller

sätta stödnivån på **OFF**. Detsamma gäller när batteriet är tomt.

eBike-systemets samspel med växlingen

Även med en eBike-drivning bör du använda växlingen som på en vanlig cykel (beakta bruksanvisningen till din eBike).

Oberoende av växlingstypen är det lämpligt att avbryta pedaltrampningen helt kort när du växlar. På så sätt underlättas växlingen och slitage på drivlinan reduceras. Genom att välja rätt växel kan du öka hastigheten och räckvidden samtidigt som kraftansträngningen är densamma.

Samla dina första erfarenheter

Det är lämpligt att prova eBike de första gångerna på ett ställe med litet trafik..

Prova ut olika stödnivåer. Börja med den lägsta stödnivån. Så snart du känner dig säker kan du delta i trafiken med din eBike, precis som med vilken annan cykel som helst.

Testa räckvidden på din eBike under olika förutsättningar innan du planerar längre och mer krävande turer.

Vad som påverkar räckvidden

Räckvidden påverkas av många olika faktorer, som till exempel:

- Stödnivå,
- hastighet,
- växlingsbeteende,
- typ av däck och däcktryck,
- batteriets ålder och hur det har skötts,
- den aktuella sträckas profil (stigningar) och beskaftenhet (körbanans beläggning),
- motvind och omgivningstemperatur,
- eBike-förarens och bagagets vikt.

Därför är det inte möjligt att förutsäga exakt räckvidd före start eller under färden. I allmänhet gäller dock följande:

- Vid **samma** stödnivå på eBike-drivningen: Ju mindre kraft du behöver uppbirga för att uppnå en viss hastighet (t.ex. genom att växla optimalt), desto mindre energi förbrukar eBike-drivningen och desto längre räcker en batteriladdning.
- Ju **högre** stödnivån är vid i övrigt samma förutsättningar, desto kortare blir räckvidden.

Skötsel av eBike

Beakta drifts- och förvaringstemperaturerna för eBike-komponenterna. Skydda drivenheten, cykeldatorn och batteriet mot extrema temperaturer (t.ex. på grund av intensivt solsken utan samtidig ventilation). Komponenterna (framför allt batteriet) kan skadas av höga temperaturer. eBike-systemet ska genomgå en teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Var vid byte av lamporna uppmärksam på om lamporna är kompatibla med Bosch eBike-systemet (fråga din

cykelhandlare) och att den angivna spänningen stämmer överens. Endast lampor med samma spänning får användas. Inga av komponenterna, inklusive drivenheten får doppas i vatten eller rengöras med tryckvatten.

eBike-systemet ska genomgå en teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetnsidan www.bosch-ebike.com.

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Du må ikke gjøre noe som øker effekten eller den maksimale hastigheten med støtte fra motoren, spesielt ikke noe som øker denne.** Det kan føre til at du selv og andre utsettes for fare, og kan være ulovlig.
- ▶ **Du må ikke gjøre noen endringer på eBike-systemet eller montere andre produkter som vil kunne øke effekten til eBike-systemet.** Slikt fører vanligvis til at systemets levetid reduseres, og til at det kan oppstå skader på drivenhet og hjul. Du risikerer også at garantien og reklamasjonsretten på hjulet du har kjøpt, opphører. Ved ikke-forskriftsmessig håndtering av systemet utsetter du dessuten deg selv og andre trafikanter for fare, og risikerer store personlige kostnader og eventuelt fare for strafferettslig forfølgelse.
- ▶ **Du må ikke åpne drivenheten selv. Drivenheten må kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og bare med originale reservedeler.** Bare da kan det garanteres at drivenhetens sikkerhet opprettholdes. Garantien gjelder ikke ved uautorisert åpning av drivenheten.
- ▶ **Alle komponentene som er montert på drivenheten og alle andre komponenter i eBike-driften (f.eks. kjedebled, feste for kjedebled, pedaler) må bare skiftes ut med like komponenter eller komponenter som sykkelprodusenten har godkjent spesielt for eBike.** Drivenheten blir dermed beskyttet mot overbelastning og skader.
- ▶ **Ta ut batteriet til eBike før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkelen med bil eller fly eller sette den til lagring.** Utilsiktet aktivering av eBike-systemet medfører fare for personskader.



På deler av drivenheten kan en temperatur på over 60 °C forekomme ved ekstreme forhold, for eksempel langvarig belastning med lav hastighet i bakker.

- ▶ **Pass på at du ikke berører huset til drivenheten med hendene eller bena etter en tur med sykkelen.** Under ekstreme forhold, for eksempel vedvarende høyt dreiemoment og lav hastighet eller kjøring i bakker og med last, kan huset bli svært varmt. Temperaturen som huset til drivenheten kan komme opp i, avhenger av følgende faktorer:

- omgivelsestemperatur
- kjøreprofil (strekning/stigning)
- varighet på turen
- støttemoduser
- brukerens atferd (brukerens egen ytelse)
- totalvekt (fører, eBike, bagasje)
- drivenhetens motordeksel
- sykkelrammens oppvarmingsegenskaper
- type drivenhet og girsystem

- ▶ **Bruk bare originale batterier fra Bosch som er godkjent av produsenten for bruk på din eBike.** Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare. Bosch frasier seg ethvert ansvar og gir ingen garanti hvis det brukes andre batterier.



Magneten må ikke komme i nærheten av implantater eller annet medisinsk utstyr som for eksempel pacemakere eller insulinpumper. Magneten genererer et felt som kan påvirke funksjonen til implantater eller medisinsk utstyr.

- ▶ **Magneten må ikke komme i nærheten av magnetiske datalagringsmedier og magnetfølsomme apparater.** Virkningen til magnetene kan føre til permanente datatap.
- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av eBikes.**

Personvernerklæring

Når eBike kobles til **Bosch DiagnosticTool 3**, overføres data om bruk av Bosch-drivenheten (blant annet energiforbruk og temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), slik at dataene kan brukes i arbeidet med forbedring av produktet. Du finner mer informasjon på Bosch eBike-nettsiden www.bosch-ebike.com.

Produktbeskrivelse og ytelsespesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Drivenheten er utelukkende beregnet for drift av din eBike og må ikke brukes til andre formål.

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsendringer.

Illustrerte komponenter

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike. Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkens side i begynnelsen av bruksanvisningen.

- (1) Drivenhet
- (2) Hastighetssensor^{a)}
- (3) Eikemagnet
- (4) CenterLock-magnet^{b)}
- (5) Felgmagnet (rim magnet)

- a) Annen sensorform og monteringsposisjon mulig
- b) Annen monteringsposisjon mulig

Tekniske data

Drivenhet	Performance Line	
Produktkode		BDU3360
Kontinuerlig nominell effekt	W	250
Dreiemoment på drivenheten maks.	Nm	75
Nominell spenning	V=	36
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Kapslingsgrad		IP54
Vekt, ca.	kg	3,2

Bosch eBike-systemet bruker FreeRTOS (se <http://www.freertos.org>).

Sykkellys ^{A)}		
Spenning ca. ^{B)}	V=	12
Maksimal effekt		
– Frontlykt	W	17,4
– Baklykt	W	0,6

- A) avhengig av lovbestemmelser ikke mulig via eBike-batteriet på alle landsspesifikke utførelser
- B) Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene passer til Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

Lyspærer som settes inn feil, kan bli ødelagt!

Informasjon om drivenhetens støytuetslipp

eBike-systemets A-vektede støytuetslippnivå er < 70 dB(A) under vanlig drift. Ved uautorisert bevegelse av eBike genererer drivenheten en alarmlyd i forbindelse med «eBike Alarm»-tjenesten. Denne alarmlyden kan overstige støytuetslippnivået på 70 dB(A) og ligger på 80 dB(A) i en avstand på 2 m fra drivenheten. Alarmlyden utløses bare når «eBike Alarm»-tjenesten er aktivert, og den kan deaktiveres igjen via appen eBike Flow.

Montering

Kontrollere hastighetssensoren (se bilde A)

Speedsensor (slim)

Hastighetssensoren (2) og den tilhørende CenterLock-magneten (4) eller eikemagneten (3) er fra fabrikk montert slik at magneten beveger seg forbi hastighetssensoren i en avstand på minst 2 mm og maksimalt 15 mm under en hjulomdreining.

Ved konstruksjonsmessige endringer må riktig avstand mellom magnet og sensor overholdes (se bilde A).

Merknad: Når du monterer og demonterer bakhjulet, må du passe på at sensoren eller sensorholderen ikke skades.

Ved bytte av hjul må du passe på at sensorkabelen plasseres slik at den ikke bøyes eller strekkes.

CenterLock-magneten (4) kan tas ut og settes inn igjen maksimalt 5 ganger.

Felgmagnet

Når en felgmagnet installeres, er det ikke nødvendig å ha en sensor for at en hjulomdreining skal registreres. Drivenheten registrerer selv når magneten er i nærheten av den og beregner hastigheten og alle andre nødvendige data ut fra hvor lang tid det er mellom hver gang magnetfeltet dukker opp.

Ettersom drivenheten er følsom for magnetiske felt, må du unngå andre magnetiske felt i nærheten av den (for eksempel magnetiske klikkpedaler, magnetiske tråkkfrekvensmålere osv.), slik at det ikke oppstår forstyrrelser på drivenheten.

Bruk

Du trenger en drivenhet for å kunne ta eBike-systemet i bruk. Følg anvisningene for oppstart av eBike-systemet og styring av drivenheten i brukerhåndboken for betjeningsenheten.

Informasjon om sykling med eBike-systemet

Når brukes eBike-motoren?

eBike-motoren hjelper deg så lenge du trår på pedalene under sykling. Når du ikke trår på pedalene, får du ingen hjelp fra motoren. Motoreffekten er alltid avhengig av tråkkraften.

Bruker du liten kraft, blir hjelpen mindre enn når du bruker stor kraft. Dette gjelder uavhengig av fremdriftshjelpnivået.

eBike-motoren kobles automatisk ut ved hastighet over **25 km/h**. Hvis hastigheten synker under **25 km/h**, kan motoren automatisk brukes igjen.

Et unntak gjelder for funksjonen skyvehjelp, der eBike kan skyves med lav hastighet uten at man trår på pedalene. Når skyvehjelpen er i bruk, kan pedalene dreie.

Du kan alltid bruke eBike som en vanlig tråsykkel også, uten fremdriftshjelp. Da slår du av eBike-systemet eller stiller inn fremdriftshjelpnivået på **OFF**. Det samme gjelder når batteriet er tomt.

eBike-systemets samspill med girsystemet

Også med eBike-motor bør du bruke girsystemet som på en vanlig tråsykkel. Se brukerhåndboken for din eBike.

Uavhengig av hva slags girsystem sykkelens har lønner det seg å avbytte tråkkingen en kort stund under giring. Det gjør det lettere å gire, og slitasjen på drivlinjen blir mindre.

Ved å velge riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden uten å bruke mer krefter.

Bli kjent med sykkelens din

Vi anbefaler at du øver på å sykle med din eBike på steder med lite trafikk i begynnelsen.

Prøv forskjellige nivåer på fremdriftshjelpen. Begynn med det laveste nivået. Så snart du føler deg trygg, kan du sykle med eBike i trafikken akkurat som vanlige sykler.

Test rekkevidden til din eBikes under forskjellige forhold før du planlegger lengre og krevende turer.

Faktorer som virker inn på rekkevidden

Rekkevidden påvirkes av mange faktorer. Noen eksempler:

- fremdriftshjelp,
- hastighet,
- giring,
- dekktype og -trykk,
- batteriets alder og tilstand,
- strekningsprofil (stigninger) og egenskaper (veidekke),
- motvind og omgivelsestemperatur,
- vekten på eBike, fører og bagasje.

Derfor er det ikke mulig å forutsi den totale rekkevidden før og under en tur. Generelt gjelder følgende:

- Ved **likt** nivå på fremdriftshjelpen fra eBike-motoren: Jo mindre kraft du må bruke for å komme opp i en bestemt hastighet (f.eks. med optimal bruk av girsystemet), desto mindre energi forbruker eBike-motoren, og desto større blir rekkevidden med én batterilading.
- Jo **høyere** nivå på fremdriftshjelpen som velges ved ellers like betingelser, desto kortere blir rekkevidden.

Pleie av eBike

Pass på riktig drifts- og lagringstemperatur for eBike-komponentene. Beskytt drivenheten, kjørecomputeren og batteriet mot ekstreme temperaturer (f.eks. sterkt sollys uten samtidig ventilasjon). Komponenten (spesielt batteriet) kan skades av ekstreme temperaturer.

Få inspirert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene passer til Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Få inspirert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

eBike og komponentene til sykkelens må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Retten til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Älä yritä muuttaa tai varsinkaan lisätä moottorin tehoa tai tehostusta.** Tämä saattaa vaarantaa oman ja sivullisten turvallisuuden ja voi olla lisäksi laitonta julkisessa liikenteessä.
- ▶ **Älä tee eBike-järjestelmään mitään muutoksia tai kiinnitä siihen muita tuotteita, jotka saattavat lisätä eBike-järjestelmän suorituskykyä.** Muutokset lyhentävät yleensä järjestelmän elinikää ja moottoriyksikkö ja pyörä saattavat vaurioitua. Lisäksi ostamasi pyörän takuu saattaa tämän myötä raueta. Järjestelmän epäasianmukainen käsittely vaarantaa sinun ja muiden tiellä liikkuvien turvallisuuden. Kiellettyjen muutosten takia tapahtuneissa onnettomuuksissa saatat joutua korvausvastuuseen ja tämän myötä voi syntyä jopa rikosoikeudellisia seuraamuksia.
- ▶ **Älä avaa moottoriyksikköä. Moottoriyksikön saa korjata vain pätevä ammattiasentaja ja vain alkuperäisiä varaosia käyttäen.** Näin taataan, että moottoriyksikön käyttöturvallisuus säilyy. Takuu raukeaa, jos moottoriyksikkö avataan ohjeiden vastaisesti.
- ▶ **Kaikki moottoriyksikköön asennetut osat ja muut eBike-moottorin osat (esim. ketjuratas, ketjurattaan kiinnitin, polkimet) saa korvata vain samanlaisilla osilla tai polkupyörän valmistajan kyseiseen eBike-pyörään hyväksymillä osilla.** Tällä tavalla estät moottoriyksikön ylikuormituksen ja vaurioitumisen.
- ▶ **Irrrota eBike-pyörän akku, ennen kuin teet eBike-pyörään liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjua koskevat työt), kun kuljetat akkua autolla tai lentokoneella tai kun viet akun säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivoituminen johtaa loukkaantumisvaaraan.



Moottorin osat voivat kuumentua jopa yli 60 °C lämpötilaan raskaissa käyttöolosuhteissa, esim. kun ajat hidasta vauhtia ja kuormitat moottoria koko ajan voimakkaasti, ajat ylämäkiä tai kuljetat suurta kuormaa.

- ▶ **Älä koske ajomatkan jälkeen paljalla käsillä tai jaloilla moottoriyksikön koteloa.** Kotelo voi kuumentua voimakkaasti raskaissa käyttöolosuhteissa, esim. kun ajat hitaasti käyttäen jatkuvasti suurta vääntömomenttia, ajat ylämäkiä tai kuljetat suurta kuormaa.

Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa Drive Unit -kotelon lämpötilaan:

- ympäristön lämpötila
- ajoreitin profiili (matka/ylämäet)
- ajomatkan kesto
- tehostustasot
- oma ajotapa (poljentateho)
- kokonaispaino (pyörällijä, eBike, matkatavarat)
- moottoriyksikön suojus
- polkupyörän rungon lämmönjohtavuus
- moottoriyksikön tyyppi ja vaihteiston malli

- ▶ **Käytä vain alkuperäisiä Bosch-akkuja, jotka eBike-pyörän valmistaja on hyväksynyt.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käyttäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.



Älä pidä magneettia implanttien tai muiden lääketieteellisten laitteiden (esimerkiksi sydämentahdistimen tai insuliinipumpun) lähellä. Magneetti muodostaa kentän, joka voi haitata implanttien ja lääketieteellisten laitteiden toimintaa.

- ▶ **Pidä magneetti etäällä magneettisista tietovälineistä ja magneettisesti herkistä laitteista.** Magneettien vaikutuksesta tiedot saattavat hävitä peruuttamattomasti.
- ▶ **Noudata eBike-pyörien maakohtaisia tyyppihyväksyntä- ja käyttömääräyksiä.**

Tietosuojaohje

Kun eBike-pyörään liitetään **Bosch DiagnosticTool 3**, se välittää tuotekehitystarkoituksia varten Bosch-moottoriyksikön käyttötietoja (esim. sähkönkulutus, lämpötila, jne.) Boschin eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle). Lisätietoja saat Bosch eBike -verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräyksenmukainen käyttö

Moottoriyksikkö on tarkoitettu vain eBike-pyörän käyttöön. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi ohjelmistoon saatetaan koska tahansa tehdä muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen muuttamiseksi.

Kuvatut osat

Tämän käyttöoppaan yksittäiset kuvat saattavat erota hie-man todellisesta versiosta eBike-pyörän varustuksen mukaan.

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvavivujen piirroksiin.

- (1) Moottoriyksikkö
- (2) Nopeusanturi^{a)}
- (3) Pinnamagneetti
- (4) CenterLock-magneetti^{b)}
- (5) Vannemagneetti (rim magnet)

- a) Anturimuoto ja asennusasento saattavat poiketa kuvastusta
- b) Asennusasento saattaa poiketa kuvastusta

Tekniset tiedot

Moottoriyksikkö	Performance Line	
Tuotekoodi		BDU3360
Jatkuva nimellisteho		250
Moottorin vääntömomentti maks.	Nm	75
Nimellinen jännite	V=	36
Käyttölämpötila	°C	-5 ... +40
Säilytyslämpötila	°C	+10 ... +40
Suojausluokka		IP54
Paino n.	kg	3,2

Boschin eBike-järjestelmä käyttää FreeRTOS:ia (katso <http://www.freertos.org>).

Polkupyörän valot ^{A)}		
Jännite n. ^{B)}	V=	12
Maks. teho		
– Etuvalo	W	17,4
– Takavallo	W	0,6

- A) Riippuu lakimääräyksistä, ei kaikissa maakohtaisissa versioissa mahdollista eBike-akun kautta
- B) Huomioi polttimojen vaihdossa, että ne ovat yhteensopivia Boschin eBike-järjestelmän kanssa (tiedustele polkupyöräkauppiaalta) ja vastaavat ilmoitettua jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lampuja.

Väärin asennetut lamput voivat rikkoutua!

Moottoriyksikön melupäästöjä koskevia tietoja

eBike-järjestelmän A-painotettu melutaso on normaalissa käytössä < 70 dB(A). Jos eBike-pyörää siirretään luvatta, moottoriyksikkö laukaisee hälytyksen eBike Alarm -pal-

velun puitteissa. Tämä hälytysääni voi ylittää 70 dB(A) melutaso ja sen voimakkuus on 80 dB(A) 2 m etäisyydellä moottoriyksiköstä. Hälytysääni on käytettävissä vasta eBike Alarm -palvelun aktivoinnin jälkeen ja hälytysäänen voi deaktivoida sovelluksen eBike Flow kautta.

Asennus

Nopeusanturin tarkastaminen (katso kuva A)

Speedsensor (slim)

Nopeusanturi (2) ja sen CenterLock-magneetti (4) tai pinnamagneetti (3) on asennettu tehtaalla niin, että magneetti kulkee nopeusanturin ohi vähintään 2 mm:n ja korkeintaan 15 mm:n etäisyydellä.

Asianmukaista magneetin ja anturin välistä etäisyyttä on noudatettava, jos pyörään tehdään rakenteellisia muutoksia (katso kuva A).

Huomautus: varo, ettet vahingoita anturia tai sen pidikettä, kun asennat tai irrotat takapyörän.

Kun vaihdat pyöränrenkaan, asenna anturikaapelit ilman vetokuormitusta ja taivuttamia.

CenterLock-magneetin (4) saa irrottaa ja asentaa korkeintaan 5 kertaa.

Vannemagneetti

Asennetun vannemagneetin kanssa ei tarvita anturia pyöränrenkaan pyörimisen tunnistamiseen. Moottoriyksikkö tunnistaa itse, koska magneetti on sen läheisyydessä, ja laskee magneettikentän esiintymistiheyden perusteella nopeuden ja kaikki muut tarvittavat tiedot.

Koska moottoriyksikkö on herkkä magneettikentille, välttä muita magneettikenttiä (esim. magneettipolkimia, magneettisia poljentataajuuksimittareita jne.) moottoriyksikön läheisyydessä, jotta moottoriyksikössä ei ilmene häiriöitä.

Käyttö

eBike-järjestelmän käyttöönnottoon tarvitaan käyttöyksikkö. Noudata käyttöyksikön käyttöohjeissa olevia eBike-järjestelmän käyttöönnottoa ja moottoriyksikön ohjausta koskevia neuvoja.

Ohjeita eBike-järjestelmän kanssa pyöräilyyn

Koska eBike-moottori toimii?

eBike-moottori tehostaa poljentaa, kun käytät polkimia. Polkematta tehostus ei toimi. Moottorin teho riippuu aina siitä voimasta, jolla poljet.

Kun poljet pienellä voimalla, tehostus on pienempi kuin suurella voimalla polkiessasi. Tämä pätee riippumatta tehostustasosta.

eBike-moottori sammuu automaattisesti, kun nopeus ylittää 25 km/h tason. Jos nopeus laskee alle 25 km/h tasolle, moottori käynnistyy automaattisesti uudelleen.

Poikkeuksen muodostaa talutusaputoiminto, jossa eBike-pyörää voi taluttaa alhaisella nopeudella polkimia polkematta. Polkimet saattavat pyöriä talutusapua käytettäessä.

Voit käyttää eBike-pyörää koska tahansa myös ilman tehostusta normaalin polkupyörän tapaan, kun kytket eBike-järjestelmän pois päältä tai säädät tehostustason **OFF**-asentoon. Sama koskee tilannetta, jolloin akku on tyhjä.

eBike-järjestelmän ja vaihteiston yhteistoiminta

Myös eBike-moottorin yhteydessä vaihteistoa kannattaa käyttää samalla tavalla kuin normaalissa polkupyörässä (noudata tässä yhteydessä eBike-pyörän käyttöohjeita).

Vaihteiston tyypistä riippumatta on suositeltavaa keskeyttää polkeminen hetkeksi vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen vähenee.

Kun käytät aina sopivaa vaihdetta, voit ajaa nopeammin ja pidemmälle samalla poljentavoimalla.

Ensikäyttö

Suosittelemme tekemään eBike-pyörän ensikäytön yleisten teiden ulkopuolella.

Kokeile erilaisia tehostustasoja. Aloita matalimmasta tehostustasosta. Kun olet oppinut kunnolla eBike-pyörän käytön, voit ajaa sen kanssa normaalin polkupyörän tapaan tieliikenteessä.

Testaa eBike-pyörän toimintasäde erilaisissa olosuhteissa, ennen kuin lähdet pitkille ja vaativille ajoretkille.

Toimintasäteeseen vaikuttavat tekijät

Toimintasäteeseen vaikuttavat monet eri tekijät, esimerkiksi:

- tehostustaso,
- nopeus,
- vaihteiden valinta,
- rengasmalli ja rengaspaineet,
- akun ikä ja kunto,
- reitin profiili (nousut) ja laatu (tien päällyste),
- vastatuuli ja ympäristön lämpötila,
- eBike-pyörän, pyörällijän ja matkatavaroiden paino.

Siksi toimintasäteen tarkka määrittäminen etukäteen ja ajon aikana ei ole mahdollista. Huomioi kuitenkin seuraavat yleisohjeet:

- eBike-pyörän **samalla** tehostustasolla: mitä vähemmällä voimalla sinun pitää polkea tietyn nopeuden ylläpitämiseksi (esim. vaihteiston optimaalisen käytön avulla), sitä vähemmän sähköä eBike-moottori kuluttaa ja sitä pidemmälle pääset yhdellä akkulatauksella.
- Mitä **korkeampi** tehostustaso muuten samoilla olosuhteilla, sitä lyhempi toimintasäde.

eBike-pyörän asianmukainen huolto

Noudata eBike-osille ilmoitettuja käyttö- ja säilytyslämpötiloja. Älä altista moottoriyksikköä, ajotietokonetta ja akkua erittäin kylmille tai kuumille lämpötiloille (esim. voimakkaalle auringonpaisteelle ilman tehokasta tuuletusta). Erittäin kylmät ja kuumat lämpötilat voivat vaurioittaa osia (varsinkin akkua).

Teetä eBike-järjestelmän tekninen tarkastus vähintään keran vuodessa (esim. mekaniikka, järjestelmäohjelmiston versio).

Huolto ja huolto

Huolto ja puhdistus

Huomioi polttimojen vaihdossa, että ne ovat yhteensopivia Boschin eBike-järjestelmän kanssa (tiedustele polkupyöräkauppiaalta) ja vastaavat ilmoitettua jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä polttimoita.

Järjestelmän osia ja moottoriyksikköä ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painepesurilla.

Teetä eBike-järjestelmän tekninen tarkastus vähintään keran vuodessa (esim. mekaniikka, järjestelmäohjelmiston versio).

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käännä valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppioiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöstä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöstä välliseen kierrätykseen.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkauppiaille tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3D2 (2022.03) T / 50 WEU



BOSCH

Drive Unit

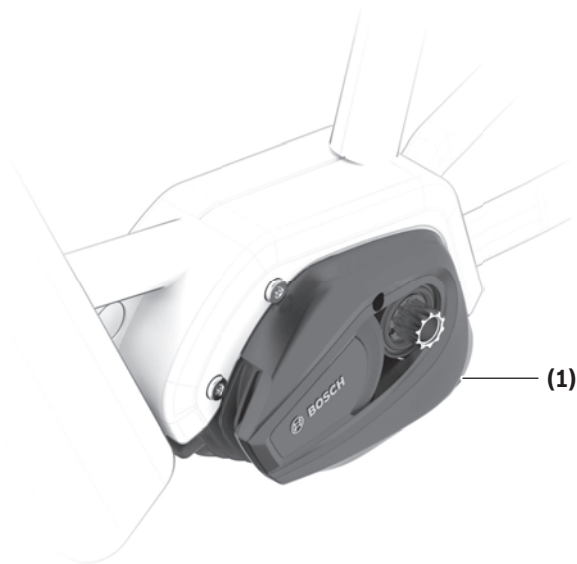
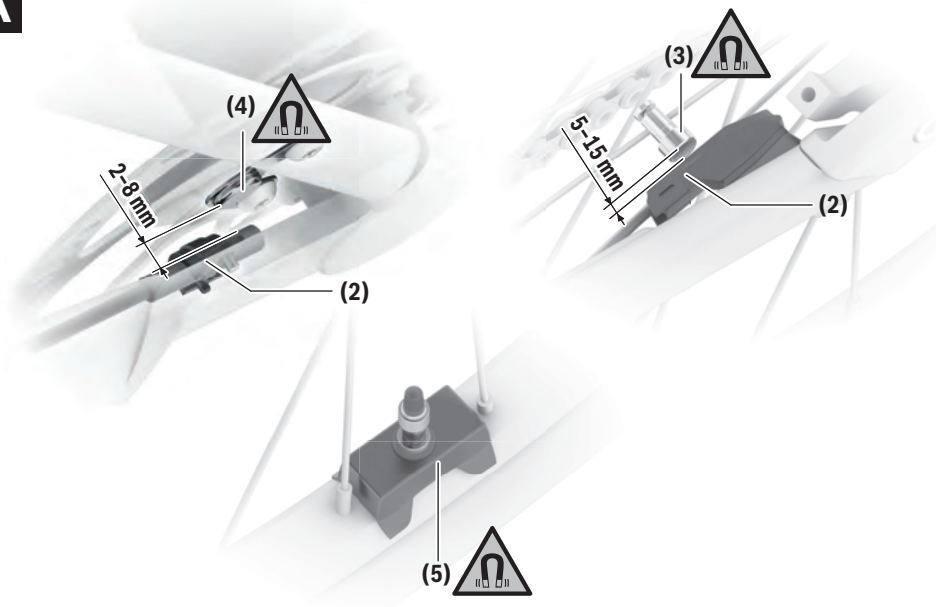
BDU3740 | BDU3741 | BDU3760 |
BDU3761 | BDU3780 | BDU3781



- da** Original brugsanvisning
- sv** Originalbruksanvisning
- no** Original bruksanvisning
- fi** Alkuperäinen käyttöopas



Performance Line: CX | Cargo | CX Race Edition | Speed


A


Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Træf ikke foranstaltninger, som kan øge ydelsen eller den maksimalt understøttede hastighed af drevet.** Du kan være til fare for dig selv eller andre, og drevet kan blive ulovligt.
- ▶ **Du må ikke foretage ændringer på dit eBike-system eller anbringe andre produkter, der kan forøge dit eBike-systems ydelse.** Dette vil som regel nedsætte systemets levetid, og du risikerer skader på drivenheden og på cyklen. Desuden er der risiko for, at dine garantikrav og mangelsbeføjelser vedrørende det købte produkt bortfalder. Ved ukorrekt håndtering af systemet nedsætter du desuden sikkerheden for dig selv og andre trafikanter, og ved ulykker, der skyldes en manipulation, risikerer du et stort økonomisk ansvar og tilmed strafferetlig forfølgning.
- ▶ **Åbn ikke drivenheden på egen hånd. Drivenheden må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og kun med originale reservedele.** Dermed garanteres, at drivenhedens sikkerhed bevares. Ved uberettiget åbning af drivenheden bortfalder garantikravet.
- ▶ **Alle på drivenheden monterede komponenter og alle andre komponenter til eBike-drevet (f.eks. kædetandhjul, kædetandhjulets holder, pedaler) må kun udskiftes med identiske komponenter eller med komponenter, som af cykelproducenten er specielt godkendt til din eBike.** Dermed beskyttes drivenheden mod overbelastning og beskadigelse.
- ▶ **Tag akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporterer den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.



På dele af drevet kan der under ekstreme betingelser, f.eks. vedvarende høj belastning med lav hastighed ved bjergkørsel eller kørsel med belastning, forekomme temperaturer > 60 °C.

- ▶ **Rør ikke ved drivenhedens hus med ubeskyttede hænder eller bare ben efter kørsel.** Under ekstreme betingelser, f.eks. vedvarende høje drejningsmomenter ved lave kørehastigheder eller ved bjergkørsel og kørsel med belastning, kan huset blive meget varmt. De temperaturer, der kan opstå på drivenhedens hus, på-

virkes af følgende faktorer:

- Omgivelsestemperatur
- Køreprofil (strækning/stigning)
- Køretid
- Understøtningstilstande
- Brugeradfærd (egen ydelse)
- Samlet vægt (fører, eBike, bagage)
- Drivenhedens motorafdækning
- Cykelstellets nedvarmningsegenskaber
- Type drivenhed og type gearskifte

- ▶ **Brug kun originale Bosch akkuer, der af producenten er godkendt til din eBike.** Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.



Magneten må ikke komme i nærheden af implantater og andet medicinsk udstyr som f.eks. pacemakere eller insulinpumper. Magneten danner et magnetfelt, som kan påvirke implantaternes eller det medicinske udstyrs funktion negativt.

- ▶ **Hold magneten på afstand af magnetiske datamedier og magnetisk følsomt udstyr.** Magneten kan forårsage uopretteligt datatab.
- ▶ **Vær opmærksom på alle nationale forskrifter vedrørende godkendelse og anvendelse af eBikes.**

Databeskyttelse

Når eBiken sluttes til **Bosch DiagnosticTool 3**, overføres der data om anvendelsen af Bosch-drivenheden (bl.a. energiforbrug, temperatur osv.) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med henblik på at forbedre systemet. Du kan finde yderligere oplysninger på Bosch eBike-hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Drivenheden er udelukkende beregnet til at drive din eBike og må ikke anvendes til andre formål.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfhjælpning og funktionsændringer.

Illustrerede komponenter

Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

- (1) Drivenhed
- (2) Hastighedssensor ^{a)}
- (3) Egermagnet
- (4) CenterLock-magnet ^{b)}
- (5) Fælmagnet (rim magnet)

- a) mulighed for anden sensorform og monteringsposition
b) mulighed for anden monteringsposition

Tekniske data

Drivenhed	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed	
Produktkode		BDU3740 BDU3741 BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Nominal kontinuerlig ydelse	W	250
Drejningsmoment på drev maks.	Nm	85
Nominal spænding	V=	36
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40
Kapslingsklasse		IP54
Vægt, ca.	kg	3
Bosch eBike-System anvender FreeRTOS (se http://www.freertos.org).		
Cykellys ^{A)}		
Spænding ca. ^{b)}	V=	12
Maksimal ydelse		
– Forlys	W	17,4

Cykellys^{A)}

– Baglys	W	0,6
----------	---	-----

- A) afhængigt af lovens bestemmelser ikke muligt via eBike-akku i alle landespecifikke udførelser
B) Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

Forkert indsatte pærer kan blive ødelagt!

Oplysninger om drivenhedens støjemission

eBike-systemets A-vægtede støjemissionsniveau er < 70 dB(A) ved normal drift. Hvis eBike flyttes uautoriseret, genererer drivenheden en alarmtone som en del af tjenesten eBike Alarm. Denne alarmtone kan have et støjemissionsniveau, der overstiger 70 dB(A) og ligger ved 80 dB(A) på en afstand af 2 m fra drivenheden. Alarmtonen er først tilgængelig, når at tjenesten eBike Alarm er aktiveret, og kan deaktiveres igen via appen &b>eBike Flow.

Montering

Kontrol af hastighedssensor (se billede A)

Speedsensor (slim)

Hastighedssensoren (2) og den tilhørende CenterLock-magnet (4) (3) eller egermagnet er monteret fra fabrikken, så magneten ved en hjulomdrejning bevæger sig forbi hastighedssensoren i en afstand af mindst 2 mm og højst 15 mm. Hvis der foretages konstruktionsmæssige ændringer, skal den korrekte afstand mellem magnet og sensor overholdes (se billede A).

Hensvisning: Når du skruer baghjulet af og på, skal du sørge for, at sensoren og sensorholderen ikke bliver beskadiget. Sørg for, at sensorkablet ikke forstrækkes eller bukkes, når du skifter hjul.

CenterLock-magneten (4) kan kun afmonteres og monteres 5 gange.

Fælmagnet

Hvis du installerer en fælmagnet, er det ikke nødvendigt med en sensor for at registrere en hjulomdrejning. Drivenheden registrerer selv, når en magnet befinder sig i nærheden, og beregner hastigheden og alle andre nødvendige data ud fra, hvor ofte magnetfeltet dukker op.

Da drivenheden er følsom over for magnetfelter, skal du undgå, at der er andre magnetfelter i nærheden af drivenheden (f.eks. magnetiske klikpedaler, magnetiske trædefrekvensmålere), da det ellers kan forstyrre drivenheden.

Brug

Du skal bruge en betjeningsenheden, før du kan tage eBike-systemet i brug. Du kan se, hvordan du tager eBike-systemet i brug og betjener drivenheden, i brugsanvisningen til betjeningsenheden.

Kørsel med eBike-systemet

Hvornår arbejder eBike-drevet?

eBike-drevet understøtter dig under kørsel, så længe du træder i pedalerne. Når der ikke trædes i pedalerne, er der ingen understøtning. Motorydelsen er altid afhængig af den kraft, der bruges til at træde i pedalerne.

Hvis du kun bruger lidt kraft, vil understøtningen være mindre, end når du bruger meget kraft. Dette gælder uafhængigt af understøtningsniveau.

eBike-drevet frakobles automatisk ved hastigheder over **25/45 km/h**. Kommer hastigheden under **25/45 km/h**, er drevet automatisk til rådighed igen.

En undtagelse gælder for funktionen skubbehjælp, hvor eBiken kan skubbes med lav hastighed uden at træde på pedalerne. Ved brug af skubbehjælpen kan pedalerne dreje med.

Du kan også altid køre med eBiken uden understøtning som på en normal cykel, idet du enten slår eBike-systemet fra eller sætter understøtningsniveauet på **OFF**. Det samme gælder ved tom akku.

eBike-systemets samspil med gearskiftet

Også med eBike-drev bør du bruge gearskiftet som på en normal cykel (vær herunder opmærksom på betjeningsvejledning til din eBike).

Uafhængigt af gearskiftets type kan det anbefales ikke at træde i pedalerne et kort øjeblik, mens der skiftes gear. Der ved lettes gearskiftet, og slitagen på drivstrengen reduceres.

Ved at vælge det rigtige gear kan du med samme kraftforbrug forøge hastighed og rækkevidde.

De første erfaringer

Det kan anbefales at gøre de første erfaringer med eBiken på veje, hvor der kun er lidt trafik.

Afprøv forskellige understøtningsniveauer. Begynd med det laveste understøtningsniveau. Så snart du føler dig sikker, kan du køre ud i trafikken med din eBike som med enhver anden cykel.

Afprøv din eBikes rækkevidde under forskellige betingelser, før du planlægger længere, krævende ture.

Faktorer, der påvirker rækkevidden

Rækkevidden påvirkes af mange faktorer, som f.eks.:

- Understøtningsniveau
- Hastighed
- Gearskifter
- Dæktype og dæktryk
- Akkuens alder og vedligeholdelsestilstand
- Strækingsprofil (stigninger) og -beskaffenhed (kørebanens belægning)
- Modvind og omgivelsestemperatur
- Vægt af eBike, fører og bagage.

Derfor er det ikke muligt at forudsige rækkevidden præcist, før man starter på en tur, og mens man kører. Generelt gælder imidlertid følgende:

- Ved **konstant** understøtningsniveau fra eBike-drevet: Jo mindre muskelkraft du skal bruge for at komme op på en bestemt hastighed (f.eks. ved optimal anvendelse af gearskiftet), desto mindre energi vil eBike-drevet bruge, og desto større bliver rækkevidden med en akkueladning.
- Jo **højere** understøtningsniveau der vælges ved ellers konstante betingelser, desto mindre er rækkevidden.

Pleje af eBiken

Vær opmærksom på drifts- og oplagringstemperaturerne for eBike-komponenterne. Beskyt drivenheden, cykelcomputer og akku mod ekstreme temperaturer (f.eks. ved intensivt sollys uden samtidig ventilation). Komponenterne (især akkuen) kan blive beskadiget af ekstreme temperaturer.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Ved skift af pærer skal du være opmærksom på, om pærerne er kompatible med Bosch eBike-systemet (spørg din cykelhandler) og stemmer overens med den angivne spænding. De nye pærer skal altid have samme spænding.

Alle komponenter inklusive drivenheden må ikke dryppes i vand eller rengøres med vand under tryk.

Få udført en teknisk kontrol af dit eBike-system mindst en gang årligt (bl.a. mekanik, systemsoftwarens aktualitet).

Ved behov for service eller reparation af eBiken bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Bortskaffelse



Drivenhed, cykelcomputer inkl. betjeningsenhed, akku, hastighedssensor, tilbehør og emballage skal indsamles og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Smid ikke eBikes og deres komponenter ud sammen med husholdningsaffaldet!



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Vidta inga åtgärder, som kan påverka effekten eller den maximalt stödda hastigheten hos drivningen och framför allt inte öka effekten eller hastigheten.** Du kan sätta dig själv och andra i fara. Du kan då också färdas illegalt i den allmänna trafiken.
- ▶ **Utför inga ändringar på eBike-systemet och montera inga produkter vars syfte är att öka prestandan på ditt eBike-system.** Det innebär oftast att systemets livslängd förkortas och du riskerar skador på drivningen och på cykeln. Dessutom föreligger risk för att garantianspråken förfaller för din cykel. Vid felaktig hantering av systemet riskerar du din egen säkerhet och säkerheten för dina medtrafikanter. Vid olyckor som orsakas av manipulation riskerar du höga straffavgifter och rättsliga påföljder.
- ▶ **Öppna inte drivningen själv. Drivningen får endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Därmed kan säkerheten hos drivningen garanteras. Vid obehörig öppning av drivningen förfaller alla garantianspråk.
- ▶ **Samtliga komponenter som är monterade på drivningen och alla andra komponenter till eBike-drivningen (t.ex. kedjeblad, kedjebldsupptagning, pedaler) får bara bytas ut mot identiska komponenter eller komponenter som godkänts av cykeltillverkaren för användning på din eBike.** På så sätt skyddas drivningen mot överlast och skador.
- ▶ **Ta ut batteriet ur eBike innan du börjar arbeten (t.ex. inspektion, reparation, montage, underhåll, arbeten på kedjan etc.) på eBike, transporterar den med bil eller flyg eller förvarar den.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike-systemet finns risk för personskador.



På delar av drivningen kan temperaturer på > 60 °C förekomma under extrema villkor, som t.ex. varaktigt hög belastning i låg hastighet vid uppförsbacke eller körning med last.

- ▶ **Kom inte i oskyddad kontakt med drivningens hölje med händerna eller benen efter en färd.** Under extrema förutsättningar, som t.ex. kontinuerligt högt vridmoment vid låga hastigheter eller vid körning i kuperad terräng eller med tung last kan höljet bli mycket hett. De temperaturer, som kan uppstå på kapslingen till Drive Unit påverkas av följande faktorer:
 - Omgivningstemperatur

- Körprofil (sträcka/stigning)
- Färdens längd i tid
- Stödläge
- Nyttförhållande (hur mycket du själv bidrar)
- Total vikt (förare, eBike, packning)
- Drivenhetens motorkäpa
- Cykelramens kylgenskaper
- Typ av drivenhet och typ av växlingsystem

- ▶ **Använd endast original Bosch batterier, som är godkända av tillverkaren för din eBike.** Används andra batterier finns risk för personskador och brand. Vid användning av andra batterier tar Bosch inget ansvar och lämnar ingen garanti.



Placera inte magneten i närheten av implantat och andra medicinska apparater, som t.ex. pacemakers eller insulinpumpar. Magnetens skapar ett fält som kan påverka funktionen hos implantat eller medicinska apparater.

- ▶ **Håll magneten på avstånd från magnetiska hårddiskar och magnetkänsliga apparater.** Magneternas påverkan kan leda till permanenta dataförluster.
- ▶ **Beakta alla nationella föreskrifter för godkännande och användning av eBikes.**

Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till **Bosch DiagnosticTool 3** skickas data till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med syfte att förbättra produkten och för att få reda på mer hur Bosch drivenhet används (bl.a. energiförbrukning, temperatur etc.). Mer information finns på Bosch eBike webbsida www.bosch-ebike.com.

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Drivriheten är endast avsedd för framdrivning av din eBike och får inte användas för andra syften.

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller ändra funktionerna.

Illustrerade komponenter

Vissa avbildningar i denna bruksanvisning kan, beroende på utrustningen på din eBike, avvika något från de faktiska förhållandena.

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

- (1) Drivriheten
- (2) Hastighetssensor ^{a)}
- (3) Ekermagnet
- (4) CenterLock-magnet ^{b)}
- (5) Fälgmagnet (rim magnet)

a) Avvikande sensorform och monteringsposition kan förekomma

b) Avvikande monteringsposition kan förekomma

Tekniska data

Drivriheten	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed	
Produktkod		BDU3740 BDU3741 BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Nominell permanent effekt	W	250
Vridmoment hos drivningen max.	Nm	85
Märkspänning	V=	36
Drifttemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Skyddsklass		IP54
Vikt, ca.	kg	3

Bosch eBike-system använder FreeRTOS (se <http://www.freertos.org>).

Cykelbelysning^{A)}

Spänning ca. ^{B)}	V=	12
maximal effekt		
– Framljus	W	17,4

Cykelbelysning^{A)}

– Bakljus	W	0,6
-----------	---	-----

A) är beroende på lagstadgade regler inte möjlig via eBike-batteriet i alla landsspecifika utföranden

B) Var vid byte av lamporna uppmärksam på om lamporna är kompatibla med Bosch eBike-systemet (fråga din cykelhandlare) och att den angivna spänningen stämmer överens. Endast lampor med samma spänning får användas.

Felaktigt insatta lampor kan förstöras!

Uppgifter om drivrihetens bulleremission

Den A-klassade bulleremissionsnivån för eBike-systemet är < 70 dB(A) vid normal drift. Om eBike flyttas av obehörig avger drivriheten ett larm i enlighet med **<eBike Alarm>** service. Detta larm kan överstiga bulleremissionsnivån på 70 dB(A) och ligger vid 80 dB(A) på 2 m avstånd till drivriheten. Larmet är tillgängligt först efter aktivering av **<eBike Alarm>** service och kan avaktiveras igen via appen **eBike Flow**.

Montage

Kontrollera hastighetssensorn (se bild A)

Speedsensor (slim)

Hastighetssensorn (2) och tillhörande CenterLock-magnet (4) eller ekermagnet (3) är monterad från fabriken så att magneten rör sig med ett avstånd på minst 2 mm och max 15 mm på hastighetssensorn vid ett hjulvarv.

Vid ändringar i konstruktionen måste korrekt avstånd hållas mellan magneten och sensor (se bild A).

Observera: vid montering och demontering av bakhjulet, se till att sensorn eller sensorfästet inte skadas.

Se till att sensorkabeln inte böjs eller sträcks vid hjulbyte. CenterLock-magneten (4) kan endast tas ut och sättas in ca 5 gånger.

Fälgmagnet

Vid installation av en fälgmagnet krävs ingen sensor för avkänning av ett hjulvarv. Drivriheten känner av när magneten är i närheten och beräknar hastigheten och alla andra uppgifter baserat på hur ofta magnetfältet dyker upp. Eftersom drivriheten är känslig mot magnetfält, undvik andra magnetfält i närheten av drivriheten (t.ex. magnetiska klickpedaler, magnetiska kadensmätare osv) för att inte påverka drivriheten.

Drift

En drivrihet krävs för att ta eBike-systemet i drift. Läs mer i drivrihetens bruksanvisning för driftsättning av eBike-systemet och styrning av drivriheten.

Anvisningar för cykling med eBike-systemet

När arbetar eBike-drivningen?

eBike-drivningen ger dig stöd vid cyklingen så länge du trampar på pedalerna. Om du inte trampar på pedalerna så

får du inget stöd. Motoreffekten beror alltid på den kraft med vilken du trampar på pedalerna.

Om du trampar med mindre kraft kommer stödet att vara mindre än när du trampar med stor kraft. Det gäller oberoende av stödnivån.

eBike-drivningen stängs av automatiskt vid hastigheter över **25/45 km/h**. Om hastigheten faller under **25/45 km/h**, står drivningen automatiskt till förfogande igen.

Ett undantag är funktionen påskjutning, närt eBike skjuts på i låg hastighet utan att pedalerna trampas. När denna funktion är aktiv kan pedalerna rotera med.

Du kan när som helst cykla med eBike som en vanlig cykel utan stöd genom att antingen stänga av eBike-systemet eller sätta stödnivån på **OFF**. Detsamma gäller när batteriet är tomt.

eBike-systemets samspel med växlingen

Även med en eBike-drivning bör du använda växlingen som på en vanlig cykel (beakta bruksanvisningen till din eBike).

Oberoende av växlingstypen är det lämpligt att avbryta pedaltrampningen helt kort när du växlar. På så sätt underlättas växlingen och slitaget på drivlinan reduceras. Genom att välja rätt växel kan du öka hastigheten och räckvidden samtidigt som kraftansträngningen är densamma.

Samla dina första erfarenheter

Det är lämpligt att prova eBike de första gångerna på ett ställe med litet trafik..

Prova ut olika stödnivåer. Börja med den lägsta stödnivån. Så snart du känner dig säker kan du delta i trafiken med din eBike, precis som med vilken annan cykel som helst.

Testa räckvidden på din eBike under olika förutsättningar innan du planerar längre och mer krävande turer.

Vad som påverkar räckvidden

Räckvidden påverkas av många olika faktorer, som till exempel:

- Stödnivå,
- hastighet,
- växlingsbeteende,
- typ av däck och däcktryck,
- batteriets ålder och hur det har skötts,
- den aktuella sträckas profil (stigningar) och beskaffenhet (körbanans beläggning),
- motvind och omgivningstemperatur,
- eBike-förarens och bagagets vikt.

Därför är det inte möjligt att förutsäga exakt räckvidd före start eller under färden. I allmänhet gäller dock följande:

- Vid **samma** stödnivå på eBike-drivningen: Ju mindre kraft du behöver uppbringa för att uppnå en viss hastighet (t.ex. genom att växla optimalt), desto mindre energi förbrukar eBike-drivningen och desto längre räcker en batteriladdning.
- Ju **högre** stödnivån är vid i övrigt samma förutsättningar, desto kortare blir räckvidden.

Skötsel av eBike

Beakta drifts- och förvaringstemperaturerna för eBike-komponenterna. Skydda drivenheten, cykeldatorn och batteriet mot extrema temperaturer (t.ex. på grund av intensivt solsken utan samtidig ventilation). Komponenterna (framför allt batteriet) kan skadas av höga temperaturer. eBike-systemet ska genomgå en teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Var vid byte av lamporna uppmärksam på om lamporna är kompatibla med Bosch eBike-systemet (fråga din cykelhandlare) och att den angivna spänningen stämmer överens. Endast lampor med samma spänning får användas.

Inga av komponenterna, inklusive drivenheten får doppas i vatten eller rengöras med tryckvatten.

eBike-systemet ska genomgå en teknisk kontroll minst en gång om året (bl.a. mekanik, uppdatering av systemprogramvaran).

För service eller reparationer på eBike vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Avfallshantering



Drivenhet, cykeldator inkl. manöverenhet, batteri, hastighetssensor, tillbehör och förpackningar skall återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Släng inte eBikes och dess komponenter i hushållsavfallet!



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillföras en miljöanpassad avfallshantering.

Lämnas ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Du må ikke gjøre noe som øker effekten eller den maksimale hastigheten med støtte fra motoren, spesielt ikke noe som øker denne.** Det kan føre til at du selv og andre utsettes for fare, og kan være ulovlig.
- ▶ **Du må ikke gjøre noen endringer på eBike-systemet eller montere andre produkter som vil kunne øke effekten til eBike-systemet.** Slikt fører vanligvis til at systemets levetid reduseres, og til at det kan oppstå skader på drivenhet og hjul. Du risikerer også at garantien og reklamasjonsretten på hjulet du har kjøpt, opphører. Ved ikke-forskriftsmessig håndtering av systemet utsetter du dessuten deg selv og andre trafikanter for fare, og risikerer store personlige kostnader og eventuelt fare for strafferettslig forfølgelse.
- ▶ **Du må ikke åpne drivenheten selv. Drivenheten må kun repareres av kvalifiserte fagpersoner og bare med originale reservedeler.** Bare da kan det garanteres at drivenhetens sikkerhet opprettholdes. Garantien gjelder ikke ved uautorisert åpning av drivenheten.
- ▶ **Alle komponentene som er montert på drivenheten og alle andre komponenter i eBike-driften (f.eks. kjedebled, feste for kjedebled, pedaler) må bare skiftes ut med like komponenter eller komponenter som sykkelprodusenten har godkjent spesielt for eBike.** Drivenheten blir dermed beskyttet mot overbelastning og skader.
- ▶ **Ta ut batteriet til eBike før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkelen med bil eller fly eller sette den til lagring.** Utisiktet aktivering av eBike-systemet medfører fare for personskader.



På deler av drivenheten kan en temperatur på over 60 °C forekomme ved ekstreme forhold, for eksempel langvarig belastning med lav hastighet i bakker.

- ▶ **Pass på at du ikke berører huset til drivenheten med hendene eller bena etter en tur med sykkelen.** Under ekstreme forhold, for eksempel vedvarende høyt dreiemoment og lav hastighet eller kjøring i bakker og med last, kan huset bli svært varmt. Temperaturen som huset til drivenheten kan komme opp i, avhenger av følgende faktorer:

- omgivelsestemperatur
- kjøreprofil (strekning/stigning)
- varighet på turen
- støttemoduser
- brukerens atferd (brukerens egen ytelse)
- totalvekt (fører, eBike, bagasje)
- drivenhetens motordeksel
- sykkelrammens oppvarmingsegenskaper
- type drivenhet og girsystem

- ▶ **Bruk bare originale batterier fra Bosch som er godkjent av produsenten for bruk på din eBike.** Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare. Bosch frasier seg ethvert ansvar og gir ingen garanti hvis det brukes andre batterier.



Magneten må ikke komme i nærheten av implantater eller annet medisinsk utstyr som for eksempel pacemakere eller insulinpumper. Magneten genererer et felt som kan påvirke funksjonen til implantater eller medisinsk utstyr.

- ▶ **Magneten må ikke komme i nærheten av magnetiske datalagringsmedier og magnetfølsomme apparater.** Virkningen til magnetene kan føre til permanente datatap.
- ▶ **Følg alle nasjonale forskrifter om godkjenning og bruk av eBikes.**

Personvernerklæring

Når eBike kobles til **Bosch DiagnosticTool 3**, overføres data om bruk av Bosch-drivenheten (blant annet energiforbruk og temperatur) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH), slik at dataene kan brukes i arbeidet med forbedring av produktet. Du finner mer informasjon på Bosch eBike-nettsiden www.bosch-ebike.com.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Drivenheten er utelukkende beregnet for drift av din eBike og må ikke brukes til andre formål.

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsendringer.

Illustrerte komponenter

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike. Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkens side i begynnelsen av bruksanvisningen.

- (1) Drivenhet
- (2) Hastighetssensor^{a)}
- (3) Eikemagnet
- (4) CenterLock-magnet^{b)}
- (5) Felgmagnet (rim magnet)

- a) Annen sensorform og monteringsposisjon mulig
b) Annen monteringsposisjon mulig

Tekniske data

Drivenhet	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed	
Produktkode		BDU3740 BDU3741 BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Kontinuerlig nominell effekt	W	250
Dreiemoment på drivenheten maks.	Nm	85
Nominell spenning	V=	36
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40
Kapslingsgrad		IP54
Vekt, ca.	kg	3

Bosch eBike-systemet bruker FreeRTOS (se <http://www.freertos.org>).

Sykkellys ^{A)}		
Spenning ca. ^{B)}	V=	12
Maksimal effekt		
– Frontlykt	W	17,4

Sykkellys^{A)}

– Baklykt	W	0,6
-----------	---	-----

- A) avhengig av lovbestemmelser ikke mulig via eBike-batteriet på alle landsspesifikke utførelser
B) Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene passer til Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

Lyspærer som settes inn feil, kan bli ødelagt!

Informasjon om drivenhetens støyutslipp

eBike-systemets A-vektede støyutslippsnivå er < 70 dB(A) under vanlig drift. Ved uautorisert bevegelse av eBike genererer drivenheten en alarmlyd i forbindelse med **<eBike Alarm>**-tjenesten. Denne alarmlyden kan overstige støyutslippsnivået på 70 dB(A) og ligger på 80 dB(A) i en avstand på 2 m fra drivenheten. Alarmlyden utløses bare når **<eBike Alarm>**-tjenesten er aktivert, og den kan deaktiveres igjen via appen **eBike Flow**.

Montering

Kontrollere hastighetssensoren (se bilde A)

Speedsensor (slim)

Hastighetssensoren (2) og den tilhørende CenterLock-magneten (4) eller eikemagneten (3) er fra fabrikk montert slik at magneten beveger seg forbi hastighetssensoren i en avstand på minst 2 mm og maksimalt 15 mm under en hjulomdreining.

Ved konstruksjonsmessige endringer må riktig avstand mellom magnet og sensor overholdes (se bilde A).

Merknad: Når du monterer og demonterer bakhjulet, må du passe på at sensoren eller sensorholderen ikke skades.

Ved bytte av hjul må du passe på at sensorkabelen plasseres slik at den ikke bøyes eller strekkes.

CenterLock-magneten (4) kan tas ut og settes inn igjen maksimalt 5 ganger.

Felgmagnet

Når en felgmagnet installeres, er det ikke nødvendig å ha en sensor for at en hjulomdreining skal registreres. Drivenheten registrerer selv når magneten er i nærheten av den og beregner hastigheten og alle andre nødvendige data ut fra hvor lang tid det er mellom hver gang magnetfeltet dukker opp.

Ettersom drivenheten er følsom for magnetiske felt, må du unngå andre magnetiske felt i nærheten av den (for eksempel magnetiske klikkpedaler, magnetiske tråkkfrekvensmålere osv.), slik at det ikke oppstår forstyrrelser på drivenheten.

Bruk

Du trenger en drivenhet for å kunne ta eBike-systemet i bruk. Følg anvisningene for oppstart av eBike-systemet og styring av drivenheten i brukerhåndboken for betjeningsenheten.

Informasjon om sykling med eBike-systemet

Når brukes eBike-motoren?

eBike-motoren hjelper deg så lenge du trår på pedalene under sykling. Når du ikke trår på pedalene, får du ingen hjelp fra motoren. Motoreffekten er alltid avhengig av tråkkraften.

Bruker du liten kraft, blir hjelpen mindre enn når du bruker stor kraft. Dette gjelder uavhengig av fremdriftshjelpnivået.

eBike-motoren kobles automatisk ut ved hastighet over **25/45 km/h**. Hvis hastigheten synker under **25/45 km/h**, kan motoren automatisk brukes igjen.

Et unntak gjelder for funksjonen skyvehjelp, der eBike kan skyves med lav hastighet uten at man trår på pedalene. Når skyvehjelpen er i bruk, kan pedalene dreie.

Du kan alltid bruke eBike som en vanlig tråsykkel også, uten fremdriftshjelp. Da slår du av eBike-systemet eller stiller inn fremdriftshjelpnivået på **OFF**. Det samme gjelder når batteriet er tomt.

eBike-systemets samspill med girsystemet

Også med eBike-motor bør du bruke girsystemet som på en vanlig tråsykkel. Se brukerhåndboken for din eBike.

Uavhengig av hva slags girsystem sykkelens har lønner det seg å avbryte tråkkingen en kort stund under giring. Det gjør det lettere å gire, og slitasjen på drivlinjen blir mindre.

Ved å velge riktig gir kan du øke hastigheten og rekkevidden uten å bruke mer krefter.

Bli kjent med sykkelens din

Vi anbefaler at du øver på å sykle med din eBike på steder med lite trafikk i begynnelsen.

Prøv forskjellige nivåer på fremdriftshjelpen. Begynn med det laveste nivået. Så snart du føler deg trygg, kan du sykle med eBike i trafikken akkurat som vanlige sykler.

Test rekkevidden til din eBikes under forskjellige forhold før du planlegger lengre og krevende turer.

Faktorer som virker inn på rekkevidden

Rekkevidden påvirkes av mange faktorer. Noen eksempler:

- fremdriftshjelp,
- hastighet,
- giring,
- dekktype og -trykk,
- batteriets alder og tilstand,
- strekningsprofil (stigninger) og egenskaper (veidekke),
- motvind og omgivelsestemperatur,
- vekten på eBike, fører og bagasje.

Derfor er det ikke mulig å forutsi den totale rekkevidden før og under en tur. Generelt gjelder følgende:

- Ved **likt** nivå på fremdriftshjelpen fra eBike-motoren: Jo mindre kraft du må bruke for å komme opp i en bestemt hastighet (f.eks. med optimal bruk av girsystemet), desto mindre energi forbruker eBike-motoren, og desto større blir rekkevidden med én batterilading.
- Jo **høyere** nivå på fremdriftshjelpen som velges ved ellers like betingelser, desto kortere blir rekkevidden.

Pleie av eBike

Pass på riktig drifts- og lagringstemperatur for eBike-komponentene. Beskytt drivenheten, kjørecomputeren og batteriet mot ekstreme temperaturer (f.eks. sterkt sollys uten samtidig ventilasjon). Komponentene (spesielt batteriet) kan skades av ekstreme temperaturer.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ved bytte av lyspærer må du kontrollere at lyspærene passer til Bosch eBike-systemet (spør sykkelforhandleren) og at spenningen er riktig. Det må bare brukes lyspærer med samme spenning.

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (bl.a. mekaniske deler, oppdatert systemprogramvare).

Kontakt en autorisert sykkelforhandler for service eller reparasjoner på eBike.

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

eBike og komponentene til sykkelens må ikke kastes som vanlig husholdningsavfall!



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Retten til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.

Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Älä yritä muuttaa tai varsinkaan lisätä moottorin tehoa tai tehostusta.** Tämä saattaa vaarantaa oman ja sivullisten turvallisuuden ja voi olla lisäksi laitonta julkisessa liikenteessä.
- ▶ **Älä tee eBike-järjestelmään mitään muutoksia tai kiinnitä siihen muita tuotteita, jotka saattavat lisätä eBike-järjestelmän suorituskykyä.** Muutokset lyhentävät yleensä järjestelmän elinikää ja moottoriyksikkö ja pyörä saattavat vaurioitua. Lisäksi ostamasi pyörän takuu saattaa tämän myötä raueta. Järjestelmän epäasianmukainen käsittely vaarantaa sinun ja muiden tiellä liikkuvien turvallisuuden. Kiellettyjen muutosten takia tapahtuneissa onnettomuuksissa saatat joutua korvausvastuuseen ja tämän myötä voi syntyä jopa rikosoikeudellisia seuraamuksia.
- ▶ **Älä avaa moottoriyksikköä. Moottoriyksikön saa korjata vain pätevä ammattiasentaja ja vain alkuperäisiä varaosia käyttäen.** Näin taataan, että moottoriyksikön käyttöturvallisuus säilyy. Takuu raukeaa, jos moottoriyksikkö avataan ohjeiden vastaisesti.
- ▶ **Kaikki moottoriyksikköön asennetut osat ja muut eBike-moottorin osat (esim. ketjuratas, ketjurattaan kiinnitin, polkimet) saa korvata vain samanlaisilla osilla tai polkupyörän valmistajan kyseiseen eBike-pyörään hyväksymillä osilla.** Tällä tavalla estät moottoriyksikön ylikuormituksen ja vaurioitumisen.
- ▶ **Irrrota eBike-pyörän akku, ennen kuin teet eBike-pyörään liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjua koskevat työt), kun kuljetat akkua autolla tai lentokoneella tai kun viet akun säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivoituminen johtaa loukkaantumisvaaraan.



Moottorin osat voivat kuumentua jopa yli 60 °C lämpötilaan raskaissa käyttöolosuhteissa, esim. kun ajat hidasta vauhtia ja kuormitat moottoria koko ajan voimakkaasti, ajat ylämäkiä tai kuljetat suurta kuormaa.

- ▶ **Älä koske ajomatkan jälkeen paljalla käsillä tai jaloilla moottoriyksikön koteloa.** Kotelo voi kuumentua voimakkaasti raskaissa käyttöolosuhteissa, esim. kun ajat hitaasti käyttäen jatkuvasti suurta vääntömomenttia, ajat ylämäkiä tai kuljetat suurta kuormaa.

Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa Drive Unit -kotelon lämpötilaan:

- ympäristön lämpötila
- ajoreitin profiili (matka/ylämaet)
- ajomatkan kesto
- tehostustasot
- oma ajotapa (poljentateho)
- kokonaispaino (pyörällijä, eBike, matkatavarat)
- moottoriyksikön suojus
- polkupyörän rungon lämmönjohtavuus
- moottoriyksikön tyyppi ja vaihteiston malli

- ▶ **Käytä vain alkuperäisiä Bosch-akkuja, jotka eBike-pyörän valmistaja on hyväksynyt.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käyttäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.



Älä pidä magneettia implanttien tai muiden lääketieteellisten laitteiden (esimerkiksi sydämentahdistimen tai insuliinipumpun) lähellä. Magneetti muodostaa kentän, joka voi haitata implanttien ja lääketieteellisten laitteiden toimintaa.

- ▶ **Pidä magneetti etäällä magneettisista tietovälineistä ja magneettisesti herkistä laitteista.** Magneettien vaikutuksesta tiedot saattavat hävitä peruuttamattomasti.
- ▶ **Noudata eBike-pyörien maakohtaisia tyyppihyväksyntä- ja käyttömääräyksiä.**

Tietosuojaohje

Kun eBike-pyörään liitetään **Bosch DiagnosticTool 3**, se välittää tuotekehitystarkoituksia varten Bosch-moottoriyksikön käyttötietoja (esim. sähkönkulutus, lämpötila, jne.) Boschin eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle). Lisätietoja saat Bosch eBike -verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräksenmukainen käyttö

Moottoriyksikkö on tarkoitettu vain eBike-pyörän käyttöön. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi ohjelmistoon saatetaan koska tahansa tehdä muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen muuttamiseksi.

Kuvatut osat

Tämän käyttöoppaan yksittäiset kuvat saattavat erota hie-man todellisesta versiosta eBike-pyörän varustuksen mukaan.

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvavivujen piirroksiin.

- (1) Moottoriyksikkö
- (2) Nopeusanturi^{a)}
- (3) Pinnamagneetti
- (4) CenterLock-magneetti^{b)}
- (5) Vannemagneetti (rim magnet)

- a) Anturimuoto ja asennusasento saattavat poiketa kuvastusta
b) Asennusasento saattaa poiketa kuvastusta

Tekniset tiedot

Moottoriyksikkö	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed	
Tuotekoodi		BDU3740 BDU3741 BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Jatkuva nimellisteho	W	250
Moottorin vääntömomentti maks.	Nm	85
Nimellinen jännite	V=	36
Käyttölämpötila	°C	-5...+40
Säilytyslämpötila	°C	+10...+40
Suojausluokka		IP54
Paino n.	kg	3
Boschin eBike-järjestelmä käyttää FreeRTOS:ia (katso http://www.freertos.org).		
Polkupyörän valot ^{A)}		
Jännite n. ^{B)}	V=	12
Maks. teho		
– Etuvalo	W	17,4

Polkupyörän valot^{A)}

– Takavalot	W	0,6
-------------	---	-----

- A) Riippuu lakimääräyksistä, ei kaikissa maakohtaisissa versioissa mahdollista eBike-akun kautta
B) Huomioi polttimojen vaihdossa, että ne ovat yhteensopivia Boschin eBike-järjestelmän kanssa (tiedustele polkupyöräkauppiaalta) ja vastaavat ilmoitettua jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä lamppuja.

Väärin asennetut lamput voivat rikkoutua!

Moottoriyksikön melupäästöjä koskevia tietoja

eBike-järjestelmän A-painotettu melutaso on normaalissa käytössä < 70 dB(A). Jos eBike-pyörää siirretään luvatta, moottoriyksikkö laukaisee hälytyksen eBike Alarm -palvelun puitteissa. Tämä hälytysääni voi ylittää 70 dB(A) melutason ja sen voimakkuus on 80 dB(A) 2 m etäisyydellä moottoriyksiköstä. Hälytysääni on käytettävissä vasta eBike Alarm -palvelun aktivoinnin jälkeen ja hälytysäänen voi deaktivoida sovelluksen eBike Flow kautta.

Asennus

Nopeusanturin tarkastaminen (katso kuva A)

Speedsensor (slim)

Nopeusanturi (2) ja sen CenterLock-magneetti (4) tai pinnamagneetti (3) on asennettu tehtaalla niin, että magneetti kulkee nopeusanturin ohji vähintään 2 mm:n ja korkeintaan 15 mm:n etäisyydellä.

Asianmukaista magneetin ja anturin välistä etäisyyttä on noudatettava, jos pyörään tehdään rakenteellisia muutoksia (katso kuva A).

Huomautus: varo, ettet vahingoita anturia tai sen pidikettä, kun asennat tai irrotat takapyörän.

Kun vaihdat pyöränrenkaan, asenna anturikaapelit ilman vetokuormitusta ja taittumuksia.

CenterLock-magneetin (4) saa irrottaa ja asentaa korkeintaan 5 kertaa.

Vannemagneetti

Asennetun vannemagneetin kanssa ei tarvita anturia pyöränrenkaan pyörimisen tunnistamiseen. Moottoriyksikkö tunnistaa itse, koska magneetti on sen läheisyydessä, ja laskee magneettikentän esiintymistiheyden perusteella nopeuden ja kaikki muut tarvittavat tiedot.

Koska moottoriyksikkö on herkkä magneettikentille, vältä muita magneettikenttiä (esim. magneettipolkimia, magneettisia poljentataajuusmittareita jne.) moottoriyksikön läheisyydessä, jotta moottoriyksikössä ei ilmene häiriöitä.

Käyttö

eBike-järjestelmän käyttöönottoon tarvitaan käyttöyksikkö. Noudata käyttöyksikön käyttöohjeissa olevia eBike-järjestelmän käyttöönottoa ja moottoriyksikön ohjausta koskevia neuvoja.

Ohjeita eBike-järjestelmän kanssa pyöräilyyn

Koska eBike-moottori toimii?

eBike-moottori tehostaa poljentaa, kun käytät polkimia. Polkematta tehostus ei toimi. Moottorin teho riippuu aina siitä voimasta, jolla poljet.

Kun poljet pienellä voimalla, tehostus on pienempi kuin suurella voimalla polkiessasi. Tämä pätee riippumatta tehostustasosta.

eBike-moottori sammuu automaattisesti, kun nopeus ylittää **25/45 km/h** tason. Jos nopeus laskee alle **25/45 km/h** tasolle, moottori käynnistyy automaattisesti uudelleen.

Poikkeuksen muodostaa talutusaputoiminto, jossa eBike-pyörää voi taluttaa alhaisella nopeudella polkimia polkematta. Polkimet saattavat pyöriä talutusapua käytettäessä.

Voit käyttää eBike-pyörää koska tahansa myös ilman tehostusta normaalin polkupyörän tapaan, kun kytket eBike-järjestelmän pois päältä tai säädät tehostustason **OFF**-asentoon. Sama koskee tilannetta, jolloin akku on tyhjä.

eBike-järjestelmän ja vaihteiston yhteistoiminta

Myös eBike-moottorin yhteydessä vaihteistoa kannattaa käyttää samalla tavalla kuin normaalissa polkupyörässä (noudata tässä yhteydessä eBike-pyörän käyttöohjeita).

Vaihteiston tyyppistä riippumatta on suositeltavaa keskeyttää polkeminen hetkeksi vaihtamisen ajaksi. Tällöin vaihtaminen on helpompaa ja voimansiirron kuluminen vähenee.

Kun käytät aina sopivaa vaihdetta, voit ajaa nopeammin ja pidemmälle samalla poljentavoimalla.

Ensikäyttö

Suosittellemme tekemään eBike-pyörän ensikäytön yleisten teiden ulkopuolella.

Kokeile erilaisia tehostustasoja. Aloita matalimmasta tehostustasosta. Kun olet oppinut kunnolla eBike-pyörän käytön, voit ajaa sen kanssa normaalin polkupyörän tapaan tieliikenteessä.

Testaa eBike-pyörän toimintasäde erilaisissa olosuhteissa, ennen kuin lähdet pitkille ja vaativille ajoretkille.

Toimintasäteeseen vaikuttavat tekijät

Toimintasäteeseen vaikuttavat monet eri tekijät, esimerkiksi:

- tehostustaso,
- nopeus,
- vaihteiden valinta,
- rengasmalli ja rengaspaineet,
- akun ikä ja kunto,
- reitin profiili (nousut) ja laatu (tien päällyste),
- vastatuuli ja ympäristön lämpötila,
- eBike-pyörän, pyöräilijän ja matkatavaroiden paino.

Siksi toimintasäteen tarkka määrittäminen etukäteen ja ajon aikana ei ole mahdollista. Huomioi kuitenkin seuraavat yleisohteet:

- eBike-pyörän **samalla** tehostustasolla: mitä vähemmällä voimalla sinun pitää polkea tietyn nopeuden ylläpitämiseksi (esim. vaihteiston optimaalisen käytön avulla), sitä vähemmän sähköä eBike-moottori kuluttaa ja sitä pidemmälle pääset yhdellä akkulatauksella.

- Mitä **korkeampi** tehostustaso muuten samoilla olosuhteilla, sitä lyhempi toimintasäde.

eBike-pyörän asianmukainen huolto

Noudata eBike-osille ilmoitettuja käyttö- ja säilytyslämpötiloja. Älä altista moottoriyksikköä, ajotietokonetta ja akkua erittäin kylmille tai kuumille lämpötiloille (esim. voimakkaalle auringonpaisteelle ilman tehokasta tuuletusta). Erittäin kylmät ja kuumat lämpötilat voivat vaurioittaa osia (varsinkin akkua).

Teetä eBike-järjestelmän tekninen tarkastus vähintään keran vuodessa (esim. mekaniikka, järjestelmäohjelmiston versio).

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Huomioi polttimojen vaihdossa, että ne ovat yhteensopivia Boschin eBike-järjestelmän kanssa (tiedustele polkupyöräkauppiaalta) ja vastaavat ilmoitettua jännitettä. Pyörään saa vaihtaa vain saman jännitteisiä polttimoita.

Järjestelmän osia ja moottoriyksikköä ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa painepesurilla.

Teetä eBike-järjestelmän tekninen tarkastus vähintään keran vuodessa (esim. mekaniikka, järjestelmäohjelmiston versio).

Teetä eBike-pyörän huolto ja korjaukset valtuutetussa polkupyöräkaupassa.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käännä valtuutetun polkupyöräkauppiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä.

Valtuutettujen polkupyöräkauppioiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Hävitys



Moottoriyksikkö, ajotietokone, käyttöyksikkö, akku, nopeusanturi, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöä säästävää uusiokäyttöön.

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Älä heitä eBike-pyörää tai sen osia talousjätteisiin!



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkauppiaalle tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3D1 (2022.03) T / 52 WEU

PowerTube 500 | 625 | 750



BOSCH

PowerPack 545 | 725

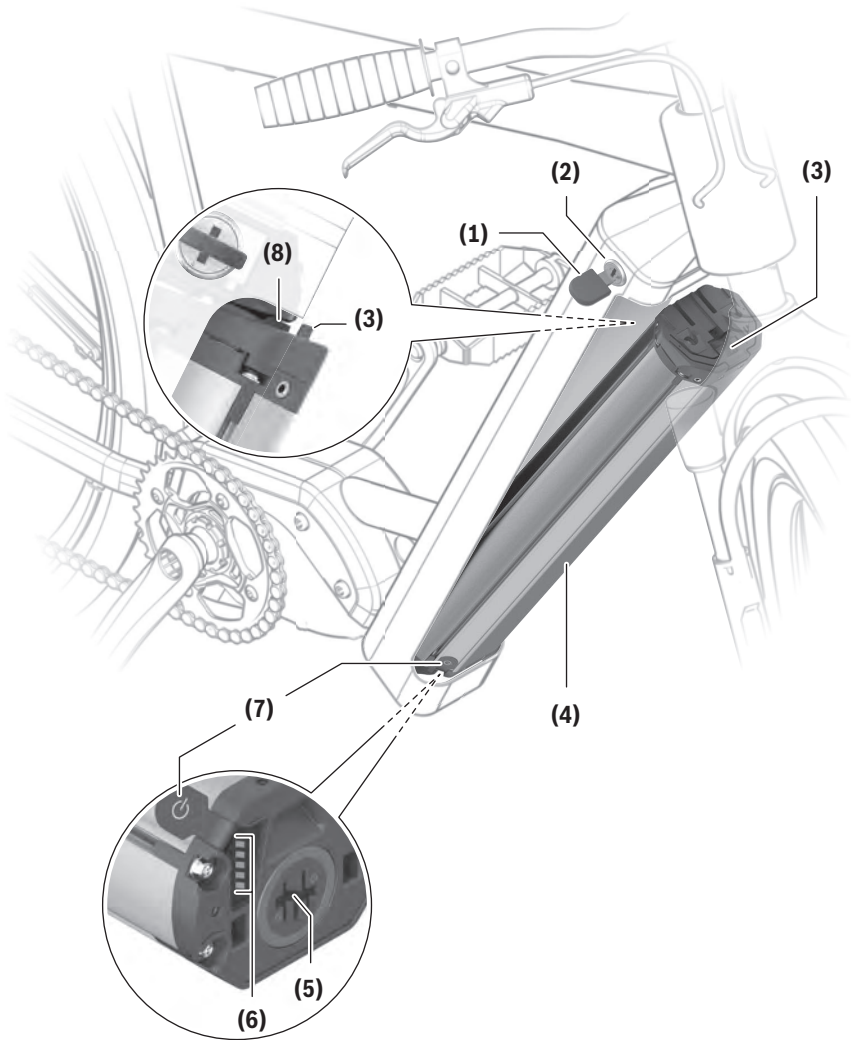
BBP3750 | BBP3751 | BBP3760 | BBP3761 |

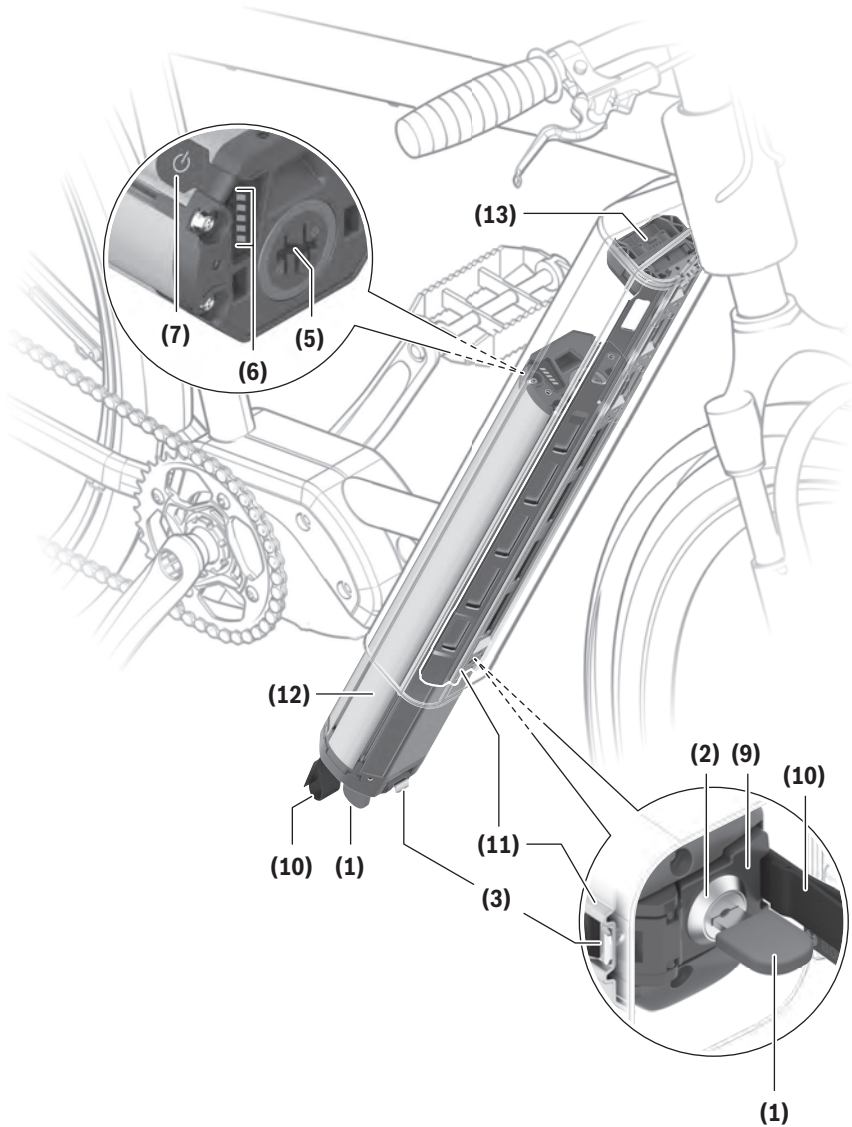
BBP3770 | BBP3771 | BBP3551 | BBP3570

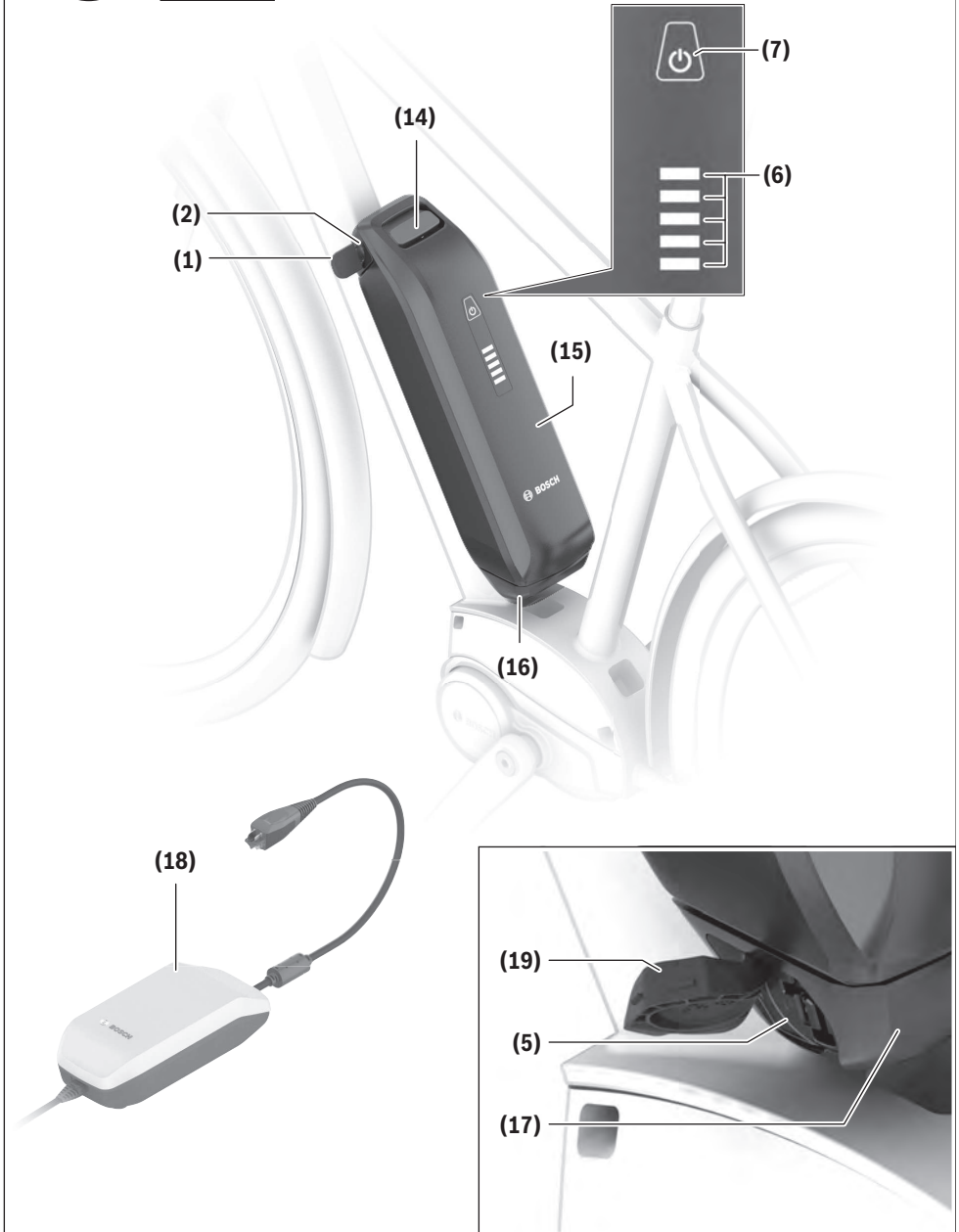


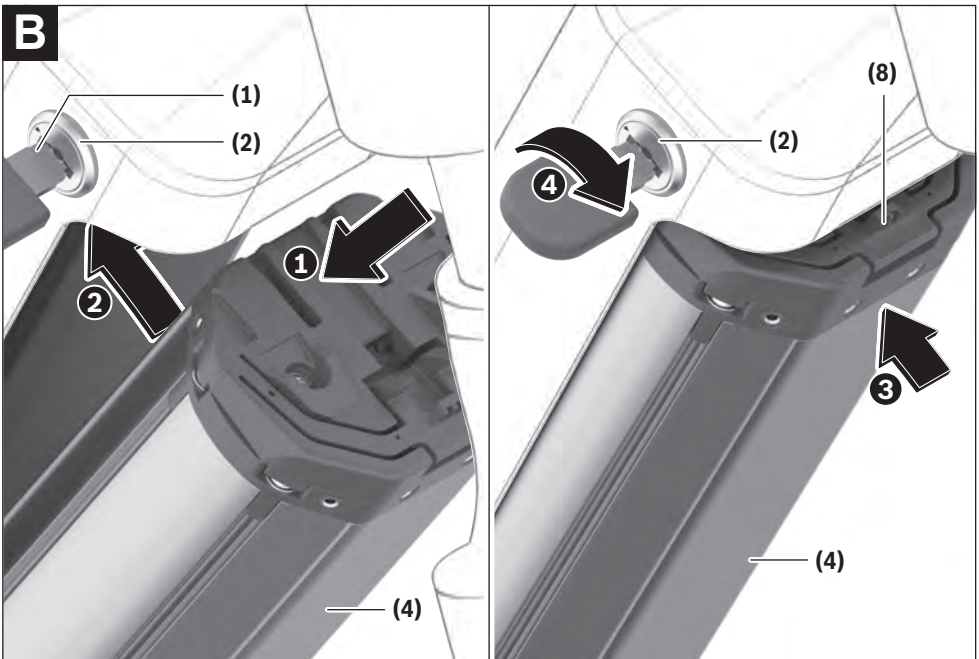
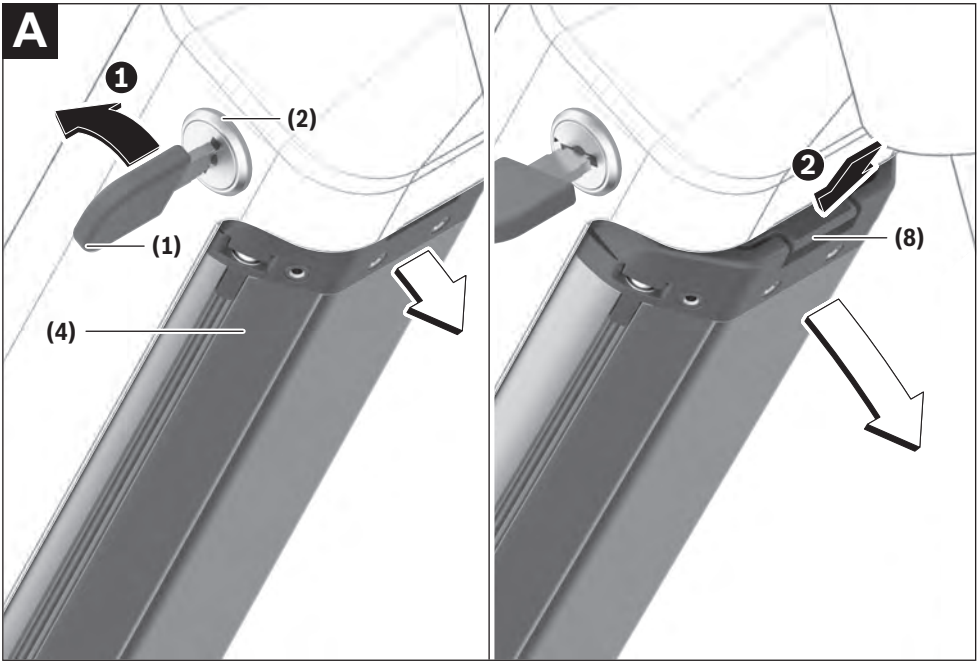
- da** Original brugsanvisning
- sv** Originalbruksanvisning
- no** Original bruksanvisning
- fi** Alkuperäinen käyttöopas

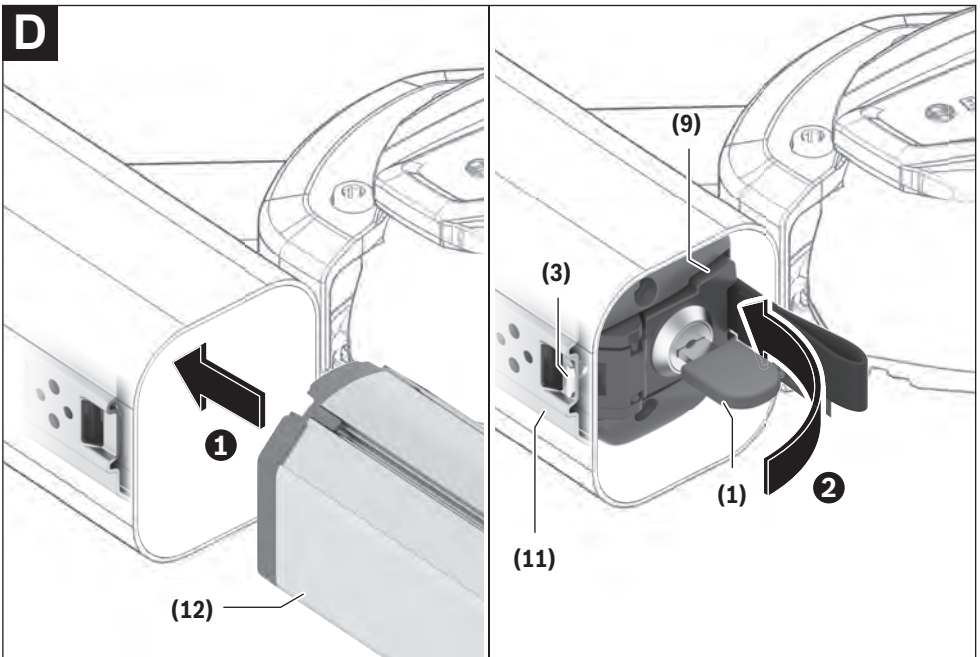
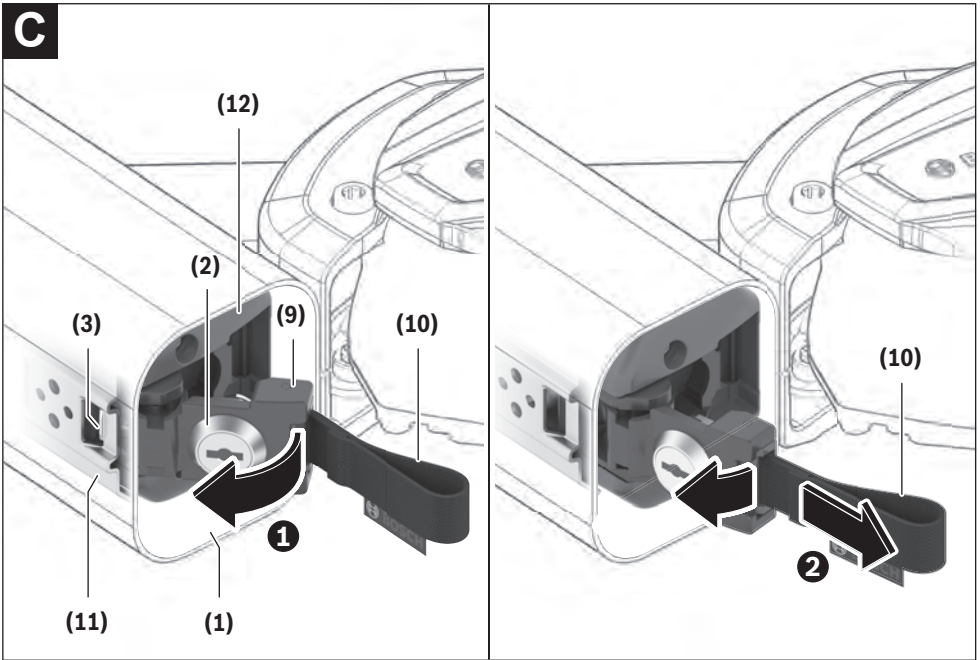


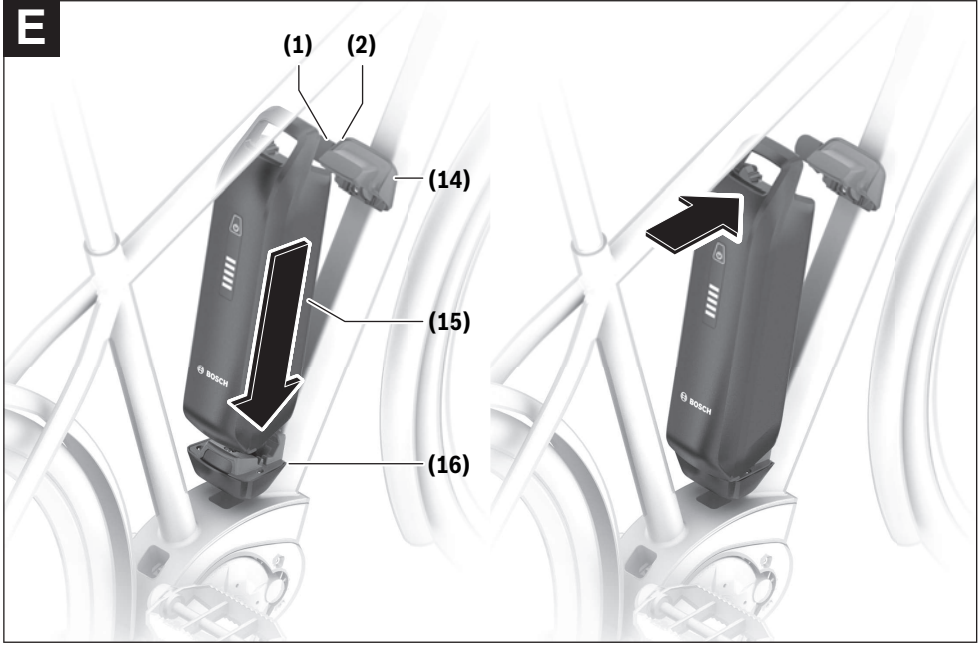












Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Indholdsstofferne i lithium-ion-batterier er principielt antændelige under bestemte betingelser. Gør dig derfor fortrolig med adfærdreglerne i denne brugsanvisning.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

- ▶ **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**
- ▶ **Tag akkuen ud af eBiken, før du påbegynder arbejde (f.eks. eftersyn, reparation, montering, vedligeholdelse, arbejde på kæden osv.) på eBiken, transporterer den med bil eller fly eller opbevarer den.** Ved utilsigtet aktivering af eBike-systemet er der risiko for at komme til skade.
- ▶ **Åbn ikke akkuen.** Fare for kortslutning. Ved åbning af akkuen bortfalder samtlige garantikrav.
- ▶ **Beskyt akkuen mod varme (f.eks. også mod konstant sollys), ild og neddykning i vand. Akkuen må ikke opbevares eller benyttes i nærheden af varme eller brændbare objekter.** Fare for eksplosion.
- ▶ **Ikke-benyttede akkuer må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batteri-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger. Ved kortslutningsskader, der opstår i den forbindelse, bortfalder ethvert garantikrav over for Bosch.
- ▶ **Undgå mekaniske belastninger eller kraftig varmemåvirkning.** Dette kan beskadige battericellerne og føre til udslip af antændelige indholdsstoffer.
- ▶ **Placer ikke ladeaggregatet og akkuen i nærheden af brændbare materialer. Oplad kun akkuerne i tør tilstand og på et brandsikkert sted.** Der er brandfare på grund af den opvarmning, der forekommer under opladning.
- ▶ **eBike-batteriet må ikke lades ude af syne.**
- ▶ **Hvis akkuen anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Hvis det alligevel skulle ske, skal du skylle med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
- ▶ **Akkuer må ikke udsættes for mekaniske stød/slag.** Der er risiko for, at akkuen beskadiges.
- ▶ **Beskadiges akkuen, eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.

- ▶ **Akkuen må kun oplades med originale Bosch ladeaggregater.** Ved brug af andre ladeaggregater end originale Bosch ladeaggregater kan en brandfare ikke udelukkes.
- ▶ **Anvend kun akkuen i forbindelse med eBikes med originalt Bosch eBike-drivsystem.** Kun på denne måde beskyttes batteriet mod farlig overbelastning.
- ▶ **Brug kun originale Bosch akkuer, der af producenten er godkendt til din eBike.** Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.
- ▶ **Akkuen skal være utilgængelig for børn.**

Vores kunders og produkturs sikkerhed er vigtig for os. Vores eBike-akkuer er lithium-ion-akkuer, der udvikles og fremstilles efter det aktuelle tekniske niveau. Relevante sikkerhedsstandarder overholdes eller overgås tilmed. I opladet tilstand har disse lithium-ion-akkuer et højt energiindhold. I tilfælde af en defekt (evt. ikke synlig udvendigt) kan lithium-ion-akkuer i meget sjældne tilfælde og under ugunstige omstændigheder bryde i brand.

Databeskyttelse

Ved tilslutning af eBiken til **Bosch DiagnosticTool 3** overføres data med henblik på produktforbedring om anvendelsen af Bosch eBike-akkuerne (bl.a. temperatur, celsespænding osv.) til Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Du kan finde yderligere oplysninger på Bosch eBike-hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Bosch eBike-akkuerne er udelukkende beregnet til at forsyne eBike-drivenheden med strøm og må ikke anvendes til andre formål.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen. Alle illustrationer af cykeldele undtagen akkuerne og deres holdere er skematiske og kan afvige på din eBike.

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlfhjælpning og funktionsændringer.

- (1) Nøgle til akkulås
- (2) Akkulås
- (3) Sikringskrog PowerTube-akku
- (4) PowerTube-akku (pivot)
- (5) Bøsning til ladestik
- (6) Drifts- og ladetilstandsindikator
- (7) Tænd/sluk-knap
- (8) Fastholdesikring PowerTube-akku
- (9) Lås
- (10) Strop

- (11) Aksialskinne
- (12) PowerTube-akku (aksial)
- (13) Øverste holder PowerTube (aksial)
- (14) Øverste holder til PowerPack-akku
- (15) PowerPack-akku
- (16) Nederste holder til PowerPack-akkuen (sokkel uden lademulighed)
- (17) Nederste holder til PowerPack-akkuen (sokkel med lademulighed)
- (18) Lader
- (19) Afdækning ladebøsning

Tekniske data

Lithium-ion-akku		PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Produktkode	Vandret	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Produktkode	Lodret	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Nominel spænding	V=	36	36	36
Nominel kapacitet	Ah	13,4	16,7	20,1
Energi	Wh	500	625	750
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Tilladt ladetemperaturområde	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Vægt, ca.	kg	3,0	3,6	4,3
Kapslingsklasse		IP54	IP54	IP54

Lithium-ion-akku		PowerPack 545	PowerPack 725
Produktkode		BBP3551	BBP3570
Nominel spænding	V=	36	36
Nominel kapacitet	Ah	14,4	19,2
Energi	Wh	545	725
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Tilladt ladetemperaturområde	°C	0 ... +40	0 ... +40
Vægt, ca.	kg	3,0	4,0
Kapslingsklasse		IP54	IP54

Montering

- **Stil kun akkuen på rene overflader.** Undgå især at tilsmudsse ladebøsningen og kontakterne, f.eks. som følge af sand eller jord.

Kontrol af akku før første anvendelse

Kontrollér akkuen, før du oplader den eller benytter den med din eBike første gang.

Tryk på tænd/sluk-knappen (7) for at tænde akkuen. Hvis ingen lysdioder på ladetilstandsindikatoren (6) lyser, er akkuen muligvis beskadiget.

Hvis mindst en, men ikke alle lysdioder på ladetilstandsindikatoren (6) lyser, skal du oplade akkuen helt før første anvendelse.

- **En beskadiget akku må ikke oplades og ikke benyttes.** Kontakt en autoriseret cykelhandler.

Opladning af akku

- **En Bosch eBike-akku må kun oplades med en original Bosch eBike-lader.**

Bemærk: Akkuen leveres delvist opladet. For at sikre at akkuen fungerer 100 %, skal du oplade akkuen helt med ladeaggregatet før første ibrugtagning.

Læs og følg driftsvejledningen til ladeaggregatet ved opladning af akkuen.

Akkuen kan oplades i enhver ladetilstand. En afbrydelse af opladningen beskadiger ikke akkuen.

Akkuen er udstyret med en temperaturovervågning, som kun tillader en opladning i temperaturområdet mellem 0 °C og 40 °C.



Befinder akkuen sig uden for ladetemperaturområdet, blinker tre lysdioder på ladetilstandsindikatoren (6). Afbryd akkuen fra ladeaggrega-

tet, og lad dens temperatur tilpasse sig.

Akkuen må først tilsluttes til ladeaggregatet igen, når den har nået den tilladte ladetemperatur.

Ladetilstandsindikator

De fem lysdioder på ladetilstandsindikatoren (6) viser akkuens ladetilstand, når akkuen er slået til.

Her svarer hver lysdiode til ca. 20 % kapacitet. Når akkuen er helt opladet, lyser alle fem lysdioder.

Den tilkoblede akkus ladetilstand vises desuden på cykelcomputerens display. Læs og følg i den forbindelse vejledningen til drivenhed og cykelcomputer.

Ligger akkuens kapacitet under 10 %, blinker den sidste tilbageværende lysdiode.

Ligger akkuens kapacitet under 5 %, slukkes alle lysdioder til ladetilstandsindikatoren (6) på akkuen, mens der stadig er en visningsfunktion for cykelcomputeren.

Afbryd akkuen fra lader og lader fra nettet efter opladningen.

Isætning og udtagning af akku

► **Slå altid akkuen og eBike-systemet fra, når du isætter den i holderen eller tager den ud af holderen.**

Udtagning af PowerTube-akku (pivot) (se billede A)

- 1 For at udtage PowerTube-akkuen (4) skal du åbne låsen (2) med nøglen (1). Akkuen frigøres og falder ned i fastholdesikringen (8).
- 2 Tryk på fastholdesikringen ovenfra, så akkuen frigøres helt og falder ned i din hånd. Træk akkuen ud af stedet.

Bemærk: Som følge af forskellige konstruktionsmæssige udførelse er det muligt, at isætning og udtagning af akkuen skal ske på anden vis. Læs i den foribindelse brugsanvisningen fra eBike-producenten.

Isætning af PowerTube-akku (pivot) (se billede B)

For at kunne isætte akkuen skal nøglen (1) sidde i låsen (2), og låsen skal være låst op.

- 1 For at isætte PowerTube-akkuen (4) sætter du den med kontakterne i den nederste holder på stedet.
- 2 Klap akkuen op, til den holdes af fastholdesikringen (8).
- 3 Hold låsen med nøglen åben, og tryk akkuen opad, til den tydeligt hørbart går i indgreb. Kontrollér i alle retninger, om akkuen sidder fast.
- 4 Lås altid akkuen på låsen (2), da låsen ellers kan gå op, og akkuen kan falde ud af holderen.

Træk altid nøglen (1) ud af låsen (2) efter låsning. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

Udtagning af PowerTube-akku (aksial) (se billede C)

- 1 Hvis du vil udtage PowerTube-akkuen (12), skal du åbne låsen (2) med nøglen (1), trække nøglen (1) ud og vippe låsen (9) til side.

- 2 Brug stroppen (10) til at trække akkuen (12) ud af rammen, og hold den fast, så den ikke falder ud af rammen.

Bemærk: Som følge af forskellige konstruktionsmæssige udførelse er det muligt, at isætning og udtagning af akkuen skal ske på anden vis. Læs i den foribindelse brugsanvisningen fra eBike-producenten.

Isætning af PowerTube-akku (aksial) (se billede D)

Før du kan isætte akkuen, skal du vippe låsen (9) til side. Nøglen (1) må i den forbindelse ikke sidde i akkulåsen (2).

- 1 Når du skal isætte PowerTube-akkuen, skal du skubbe den opad i rammen, indtil den ikke kan komme længere, ved hjælp af bøsningen til ladestikket (5). Sørg for at vende akkuen rigtigt.
- 2 Lås låsen (9), sæt nøglen (1) i akkulåsen (2), og lås akkuen inde. Sørg for, at sikringskrogen (3) er gået i indgreb i åbningen på aksialskinnen (11).
- 3 Kontrollér i alle retninger, om akkuen sidder fast.

Træk altid nøglen (1) ud af låsen (2) efter låsning. Derved forhindrer du, at nøglen falder ud, eller at akkuen fjernes af uvedkommende, mens eBiken er parkeret.

Isætning og udtagning af PowerPack-akku (se billede E)

Nøglen (1) må ikke sættes i låsen (2), da akkuen ellers ikke kan isættes.

Når du skal isætte PowerPack-akkuen (15), skal du sørge for, at kontakterne peger mod den nederste holder (16) på eBike. Vip den ind i den øverste holder (14) til anslaget, indtil den tydeligt hørbart går i indgreb.

Kontrollér i alle retninger, om akkuen sidder fast.

Kør ikke med nøglen (1) isat. Sørg for, at nøglen ikke længere sidder i, når du slukker eBike.

Når du skal udtage PowerPack-akkuen (15), skal du slukke den og lukke låsen (2) med nøglen (1).

Vip akkuen ud af den øverste holder (14), og træk den ud af den nederste holder (16).

Brug

Ibrugtagning

► **Brug kun originale Bosch akkuer, der af producenten er godkendt til din eBike.** Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare. Ved brug af andre akkuer påtager Bosch sig intet ansvar og ingen garantiforpligtelser.

Tænd/sluk

At tænde akkuen er en af mulighederne for at tænde eBike-systemet. Læs og følg i den forbindelse vejledningen til drivenhed og cykelcomputer.

Kontrollér før du tænder akkuen/eBike-systemet, om låsen (2) er låst.

For at tænde for akkuen skal du trykke på tænd/sluk-knappen (7). Brug ikke skarpe eller spidse genstande til at trykke på knappen. Lysdioderne til indikatoren (6) begynder at lyse og viser samtidig ladetilstanden.

Bemærk: Hvis akkuens kapacitet er under 5 %, lyser ingen af lysdioderne til ladetilstandsindikatoren **(6)** på akkuen. Kun på cykelcomputeren/betjeningsenheden kan du se, om eBike-systemet er tændt.

For at **slukke** for akkuen skal du trykke på tænd/sluk-knappen **(7)** igen. Lysdioderne til indikatoren **(6)** slukkes. Dermed slukkes også eBike-systemet.

Hvis der i ca. **10** minutter ikke rekvireres ydelse fra eBike-drevet (f.eks. fordi eBiken står stille), og der ikke trykkes på en knap på eBikens cykelcomputer eller betjeningsenhed, slukkes eBike-systemet automatisk.

Akkuen er beskyttet mod dybafledning, overopladning, overophedning og kortslutning via "Battery Management System (BMS)". Ved fare slukkes akkuen automatisk via en beskyttelsesafbryder.



Hvis der registreres en defekt på akkuen, blinker to lysdioder på ladetilstandsindikatoren **(6)**. Kontakt i så fald en autoriseret cykelhandler.

Henvisninger til optimal håndtering af akkuen

Akkuens levetid kan forlænges, hvis den plejes godt og frem for alt opbevares ved de rigtige temperaturer.

Med tiltagende aldring vil akkuens kapacitet imidlertid ned-sættes, også ved god pleje.

Når driftstiden pr. opladning forkortes væsentligt, er det tegn på, at akkuen er slidt op. Du skal udskifte akkuen.

Efterladning af akku før og under opbevaring

Hvis akkuen ikke skal benyttes i længere tid (> 3 måneder), bør den opbevares ved ca. 30 % til 60 % ladetilstand (2–3 lysdioder på ladetilstandsindikatoren **(6)** lyser).

Kontrollér ladetilstanden efter 6 måneder. Hvis kun en lysdiode på ladetilstandsindikatoren **(6)** lyser, skal du oplade akkuen til ca. 30 % til 60 % igen.

Bemærk: Opbevares akkuen længere tid i tom tilstand, kan den på trods af den lille selvafledning blive beskadiget, og lagerkapaciteten forringes kraftigt.

Det kan ikke anbefales at lade akkuen være tilsluttet til ladeaggregatet permanent.

Opbevaringsbetingelser

Opbevar så vidt muligt akkuen på et tørt, godt ventileret sted. Beskyt den mod fugt og vand. Ved ugunstige vejrforhold kan det f.eks. anbefales at tage akkuen af eBiken og opbevare den i et lukket rum, indtil den skal bruges næste gang.

Opbevar eBike-akkuerne på følgende steder:

- i rum med røgdetektorer
- ikke i nærheden af brændbare eller let antændelige genstande
- ikke i nærheden af varmekilder

For at sikre at eBike-akkuen holder så længe som muligt, skal du opbevare eBike-akkuerne ved temperaturer på mellem **10 °C** og **20 °C**. Temperaturer under **-10 °C** eller over **60 °C** bør principielt undgås.

Sørg for, at den maksimale opbevaringstemperatur ikke overskrides. Opbevar f.eks. ikke akkuen i bilen om sommeren, og lad den ikke ligge i direkte sollys.

Det anbefales ikke at opbevare akkuen, mens den sidder på cyklen.

I tilfælde af fejl

Bosch eBike-akkuen må ikke åbnes, heller ikke i forbindelse med reparation. Der er fare for, at Bosch eBike-akkuen kan antændes, f.eks. via kortslutning. Dette er også tilfældet, hvis du genbruger en akku, som **tidligere** har været åbnet.

Du må derfor ikke sende din Bosch eBike-akku til reparation i tilfælde af fejl, men skal i stedet bestille en ny Bosch eBike-akku hos din lokale forhandler.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

► **Akkuen må ikke dypes i vand eller rengøres med en vandstråle.**

Hold akkuen ren, og undgå kontakt med hudplejemidler og insektsbeskyttelsesmidler. Rengør den forsigtigt med en fugtig, blød klud.

Rengør stikpolerne af og til, og smør dem med en smule fedt. Hvis akkuen ikke længere er funktionsdygtig, skal du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål vedrørende akkuerne bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

► **Notér producent og nummer på nøglen (1).** Kontakt en autoriseret cykelhandler, hvis du har mistet nøglen. Angiv i den forbindelse nøgleproducent og -nummer.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Transport

► **Når du medbringer din eBike uden for din bil, f.eks. på en cykelholder, bør du afmontere cykelcomputeren og eBike-akkuen for at undgå beskadigelser.**

Akkuerne er omfattet af kravene, der er fastsat for transport af farligt gods. Ubeskadigede akkuer kan transporteres på offentlig vej af private brugere uden yderligere pålæg.

Ved transport udført af erhvervsmæssige brugere eller ved transport gennem tredjemænd (f.eks. lufttransport eller spedition) skal særlige krav til emballage og mærkning overholdes (f.eks. ADR-forskrifter). Efter behov kan du inddrage en ekspert i farligt gods ved klargøring af fragtenheden.

Anvend kun akkuerne, hvis huset er intakt, og akkuen fungerer. Anvend den originale Bosch-emballage i forbindelse med transport. Klæb åbne kontakter til, og pak akkuen, så den ikke kan bevæge sig i emballagen. Gør speditøren opmærksom på, at der er tale om farligt gods. Eventuelle mere vidtgående nationale forskrifter skal også overholdes.

Ved alle spørgsmål vedrørende transport af akkuerne bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler. Hos forhandleren kan du også bestille en egnet transportemballage.

Bortskaffelse



Akkuer, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke akkuer ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Sæt klæbebånd på akkupolernes kontaktflader før bortskaffelse af akkuerne.

Rør ikke ved kraftigt beskadigede eBike-akkuer med de bare hænder, da der kan ske udslip af elektrolyt, som kan irritere huden. Opbevar den defekte akku på et sikkert sted ude i det fri. Sæt i givet fald klæbebånd på polerne, og informer din forhandler. Han kan hjælpe dig med den fagligt korrekte bortskaffelse.



Iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU skal kasseret el-værktøj og iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.



Li-ion:

Læs og overhold anvisningerne i afsnittet (se "Transport", Side Dansk - 4).

Kasserede akkuer bedes afleveret hos en autoriseret cykelhandler.

Ret til ændringer forbeholdes.

PowerPack

0 275 007 3P3 (2022.05) T / 7 WEU

www.bosch-ebike.com

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen

Germany



BOSCH

Dansk

Kære kunde

Der er ændringer til den foreliggende betjeningsvejledning

WEU: 0 275 007 3PX (2022.03). I modsætning til oplysningerne på omslaget og i de tekniske data gælder i øjeblikket følgende:

Følgende produktvarianter af PowerPack-batterierne er tilføjet:

Produktnavn	Produktkode
PowerPack 545	BBP3551
PowerPack 725	BBP3570

De produktvarianter af PowerPack-akkuen, der allerede er medtaget i betjeningsvejledningen, er endnu ikke tilgængelige. Den skematiske fremstilling og oplysningerne om håndtering er korrekte og gælder også for de nye produktvarianter.

Tekniske data

Følgende tekniske data gælder i øjeblikket:

Lithium-ion-akku		PowerPack	PowerPack
		545	725
Produktkode		BBP3551	BBP3570
Nominal spænding	V=	36	36
Nominal kapacitet	Ah	14,4	19,2
Energi	Wh	545	725
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Opbevaringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Tilladt ladetemperaturområde	°C	0 ... +40	0 ... +40
Vægt, ca.	kg	3,0	4,0
Kapslingsklasse		IP54	IP54

Bemærk! Du kan finde yderligere oplysninger i serviceområdet på det officielle websted: <http://www.bosch-ebike.com>.

Vi takker for din forståelse!

Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

De ämnen som lithiumjon-battericeller består av är antändliga under vissa förutsättningar. Gör dig därför bekant med förhållningsreglerna i denna bruksanvisning.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Ta ut batteriet ur eBike innan arbeten påbörjas (t.ex. inspektion, reparation, montering, underhåll, arbeten på kedjan etc.), om den ska transporteras med bil eller flyg eller om den ska förvaras.** Vid oavsiktlig aktivering av eBike-systemet föreligger skaderisk.
- ▶ **Öppna inte batteriet.** Detta kan leda till kortslutning. Vid öppnat batteri upphör garantin att gälla.
- ▶ **Skydda batteriet mot heta (t.ex. även längre vistelse i stark solsen), eld, och doppa det inte i vatten. Förvara eller använd inte batteriet i närheten av heta eller brännbara objekt.** Risk för explosion.
- ▶ **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från det ej använda batteriet för att undvika en bygling av kontaktarna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand. Vid de kortslutningsskador, som uppstår i detta sammanhang upphör garantin att gälla.
- ▶ **Undvik mekaniska belastningar eller kraftig värmepåverkan** Dessa kan skada battericellerna och leda till att antändbara ämnen tränger ut.
- ▶ **Placera inte laddaren och batteriet i närheten av brännbara material. Ladda endast batterierna i torr tillstånd och på ett brandsäkert ställe.** Brandrisk föreligger på grund av värmen som uppstår vid laddning.
- ▶ **eBike-batteriet får inte laddas utan uppsikt.**
- ▶ **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Skölj med vatten vid kontakt. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation och brännskada.
- ▶ **Batterier får inte utsättas för mekaniska stötar.** Risk för att batteriet skadas.
- ▶ **Vid skador och felaktig användning av batteriet kan ångor träda ut. Tillför friskluft och uppsök läkare vid besvär.** Ångorna kan reta andningsvägarna.
- ▶ **Ladda endast batteriet med original Bosch-laddare.** Vid användning av ej original Bosch laddare kan en brandfara inte uteslutas.

▶ **Använd det uppladdningsbara batteriet endast med eBikes original Bosch eBike drivsystem.** Detta skyddar batteriet mot farlig överbelastning.

▶ **Använd endast original Bosch batterier, som är godkända av tillverkaren för din eBike.** Används andra batterier finns risk för personskador och brand. Vid användning av andra batterier tar Bosch inget ansvar och lämnar ingen garanti.

▶ **Håll barn borta från batteriet.**

Våra kunders och produkters säkerhet är viktiga för oss. Våra eBike-batterier är lithiumjon-batterier, som utvecklats och tillverkats enligt moderna tekniska standarder. Vi följer eller överträffar de gällande säkerhetsnormerna. I laddat tillstånd har dessa lithiumjon-batterier ett högt energiinnehåll. Vid en defekt, som ev. inte syns utifrån, kan lithiumjon-batteri börja brinna i mycket sällsynta fall och under ogynnsamma förhållanden.

Skydd av personuppgifter

Vid anslutning av eBike till **Bosch DiagnosticTool 3** skickas data till Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) med syfte att förbättra produkten och för att få reda på mer hur Bosch eBike-batteriet används (bl.a. temperatur, cellspänning etc.). Mer information finns på Bosch eBike webbsida www.bosch-ebike.com.

Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Bosch eBike-batterierna laddarna är endast avsedda för strömförsörjning av din eBike-drivenhet och får inte användas i andra syften.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Alla visningar av cykeldelar, utom batterierna och deras hållare, är schematiska och kan avvika på din eBike.

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller ändra funktionerna.

- (1) Nyckel till batterilåset
- (2) Batterilås
- (3) Säkringshake PowerTube-batteri
- (4) PowerTube-batteri (Pivot)
- (5) Uttag för laddningskontakt
- (6) Drift- och laddningstillstånd
- (7) På-/av-knapp
- (8) Fasthållningssäkring PowerTube-batteri
- (9) Lås
- (10) Dragögla
- (11) Axialskena
- (12) PowerTube-batteri (Axial)

- (13) Övre hållare PowerTube Axial
 (14) Övre hållare PowerPack-batteri
 (15) PowerPack-batteri
 (16) Undre hållare för PowerPack-batteri (sockel utan laddningsmöjlighet)
 (17) Undre hållare för PowerPack-batteri (sockel med laddningsmöjlighet)
 (18) Laddare
 (19) Käpa laddningsuttag

Tekniska data

Li-jon-batteri		PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Produktkod	horisontell	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Produktkod	vertikal	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Märkspänning	V=	36	36	36
Nominell kapacitet	Ah	13,4	16,7	20,1
Energi	Wh	500	625	750
Drifttemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
tillåtet temperaturintervall	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Vikt, ca.	kg	3,0	3,6	4,3
Skyddsklass		IP54	IP54	IP54

Li-jon-batteri		PowerPack 545	PowerPack 725
Produktkod		BBP3551	BBP3570
Märkspänning	V=	36	36
Nominell kapacitet	Ah	14,4	19,2
Energi	Wh	545	725
Drifttemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
tillåtet temperaturintervall	°C	0 ... +40	0 ... +40
Vikt, ca.	kg	3,0	4,0
Skyddsklass		IP54	IP54

Montage

- **Ställ endast upp batteriet på rena ytor.** Undvik framför allt nedsmutsning av ladduttaget och kontaktarna, t. ex. på grund av sand eller jord.

Kontrollera batteriet innan första användningen

Kontrollera batteriet innan du laddar upp det för första gången eller använder det med din eBike.

För att göra det trycker du på På-/Av-knappen (7) för att starta batteriet. Om ingen LED till laddningsindikeringen (6) tänds så är kanske batteriet skadat.

Om minst en LED men inte alla LED:er till laddningsstatusvisningen (6) lyser så laddar du upp batteriet helt och hållet innan första användningen.

- **Ladda inte upp ett skadat batteri och använd det inte.** Kontakta en auktoriserad cykelhandlare.

Batteriets laddning

- **Ett Bosch eBike-batteri får endast laddas med en original Bosch eBike-laddare.**

Anmärkning: Batteriet levereras delvis laddat. För full effekt ska batteriet före första användningen laddas upp helt i laddaren.

Läs och beakta bruksanvisningen för batteriet vid laddning. Batteriet kan laddas i alla laddningsstatusar. Batteriet skadas inte om laddning avbryts.

Batteriet är försedd med en temperaturövervakning som endast tillåter uppladdning inom ett temperaturområde mellan **0 °C** och **40 °C**.



Om batteriet befinner sig utanför laddningstemperaturområdet så blinkar tre LED:till laddningsstatusvisningen (6). Skilj batteriet från laddaren och låt det återfå normal temperatur.

Anslut först batteriet till laddaren när den uppnått den tillåtna laddningstemperaturen.

Laddningsstatusvisning

De fem LED-lamporna på indikeringen för batteristatus (6) visar batteriets laddningsnivå när det är påslaget.

En LED motsvarar cirka 20 % kapacitet. Vid helt laddat batteri lyser alla fem LED-lampor.

Laddningsstatus hos påslaget batteri visas också på cykeldatorns display. Läs och beakta bruksanvisningen för drivenheten och cykeldatorn.

Om batterinivån ligger under 10 % blinkar den sista LED-lampor.

Om batteriets kapacitet ligger på under 5 % släcks alla LED:er till laddningsstatusvisningen (6) till batteriet, men cykeldatorn fortsätter att indikera.

Efter laddningen skiljer du batteriet från laddaren och laddaren från nätet.

Sätta in och ta ut batteriet

► Stäng alltid av batteriet och eBike-systemet när du sätter in det eller tar ut det från hållaren.

Ta ut PowerTube-batteriet (Pivot) (se bild A)

- ❶ För att ta ut PowerTube-batteriet (4) öppnar du låset (2) med nyckeln (1). Batteriet låses upp och faller in i fasthållningssäkring (8).
- ❷ Tryck uppifrån på fasthållningssäkring, batteriet låses upp komplett och faller ner i din hand. Dra ut batteriet ur hållaren.

Anmärkning: Beroende på varierande konstruktioner kan det förekomma att insättningen och uttagningen av batteriet måste ske på annat sätt. Läs nogga igenom eBike-tillverkarens bruksanvisning.

Sätta in PowerTube-batteriet (Pivot) (se bild B)

För att batteriet skall kunna sättas in måste nyckeln (1) sitta i låset (2) och låset måste vara upplåst.

- ❶ För att sätta in PowerTube-batteriet (4) sätter du in det med kontaktarna i ramens nedre hållare.
- ❷ Fäll upp batteriet tills det hålls fast av fasthållningssäkring (8).
- ❸ Håll låset öppet med nyckeln och tryck batteriet uppåt tills det snäpper fast hörbart. Kontrollera i alla riktningar att batteriet sitter fast.
- ❹ Lås alltid batteriet med låset (2). I annat fall kan låset öppnas och batteriet ramlar ur hållaren.

Dra alltid ur nyckeln (1) ur låset (2) efter att du låst. På så sätt förhindrar du att nyckeln ramlar ut eller att batteriet stjåls när cykeln är avställd.

Ta ut PowerTube-batteriet (Axial) (se bild C)

- ❶ För att ta ut PowerTube-batteriet (12) öppnar du låset (2) med nyckeln (1), drar ut nyckeln (1) och faller låset (9) åt sidan.
- ❷ Ta hjälp av öglan (10) för att dra ut batteriet (12) ur ramen och håll fast så att den inte ramlar ut.

Anmärkning: Beroende på varierande konstruktioner kan det förekomma att insättningen och uttagningen av batteriet måste ske på annat sätt. Läs nogga igenom eBike-tillverkarens bruksanvisning.

Sätta in PowerTube-batteriet (Axial) (se bild D)

För att ett batteri ska kunna sättas in måste låset (9) vara fällt till sidan. Nyckeln (1) får inte sitta i batterilåset (2).

- ❶ För att sätta in PowerTube-batteriet, placera det i ramen med uttaget för laddkontakten (5) uppåt så att det klickar fast. Se till att batteriet är korrekt placerat.
- ❷ Stäng låset (9), sätt nyckeln (1) i batterilåset (2) och lås batteriet. Se till att säkringshaken (3) har hakat fast i öppningen på axialskenan (11).
- ❸ Kontrollera i alla riktningar att batteriet sitter fast. Dra alltid ur nyckeln (1) ur låset (2) efter att du låst. På så sätt förhindrar du att nyckeln ramlar ut eller att batteriet stjåls när cykeln är avställd.

Sätta in och ta ut PowerPack-batteriet (se bild E)

För att batteriet ska kunna sättas in får nyckeln (1) inte sitta i låset (2).

För att sätta in PowerPack-batteriet (15) placerar du det med kontaktarna på den undre hållaren (16) på eBike. Tippa in batteriet i den övre hållaren (14), ända till det hakar i hörbart.

Kontrollera i alla riktningar att batteriet sitter fast.

Kör inte med nyckeln (1) i låset. Se till att nyckeln inte sitter i när du ställer ifrån dig eBike.

För att ta ut PowerPack-batteriet (15), stäng av det och lås batterilåset (2) med nyckeln (1).

Tippa batteriet ur den övre hållaren (14) och dra ut det ur den nedre hållaren (16).

Drift

Driftstart

- **Använd endast original Bosch batterier, som är godkända av tillverkaren för din eBike.** Används andra batterier finns risk för personskador och brand. Vid användning av andra batterier tar Bosch inget ansvar och lämnar ingen garanti.

In- och urkoppling

Påslagning av batteriet är ett av flera sätt att starta eBike-systemet. Läs och beakta bruksanvisningen för drivenheten och cykeldatorn.

Kontrollera innan starten av batteriet resp. eBike-systemet att låset (2) är låst.

För att slå på batteriet, tryck på på-/av-knappen (7). Använd inga vassa eller spetsiga föremål för att trycka på knappen. Lysdioderna på displayen (6) tänds och visar samtidigt batteriets laddningstillstånd.

Anmärkning: Om batteriets kapacitet ligger under 5 % lyser inga LED-lampor på indikeringen för drifts- och laddningstillstånd (6). Endast på cykeldatorn/styr-reglaget kan du se om eBike-systemet är på.

För att **stänga av** batteriet, tryck på på-/av-knappen igen (7). Lysdioderna för indikeringen (6) slocknar. eBike-systemet stängs då av.

Om ingen funktion öppnas på eBike-drivningen under ca **10** minuter (t.ex. eftersom eBike står stilla), och ingen knapp trycks in på cykeldator eller styr-reglage, stängs eBike-systemet och därmed även batteriet av.

Batteriet är skyddat mot djupurladdning med "Battery Management System (BMS)". Vid fara stänger batteriet av sig automatiskt med en skyddskoppling.



Om en defekt identifieras på batteriet blinkar två LED:er på laddningsstatusvisningen (6). Kontakta i detta fall en auktoriserad cykelhandlare.

Anvisningar för korrekt hantering av batterimodulen

Batteriets livslängd kan förlängas vid god skötsel och framför allt om batteriet förvaras i rätt temperatur.

Allt eftersom batteriet blir äldre kommer dock batteriets kapacitet att minska, även vid god skötsel.

Är batteritiden efter uppladdning onormalt kort tyder det på att batteriet är förbrukat och måste bytas ut. Byt ut batteriet.

Underhållsladda batteriet före och under lagringen

Lagra batteriet under längre tider (> 3 månader) då det inte används med cirka 30 % till 60 % laddning (2 till 3 LED:er på laddningsstatusvisningen (6) lyser).

Kontrollera laddningen efter 6 månader. Om bara en LED på laddningsstatusvisningen (6) lyser så laddar du upp batteriet till cirka 30–60 %.

Anmärkning: Om batteriet förvaras urladdat en längre tid kan det skadas, trots att självurladdningen är låg, och kapaciteten kan reduceras kraftigt.

Det är inte lämpligt att låta batteriet vara anslutet till laddaren kontinuerligt.

Lagringsförhållanden

Förvara om möjligt batteriet på ett torrt och välventilerat ställe. Skydda batteriet mot fukt och vatten. Vid ogynnsamt väder är det t.ex. lämpligt att ta bort batteriet från eBike och förvara det i ett stängt utrymme till nästa användning.

Förvara eBike-batterierna på följande ställen:

- i lokaler med rökgasdetektorer
- inte i närheten av brandfarliga eller lättantändliga föremål
- inte i närheten av värmekällor

För optimal livslängd hos eBike-batteriet, förvara det vid en temperatur på mellan **10 °C** och **20 °C**. Temperaturer under **-10 °C** eller över **60 °C** bör generellt undvikas.

Kontrollera att den maximala lagringstemperaturen inte överskrids. Låt inte batteriet t.ex. bli liggande i bilen på sommaren och förvara det så att det inte utsätts för direkt solsken.

Det rekommenderas att inte lagra batteriet på cykeln.

Åtgärder vid fel

Bosch eBike-batteri får inte öppnas, inte heller i reparationsssyfte. Brandrisk föreligger hos Bosch eBike-batteri exempelvis vid kortslutning. Denna risk kvarstår även vid senare tidpunkt vid användning av ett Bosch eBike-batteri som **en gång** öppnats.

Låt därför inte reparera Bosch eBike-batteri vid fel, utan byt ut den mot ett original Bosch eBike-batteri hos din återförsäljare.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

► **Batteriet får inte doppas i vatten eller rengöras med en vattenstråle.**

Håll batteriet rent och undvik kontakt med hudkräm och insektsmedel. Rengör den försiktigt med en fuktig, mjuk duk. Rengör med jämna mellanrum instickspolerna och fetta in dem lätt.

Om batteriet inte längre är användbart vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om batterierna vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

► **Notera nyckelns tillverkare och nummer (1).** Om nyckeln går förlorad kontakta en auktoriserad cykelhandlare. ange härvid nyckelns tillverkare och nummer.

Kontaktdata till auktoriserade fackhandlare hittar du på Internetsidan www.bosch-ebike.com.

Transport

► **Om du tar med dig din eBike på utsidan av bilen, som t.ex. på ett takräcke för cyklar eller cykelhållare, bör du ta av eBike-batteriet för att undvika skador.**

batterierna ska uppfylla kraven i trafikförordningarna. Oskadade batterier kan transporteras av privata användare.

Vid kommersiell transport eller transport via tredje part (t.ex. lufttransport eller spedition) ska särskilda krav på förpackning och beaktas (t.ex. föreskrifter från ADR). Vid behov kan förberedelse av paketet utföras av en expert på farligt gods.

Använd endast batterierna om höljet är oskadat och batteriet fungerar felfritt. Använd originalförpackningen från Bosch vid transport. Tejpa igen öppna kontakter och förpacka batteriet så att det inte flyttar sig i förpackningen. Informera leverantören om att det handlar om farligt gods. Beakta också eventuella nationella föreskrifter.

Vid alla frågor om transport av batterierna vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare. Hos handlaren kan du också beställa en lämplig transportförpackning.

Avfallshantering



Batterier, tillbehör och förpackning ska avfallshanteras på ett miljövänligt sätt för återvinning.

Kasta inte batterierna bland hushållsavfallet!

Sätt tejp framför batteripolernas kontaktytor innan du kasserar dem.

Rör inte kraftigt skadade eBike-batterier med händerna, eftersom elektrolyt kan tränga ut och leda till hudretningar.

Förvara det defekta batteriet på ett säkert ställe utomhus.

Tejpa i förekommande fall över polerna och informera din handlare. Denne hjälper dig med en korrekt avfallshantering.



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU skall obrukbara elektriska apparater och enligt det europeiska direktivet 2006/66/EG felaktiga eller förbrukade batterier samlas in separat och tillförs en miljöanpassad avfallshantering.



Li-jon:

Beakta anvisningarna i avsnittet (se „Transport“, Sidan Svensk – 4).

Lämna ej funktionsdugliga batterier till en auktoriserad fackhandlare.

Ändringar förbehålles.

PowerPack

0 275 007 3P3 (2022.05) T / 7 WEU

www.bosch-ebike.com

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen

Germany



BOSCH

Svensk

Kära kunder!

Ändringar har gjorts i bruksanvisningen

WEU: 0 275 007 3PX (2022.03). I stället för uppgifterna på omslaget och i Tekniska data gäller följande:

Nedanstående produktvarianter av PowerPack-batteriet tillkommer:

Produktnamn	Produktkod
PowerPack 545	BBP3551
PowerPack 725	BBP3570

De produktvarianter av PowerPack-batteriet som redan finns i bruksanvisningen är inte tillgängliga ännu. Illustrationen samt uppgifterna om hantering gäller, även för de produktvarianter som nu läggs till.

Tekniska data

Följande Tekniska data gäller:

Li-jon-batteri		PowerPack 545	PowerPack 725
Produktkod		BBP3551	BBP3570
Märkspänning	V=	36	36
Nominell kapacitet	Ah	14,4	19,2
Energi	Wh	545	725
Drifttemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Tillåtet temperaturintervall	°C	0 ... +40	0 ... +40
Vikt, ca.	kg	3,0	4,0
Skyddsklass		IP54	IP54

Observera: du hittar mer information i serviceområdet på den officiella webbplatsen: <http://www.bosch-ebike.com>.

Tack för din förståelse!

Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene.

Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Under bestemte forhold er innholdet i litium-ion-battericeller antennelig. Det er derfor viktig at du leser forholdsreglene i denne bruksanvisningen.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Ta ut batteriet til elsykkelen før du setter i gang arbeid på den (for eksempel inspeksjon, reparasjon, montering, vedlikehold eller arbeid på kjedet) eller skal transportere sykkelen med bil eller fly eller skal sette den til oppbevaring.** Utsiktet aktivering av eBike-systemet medfører fare for personskader.
- ▶ **Batteriet må ikke åpnes.** Det er fare for kortslutning. Ethvert garantikrav avvises hvis batteriet åpnes.
- ▶ **Batteriet må beskyttes mot varme (også mot sollys i lengre tid) og ild, og det må ikke senkes ned i vann. Batteriet må ikke lagres eller brukes i nærheten av varme eller brennbare gjenstander.** Det medfører eksplosjonsfare.
- ▶ **Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares i god avstand fra binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann. Ethvert garantikrav overfor Bosch i forbindelse med kortslutningsskader som oppstår i slike situasjoner, vil bli avvist.
- ▶ **Unngå mekanisk belastning og eksponering for sterk varme.** Battericellene kan skades, og antennelig innhold kan lekke ut.
- ▶ **Laderen og batteriet må ikke plasseres i nærheten av brennbare materialer. Lad batteriene bare i tørr tilstand og på et brannsikkert sted.** Oppvarmingen som oppstår under lading, medfører brannfare.
- ▶ **eBike-batteriet må ikke lades utilsiktet.**
- ▶ **Ved feil bruk kan det lekke væske ut av batteriet. Unngå kontakt med væsken. Skyll med vann ved kontakt. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege.** Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- ▶ **Batterier må ikke utsettes for mekaniske støt.** Det er fare for at batteriene skades.
- ▶ **Ved skade på eller ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet kan det slippe ut damp. Sørg for forsyning av**

friskluft, og oppsøk lege hvis du får besvær. Dampen kan irritere luftveiene.

- ▶ **Lad batteriet bare med originale ladere fra Bosch.** Ved bruk av andre ladere enn originale ladere fra Bosch kan brannfare ikke utelukkes.
- ▶ **Bruk batteriet bare i kombinasjon med eBike med originalt Bosch eBike.drivsystem.** Kun slik beskyttede batterier mot farlig overbelastning.
- ▶ **Bruk bare originale batterier fra Bosch som er godkjent av produsenten for bruk på din eBike.** Bruk av andre batterier kan medføre personskader og brannfare. Bosch frasier seg ethvert ansvar og gir ingen garanti hvis det brukes andre batterier.
- ▶ **Oppbevar batteriet utgjengelig for barn.**

Våre produkters og våre kunders sikkerhet er viktig for oss. eBike-batteriene våre er litium-ion-batterier som er utviklet og produsert med den nyeste tilgjengelige teknologi. Sikkerheten er i samsvar med eller enda bedre enn gjeldende standarder. I ladet tilstand har disse litium-ion-batteriene høyt energinnhold. Ved defekt (eventuelt feil som ikke er synlige fra utsiden) kan litium-ion-batterier i svært sjeldne tilfeller og under ugunstige forhold begynne å brenne.

Personvernerklæring

Når eBike kobles til **Bosch DiagnosticTool 3**, overføres data om bruken av Bosch eBike-batteriet (bl.a. temperatur og cellediagnostikk) til Bosch eBike-systemet (Robert Bosch GmbH), slik at dataene kan brukes i arbeidet med forbedring av produktet. Du finner mer informasjon på Bosch eBike-nettsiden www.bosch-ebike.com.

Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

Bosch eBike-batteriene er utelukkende beregnet brukt som strømforsyning til din eBike-drivenerhet og må ikke brukes til andre formål.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkisiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Alle illustrasjoner av sykkelkomponenter med unntak av batteriene og holderne til disse er skjematisk og kan avvike fra komponentene på din eBike.

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsendringer.

- (1) Nøkkel til batterilås
- (2) Batterilås
- (3) Sikringskrok for PowerTube-batteri
- (4) PowerTube-batteri (Pivot)

- (5) Kontakt for ladestøpsel
- (6) Ladenivå- og driftsindikator
- (7) Av/på-knapp
- (8) Sikringsanordning for PowerTube-batteri
- (9) Lås
- (10) Håndtak
- (11) Aksialskinne
- (12) PowerTube-batteri (Axial)
- (13) Øvre holder for PowerTube Axial
- (14) Øvre holder for PowerPack-batteriet
- (15) PowerPack-batteri
- (16) Nedre holder for PowerPack-batteriet (sokkel uten lademulighet)
- (17) Nedre holder for PowerPack-batteriet (sokkel med lademulighet)
- (18) Lader
- (19) Deksel for ladekontakt

Tekniske data

Li-ion-batteri		PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Produktkode	Horisontalt	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Produktkode	Vertikalt	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Nominell spenning	V=	36	36	36
Nominell kapasitet	Ah	13,4	16,7	20,1
Energi	Wh	500	625	750
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Tillatt ladetemperatur	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Vekt, ca.	kg	3,0	3,6	4,3
Kapslingsgrad		IP54	IP54	IP54

Li-ion-batteri		PowerPack 545	PowerPack 725
Produktkode		BBP3551	BBP3570
Nominell spenning	V=	36	36
Nominell kapasitet	Ah	14,4	19,2
Energi	Wh	545	725
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Tillatt ladetemperatur	°C	0 ... +40	0 ... +40
Vekt, ca.	kg	3,0	4,0
Kapslingsgrad		IP54	IP54

Montering

- **Batteriet må aldri legges på et skittent underlag.** Vær spesielt nøye med å unngå skitt på ladekontakten, for eksempel sand og jord.

Kontrollere batteriet før første gangs bruk

Kontroller batteriet før du lader det første gang eller bruker det på din eBike.

Trykk på av/på-knappen (7) for å slå på batteriet. Hvis ingen av lysdiødene til ladetilstandsindikatoren (6) lyser, kan det hende at batteriet er skadet.

Hvis minst én, men ikke alle lysdiødene til ladetilstandsindikatoren (6) lyser, lader du batteriet helt opp før første gangs bruk.

- **Du må ikke lade og ikke bruke et skadet batteri.**

Kontakt en autorisert sykkelforhandler.

Opplading av batteriet

- **Et Bosch eBike-batteri må bare lades med en original Bosch eBike-lader.**

Merk: Batteriet er delvis ladet ved levering. For å sikre full effekt fra batteriet må du lade det fullstendig opp med laderen før første gangs bruk.

Lad batteriet som beskrevet i bruksanvisningen for laderen. Batteriet kan lades uansett ladenivå. Det skader ikke batteriet å avbryte oppladingen.

Batteriet er utstyrt med en temperatuvervåking som kun tillater opplading i temperaturområdet mellom **0 °C** og **40 °C**.



Hvis batteriets temperatur er utenfor temperaturområdet for lading, blinker de tre lysdiodeene til ladetilstandsindikatoren (6). Koble batteriet fra laderen, og la det få riktig temperatur for lading.

Ikke koble batteriet til laderen igjen før det har tillatt ladetemperatur.

Ladetilstandsindikator

De fem lysdiodeene i ladenivåindikatoren (6) viser batteriets ladenivå når batteriet er slått på.

Hver lysdiode tilsvarer ca. 20 % kapasitet. Når batteriet er fulladet, lyser alle fem lysdiodeene.

Ladenivået til det innkoblede batteriet vises også på displayet til kjørecomputeren. Se også bruksanvisningene for drivenheten og kjørecomputeren.

Hvis batteriets kapasitet er under 10 %, blinker den siste lysdiodeen.

Hvis kapasiteten til batteriet er under 5 %, slukker alle lysdiodeene til ladenivåindikatoren (6) på batteriet, men visningen på kjørecomputeren fortsetter.

Etter ladingen må du koble batteriet fra laderen og laderen fra strømmettet.

Sette inn og ta ut batteriet

► **Slå alltid av batteriet og eBike-systemet når du setter det i holderen eller tar det ut av holderen.**

Ta ut PowerTube-batteriet (Pivot) (se bilde A)

- ❶ For å ta ut PowerTube-batteriet (4) åpner du låsen (2) med nøkkelen (1). Batteriet frigjøres og faller ned i sikringsanordningen (8).
- ❷ Trykk på sikringsanordningen fra oversiden. Batteriet frigjøres helt og faller ned i hånden din. Trekk batteriet ut av rammen.

Merk: På grunn av **forskjellige** konstruksjoner kan det hende at batteriet må settes inn og tas ut på en annen måte. Les bruksanvisningen fra produsenten av elsykkelen.

Sette inn PowerTube-batteriet (Pivot) (se bilde B)

For at batteriet skal kunne settes inn, må nøkkelen (1) sitte i låsen (2) og låsen låses opp.

- ❶ PowerTube-batteriet (4) settes inn med kontaktene i den nedre holderen på rammen.
- ❷ Fell batteriet opp til det holdes av sikringsanordningen (8).
- ❸ Hold låsen åpen med nøkkelen, og trykk batteriet opp til det merkes at det festes. Kontroller at batteriet sitter fast i alle retninger.
- ❹ Lås alltid låsen til batteriet (2), ellers kan låsen åpnes og batteriet falle ut av holderen.

Trekk alltid nøkkelen (1) ut av låsen (2) etter at du har låst. Dermed hindrer du at nøkkelen faller ut eller at batteriet tas ut av uvedkommende når eBike står parkert.

Ta ut PowerTube-batteri (Axial) (se bilde C)

- ❶ For å ta ut PowerTube-batteriet (12) åpner du låsen (2) med nøkkelen (1), trekker ut nøkkelen (1) og vipper låsen (9) til side.
- ❷ Trekk batteriet (12) ut av rammen ved hjelp av håndtaket (10), og hold det fast, slik at det ikke faller ut av rammen.

Merk: På grunn av **forskjellige** konstruksjoner kan det hende at batteriet må settes inn og tas ut på en annen måte. Les bruksanvisningen fra produsenten av elsykkelen.

Sette inn PowerTube-batteriet (Axial) (se bilde D)

Låsen (9) må være vippt til side for at batteriet skal kunne settes inn. Nøkkelen (1) skal på dette tidspunktet ikke være satt inn i batterilåsen (2).

- ❶ For å sette inn PowerTube-batteriet fører du det oppover i rammen sammen med kontakten for ladestøpelet (5) til det stopper. Pass på riktig plassering av batteriet.
- ❷ Lukk låsen (9), sett nøkkelen (1) i batterilåsen (2) og låse batteriet. Pass på at sikringskroken (3) er festet på åpningen til den aksiale skinnen (11).
- ❸ Kontroller at batteriet sitter fast i alle retninger. Trekk alltid nøkkelen (1) ut av låsen (2) etter at du har låst. Dermed hindrer du at nøkkelen faller ut eller at batteriet tas ut av uvedkommende når eBike står parkert.

Sette inn og ta ut PowerPack-batteri (se bilde E)

For at det skal være mulig å sette inn batteriet må ikke nøkkelen (1) være satt inn i låsen (2).

For å **sette inn** PowerPack-batteriet (15) plasserer du det med kontaktene på den nedre holderen (16) på eBike. Vipp det i den øvre holderen til det stopper (14) og festes hørbart.

Kontroller at batteriet sitter fast i alle retninger.

Sykle ikke med nøkkelen (1) satt inn. Kontroller at nøkkelen er tatt ut når du setter fra deg eBike.

For å **ta ut** PowerPack-batteriet (15) slår du det av og låser opp låsen (2) med nøkkelen (1).

Vipp batteriet ut av den øvre holderen (14), og trekk det ut av den nedre holderen (16).

Bruk

Igangsetting

► **Bruk bare originale batterier fra Bosch som er godkjent av produsenten for bruk på din eBike.** Bruk av andre batterier kan medføre personsaker og brannfare. Bosch frasier seg ethvert ansvar og gir ingen garanti hvis det brukes andre batterier.

Inn-/utkobling

eBike-systemet kan blant annet slås på ved at batteriet slås på. Se også bruksanvisningene for drivenheten og kjørecomputeren.

Kontroller at låsen **(2)** er låst før du slår på batteriet eller eBike-systemet.

For å **slå på** batteriet trykker du på av/på-knappen **(7)**. Bruk ikke skarpe eller spisse gjenstander til å trykke på knappen. Lysdiødene på indikatoren **(6)** tennes og viser samtidig ladenivået.

Merk: Hvis kapasiteten til batteriet er under 5 %, lyser ingen av lysdiødene til ladenivåindikatoren på batteriet **(6)**. Det er bare mulig å se på kjørecomputeren eller betjeningsenheten om eBike-systemet er slått på eller ikke.

For å **slå av** batteriet trykker du på av/på-knappen **(7)** igjen. Lysdiødene i indikatoren **(6)** slukker. eBike-systemet slås også av.

Hvis det ikke er behov for effekt fra eBike-drivenheten i løpet av ca. **10** minutter (for eksempel fordi sykkelstol står i ro), og ingen knapp på kjørecomputeren eller betjeningsenheten til eBike trykkes, slås eBike-systemet automatisk av.

Batteriet har "Battery Management System (BMS)", som beskytter mot dyputlading, overlading, overoppheving og kortslutning. Ved fare sørger en beskyttelseskobling for at batteriet slås av automatisk.



Hvis det registreres feil på batteriet, blinker to lysdiøder på ladenivåindikatoren **(6)**. Du må da kontakte en autorisert sykkelforhandler.

Regler for optimal bruk av oppladbare batterier

Batterienes levetid kan forlenges ved riktig behandling, og fremfor alt ved lagring ved riktig temperatur.

Etter hvert som batteriet blir eldre, reduseres imidlertid batterikapasiteten også ved riktig behandling.

En vesentlig reduksjon av driftstiden etter lading er et tegn på at batteriet ikke lenger kan brukes. Du bør skifte ut batteriet.

Etterlagre batteriet før og under lagring

Lagre batteriet ved ca. 30 % til 60 % ladenivå (2 til 3 lysdiøder i ladetilstandsindikatoren **(6)** lyser) ved lengre opphold i bruken (over 3 måneder).

Kontroller ladenivået etter 6 måneder. Hvis bare én av lysdiødene til ladetilstandsindikatoren **(6)** lyser, lader du opp batteriet til ca. 30 % til 60 % igjen.

Merk: Hvis batteriet oppbevares i lengre tid i tom tilstand, kan det skades til tross for liten selvutlading, og lagringskapasiteten kan reduseres kraftig.

Det anbefales ikke å la batteriet være koblet til laderen hele tiden.

Lagringsforhold

Lagre om mulig batteriet på et tørt sted med god ventilasjon. Beskytt det mot fuktighet og vann. Ved ugunstige værforhold anbefales det for eksempel å ta batteriet fra eBike og oppbevare det i et lukket rom til det skal brukes igjen.

Lagre eBike-batteriet:

- i rom med røykvarslere

- ikke i nærheten av brennbare eller lett antennelige gjenstander

- ikke i nærheten av varmekilder

For å oppnå optimal levetid for eBike-batteriet oppbevarer du det ved temperatur mellom **10 °C** og **20 °C**. Temperatur under **-10 °C** eller over **60 °C** bør prinsipielt unngås.

Pass på at maksimal lagringstemperatur ikke overskrides. Du må for eksempel ikke la batteriet ligge i bilen om sommeren og ikke lagre det i direkte sollys.

Det anbefales å ta batteriet fra sykkelstol før lagring.

Forholdsregler ved feil

Bosch eBike-batteriet må ikke åpnes, heller ikke til reparasjonsformål. Det er fare for brann i Bosch eBike-batteriet, for eksempel på grunn av en kortslutning. Det kan oppstå brann også på et senere tidspunkt hvis et Bosch eBike-batteri som har vært åpnet **én gang** brukes igjen.

Du må derfor ikke få reparert Bosch eBike-batteriet ved feil, men få det skiftet ut med et originalt Bosch eBike-batteri hos en forhandler.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

- **Batteriet må ikke senkes ned i vann eller rengjøres med vannstråle.**

Sørg for at batteriet alltid er rent, og unngå kontakt med hudpleiemidler og insektmidler. Rengjør det forsiktig med en fuktig, myk klut.

Rengjør eventuelt polene og smør dem med litt fett.

Kontakt en autorisert sykkelforhandler hvis batteriet ikke fungerer lenger.

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om batteriet.

- **Noter produsenten og nummeret til nøkkelen (1).**

Kontakt en autorisert sykkelforhandler hvis du mister nøkkelen. Oppgi nøkkelprodusenten og -nummeret.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Transport

- **Hvis du transporterer eBike utenfor bilen, for eksempel på et sykkelstativ, må du ta av kjørecomputeren og eBike-batteriet slik at du unngår skader på disse.**

Batteriene er underlagt bestemmelsene for farlig gods. Private brukere kan transportere uskadde batterier på vei uten ytterligere restriksjoner.

Ved transport utført av kommersielle brukere eller tredjepart (f.eks. lufttransport eller speditør) gjelder spesielle krav til emballasjen og merkingen (f.eks. ADR-forskrifter). Kontakt om nødvendig en ekspert på farlig gods for hjelp med hensyn til forberedelsen av forsendelsen.

Batteriene må bare sendes hvis huset er uskadet og batteriene fungerer. Bruk den originale Bosch-emballasjen ved transport. Dekk til åpne kontakter, og pakk batteriet slik at det ikke beveger seg i emballasjen. Gjør transportøren oppmerksom på at det dreier seg om farlig gods. Følg også eventuelle ytterligere nasjonale forskrifter.

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om transport av batteriet. Du kan også bestille egnet transportemballasje hos forhandleren.

Kassering



Lever batterier, tilbehør og emballasje til gjenvinning.

Batteriene må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall!

Lim tape på kontaktflatene til batteripolene før du kaster batteriene.

Ikke berør skadde eBike-batterier med bare hender. Elektrolytt kan lekke ut og føre til hudirritasjon. Oppbevar et defekt batteri på et sikkert sted utendørs. Dekk eventuelt til polene med tape, og informer forhandleren. Forhandleren hjelper deg med riktig kassering.



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om brukt elektrisk utstyr og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller brukte batterier/oppladbare batterier samles adskilt og leveres inn for miljøvennlig resirkulering.



Li-ion:

Se anvisningene i avsnittet (se „Transport“, Side Norsk – 4).

Lever batterier som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.

Retten til endringer forbeholdes.

PowerPack

0 275 007 3P3 (2022.05) T / 7 WEU

www.bosch-ebike.com

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen

Germany



BOSCH

Norsk

Kjære kunde.

Bruksanvisningen

WEU: 0 275 007 3PX (2022.03) er endret. Endringer i forhold til opplysningene på omslaget og i de tekniske dataene:

Følgende varianter av PowerPack-batterier kommer i tillegg:

Produktnavn	Produktkode
PowerPack 545	BBP3551
PowerPack 725	BBP3570

Variantene av PowerPack-batteriet som er beskrevet i den eksisterende bruksanvisningen, er ikke tilgjengelige ennå. Den skjematiske fremstillingen og informasjonen om behandlingen av batteriene gjelder også for produktvariantene som har kommet til.

Tekniske data

Gjeldende tekniske data:

Li-ion-batteri		PowerPack 545	PowerPack 725
Produktkode		BBP3551	BBP3570
Nominell spenning	V=	36	36
Nominell kapasitet	Ah	14,4	19,2
Energi	Wh	545	725
Driftstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Lagringstemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Tillatt ladetemperatur	°C	0 ... +40	0 ... +40
Vekt, ca.	kg	3,0	4,0
Kapslingsgrad		IP54	IP54

Merknad: Du finner mer informasjon i serviceområdet på den offisielle nettsiden: <http://www.bosch-ebike.com>.

Takk for forståelsen!

Turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/ tai vakavaan loukkaantumiseen.

Litiumioniakkujen kennojen sisältämät aineet ovat herkästi syttyviä tietyissä olosuhteissa. Tutustu sen vuoksi tämän käyttöoppaan antamiin käsittelyohjeisiin.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

► **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**

► **Irrota eBike-pyörän akku, ennen kuin teet eBike-pyörään liittyviä töitä (esim. tarkastus, korjaus, asennus, huolto, ketjua koskevat työt), kun kuljetat akkua autolla tai lentokoneella tai kun viet akun säilytykseen.** eBike-järjestelmän tahaton aktivoituminen johtaa loukkaantumisaaraan.

► **Älä avaa akkua.** Oikosulkuvaara. Jos akku on avattu, takuu raukeaa.

► **Älä altista akkua kuumuudelle (esim. jatkuvalle aurin-gonpaisteelle) tai tullelle äläkä upota sitä veteen. Älä säilytä tai käytä akkua kuumien tai palonarkojen esi-neiden lähellä.** Muuten syntyy räjähdysvaara.

► **Varmista, ettei laitteesta irrotettu akku kosketa paperinliittimiä, kolikoita, avaimia, nauloja, ruuveja tai muita pieniä metalliesineitä, koska ne voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa johtaa palovammoihin ja tulipaloon. Bosch ei hyväksy takuuvaatimuksia, jotka koskevat tämän takia syntyneitä oikosulkuvahinkoja.

► **Vältä mekaanista kuormitusta ja voimakasta kuumuutta.** Ne voivat vaurioittaa akkukennoja ja saattavat johtaa akun herkästi syttyvien aineiden vuotamiseen.

► **Älä sijoita latauslaitetta ja akkua palonarkojen materiaalin lähelle.** Lataa akut vain kuivassa tilassa ja paloturvallisessa paikassa. Latauksen yhteydessä syntyvä kuumuus aiheuttaa palovaaran.

► **eBike-akkuja ei saa ladata valvomatta.**

► **Akusta saattaa vuotaa nestettä, jos sitä käytetään virheellisesti. Vältä koskettamasta tätä nestettä. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ihon ärsytystä ja palovammoja.

► **Akut täytyy suojata iskuilta.** Muuten akku voi vaurioitua.

► **Akusta saattaa purkautua höyryä akun vioittuessa tai epäasianmukaisessa käytössä. Järjestä tehokas il-manvaihto ja käänny lääkärin puoleen, jos havaitset ärsytystä.** Höyry voi ärsyttää hengitysteitä.

► **Lataa akku vain alkuperäisillä Bosch-latauslaitteilla.** Tulipalovaara, jos käytät muita kuin Boschin alkuperäisiä latauslaitteita.

► **Käytä akkua vain eBikes-pyörissä, jotka on varustettu alkuperäisellä eBike-moottorijärjestelmällä.** Vain tällä tavalla saat estettyä akun vaarallisen ylikuormituksen.

► **Käytä vain alkuperäisiä Bosch-akkuja, jotka eBike-pyörän valmistaja on hyväksynyt.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.

► **Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.**

Asiakkaidemme ja tuotteidemme turvallisuus on meille tärkeää. Meidän eBike-akkuemme ovat litiumioniakkuja, jotka on kehitetty ja valmistettu tekniikan viimeisimmän tason mukaan. Noudatamme asiaankuuluvia turvallisuusstandardveja ja joissakin tapauksissa jopa niitä korkeampia vaatimuksia. Ladatusta tilassa nämä litiumioniakut sisältävät erittäin suuren energiamäärän. Jos litiumioniakussa ilmenee vika (jota ei voi mahdollisesti havaita ulkopuolelta), se saattaa erittäin harvoin ja epäedullisissa olosuhteissa syttyä palamaan.

Tietosuojahje

Kun eBike-pyörään liitetään **Bosch DiagnosticTool 3**, se välittää tuotekehitystarkoituksia varten Boschin eBike-akkujen käyttötietoja (esim. lämpötila, kennojännite, jne.) Bosch eBike Systemsille (Robert Bosch GmbH:lle). Lisätietoja saat Bosch eBike -verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräystenmukainen käyttö

Boschin eBike-akut on tarkoitettu yksinomaan eBike-moottoriryksikön virtalähteeksi, eikä niitä saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvavivujen piirroksiin.

Kaikki polkupyörän osien kuvaukset ovat akkuja ja niiden pidikkeitä lukuun ottamatta kaaviomaisia ja ne voivat poiketa eBike-pyöräsi versiosta.

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi ohjelmistoon saatetaan koska tahansa tehdä muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen muuttamiseksi.

- (1) Akkulukon avain
- (2) Akkulukko
- (3) PowerTube-akun lukitushaka
- (4) PowerTube-akku (Pivot)
- (5) Latauspistokkeen liitin
- (6) Käyttö- ja lataustilan näyttö
- (7) Käynnistyspainike
- (8) PowerTube-akun varmistin
- (9) Lukitsin

- (10) Vetolenkki
 (11) Aksiaaliskisko
 (12) PowerTube-akku (Axial)
 (13) Yläpidike PowerTube Axial
 (14) PowerPack-akun yläpidike
 (15) PowerPack-akku
- (16) PowerPack-akun alapidike (ilman latausporttia)
 (17) PowerPack-akun alapidike (latausportillinen)
 (18) Latauslaite
 (19) Latausliittimen suojuus

Tekniset tiedot

Litiumioniakku		PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Tuotekoodi	vaakasuuntainen	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Tuotekoodi	pystysuuntainen	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Nimellinen jännite	V=	36	36	36
Nimellinen kapasiteetti	Ah	13,4	16,7	20,1
Energia	Wh	500	625	750
Käyttölämpötila	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Säilytyslämpötila	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Paino n.	kg	3,0	3,6	4,3
Suojausluokka		IP54	IP54	IP54

Litiumioniakku		PowerPack 545	PowerPack 725
Tuotekoodi		BBP3551	BBP3570
Nimellinen jännite	V=	36	36
Nimellinen kapasiteetti	Ah	14,4	19,2
Energia	Wh	545	725
Käyttölämpötila	°C	-5...+40	-5...+40
Säilytyslämpötila	°C	+10...+40	+10...+40
Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0...+40	0...+40
Paino n.	kg	3,0	4,0
Suojausluokka		IP54	IP54

Asennus

- **Aseta akku vain puhtaalle pinnalle.** Varo etenkin, ettei latausliittimeen ja koskettimiin pääse likaa (esim. hiekkaa tai kuraa).

Tarkasta akku ennen ensikäyttöä

Tarkasta akku ennen ensilatausta tai kun käytät sitä ensi keran eBike-pyörän kanssa.

Kytke akku päälle virtapainiketta (7) painamalla. Jos yksikään lataustilan näyttö (6) LED-valo ei syty, akku saattaa olla viallinen.

Jos vähintään yksi lataustilan näyttö (6) LED-valo (ei kaikki) syttyy, lataa akku täyteen ennen ensikäyttöä.

- **Älä lataa tai käytä viallista akkua.** Käännä valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.

Akun lataus

- **Bosch eBike -akun saa ladata vain alkuperäisen Bosch eBike -latauslaitteen kanssa.**

Huomautus: Akku toimitetaan osittain ladattuna. Lataa akku latauslaitteessa täyteen ennen ensikäyttöä, jotta saat varmistettua sen täyden suorituskyvyn.

Lue latauslaitteen käyttöoppaassa olevat akun latausohjeet ja noudata niitä.

Akku voi ladata missä tahansa varaustilassa. Latauksen keskeytys ei vaurioita akkua.

Akku on varustettu lämpötilan valvonnalla, joka sallii lataamisen vain, kun lämpötila on **0 °C** ja **40 °C** välillä.



Jos akun lämpötila on latauslämpötila-alueen ulkopuolella, lataustilan näyttö (6) kolme LED-valoa vilkkuvat. Irrrota akku latauslaitteesta ja

odota, kunnes akun lämpötila vastaa suositusta.

Liitä akku uudelleen latauslaitteeseen vasta sen jälkeen kun se on saavuttanut sallitun latauslämpötilan.

Lataustilan näyttö

Lataustilan näytön (6) viisi LED-valoa ilmoittavat akun varaustilan, kun akku on kytketty päälle.

Tällöin jokainen LED-valo vastaa n. 20 % akun kapasiteetista. Kun akku on ladattu täyteen, kaikki viisi LED-valoa palaavat.

Päälle kytketyn akun varaustila ilmoitetaan lisäksi ajotietokoneen näytöllä. Lue moottoriyksikön ja ajotietokoneen käyttöohjeet ja noudata niitä.

Jos akun kapasiteetti laskee alle 10 % tasolle, viimeinen jäljellä oleva LED-valo vilkkuu.

Jos akun kapasiteetti laskee alle 5 % tasolle, kaikki akun lataustilan näytön (6) LED-valot sammuvat. Ajotietokoneen näyttö jatkaa kuitenkin vielä toimintaansa.

Irrota latauksen jälkeen akku latauslaitteesta ja latauslaite sähköverkosta.

Akun asennus ja irrotus

► **Kytke akku ja eBike-järjestelmä aina pois päältä, kun asennat tai irrotat akun pidikkeestä.**

PowerTube-akun (Pivot) irrotus (katso kuva A)

- 1 Kun haluat irrottaa PowerTube-akun (4), avaa lukko (2) avaimella (1). Akun lukitus aukeaa ja akku putoaa varmistimen (8) varaan.
- 2 Paina varmistinta ylhäältä, lukitus aukeaa kokonaan ja akku putoaa käteesi. Vedä akku irti rungosta.

Huomautus: erilaisista rakenneratkaisuista johtuen voi olla mahdollista, että akku täytyy asentaa ja irrottaa toisella tavalla. Lue eBike-valmistajan toimittamat käyttöohjeet.

PowerTube-akun (Pivot) asennus (katso kuva B)

Kun haluat asentaa akun, työnnä avain (1) lukkoon (2) ja avaa lukko.

- 1 Asenna PowerTube-akku (4) työntämällä se koskettimet edellä rungon alapidikkeeseen.
- 2 Käännä akkua ylöspäin, kunnes varmistin (8) pitää sen paikallaan.
- 3 Pidä lukkoa auki avaimella ja työnnä akkua ylöspäin, kunnes se lukkiutuu kuuluvasti paikalleen. Tarkasta akun tukeva kiinnitys kaikkiin suuntiin.
- 4 Lukitse akku aina lukolla (2), koska muuten lukko voi aueta ja akku saattaa pudota pidikkeestä.

Irrota avain (1) aina lukitsemisen jälkeen lukosta (2). Näin estät avaimen putoamisen ja akun varastamisen pysäköidystä eBike-pyörästä.

PowerTube-akun (Axial) irrotus (katso kuva C)

- 1 Kun haluat irrottaa PowerTube-akun (12), avaa lukko (2) avaimella (1), vedä avain (1) irti ja käännä lukitsin (9) sivuun.

- 2 Vedä akku (12) vetolenkillä (10) irti kehyksestä ja pidä akusta kiinni, jotta se ei putoa kehyksestä.

Huomautus: erilaisista rakenneratkaisuista johtuen voi olla mahdollista, että akku täytyy asentaa ja irrottaa toisella tavalla. Lue eBike-valmistajan toimittamat käyttöohjeet.

PowerTube-akun (Axial) asennus (katso kuva D)

Akun asentamiseksi lukitsimen (9) täytyy olla käännettynä sivuun. Avain (1) ei saa olla tässä vaiheessa akkulukossa (2).

- 1 Kun haluat asentaa PowerTube-akun, työnnä se latauspistokkeen liitin (5) ylöspäin runkoon niin, että akku napsahtaa paikalleen. Varmista akun oikea asennussanto.
- 2 Sulje lukitsin (9), työnnä avain (1) akkulukkoon (2) ja lukitse akku. Varmista, että lukitushaka (3) tarttuu aksiaalirikon (11) aukkoon.
- 3 Tarkasta akun tukeva kiinnitys kaikkiin suuntiin. Irrota avain (1) aina lukitsemisen jälkeen lukosta (2). Näin estät avaimen putoamisen ja akun varastamisen pysäköidystä eBike-pyörästä.

PowerPack-akun asennus ja irrotus (katso kuva E)

Avain (1) ei saa olla lukossa (2), kun asennat akun paikalleen.

Asenna PowerPack-akku (15) koskettimet edellä eBiken alapidikkeeseen (16). Käännä akkua niin, että se menee vastenteeseen asti yläpidikkeeseen (14) ja lukkiutuu kuuluvasti paikalleen.

Tarkasta akun tukeva kiinnitys kaikkiin suuntiin.

Älä pidä avainta (1) lukossa ajomatkan aikana. Varmista, ettei avain ole enää lukossa, kun poistut eBiken luota.

Kun haluat irrottaa PowerPack-akun (15), kytke se pois päältä ja avaa lukko (2) avaimella (1).

Käännä akku pois yläpidikkeestä (14) ja vedä akku ulos alapidikkeestä (16).

Käyttö

Käyttöönotto

► **Käytä vain alkuperäisiä Bosch-akkuja, jotka eBike-pyörän valmistaja on hyväksynyt.** Muiden akkujen käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon. Muita akkuja käytettäessä takuu raukeaa eikä Bosch ota mitään vastuuta.

Käynnistys ja pysäytys

Akun kytkeminen päälle on yksi mahdollinen tapa eBike-järjestelmän käynnistämiseen. Lue moottoriyksikön ja ajotietokoneen käyttöohjeet ja noudata niitä.

Tarkasta ennen akun ja eBike-järjestelmän päälle kytkemistä, että lukko (2) on lukittu.

Kytke akku päälle painamalla käynnistyspainiketta (7). Älä paina painiketta terävillä tai piikkikärkisillä esineillä. Näytön (6) LED-valot palavat ja ilmoittavat samalla varaustilan.

Huomautus: jos akun kapasiteetista on jäljellä alle 5 %, akun lataustilan näytössä (6) ei pala yhtään LED-valoa. Voit nähdä

vain ajotietokoneesta/käyttöyksiköstä, onko eBike-järjestelmä päällä.

Kytke akku pois päältä painamalla uudelleen käynnistyspainiketta (7). Näytön (6) LED-valot sammuvat. Tämän myötä myös eBike-järjestelmä kytkeytyy pois päältä.

Jos et käytä noin 10 minuutin aikana eBike-moottoria (esim. kun eBike seisoo paikallaan) etkä paina ajotietokoneen tai käyttöyksikön painikkeita, eBike-järjestelmä sammuu automaattisesti.

Akku on suojattu "Battery Management System (BMS)" -hallintajärjestelmällä syväpurkautumisen, yllälaituksen, ylikuumenemisen ja oikosulun estämiseksi. Vaaratilanteessa akku kytkeytyy automaattisesti pois päältä suojakytken avulla.



Jos akussa havaitaan vika, lataustilan näytön (6) kaksi LED-valoa vilkkuvat. Käänny tässä tapauksessa valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.

Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

Akun elinikää voi pidentää hyvällä huollolla ja etenkin oikealla säilytyslämpötilalla.

Kuitenkin myös hyvin huolletun akun kapasiteetti vähenee ikääntymisen myötä.

Huomattavasti lyhentynyt käyntiaika latauksen jälkeen on merkki siitä, että akku on elinikänsä lopussa. Akku kannattaa vaihtaa.

Akun lataus ennen varastointia ja sen aikana

Säilytä akkua pidemmän käyttötauan aikana (> 3 kk) noin 30–60 % varauksessa (lataustilan näytön (6) 2–3 LED-valoa palavat).

Tarkista varaustila 6 kuukauden jälkeen. Jos lataustilan näyttössä (6) palaa enää vain yksi LED-valo, lataa siinä tapauksessa akku jälleen noin 30–60 % varauksilaan.

Huomautus: vaikka akun lataus purkautuu erittäin hitaasti, se voi silti vaurioitua ja menettää voimakkaasti varauskykyään, jos sitä säilytetään pitkän aikaa tyhjänä.

Emme suosittele pitämään akkua jatkuvasti kytkettynä latauslaitteeseen.

Säilytysolosuhteet

Säilytä akkua mieluiten kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa. Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä. Esimerkiksi epäedullisissa sääolosuhteissa akku kannattaa irrottaa eBike-pyörästä ja säilyttää sisävarastossa seuraavaan käyttökertaan asti.

Säilytä eBike-akkuja seuraavasti:

- Savuhälyttimillä varustetuissa tiloissa
- Etäällä tulenaroista tai herkästi syttyvistä esineistä
- Etäällä lämpölähteistä

Jotta voit optimoida eBike-akkujen käyttöä, säilytä eBike-akkuja 10 °C ... 20 °C lämpötilassa. Vältä aina alle -10 °C tai yli 60 °C lämpötiloja.

Varmista, ettei korkeinta sallittua säilytyslämpötilaa ylitetä. Älä jätä akkua kesällä autoon äläkä säilytä sitä suorassa auringonpaisteessa.

Suosittellemme, ettet jätä akkua paikalleen pyörään, kun viet pyörän varastoon.

Menettely vian ilmetessä

Boschin eBike-akku ei saa avata, ei edes korjausta varten. Tulipalovaara, koska Boschin eBike-akku saattaa syttyä esim. oikosulun takia. Tämä riski on olemassa myös myöhemmin, jos **kerran** avattua Bosch eBike -akku käytetään edelleen.

Älä korjaa viallista Bosch eBike -akku, vaan anna ammatti-liikkeen vaihtaa sen tilalle alkuperäinen Bosch eBike -akku.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

► **Akkua ei saa upottaa veteen eikä puhdistaa vesisuihkulla.**

Pidä akun pinta puhtaana äläkä altista sitä ihonhoitotuotteille tai hyönteiskarkotteille. Puhdista se varovasti kostealla ja pehmeällä liinalla.

Puhdista akun navat säännöllisin väliajoin ja voitele ne ohuelti rasvalla.

Jos akku on epäkunnossa, käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen kaikissa akkuun liittyvissä kysymyksissä.

► **Merkitse avaimen (1) valmistaja ja numero muistiin.**

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen, jos avain häviää. Ilmoita tällöin avaimen valmistaja ja numero.

Valtuutettujen polkupyöräkauppioiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Kuljetus

► **Jos kuljetat eBike-pyörää auton ulkopuolella esim. kattotelineellä, irrota ajotietokone ja eBike-akku, jotta ne eivät vaurioituisi.**

Akkuihin sovelletaan vaarallisia aineita koskevia määräyksiä. Yksityiskäyttäjät saavat kuljettaa vaurioitumattomia akkuja tiekuljetuksena ilman lisätoimenpiteitä.

Ammattimaisessa kuljetuksessa tai kuljetuksessa kolmansien osapuolten toimesta (esim. ilmakuljetus tai huolintaliike) on huomioitava erityiset pakkauksia ja merkintöjä koskevat vaatimukset (esim. ADR-määräykset). Ota tarvittaessa yhteyttä vaarallisten aineiden asiantuntijaan valmistellessasi lähetystä.

Lähetä vain sellaiset akut, jotka ovat toimintakykyisiä ja kuoreltaan ehjiä. Käytä kuljetukseen alkuperäistä Bosch-pakkausta. Peitä avoimet liittimet ja pakkaa akku niin, ettei se voi liikkua pakkauksessa. Ilmoita kuljetuspalvelulle, että kyseessä on vaarallisia aineita sisältävä tuote. Noudata myös mahdollisia muita kansallisia määräyksiä.

Käänny valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen akun kuljetukseen liittyvissä kysymyksissä. Kauppiaalta voit myös tilata sopivan kuljetuspakkauksen.

Hävitys



Toimita akut, lisätarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristöystävälliseen jätteiden kierrätykseen.

Älä heitä akkuja talousjätteisiin!

Peitä hävitettävien akkujen navat eristeteipillä.

Älä koske paljain käsin rikkiinäisiin eBike-akkuihin, koska vuotava elektrolyytti voi ärsyttää ihoa. Säilytä viallisia akkuja turvallisessa paikassa ulkotiloissa. Peitä navat tarvittaessa ja ota yhteys jälleenmyyjään. Hän auttaa asianmukaisessa hävityksessä.



Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut ja eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot täytyy kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Li-Ion:

Noudata kappaleen (katso "Kuljetus", Sivut Suomi – 4) ohjeita.

Toimita käytöstä poistetut akut valtuutetulle polkupyöräkauppiaille.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

PowerPack

0 275 007 3P3 (2022.05) T / 7 WEU

www.bosch-ebike.com

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen

Germany



BOSCH

Suomi

Hyvät asiakkaat

Näihin käyttöohjeisiin

WEU: 0 275 007 3PX (2022.03) on tullut muutoksia. Toisin kuin kannessa ja teknisissä tiedoissa on kuvattu, tällä hetkellä pätevät seuraavat tiedot:

Seuraavat PowerPack-akkujen tuoteversiot on lisätty mukaan:

Tuotteen nimi	Tuotekoodi
PowerPack 545	BBP3551
PowerPack 725	BBP3570

Käyttöohjeissa aiemmin kuvattuja PowerPack-akkujen tuoteversioita ei ole vielä saatavilla. Kaavioesitys sekä käsittelyä koskevat tiedot ovat edelleen päteviä ja koskevat myös mukaan lisättyjä tuoteversioita.

Tekniset tiedot

Seuraavat tekniset tiedot ovat nykyisin voimassa:

Li-ion-akku		PowerPack 545	PowerPack 725
Tuotekoodi		BBP3551	BBP3570
Nimellinen jännite	V=	36	36
Nimellinen kapasiteetti	Ah	14,4	19,2
Energia	Wh	545	725
Käyttölämpötila	°C	-5...+40	-5...+40
Säilytyslämpötila	°C	+10...+40	+10...+40
Sallittu latauslämpötila-alue	°C	0...+40	0...+40
Paino n.	kg	3,0	4,0
Suojausluokka		IP54	IP54

Huomautus: Iisätietoja saat virallisen verkkosivuston huolto-

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3PX (2022.05) T / 79 WEU



BOSCH

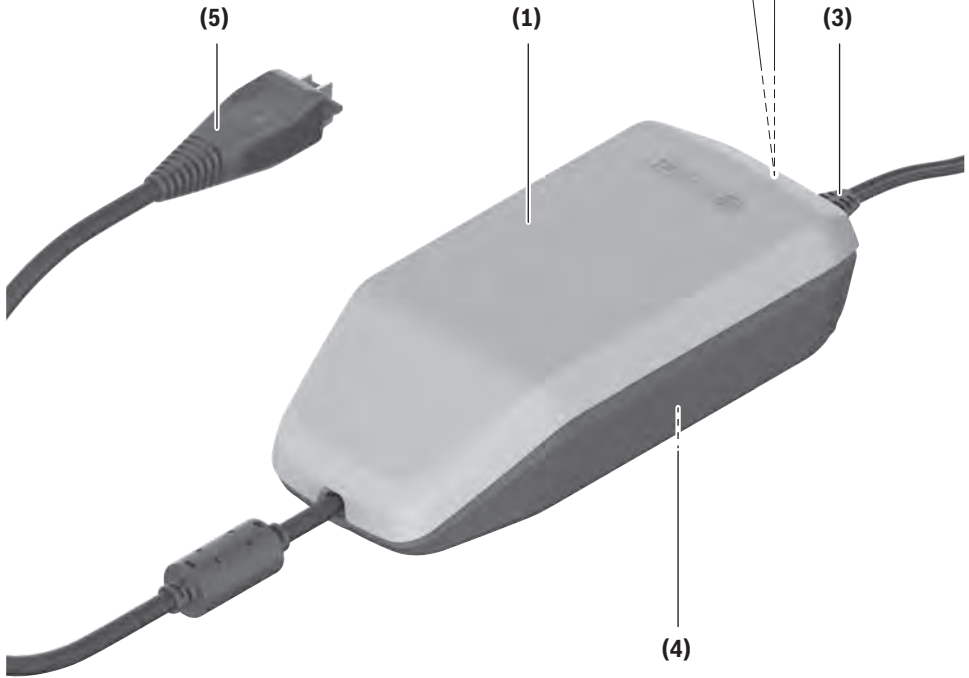
Charger

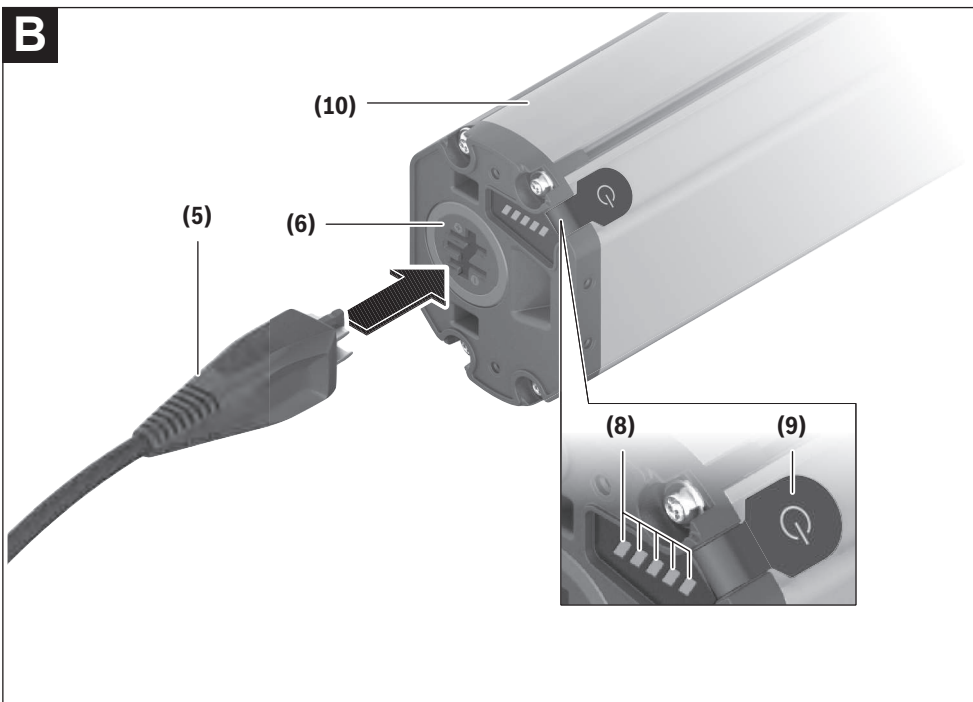
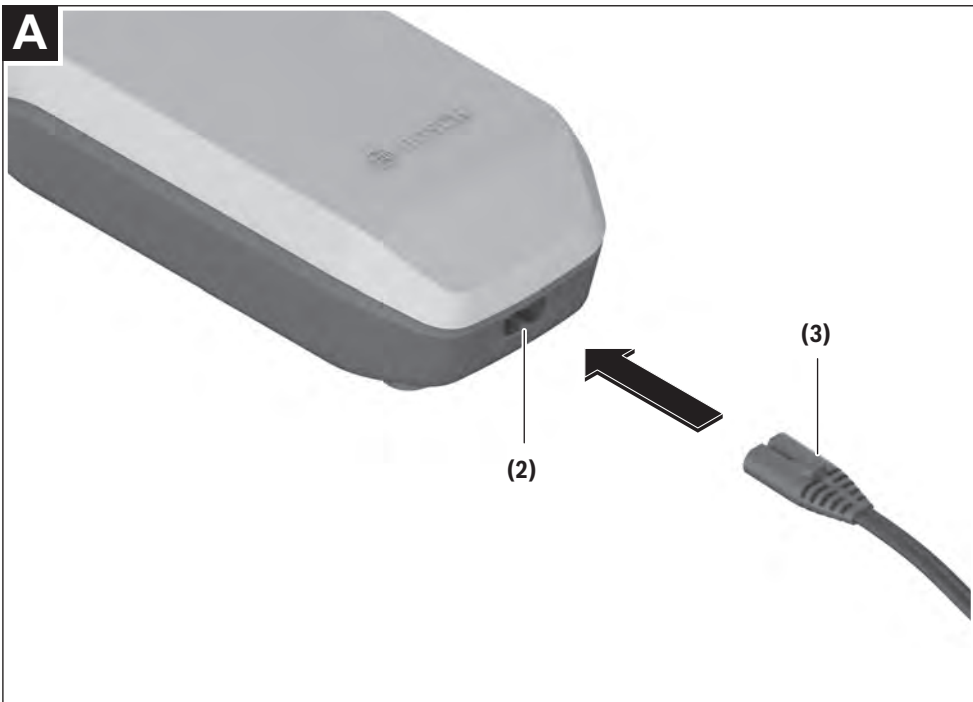
BPC3400

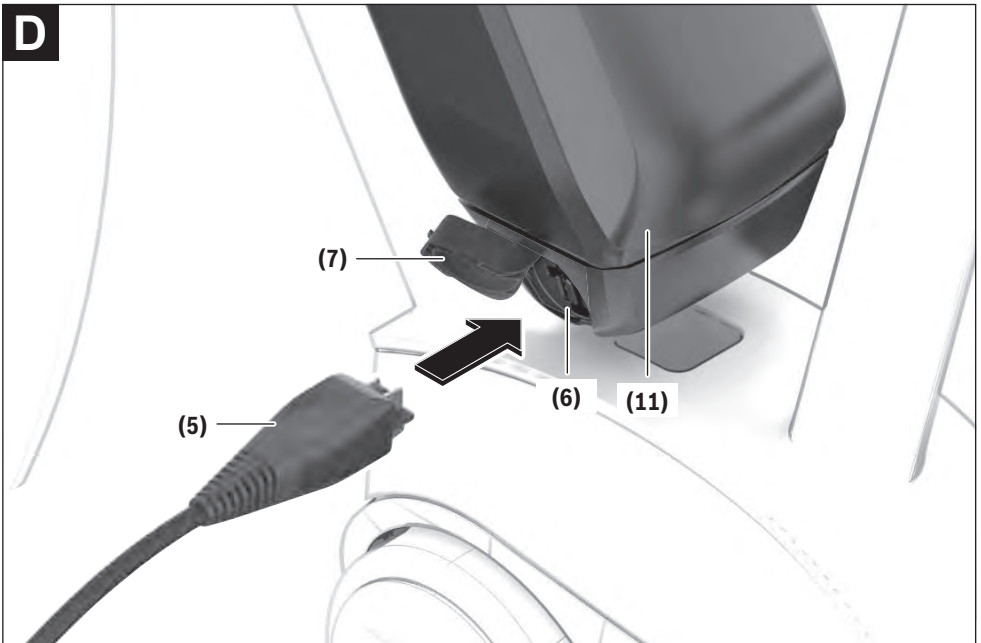
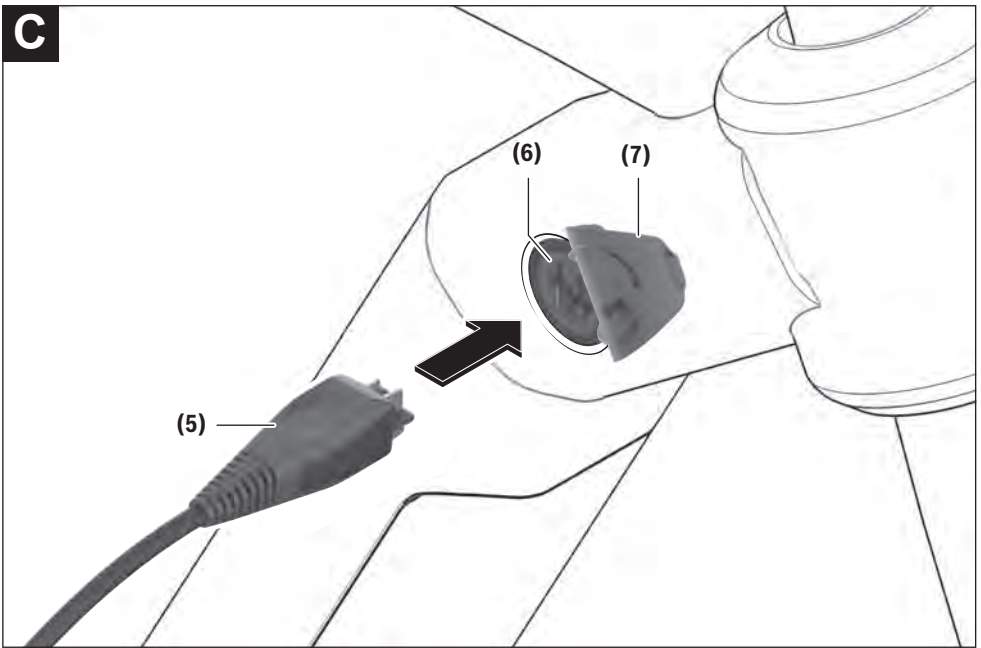


- da** Original brugsanvisning
- sv** Originalbruksanvisning
- no** Original bruksanvisning
- fi** Alkuperäinen käyttöopas



**4A Charger**





Sikkerhedsinstrukser



Læs alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger. Overholdes sikkerhedsinstrukserne og anvisningerne ikke, er der risiko for

elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger til fremtidig brug.

Det i brugsanvisningen anvendte begreb **akku** vedrører alle originale Bosch eBike-akkuer.

► **Læs og overhold sikkerhedsanvisningerne og instruktionerne i alle brugsanvisninger til eBike-systemet og i brugsanvisningen til din eBike.**

► **Luk ladebøsningen omhyggeligt med afdækningen, når du har ladet cyklen op.** På den måde undgår du, at der trænger snavs eller vand ind.



Laderen må ikke udsættes for regn eller fugt. Ved indtrængning af vand i en lader er der risiko for elektrisk stød.

► **Oplad kun lithium-ion-akkuer fra Bosch, der er godkendt til eBikes. Akku-spændingen skal passe til laderens akku-ladespænding.** I modsat fald er der risiko for brand og eksplosion.

- **Hold laderen ren.** Ved tilsmudsning er der fare for elektrisk stød.
- **Kontrollér altid ledning og stik før anvendelse af laderen. Brug ikke laderen, hvis den er beskadiget. Åbn aldrig laderen.** Beskadigede ladere, ledninger og stik øger risikoen for elektrisk stød.
- **Brug ikke laderen på et letantændeligt underlag (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i brændbare omgivelser.** Der er brandfare på grund af den opvarmning af laderen, der forekommer under ladning.
- **Vær forsigtig, når du berører laderen under opladningen. Brug beskyttelseshandsker.** Laderen kan blive meget varm, især ved høje omgivelsestemperaturer.
- **Beskadiges akkuen, eller bruges den forkert, kan der sive dampe ud. Tilfør frisk luft og søg læge, hvis du føler dig utilpas.** Dampene kan irritere luftvejene.
- **eBike-batteriet må ikke lades ude af syne.**
- **Børn og personer, som på grund af deres fysiske, sensoriske eller mentale tilstand eller deres manglende erfaring og kendskab ikke er i stand til at betjene laderen sikkert, må ikke benytte laderen uden opsyn af eller anvisning fra en ansvarlig person.** I modsat fald er der risiko for fejlbetjening og personskader.
- På undersiden af laderen sidder en mærkat med en henvisning på engelsk (mærket med nummeret **(4)** på billedet på grafiksiden) og med følgende indhold:

Må KUN bruges sammen med BOSCH lithium-ion-akkuer!

eBike Battery Charger BPC3400

4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V ⇄ 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



Produkt- og ydelsesbeskrivelse

Beregnet anvendelse

Ud over de her viste funktioner er det til enhver tid muligt, at der indføres softwareændringer til fejlafhjælpning og funktionsændringer.

Bosch eBike-laderne må udelukkende benyttes til opladning af Bosch eBike-akkuer.

Den Bosch eBike-lader, der er vist her, er kompatibel med Bosch eBike-akkuerne i nyeste systemgeneration **the smart system (det intelligente system)**.

Illustrerede komponenter

Nummereringen af de afbildede komponenter vedrører illustrationerne på grafiksiderne i begyndelsen af vejledningen.

Enkelte billeder i denne brugsanvisning kan, afhængigt af din eBikes udstyr, afvige en smule fra de faktiske forhold.

- (1) Lader
- (2) Apparåtbøsning
- (3) Apparåttstik
- (4) Sikkerhedsinstrukser lader
- (5) Ladestik
- (6) Bøsning til ladestik
- (7) Afdækning ladebøsning
- (8) Drifts- og ladetilstandsindikator
- (9) Tænd/sluk-knap til akku
- (10) PowerTube
- (11) PowerPack

Tekniske data

Lader	4A Charger
Produktkode	BPC3400

Lader	4A Charger	
Nominel spænding	V~	220 ... 240
Frekvens	Hz	50 ... 60
Akku-ladespænding	V=	36
Ladestrøm (maks.)	A	4
Ladetid PowerTube 750 ca. ^{A)}	h	6
Ladetid PowerPack 400 ca. ^{A)}	h	3,5
Driftstemperatur	°C	0 ... 40
Opbevaringstemperatur	°C	10 ... 40
Vægt, ca.	kg	0,7
Kapslingsklasse		IP40

A) Du kan finde ladetiderne for flere akkuer på websiden: <http://www.bosch-ebike.com>

Angivelserne gælder for en nominel spænding [U] på 230 V. Ved afvigelserne i spændinger og i landespecifikke udførelser kan disse angivelser variere.

Brug

Ibrugtagning

Tilslut laderen til strømnettet (se billede A)

► **Kontrollér netspændingen!** Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på laderens typeskilt. Lader til 230 V kan også tilsluttes 220 V.

Sæt netkablets apparatstik (3) i apparatbøsningen (2) på laderen.

Tilslut netkablet (landespecifikt) til strømnettet.

Opladning af afmonteret akku (se billede B)

Slå akkuen fra, og tag den ud af holderen på eBiken. Læs og følg i den forbindelse anvisningerne til akkuen.

► **Stil kun akkuen på rene overflader.** Undgå især at tilsmudse ladebøsningen og kontakterne, f.eks. som følge af sand eller jord.

Sæt laderens ladestik (5) i bøsningen (6) på akkuen.

Opladning af akku på cykel (se billede C og D)

Sluk akkuen. Rengør afdækningen af ladebøsningen (7).

Undgå især at tilsmudse ladebøsningen og kontakterne, f.eks. som følge af sand eller jord. Løft afdækningen af ladebøsningen (7), og sæt ladestikket (5) i ladebøsningen (6).

► **Laderen bliver varm under opladning, hvilket indebærer brandfare. Oplad kun akkuerne på cyklen i tør tilstand og på et brandsikkert sted.** Hvis dette ikke er muligt, skal du tage akkuen ud af holderen og oplade den et egnet sted. Læs og følg i den forbindelse anvisningerne til akkuen.

Opladning

Opladningen starter, så snart laderen er forbundet med akkuen eller ladebøsningen på cyklen og strømnettet.

Bemærk: Opladning er kun mulig, hvis eBike-akkusens temperatur befinder sig i det tilladte ladetemperaturområde.

Bemærk: Under opladningen deaktiveres drivenheden.

Akkuen kan oplades med og uden cykelcomputer. Uden cykelcomputer kan opladningen kun følges på akku-ladetilstandsvisningen.

Med tilsluttet cykelcomputer udlæses en tilsvarende meddelelse på displayet.

Opladningen vises med akku-ladestandsindikatoren (8) på akkuen og med bjælkerne på cykelcomputeren.

Under opladningen lyser ladetilstandsindikatorens lysdioder (8) på akkuen. Hver konstant lysende lysdiode svarer til en opladning på ca. 20 % kapacitet. Den blinkende lysdiode viser opladningen af de næste 20 %.

Hvis eBike-akkuen er helt aflades, forsvinder lysdioderne straks, og cykelcomputeren slukkes. Opladningen afsluttes. Hvis du trykker på tænd/sluk-knappen (9) på eBike-akkuen, vises ladetilstanden 5 i sekunder.




Afbryd laderen fra strømnettet og akkuen fra laderen efter opladningen.

Ved afbrydelse af akkuen fra laderen slås akkuen automatisk fra.

Bemærk: Når opladningen på cyklen er afsluttet, skal du omhyggeligt lukke ladebøsningen (6) med afdækningen (7), så der ikke kan trænge smuds eller vand ind.

Hvis laderen ikke kan adskilles fra akkuen efter opladning, tændes opladeren igen efter nogle timer, hvorefter akkusens ladestand kontrolleres, og opladningen genstartes.

Fejl – årsager og afhjælpning

Årsag	Afhjælpning
 <p>Akku defekt</p>	<p>To lysdioder på akkuen blinker.</p> <p>Kontakt en autoriseret cykelhandler.</p>
 <p>Akku for varm eller for kold</p>	<p>Tre lysdioder på akkuen blinker.</p> <p>Adskil akkuen fra laderen, indtil ladetemperaturområdet er nået.</p> <p>Akkuen må først slutes til laderen igen, når den har nået den tilladte ladetemperatur.</p>
 <p>Laderen oplader ikke.</p>	<p>Der er ikke nogen lysdiode, der blinker (afhængigt af eBike-akkuens ladestand lyser en eller flere lysdioder konstant).</p> <p>Kontakt en autoriseret cykelhandler.</p>
Opladning ikke mulig (ingen visning på akkuen)	
Stik ikke isat rigtigt	Kontrollér alle stikforbindelser.
Kontakter på akkuen tilsmudsede	Rengør forsigtigt kontakter på akkuen.
Stikkontakt, kabel eller lader defekt	Kontrollér netspændingen, og få laderen kontrolleret af cykelhandleren.
Akku defekt	Kontakt en autoriseret cykelhandler.

Vedligeholdelse og service

Vedligeholdelse og rengøring

Kontakt en autoriseret cykelhandler, hvis laderen svigter.

Kundeservice og anvendelsesrådgivning

Ved alle spørgsmål til eBike-systemet og dets komponenter bedes du kontakte en autoriseret cykelhandler.

Kontaktdata for autoriserede cykelhandlere finder du på hjemmesiden www.bosch-ebike.com.

Bortskaffelse

Ladeaggregater, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke ladeaggregater ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Sørg selv for, at alle personoplysninger er blevet slettet fra enheden.

Gælder kun i EU-lande:



I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets implementering i national lovgivning skal ikke-funktionsdygtige ladeaggregater indsamles separat og tilføres en miljørigtig genanvendelsesordning.

Kasserede Bosch eBike-komponenter bedes afleveret gratis hos en autoriseret cykelhandler eller på en genbrugsstation, hvor de kan genvindes.

Ret til ændringer forbeholdes.

Säkerhetsanvisningar



Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsinstruktionerna

och anvisningarna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar.

Begreppet **Batteri**, som används i denna bruksanvisning avser alla original Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Läs och beakta säkerhetsanvisningarna och anvisningar i alla bruksanvisningarna för eBike-systemet samt i bruksanvisningen för din eBike.**
- ▶ **Stäng laddningsuttaget noga med kåpan efter laddning.** Därmed säkerställer man att smuts eller vatten inte tränger in.



Skydda laddaren mot regn och väta. Om det tränger in vatten i en laddare finns risk för en elektrisk stöt.

- ▶ **Ladda endast li-jon-batterier, som är godkända för eBike. Batterispänningen måste passa till laddarens spänning.** Annars föreligger brand- och explosionsrisk.
- ▶ **Håll laddaren ren.** Vid smuts ökar risken för elektrisk stöt.

- ▶ **Kontrollera laddare, kabel och kontakt innan varje användning. Använd inte laddaren om du märker någon skada. Öppna inte laddaren.** Skadade laddare, kabel eller kontakt ökar risken för elstöt.
- ▶ **Använd inte laddaren på lättantändligt underlag (t.ex. papper, textil osv.) eller i lättantändlig omgivning.** Brandrisk föreligger på grund av uppvärmning av laddaren under drift.
- ▶ **Var försiktig med att vidröra laddaren medan laddningen pågår. Bär skyddshandskar.** Laddaren kan bli mycket varm, framför allt vid höga omgivningstemperaturer.
- ▶ **Vid skador på eller felaktig behandling av det uppladdningsbara batteriet kan ångor tränga ut. Ventilera med frisk luft och uppsök en läkare vid besvär.** Ångorna kan reta andningsvägarna.
- ▶ **eBike-batteriet får inte laddas utan uppsikt.**
- ▶ **Barn och personer som på grund av bristande fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga inte kan använda laddaren på ett säkert sätt får inte använda laddaren utan uppsikt av en ansvarig person.** I annat fall föreligger fara för felanvändning och skador.
- ▶ På undersidan av laddaren finns en etikett med en information på engelska (på framsidan på grafiksida markerad med nummer **(4)**) och med följande innehåll:

Får ENDAST användas tillsammans med BOSCH litiumjonbatterier!

eBike Battery Charger BPC3400

4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V ==> 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



Produkt- och prestandabeskrivning

Ändamålsenlig användning

Utöver de här beskrivna funktionerna kan det när som helst hända att det görs programvaruändringar för att rätta fel eller ändra funktionerna.

Bosch eBike-laddarna är endast avsedda för laddning av Bosch eBike-batterier och får inte användas i andra syften.

Den Bosch eBike-laddare som beskrivs här är kompatibel med Bosch eBike-batterier i den nya systemgenerationen **the smart system (det smarta systemet)**.

Illustrerade komponenter

Numreringen av de avbildade komponenterna refererar till bilderna i början av bruksanvisningen.

Vissa avbildningar i denna bruksanvisning kan, beroende på utrustningen på din eBike, avvika något från de faktiska förhållandena.

- (1) Laddare
- (2) Apparatuttag
- (3) Apparatkontakt
- (4) Säkerhetsanvisningar laddare
- (5) Laddningskontakt
- (6) Uttag för laddningskontakt
- (7) Kåpa laddningsuttag
- (8) Drift- och laddningstillstånd
- (9) På-/av-knapp batteri
- (10) PowerTube
- (11) PowerPack

Tekniska data

Laddare	4A Charger	
Produktkod		BPC3400
Märkspänning	V~	220 ... 240
Frekvens	Hz	50 ... 60
Batteri-laddningsspänning	V=	36
Laddström (max.)	A	4
Laddningstid PowerTube 750 ca. ^{A)}	h	6
Laddningstid PowerPack 400 ca. ^{A)}	h	3,5
Drifttemperatur	°C	0 ... 40
Lagringstemperatur	°C	10 ... 40
Vikt, ca.	kg	0,7
Skyddsklass		IP40

A) Laddningstider för fler batterier hittar du på webbsidan: <http://www.bosch-ebike.com>

Uppgifterna gäller för en märkspänning på [U] 230 V. Vid avvikande spänning och för utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera.

Drift

Driftstart

Anslut laddaren till elnätet (se bild A)

- **Kontrollera nätspänningen!** Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på laddarens typskylt. Laddare märkta med 230 V kan även anslutas till 220 V.

Stick in apparatstickkontakten **(3)** på nätkabeln i apparatdosan **(2)** på laddaren.

Anslut nätkabeln (nationellt specifik) till elnätet.

Ladda det avtagna batteriet (se bild B)

Stäng av batteriet och ta ut det ur hållaren på eBike. Läs och beakta bruksanvisningen för batteriet.

- **Ställ endast upp batteriet på rena ytor.** Undvik framför allt nedsmutsning av ladduttaget och kontaktarna, t. ex. på grund av sand eller jord.

Stick in laddarens laddningsstickkontakt **(5)** i uttaget **(6)** på batteriet.

Ladda batteriet på cykeln (se bild C och D)

Stäng av batteriet. Rengör locket på ladduttaget **(7)**. Undvik framför allt nedsmutsning av ladduttaget och kontaktarna, t. ex. på grund av sand eller jord. Lyft locket på ladduttaget **(7)** och sätt kontakten **(5)** i ladduttaget **(6)**.

- **Brandrisk föreligger då laddaren blir varm under laddning. Ladda endast batterierna på cykeln i torrt tillstånd och på ett brandsäkert ställe.** Om detta inte är möjligt, ta ut batteriet ur hållaren och ladda den på lämplig plats. Läs och beakta bruksanvisningen för batteriet.

Laddning

Laddningen börjar så snart laddaren med batteri resp. ladduttaget på cykeln är ansluten till elnätet.

Anmärkning: Laddning kan endast ske om temperaturen i eBike-batteriet ligger inom det tillåtna laddningstemperaturområdet.

Anmärkning: Under laddningen avaktiveras drivenheten. Batteriet kan laddas med och utan cykeldator. Utan cykeldator kan laddningen endast övervakas via statusindikatorn på batteriet.

Om en cykeldator är ansluten visas ett tillhörande meddelande på displayen.

Laddstatus visas på batteriet med laddindikeringen **(8)** och med stapeln på cykeldatorn.

Under laddningen lyser LED-lamporna med laddningsindikering **(8)** på batteriet. Varje fast lysande LED motsvarar cirka 20 % kapacitet uppladdning. Den blinkande LED-lampan visar uppladdningen av de nästföljande 20 %. När eBike-batteriet är fulladdat slocknar LED-lamporna direkt och cykeldatorn stängs av. Laddningen är avslutad. Genom att trycka på på-/av-knappen **(9)** på eBike-batteriet kan laddningsnivån visas i **5** sekunder.


Koppla bort laddaren från elnätet och batteriet från laddaren.

När du kopplar bort batteriet från laddaren stängs batteriet av automatiskt.

Anmärkning Efter att du har laddat på cykeln försluter du uttaget **(6)** noga med locket **(7)**, så att smuts och vatten inte kan tränga in.

Om laddaren inte kopplas loss från batteriet efter laddning slås laddaren på igen efter några timmar, kontrollerar batteriets nivå och påbörjar laddning på nytt vid behov.

Fel – Orsaker och åtgärder

Orsak	Åtgärd
 <p>Batteri defekt</p>	<p>Två LED-lampor på batteriet blinkar.</p> <p>Vänd dig till en auktoriserad cykelhandlare.</p>
 <p>Batteriet är för varmt eller för kallt</p>	<p>Tre LED-lampor på batteriet blinkar.</p> <p>Koppla loss batteriet från laddaren tills temperaturintervallen för laddning har uppnåtts.</p> <p>Anslut batteriet till laddaren först när den nått en godkänd laddningstemperatur.</p>
 <p>Laddaren laddar inte.</p> <p>Ingen laddning möjlig (ingen indikering på batteriet)</p>	<p>Ingen LED-lampa blinkar (beroende på eBike-batteriets laddningsstatus lyser en eller flera lysdioder fast).</p> <p>Vänd dig till en auktoriserad cykelhandlare.</p>
Stickkontakten ej korrekt isatt	Kontrollera alla stickanslutningar.
Kontakter på batteriet är smutsiga	Rengör försiktigt kontakterna på batteriet.
Uttag, kabel eller laddare defekt	Kontrollera nätspänningen, låt en cykelhandlare kontrollera laddaren.
Batteri defekt	Vänd dig till en auktoriserad cykelhandlare.

Underhåll och service

Underhåll och rengöring

Om laddaren skulle sluta fungera så vänder du dig till en auktoriserad cykelhandlare.

Kundtjänst och applikationsrådgivning

Vid alla frågor om eBike-systemet och dess komponenter vänder du dig till en auktoriserad fackhandlare.

Kontaktdata till auktoriserade cykelhandlare hittar du på internetsidan www.bosch-ebike.com.

Avfallshantering

Laddare, tillbehör och förpackning ska omhändertas på ett miljövänligt sätt för återvinning.

Laddare får inte kastas i hushållsavfallet!

Se själv till att personuppgifter raderas från enheten.

Endast för EU-länder:



Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och dess omsättning i nationell lag måste förbrukade laddare samlas in enskilt och lämnas in till återvinning.

Lämna ej funktionsdugliga batterier och cykeldatorer utan kostnad till en auktoriserad cykelhandlare eller till en miljöstation.

Ändringar förbehålles.

Sikkerhetsanvisninger



Les sikkerhetsanvisningene og instruksene. Hvis ikke sikkerhetsanvisningene og instruksene tas til følge, kan det oppstå

elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet **batteri** som brukes i denne bruksanvisningen, refererer til alle originale Bosch eBike-batterier.

- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**
- ▶ **Lukk ladekontakten helt med dekselet etter lading på sykkel.** Da er du sikker på at vann eller skitt ikke kan komme inn i kontakten.



Laderen må ikke utsettes for regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i en lader, øker risikoen for elektrisk støt.

- ▶ **Lad bare opp godkjente Bosch li-ion-batterier. Batterispenningen må stemme overens med laderens batteriladespenning.** Annen bruk medfører fare for brann og eksplosjon.
- ▶ **Sørg for at lederen alltid er ren.** Skitt medfører fare for elektrisk støt.

- ▶ **Inspiser alltid laderen, ledningen og støpselet før bruk. Ikke bruk laderen hvis du oppdager skader. Ikke åpne laderen.** Skadde ladere, ledninger og støpsler øker risikoen for elektrisk støt.
- ▶ **Bruk ikke laderen på lett antenkelig underlag (f.eks. papir, tekstiler osv.) eller i antenkelige omgivelser.** Oppvarmingen av laderen under drift medfører brannfare.
- ▶ **Vær forsiktig hvis du berører laderen under ladingen. Bruk beskyttelseshansker.** Laderen kan bli svært varm spesielt ved høy omgivelsestemperatur.
- ▶ **Ved skade på eller ikke-forskriftsmessig bruk av batteriet kan det slippe ut damp. Sørg for forsyning av friskluft, og oppsøk lege hvis du får besvær.** Dampen kan irritere luftveiene.
- ▶ **eBike-batteriet må ikke lades utilsiktet.**
- ▶ **Barn og andre personer som på grunn av sine fysiske, sansemessige eller mentale evner eller uerfarenhet eller manglende kunnskaper ikke er i stand til å bruke laderen på en sikker måte, må kun bruke denne laderen under tilsyn eller veiledning av en ansvarlig person.** Ellers er det fare for feilbetjening og personskader.
- ▶ På undersiden av laderen er det et klebemerke med informasjon på engelsk (merket med nummer **(4)** på figuren på siden med illustrasjoner) med følgende innhold:

Må BARE brukes med li-ion-batterier!

eBike Battery Charger BPC3400

4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V ⇄ 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



Produktbeskrivelse og ytelsesspesifikasjoner

Forskriftsmessig bruk

I tillegg til funksjonene som vises her, kan det når som helst lanseres programvareendringer for feilretting og funksjonsendringer.

Bosch eBike-laderne er utelukkende beregnet for lading av Bosch eBike-batterier og må ikke brukes til andre formål.

Bosch eBike-laderen som vises her passer til Bosch eBike-batteriene av den nye systemgenerasjonen **the smart system (smartsystemet)**.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkisiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike.

- (1) Lader
- (2) Apparatkontakt
- (3) Apparatstøpsel
- (4) Sikkerhetsanvisninger for lader
- (5) Ladestøpsel
- (6) Kontakt for ladestøpsel
- (7) Deksel for ladekontakt
- (8) Ladenivå- og driftsindikator
- (9) Av/på-knapp batteri

(10) PowerTube**(11)** PowerPack**Tekniske data**

Lader	4A Charger	
Produktkode		BPC3400
Nominell spenning	V~	220 ... 240
Frekvens	Hz	50 ... 60
Batteriladespenning	V=	36
Ladestrøm (maks.)	A	4
Ladetid PowerTube 750 ca. ^{A)}	h	6
Ladetid PowerPack 400 ca. ^{A)}	h	3,5
Driftstemperatur	°C	0 ... 40
Lagringstemperatur	°C	10 ... 40
Vekt, ca.	kg	0,7
Kapslingsgrad		IP40

A) Du finner informasjon om ladetid for andre batterier på nettsiden: <http://www.bosch-ebike.com>

Angivelsene gjelder for merkespenning [U] på 230 V. Ved avvikende spenning og på utførelser for bestemte land kan disse angivelsene variere.

Bruk**Igangsetting****Koble laderen til strømmettet (se bilde A)**

► **Vær oppmerksom på nettspenningen!** Spenningen til strømkilden må stemme overens med angivelsene på laderens typeskilt. Ladere som er merket med 230 V kan også brukes med 220 V.

Sett støpselet **(3)** til ledningen i kontakten **(2)** på laderen.

Koble ledningen (landsspesifikk) til strømmettet.

Lading av batteriet når det er tatt ut (se bilde B)

Slå av batteriet, og ta det ut av holderen på eBike. Se bruksanvisningen for batteriet.

► **Batteriet må aldri legges på et skittent underlag.** Vær spesielt nøye med å unngå skitt på ladekontakten, for eksempel sand og jord.

Sett ladestøpselet **(5)** til laderen i kontakten **(6)** på batteriet.

Lading av batteriet på sykkelen (se bilde C og D)

Slå av batteriet. Rengjør dekelet til ladekontakten **(7)**. Vær spesielt nøye med å unngå skitt på ladekontakten, for eksempel sand og jord. Ta av dekelet til ladekontakten **(7)**, og sett ladestøpselet **(5)** i ladekontakten **(6)**.

► **Oppvarmingen av laderen som oppstår under lading, medfører brannfare. Lad batteriene på sykkelen bare i tørr tilstand og på et brannsikkert sted.** Hvis dette ikke er mulig, tar du batteriet ut av holderen og lader det på et egnet sted. Se bruksanvisningen for batteriet.

Lading

Ladingen starter umiddelbart etter at laderen er koblet til batteriet eller ladekontakten på sykkelen og strømmettet.

Merk: Lading er bare mulig når eBike-batteriet har tillatt ladetemperatur.

Merk: Drivenheten er deaktivert under ladingen.

Batteriet kan lades både med og uten kjørecomputer. Uten kjørecomputer kan ladingen følges via ladetilstandsindikatoren for batteriet.

Med tilkoblet kjørecomputer vises en melding på displayet. Ladenivået vises av ladenivåindikatoren **(8)** på batteriet og av stolper på kjørecomputeren.

Under ladingen lyser lysdiodene til ladenivåindikatoren **(8)** på batteriet. Hver lysdiode som lyser kontinuerlig tilsvarer ca. 20 % kapasitet. Den blinkende lysdioden viser at batteriet lades opp de neste 20 %.

Så snart eBike-batteriet er fulladet, slukker LED-lampene, og kjørecomputeren slås av. Ladingen avsluttes. Ladenivået kan vises i 5 sekunder ved at man trykker på av/på-knappen **(9)** på eBike-batteriet.




Koble laderen fra strømmettet, og koble batteriet fra laderen.

Når batteriet kobles fra laderen, slås batteriet automatisk av.

Merk: Hvis du har ladet batteriet på sykkelen, lukker du ladekontakten **(6)** godt med dekelet **(7)**, slik at ikke skitt eller vann kan trenge inn.

Hvis ikke laderen kobles fra batteriet etter ladingen, slås den på igjen etter noen timer, kontrollerer batteriets ladetilstand og begynner eventuelt å lade igjen.

Feil – Årsak og løsning

Årsak	Løsning
 <p>Defekt batteri</p>	<p>To lysdioder på batteriet blinker.</p> <p>Kontakt en autorisert sykkelforhandler.</p>
 <p>Batteriet er for varmt eller for kaldt</p>	<p>Tre lysdioder på batteriet blinker.</p> <p>Koble batteriet fra laderen helt til ladetemperaturen er nådd.</p> <p>Ikke koble batteriet til laderen igjen før det har tillatt ladetemperatur.</p>
 <p>Laderen lader ikke.</p>	<p>Ingen LED blinker (avhengig av ladenivået til eBike-batteriet lyser én eller flere LED-er permanent).</p> <p>Kontakt en autorisert sykkelforhandler.</p>
Lading ikke mulig (ingen visning på batteriet)	
Støpsel ikke riktig satt inn	Kontroller alle pluggforbindelsene.
Skitne kontakter på batteriet	Rengjør kontaktene på batteriet forsiktig.
Stikkontakt, ledning eller lader defekt	Kontroller nettspenningen, få undersøkt laderen hos sykkelforhandleren.
Defekt batteri	Kontakt en autorisert sykkelforhandler.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Kontakt en autorisert sykkelforhandler hvis laderen ikke fungerer lenger.

Kundeservice og kundeveiledning

Kontakt en autorisert sykkelforhandler ved spørsmål om eBike-systemet og systemkomponentene.

Du finner kontaktinformasjon til autoriserte sykkelforhandlere på nettsiden www.bosch-ebike.com.

Deponering

Lever ladere, tilbehør og emballasje til gjenvinning.

Ladere må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall!

Du må selv kontrollere at personopplysninger slettes fra enheten.

Bare for land i EU:



I henhold til EU-direktivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall og direktivets implementering i nasjonal rett skal ladere som ikke kan brukes mer, leveres til miljøvennlig gjenvinning.

Du kan levere Bosch eBike-komponenter som ikke fungerer lenger, kostnadsfritt til en autorisert sykkelforhandler eller til en gjenvinningsstasjon.

Retten til endringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet



Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet. Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/

tai vakavaan loukkaantumiseen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Tässä käyttöohjekirjassa käytetty nimitys **akku** tarkoittaa kaikkia alkuperäisiä Boschin eBike-akkuja.

- ▶ **Lue eBike-järjestelmän kaikissa käyttöoppaissa ja eBike-pyörän käyttöoppaassa annetut turvallisuus- ja käyttöohjeet ja noudata niitä.**
- ▶ **Sulje latausliittimen kansi huolellisesti polkupyörän latauksen jälkeen.** Tällä tavalla varmistat, ettei latausliittimeen pääse likaa tai vettä.



Älä altista latauslaitetta sateelle tai kosteudelle. Sähköiskuvaara, jos latauslaitteen sisään pääsee vettä.

- ▶ **Lataa vain eBike-pyörille tarkoitettuja Bosch-litiumioniakkuja.** Akkujännitteen tulee vastata latauslaitteen latausjännitettä. Muutoin syntyy tulipalo- ja räjähdysvaara.
- ▶ **Pidä latauslaite puhtaana.** Lika aiheuttaa sähköiskuvaa-
ran.

- ▶ **Tarkista latauslaite, johto ja pistotulppa ennen jokaista käyttökertaa.** Älä käytä latauslaitetta, jos havaitset vaurioita. Älä avaa latauslaitetta. Viallinen latauslaite, johto ja pistotulppa aiheuttavat sähköiskuvaa-
ran.
- ▶ **Älä käytä latauslaitetta herkästi syttyvällä alustalla (esimerkiksi paperi, tekstiilit, jne.) tai palonarassa ympäristössä.** Palovaara, koska latauslaite kuumenee latauksen aikana.
- ▶ **Ole varovainen, jos kosketat latauslaitetta latauksen aikana.** Käytä työkaluneita. Latauslaite saattaa kuumen-
tua voimakkaasti, etenkin jos ympäristön lämpötila on korkea.
- ▶ **Akusta saattaa purkautua höyryä akun voittuessa tai epäasianmukaisessa käytössä.** Järjestä tehokas ilmanvaihto ja käänny lääkärin puoleen, jos havaitset ärsytystä. Höyry voi ärsyttää hengitysteitä.
- ▶ **eBike-akku ei saa ladata valvomatta.**
- ▶ **Lapset ja aikuiset, jotka eivät hallitse latauslaitteen turvallista käyttöä fyysisten, aistillisten tai henkisten rajoitteidensa, kokemattomuutensa tai tietämättömyytensä takia, eivät saa käyttää sitä ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta.** Muutoin syntyy virheellisen käytön ja onnettomuuksien vaara.
- ▶ Latauslaitteen alapuolella on englanninkielinen ohjetarra (merkitty kuvasisivun piirroksen numerolla **(4)**), joka antaa seuraavan ohjeen:

Käytä VAIN BOSCH-litiumioniakkujen kanssa!

eBike Battery Charger BPC3400

4A Charger

EB12.110.001

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A

Output: 36 V ↔ 4 A

Made in Vietnam

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Määräystenmukainen käyttö

Tässä kuvattujen toimintojen lisäksi ohjelmistoon saatetaan koska tahansa tehdä muutoksia virheiden poistamiseksi ja toimintojen muuttamiseksi.

Boschin eBike-latauslaitteet on tarkoitettu vain Boschin eBike-akkujen lataamiseen, eikä niitä saa käyttää muihin tarkoituksiin.

Tässä kuvattu Bosch eBike -latauslaite on yhteensopiva uuden **the smart system (älykäs järjestelmä)** -järjestelmäsu-
kupolven Bosch eBike -akkujen kanssa.

Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa oppaan alussa oleviin kuvaisivujen piirroksiin.

Tämän käyttöoppaan yksittäiset kuvat saattavat erota hie-
man todellisesta versiosta eBike-pyörän varustuksen mu-
kaan.

- (1) Latauslaite
- (2) Laiteliitin
- (3) Laitepistoke
- (4) Latauslaitteen turvallisuusohjeet
- (5) Latauspistoke
- (6) Latauspistokkeen liitin
- (7) Latausliittimen kansi
- (8) Käyttö- ja lataustilan näyttö
- (9) Akun käynnistyspainike
- (10) PowerTube
- (11) PowerPack

Tekniset tiedot

Latauslaite	4A Charger	
Tuotekoodi		BPC3400
Nimellinen jännite	V~	220...240
Taajuus	Hz	50...60
Akun latausjännite	V=	36
Latausvirta (maks.)	A	4
Latausaika PowerTube 750 n. ^{A)}	h	6
Latausaika PowerPack 400 n. ^{A)}	h	3,5
Käyttölämpötila	°C	0...40
Säilytyslämpötila	°C	10...40
Paino n.	kg	0,7
Suojausluokka		IP40

A) Muiden akkujen latausajat voit katsoa verkkosivustolta:
<http://www.bosch-ebike.com>

Tiedot koskevat 230 V:n nimellijännitettä [U]. Tästä poikkeavien jännitteiden ja maakohtaisten mallien yhteydessä nämä tiedot voivat vaihdella.

Käyttö

Käyttöönotto

Latauslaitteen kytkeminen sähköverkkoon (katso kuva A)

- **Huomioi sähköverkon jännite!** Virtalähteen jännitteen tulee vastata latauslaitteen tyyppikilvessä olevia tietoja. 230 V-tunnuksella merkityjä laitteita voidaan käyttää myös 220 V:n sähköverkoissa.

Kytke verkkojohdon laitepistoke **(3)** latauslaitteen laiteliittimeen **(2)**.

Kytke verkkojohto (maakohtainen) sähköverkkoon.

Irrotetun akun lataaminen (katso kuva B)

Kytke akku pois päältä ja irrota se eBike-pyörän pidikkeestä. Lue akun käyttöohjeet ja noudata niitä.

- **Aseta akku vain puhtaalle pinnalle.** Varo etenkin, ettei latausliittimeen ja koskettimiin pääse likaa (esim. hiekkaa tai kuraa).

Kytke latauslaitteen latauspistoke **(5)** akun liittimeen **(6)**.

Akun lataus pyörässä (katso kuvat C ja D)

Kytke akku pois päältä. Puhdista latausliittimen kansi **(7)**. Varo etenkin, ettei latausliittimeen ja koskettimiin pääse likaa (esim. hiekkaa tai kuraa). Nosta latausliittimen kansi **(7)** ja työnnä latauspistoke **(5)** latausliittimeen **(6)**.

- **Tulipalovaara, koska latauslaite kuumenee latauksen aikana. Lataa polkupyörässä olevat akut vain kuivassa tilassa ja paloturvallisessa paikassa.** Jos tämä ei ole mahdollista, ota akku pois pidikkeestään ja lataa se sopivassa paikassa. Lue akun käyttöohjeet ja noudata niitä.

Lataus

Lataus alkaa heti kun yhdistät latauslaitteen akkuun / pyörän latausliittimeen ja sähköverkkoon.

Huomautus: lataus on mahdollista vain kun eBike-akun lämpötila on sallituissa latauslämpötilan rajoissa.

Huomautus: latauksen aikana moottoriyksikkö on deaktivoitu.

Akun lataus on mahdollista tehdä joko ajotietokoneen kanssa tai ilman sitä. Ilman ajotietokonetta lataustapahtumaa voidaan seurata akun lataustilan näytön avulla.

Ajotietokoneen ollessa kytkettynä näytössä annetaan tätä vastaava ilmoitus.

Lataustila ilmoitetaan akun lataustilan näytöllä **(8)** ja ajotietokoneen palkeilla.

Latauksen aikana akun lataustilan näytön **(8)** LED-valot palaavat. Jokainen palava LED-valo tarkoittaa noin 20 % osuutta akun latauksesta. Viilkuva LED-valo ilmaisee parhaillaan tapahtuvaa seuraavan 20 % osuuden latausta.

Kun eBike-akku on ladattu täyteen, LED-valot sammuvat heti ja ajotietokone kytkeytyy pois päältä. Lataustoimenpide päättyy. Kun painat eBike-akun käynnistyspainiketta **(9)**, näet lataustilan **5** sekunnin ajan.




Irrota latauslaite sähköverkosta ja akku latauslaitteesta.

Kun akku irrotetaan latauslaitteesta, akku kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Huomautus: kun olet ladannut akun polkupyörässä, sulje latauksen jälkeen latausliitin **(6)** huolellisesti kannella **(7)**, jotta siihen ei pääse likaa tai vettä.

Jos latauslaitetta ei irroteta latauksen jälkeen akusta, silloin latauslaite kytkeytyy muutaman tunnin kuluttua jälleen päälle, tarkastaa akun varaustilan ja käynnistää tarvittaessa jälleen lataamisen.

Vika – syyt ja korjausohjeet

Syy	Korjaustoimenpide
 <p>Akku on viallinen</p>	<p>Kaksi akun LED-valoa vilkkuu.</p> <p>Käännä valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.</p>
 <p>Akku on liian kuuma tai liian kylmä</p>	<p>Kolme akun LED-valoa vilkkuu.</p> <p>Irrota akku latauslaitteesta siihen asti, kunnes latauslämpötila on saavutettu.</p> <p>Liitä akku uudelleen latauslaitteeseen vasta, kun se on saavuttanut sallitun latauslämpötilan.</p>
 <p>Latauslaite ei lataa.</p>	<p>Yksikään LED-valo ei vilku (eBike-akun lataustilasta riippuen yksi tai useampi LED-valo palaa jatkuvasti).</p> <p>Käännä valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.</p>
<p>Lataaminen ei ole mahdollista (akussa ei näy mitään merkivaloa)</p>	
Pistoketta ei ole kytketty kunnolla paikalleen	Tarkasta kaikki pistoliitokset.
Akun koskettimet likaantuneet	Puhdista akun koskettimet varovasti.
Pistorasia, johto tai latauslaite ovat viallisia	Tarkasta sähköverkon jännite, anna polkupyöräkaupiaan tarkastaa latauslaite.
Akku on viallinen	Käännä valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen.

Hoito ja huolto

Huolto ja puhdistus

Käännä valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen, jos latauslaite menee rikki.

Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

Käännä valtuutetun polkupyöräkaupiaan puoleen kaikissa eBike-järjestelmää ja sen osia liittyvissä kysymyksissä. Valtuutettujen polkupyöräkauppioiden yhteystiedot voit katsoa verkkosivulta www.bosch-ebike.com.

Hävitys

Latauslaitteet, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Älä heitä latauslaitteita talousjätteisiin!

Varmista itse, että henkilökohtaiset tiedot on poistettu laitteesta.

Koskee vain EU-maita:



Eurooppalaisen käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan direktiivin 2012/19/EU ja sitä vastaavan kansallisen lainsäädännön mukaan käyttökelvottomat latauslaitteet tulee kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön.

Bosch eBiken käytöstä poistetut osat voit toimittaa ilmaiseksi valtuutetulle polkupyöräkauppiaille tai kierrätyskeskukseen.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

Robert Bosch GmbH

72757 Reutlingen
Germany

www.bosch-ebike.com

0 275 007 3CX (2022.03) T / 51 WEU

Kontakt

Adresser og telefonnumre:

European Head Office

Bikeurope B.V. / Trek Benelux
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel.: +31 (0)88-4500699
www.trebikes.com

Trek Sweden AB

Karlsrovägen 77
302 41 Halmstad
Sverige
www.trebikes.com

Electra

Bikeurope B.V.
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel.: +31 (0)88-4500699
www.electrabike.com

- For service og garantisager bedes du kontakte din lokale forhandler.
- For den seneste udgave af denne manual, henviser vi venligst til hjemmesiden (Menu/Support).

Nye features, som er beskrevet i den seneste manual, gælder nødvendigvis ikke for din cykel.

Kontakt

Adress och telefonnummer:

European Head Office

Bikeurope B.V. / Trek Benelux
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel.: +31 (0)88-4500699
www.trebikes.com

Trek Sweden AB

Karlsrovägen 77
302 41 Halmstad
Sverige
www.trebikes.com

Electra

Bikeurope B.V.
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel.: +31 (0)88-4500699
www.electrabike.com

- Service- och garantifrågor hanteras av närmaste återförsäljare.
- Klicka in dig på hemsida (Meny/Kundtjänst) för senaste versionen av denna manual.

Eventuella nya funktioner, som beskrivs i den senaste manualen, kanske inte finns på denna cykel.

Kontakt

Adresser og telefonnumre:

European Head Office

Bikeurope B.V. / Trek Benelux
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel.: +31 (0)88-4500699
www.trebikes.com

Trek Sweden AB

Karlsrovägen 77
302 41 Halmstad
Sverige
www.trebikes.com

Electra

Bikeurope B.V.
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel.: +31 (0)88-4500699
www.electrabike.com

- Kontakt din lokale forhandler vedrørende service og garanti.
- Vennligst se websiden (Meny/Kundestøtte) for siste versjon av denne brukerhåndboken.

Nye funksjoner, som beskrevet i siste brukerhåndbok, er kanskje ikke kompatibelt med din sykkel.

Yhteystiedot

Osoitteet ja puhelinnumerot:

European Head Office

Bikeurope B.V. / Trek Benelux
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel.: +31 (0)88-4500699
www.trebikes.com

Trek Sweden AB

Karlsrovägen 77
302 41 Halmstad
Sverige
www.trebikes.com

Electra

Bikeurope B.V.
Ceintuurbaan 2-20C
3847 LG Harderwijk
The Netherlands
Tel.: +31 (0)88-4500699
www.electrabike.com

- Huolto- ja takuasioita varten ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjäsi.
- Tämän käyttöohjeen uusimman version löydät kotisivuilta (Valikko/Tuki).

Uudet ominaisuudet, joita käyttöohjeessa kuvataan eivät ehkä löydy sinun pyörästäsi.

